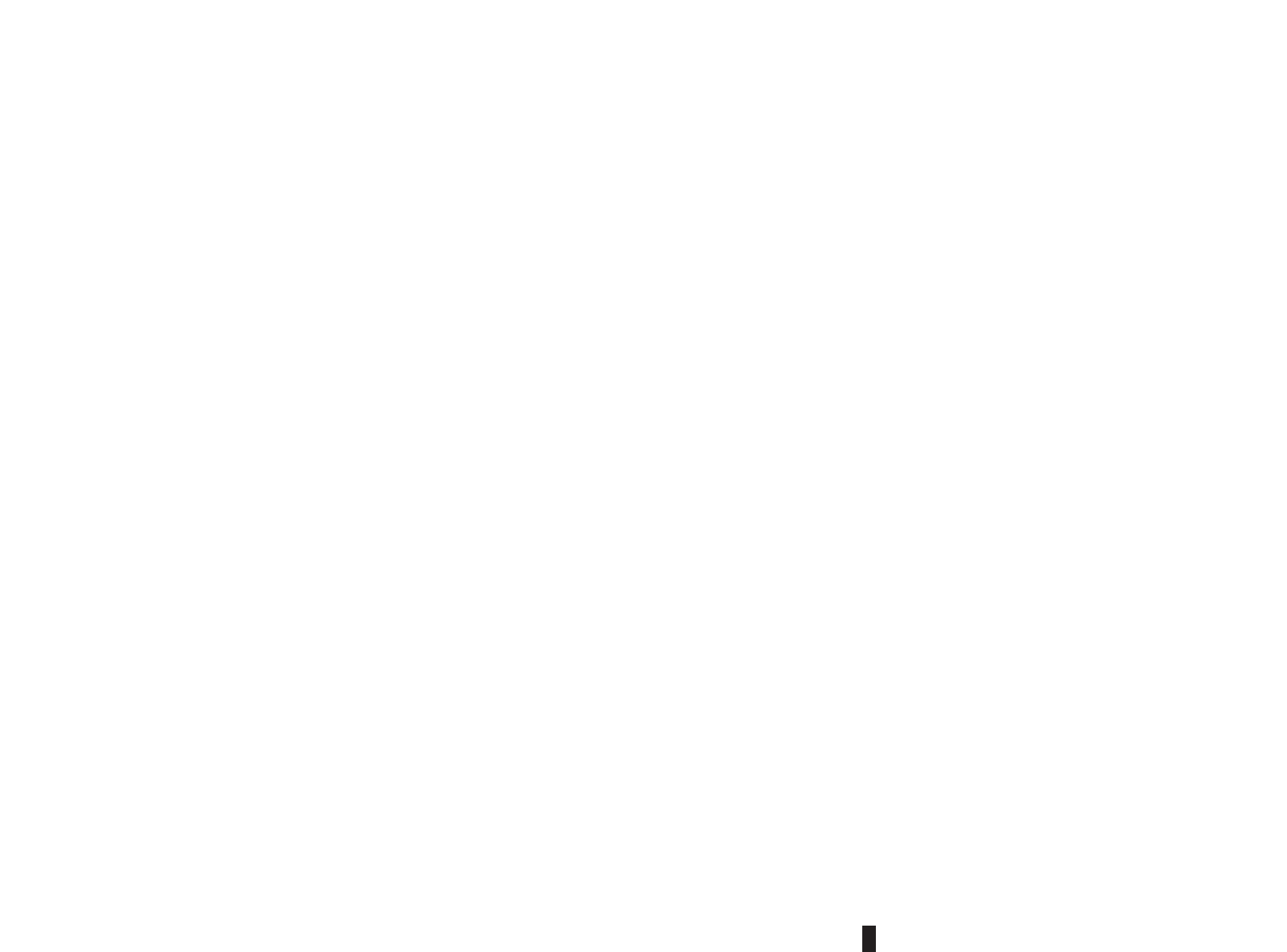


# KANGOO Z.E.

käyttöopas







# Tervetuloa uuteen autoosi

Tähän käyttöohjekirjaan on koottu tietoja, joiden avulla:

- tutustut autosi toimintoihin ja teknisiin uudistuksiin, jotta voit käyttää autosi varusteita hyödyksi kaikissa olosuhteissa.
- auto pysyy hyvässä toimintakunnossa, jos noudatat yksinkertaisia huolto-ohjeita tarkasti ja säännöllisesti.
- osaat itse tehdä nopeasti sellaiset huollot ja pienet korjaukset, joihin ei välttämättä tarvita asiantuntijaa.

Käyttöohjekirjaan tutustuminen vie jonkin verran aikaa, mutta voitat käyttämäsi ajan moninkertaisesti takaisin, koska tunnet autosi sen jälkeen paremmin ja osaat hyödyntää toimintoja ja teknisiä uudistuksia. Jos haluat yksityiskohtaisempia tietoja, myynti- ja huoltoverkoston asiantuntijat neuvovat sinua mielellään kaikissa autoon liittyvissä kysymyksissä.

Tutustu erityisen huolellisesti alla olevilla symboleilla merkittyihin käyttöoppaan kohtiin:

 ja  Asetettu autoon. Merkinnät osoittavat, että käyttöoppaassa on lisätietoja laitteiston toiminnosta ja/tai käyttöä koskevista rajoituksista tässä automallissa.



missä tahansa oppaan kohdassa kertoo vaaratilanteesta tai turvallisuutta koskevasta suosituksesta.

Ohjekirjassa esiteltujen mallien kuvaus perustuu tekstin julkaisuhetkellä saatavissa oleviin teknisiin tietoihin. **Käyttöohjekirjassa on esitellyt kaikki varusteet** (vakio- ja lisävarusteet), joita malleihin on saatavana. Oman autosi varusteiden määrä riippuu mallista, lisävarusteista ja myyntimaasta.

**Käyttöohjekirjassa voidaan esitellä myös sellaisia varusteita, jotka tulevat autoihin myöhemmin mallivuoden kuluessa. Käyttöohjeen kaaviot ovat ainoastaan esimerkkejä.**

Hyvää matkaa uudella autollasi!

Käännetty ranskasta. Osittainenkin jäljentäminen tai kääntäminen on kielletty ilman valmistajan kirjallista lupaa.



# S I S Ä L L Y S L U E T T E L O

## Luku

**Autoon tutustuminen** .....

**1**

**Ajaminen** .....

**2**

**Ajomukavuus ja varusteet** .....

**3**

**Huolto** .....

**4**

**Itse tehtävät korjaustyöt** .....

**5**

**Tekniset tiedot** .....

**6**

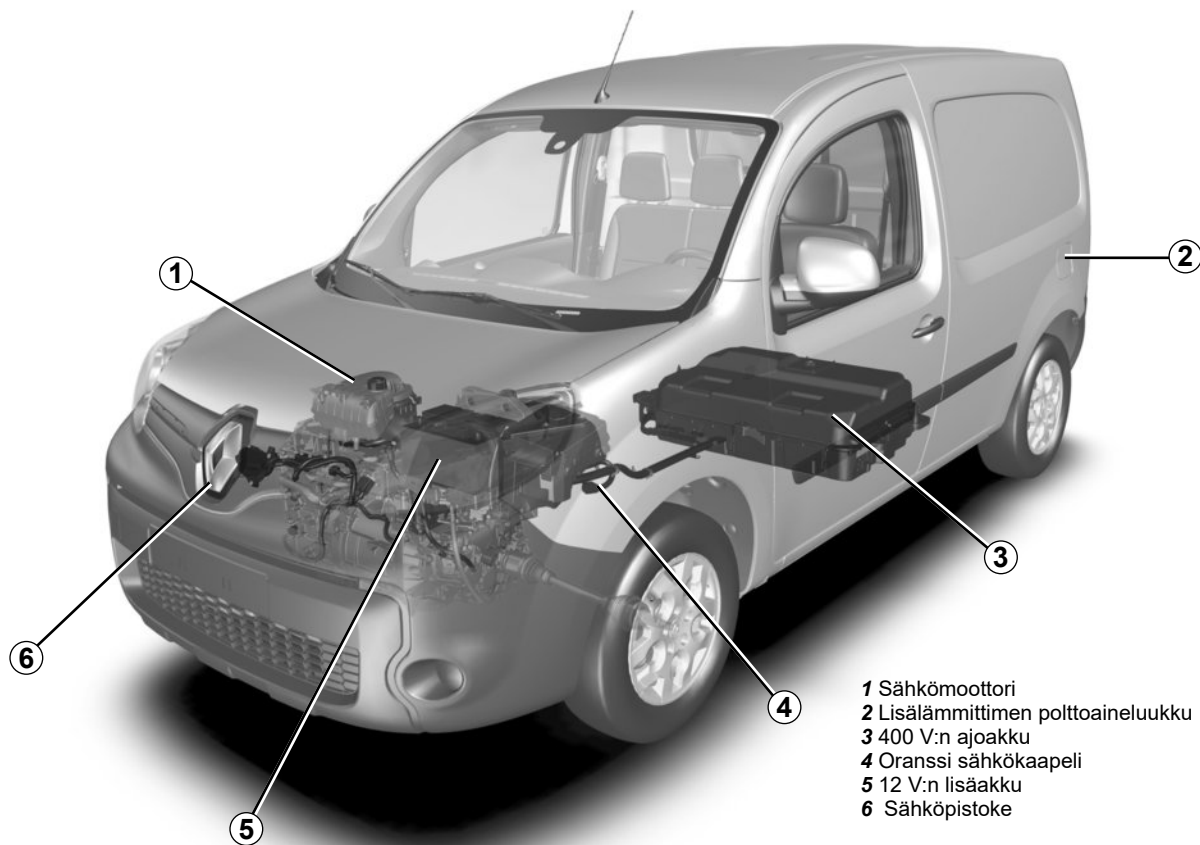
**Aakkosellinen hakemisto** .....

**7**



# ***Luku 1: Autoon tutustuminen***

Sähköajoneuvo: esittely . . . . .	1.2
Tärkeitä suosituksia . . . . .	1.8
Sähköajoneuvo: lataus . . . . .	1.9
Avain, radiotaajuuskaukosäädin: yleistietoja, käyttö, turvalukitus . . . . .	1.19
Ovien avaaminen ja sulkeminen . . . . .	1.24
Ovien ja luukkujen automaattinen keskuslukitus ajon aikana . . . . .	1.30
Pääntuet/etuistuimet . . . . .	1.31
Etistuimilla . . . . .	1.34
Kääntyvä väliseinä . . . . .	1.36
Turvavyöt . . . . .	1.37
Etuturvavyötä täydentävät turvalaitteet . . . . .	1.41
Sivuturvatyyny . . . . .	1.46
Täydentävät turvalaitteet . . . . .	1.47
Lasten turvallisuus: yleistä . . . . .	1.48
Turvaistuimen kiinnitystavan valinta . . . . .	1.51
Turvaistuimen asennus . . . . .	1.54
Etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto ja -sallinta . . . . .	1.63
Hallintalaitteet . . . . .	1.66
Ohjauspyörä/Ohjaustehostin . . . . .	1.70
Merkkivalot . . . . .	1.71
Näytöt ja merkkivalot . . . . .	1.74
Ajotietokone . . . . .	1.77
Kello ja ulkolämpötila . . . . .	1.86
Ulkotaustapeilit . . . . .	1.87
Merkinantolaitteet: ääni ja valomerkki . . . . .	1.88
Ulkopuoliset valot ja merkinantolaitteet . . . . .	1.89
Ajovalojen säätö . . . . .	1.92
Lasinpyyhkimet ja lasinpesulaite . . . . .	1.94
Lisälämmittimen polttoainesäiliö . . . . .	1.97



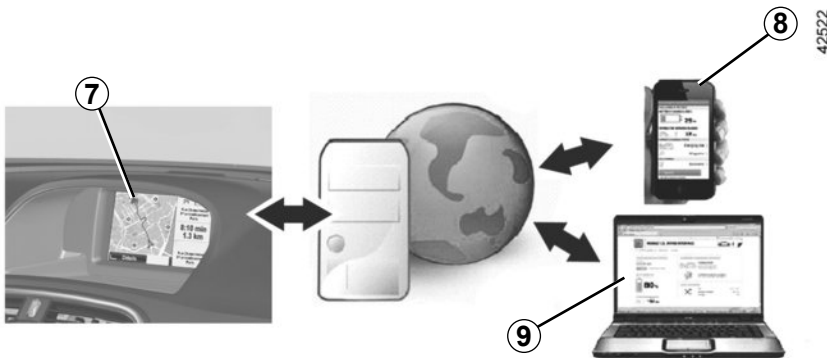


## SÄHKÖAJONEUVO: esittely (2/6)

Sähköautossa on erityisominaisuuksia, mutta se toimii polttomoottoriauton tapaan.

Sähköauton oleellinen ero polttomoottoriauttoon verrattuna on siinä, että se käyttää yksinomaan sähköenergiaa.

Suosittelamme, että luet huolellisesti tämän oppaan, jossa kuvataan sähköauton toimintaperiaatetta.



### Internetiin yhdistetyt palvelut

(mallikohtainen)

Sähköautossa on internetiin yhdistettyjä palveluja, joiden avulla saadaan tietoja ja/tai ohjataan seuraavia kohteita:

- auton lataustila
- ajoakun latauksen ohjelmointi tiettyjen valintojen perusteella
- ilmastointilaitteen etäohjelmointi (lisätietoja on luvun 3 kohdissa «Ilmastointi: ohjelmointi» ja «Ilmastointi: etäaktivointi»),
- ...

Voit muodostaa yhteyden palveluihin

- ulkoiset digitaaliset laitteet (matkapuhelimet **8**, tabletit **9** jne.);
- multimedianaäytöllä **7**.

Katso lisätietoja multimedialaitteiston ohjeista tai ota yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjään.

Lisäpalvelun voi tilata tai tilausta voi jatkaa ottamalla yhteyttä merkkihuoltoon.

# SÄHKÖAJONEUVO: esittely (3/6)

## Akut

Sähköautossa on kaksi erityyppistä akkua:

- 400 V:n käyttöakku
- 12 V:n akku, joka vastaa polttomoottoriautoissa olevaa akkua.

## Käyttöakku

Tämä akku varastoi auton sähkömoottorin moitteettomalle toiminnalle tarvittavan energian. Tavanomaisten akkujen tapaan se purkautuu käytön aikana ja on siten ladattava säännöllisesti.

Käyttöakun voi ladata, vaikka se ei olisikaan purkautunut lähes kokonaan.

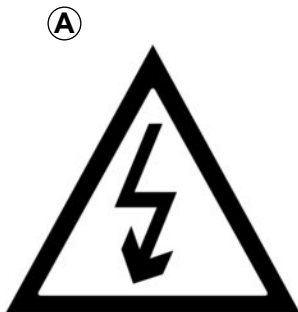
Akun latausaika vaihtelee sen mukaan, ladataanko sitä kotitalouspistorasiasta vai julkisesta latauspisteestä.

Auton toimintamatka riippuu ajoakun lataus-tilasta, kuljettajan ajotavasta, ulkolämpötilasta ja tiereitin laadusta.

Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Toiminta-aika: ohjeita".

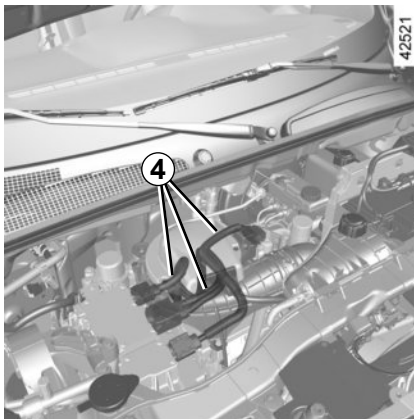
## 12 V:n akku

Sähköauton toinen akku, 12 V:n apuakku, on samanlainen kuin polttomoottoriautoissa käytettävät akut. Se tuottaa virtaa ajoneuvon sähkövarusteille (mm. valoille, tuulilasinpyyhkimille ja jarrutehostimelle).




Symboli **A** kuvaa auton sähkölaitteita, jotka voivat olla turvallisuuden kannalta vaarallisia.

33436



## 400 V:n virtapiiri

400 V:n virtapiiriin tunnistaa oranssinvärisistä kaapeleista **4** ja symbolilla  kuva-  
tuista osista.



Ajoneuvon sähköjärjestelmä käyttää noin 400 voltin jännitettä. Järjestelmä voi olla kuuma käytön aikana ja virran katkaisun jälkeen. Huomioi ja noudata autoon liimatuissa tarroissa annettuja varoituksia.

Auton 400 V:n sähköjärjestelmän (komponentit, kaapelit, liittimet, käyttöakku) huoltaminen tai muuttaminen on ehdottomasti kielletty, sillä se on turvallisuutesi kannalta vaarallista. Ota yhteys merkkihuoltoon.

**Vakava palovamma- tai sähköisku-  
vaara, joka voi johtaa kuolemaan.**

# SÄHKÖAJONEUVO: esittely (5/6)

## Ajaminen

Automaattivaihteistolla varustetun auton tapaan sinun on opittava unohtamaan vasemman jalan käyttö ja sillä jarruttaminen.

Kun ajaessa nostat jalan kaasupolkimelta tai painat jarrupoljinta, sähkömoottori muodostaa energiaa, jota käytetään auton jarruttamiseen ja ajoakun lataamiseen. Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Säästömittari".

### Erityistapaus

Kun akku on ladattu täyteen ja ensimmäisten ajokilometrien aikana, moottorijarrun teho on väliaikaisesti heikentynyt. Sovita ajotapasi tämän mukaisesti.



Moottorijarru ei korvaa missään tapauksessa jarrupolkimen käyttöä.

Rankkasateet, tulvat:



Älä aja tulvivalla ajoradalla, jos vesi nousee yli pyöränvanteen alareunan.



### Ajaminen vaikeutuminen

Käytä kuljettajan puolella ehdottomasti oikeanlaisia lattiamattoja ja kiinnitä ne niille tarkoitettuihin kiinnikkeisiin. Tarkasta kiinnitykset säännöllisesti. Älä aseta mattoja päällekkäin.

**Polkimien kiinnitartumisvaara.**

# SÄHKÖAJONEUVO: esittely (6/6)

## Melu

Sähköajoneuvot ovat hiljaisia. Sähköajoneuvojen käyttäjät ja muut liikenteessä liikkujat eivät ole välttämättä tottuneet siihen. Ajoneuvon lähestymistä on vaikea kuulla.

Koska moottori on hiljainen, kuulet muita ääniä (aerodynaamisia ääniä, renkaista lähteviä ääniä jne.), joita et ole tottunut kuulemaan.

Sytytysvirran katkaisun jälkeen tuuletus kytkeytyy pois päältä noin kymmenen sekunnin kuluttua.

## Varoitusääni

Varoitusäänen avulla voit varoittaa ajoneuvon lähestymisestä etenkin jalankulkijoita ja pyöräilijöitä.

Varoitusääni aktivoituu automaattisesti, kun moottori käynnistyy. Ääni kuuluu ajonopeudella 1–30 km/h.



Jos jalankulkijoiden äänitorvessa havaitaan vika, **10** varoitusvalo vilkkuu. Kysy lisätietoja jälleenmyyntiliikkeestä.



Koska sähköauto on hiljainen, siirrä vaihteenvaihtin autosta poistuessasi aina asentoon **P**, kiristä seisontajarru ja katkaise virta virtalukosta.

**VAKAVA LOUKKAANTUMISVAARA**

# TÄRKEITÄ SUOSITUKSIA



Lue nämä ohjeet huolellisesti. Näiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa **tulipalovaaran, vakavan loukkaantumisvaaran tai kuolemaan johtavan sähköiskuvaaran**.

## **Onnettomuuden tai törmäyksen sattuessa**

Kun auton alustaan kohdistuu törmäys (esimerkiksi törmäys pylvääseen, korkeaan jalkakäytävän reunaan tai toiseen kulkuneuvoon), sähköjärjestelmä tai käyttöakku voi vahingoittua.

Anna merkkihuollon tarkastaa autosi.

Älä koskaan kosketa auton sisä- tai ulkopuolella näkyvillä ja esillä oleviin 400 V:n komponentteihin tai oransseihin kaapeleihin.

Jos käyttöakku on pahasti vaurioitunut, siinä voi olla vuotoja:

- Älä koskaan kosketa käyttöakusta valuvia nesteitä.
- Jos nestettä joutuu keholle, huuhtele altistunut kohta välittömästi runsaalla vedellä ja mene mahdollisimman pian lääkäriin.

Jos latausluukkuun ja/tai -läppään on kohdistunut pienikin törmäys, tarkistuta osa viipymättä merkkikorjaamossa.

## **Tulipalon sattuessa**

Tulipalon sattuessa pyydä kaikkia poistumaan heti autosta ja ota yhteys palolaitokseen täsmentäen, että kyseessä on sähköauto.

Käytä yksinomaan tyyppin ABC tai BC sammuttimia, jotka sopivat sähköjärjestelmässä olevan palon sammuttamiseen. Älä käytä vettä tai muita sammutusaineita.

Aina kun sähköjärjestelmään tulee vahinkoja, ota yhteys merkkihuoltoon.

## **Hinaamista koskevissa kysymyksissä**

Lisätietoja on luvun 5 kohdassa ”Hinaaminen/vian sattuessa”.

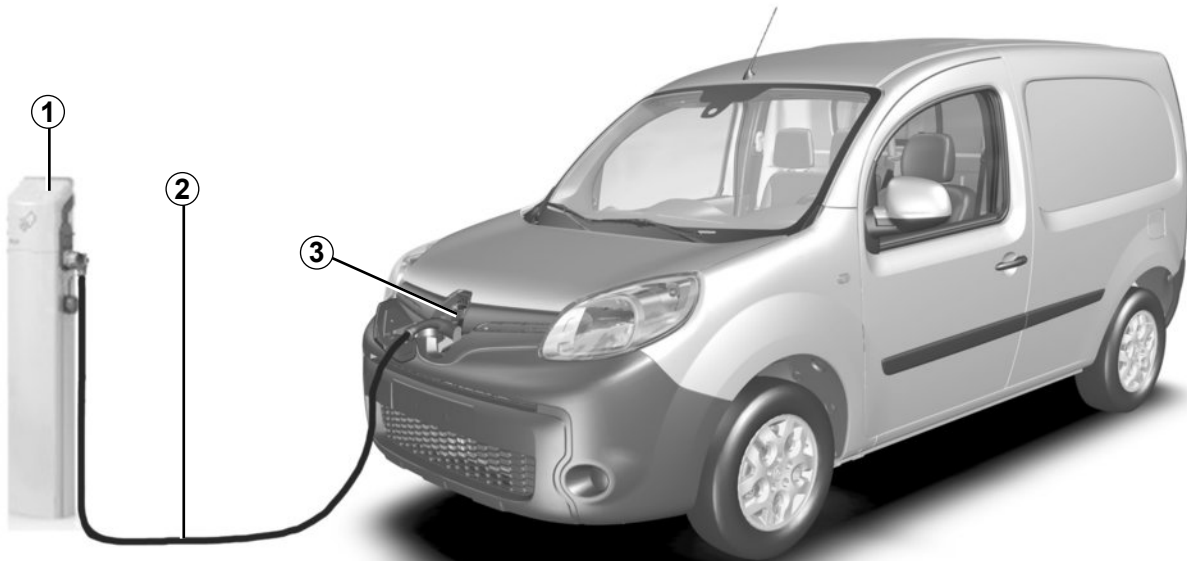
## **Auton peseminen**

Älä koskaan pese moottoritilaa, latauspistoketta tai käyttöakkua painepesurilla.

Muuten sähköjärjestelmä voi vahingoittua.

Älä pese autoa, kun se on latauksessa.

**Kuolemaan johtavien sähköiskujen vaara.**



## Latauksen periaatekaavio

1 Erityinen seinäpistorasia tai latauspiste

Latauskaapeli 2

3 Pistoke

Jos haluat lisätietoja latauksessa tarvittavista varusteista, ota yhteys merkkihuoltoon.



### Auton lataukseen liittyviä tärkeitä suosituksia

Lue nämä ohjeet huolellisesti. Näiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa **tulipalovaaran, vakavan loukkaantumisvaaran tai kuolemaan johtavan sähköiskuvaaran.**

### Lataus

Älä tee mitään autolle mitään töitä lataamisen aikana (pesu, moottorilassa tehtävät korjaukset tms.).

Jos latauskaapelin kytkimessä tai auton latauspistokkeessa on vettä, ruostetta tai roskia, älä lataa autoa. Tulipalovaara.

Älä koske latauskaapelin nastoihin, pistorasiaan tai auton latauspistokkeeseen, äläkä laita niihin mitään esineitä.

Älä koskaan kytke latauskaapelia sovittimeen, haaroitustulppiin tai jatkojohtoon.

Aggregaatin käyttö on kielletty.

Älä pura auton latauspistoketta tai latauskaapelia, äläkä tee niihin muutoksia. Tulipalovaara.

Älä tee sähkölaitteisiin muutoksia äläkä mitään korjaustoimenpiteitä latauksen aikana.

Jos latausluukkuun tai -läppään on kohdistunut pienikin törmäys, tarkistuta osa viipymättä merkkikorjaamossa.

Käsittele latauskaapelia huolellisesti. Kaapeli ei saa litistyä eikä sitä saa upottaa veteen, vetää tai iskeä mitään vasten.

Varmista säännöllisesti latauskaapelin kunto.

Jos latausjohto, latausasema tai latauspistoke vahingoittuvat (syöpymisen, kulumisen, murtuman yms. vuoksi), älä käytä niitä. Ota yhteys merkkikorjaamoon osan vaihtamiseksi.

Jos latausluukun lukitusmekanismi ja/tai latauspistoke ei aukea, ota yhteyttä merkkihuoltoon.



## SÄHKÖAJONEUVO: lataus (3/10)



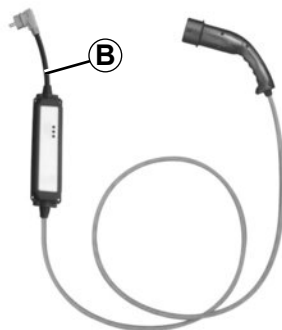
35907

### Latauskaapeli A

Tämä johdin on omaa ajoneuvoasi varten, ja se on suunniteltu liitettäväksi seinäpistorasioihin tai julkisiin liittimiin, jotta ajoakku voidaan ladata normaalisti.

Suosittelemme ensisijaisesti sellaisen latauskaapelin käyttöä, jolla voidaan suorittaa ajoakun peruslataus.

Latauskaapelia säilytetään auton tavaratilassa.



42539

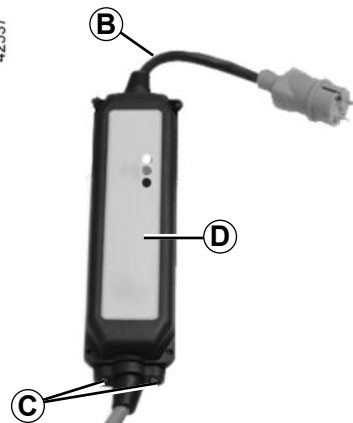
### Latauskaapeli B

Tällä latauskaapelilla voidaan suorittaa:

- peruslataus erillisestä sähköauton latauspistokkeesta (14 A:n lataus);
- tilapäislataus kotitalouspistorasiasta esim. matkalla (10 A:n lataus).

Varmista aina, että pistorasia on asennettu latauskaapelin **B** mukana tulleiden ohjeiden mukaisesti.

42537



Lue aina latauskaapelin **B** käyttöohjeet **huolellisesti** ennen käyttöä.

Älä koskaan jätä rasiaa roikkumaan kaapelin varaan. Kiinnitä se koukuista **C**.

Jos latauskaapelissa ilmenee toimintahäiriö latauksen aikana (punainen merkivalo syttyy kotelossa **D**), keskeytä lataus välittömästi. Katso lisätietoja kaapelin käyttöohjeista.



## Auton lataukseen liittyviä tärkeitä suosituksia

Lue nämä ohjeet huolellisesti. Näiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa tulipalovaaran, vakavan loukkaantumisvaaran tai kuolemaan johtavan sähköiskuvaaran.

## Latauskaapeli valinta

Auton mukana toimitetut peruslatauskaapelit on suunniteltu käytettäväksi erityisesti tätä autoa varten. Ne on suunniteltu suojaamaan käyttäjää hengenvaarallisilta sähköiskuilta, jotka voivat johtaa kuolemaan tai syyttää tulipalon.

Älä käytä aikaisempien ajoneuvojen latausjohtojen kanssa, koska niitä ei ole mukautettu. Turvallisuussyistä latauskaapelin käyttö valmistajan ilmoittaman käyttötarkoituksen vastaisesti on ehdottomasti kielletty. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa tulipalovaaran tai hengenvaarallisen sähköiskun vaaran. Lisätietoja autoosi sopivasta latauskaapelista saat valtuutetulta jälleenmyyjältä.

## Latausjohdon käyttö B

Lue latauskaapelin mukana toimitettavat ohjeet huolellisesti ja tutustu tuotteen käyttöä koskeviin varoimenpiteisiin ja pistorasian asennusta koskeviin teknisiin tietoihin.

## Asennukset

### Virransyöttöjärjestelmät

Käytä vain latauspisteitä, jotka noudattavat IEC 61851-1 -standardia ja joiden liitoskohtia suojaat:

- käytettävälle pistorasialle ominainen tyyppi A 30 mA:n jäännösvirtajärjestelmä;
- ylivirran turvalaite;
- näkyvien alueiden ylijännitesuoja salamanskujen varalta (IEC 62305-4).

### Seinäpistoke

Pyydä sähköalan ammattilaista asentamaan erityinen seinäpistorasia.

### Kotitalouslatausten tapauksessa

Tarkistuta ammattilaisella, että kaikki latausjohdon mahdolliset liitepistokkeet noudattavat kotimaasi voimassa olevia standardeja ja asetuksia ja että se vastaa Virransyöttöjärjestelmät-kohdassa annettuja tietoja.

# SÄHKÖAJONEUVO: LATAUS (5/10)

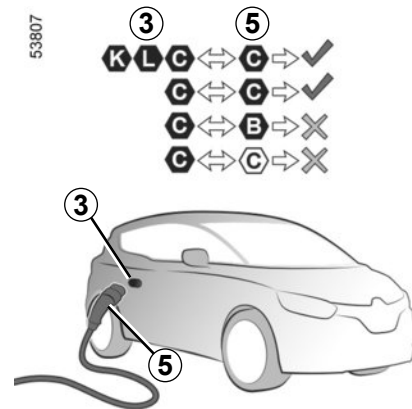
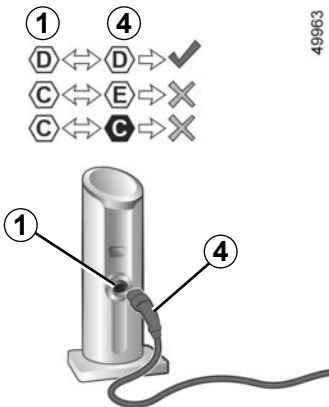
## Eurooppalaisten standardien mukaiset lataustyypit

### Vaihtovirta (AC)

Jos tieto on merkitty ajoneuvon latausluokkuun, noudata alla olevia ohjeita.

Ennen kuin liität latauskaapelin, tarkista seuraava:

- Latauspisteen pistorasian **1** väri ja jokin kirjaimista vastaa kaapelin väriä ja yhtä sen päähän merkityistä kirjaimista **4**;
- Pistorasian väri ja jokin kirjaimista **3** vastaa kaapelin väriä ja yhtä sen päähän merkityistä kirjaimista **5**.



Lataustyyppi	Vaihtovirta (AC)				
Liitäntä	Latauspistorasia 1/latauskaapeli 4			Auto 3/latauskaapeli 5	
<b>Eurooppalaisten standardien mukaiset lataustyypit</b> (kaikissa muissa tapauksissa ota yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjään).					

# SÄHKÖAJONEUVO: LATAUS (6/10)

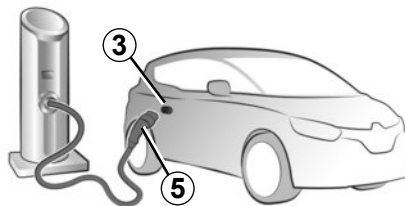
## Eurooppalaisten standardien mukaiset lataustyytit (jatkuu)

### Tasavirta (DC)

Jos tieto on merkitty ajoneuvon latausluokkuun, noudata alla olevia ohjeita. Ennen kuin kytket latauskaapelin, varmista, että pistorasian väri ja yksi kirjaimista **3** vastaa kaapelin väriä ja yhtä sen päähän merkityistä kirjaimista **5**.

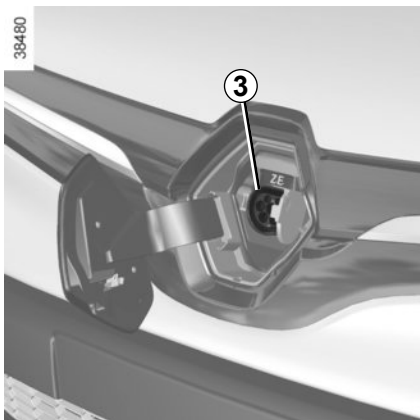
53806

③	K L C ↔	⑤	K M	→ ✓
	K L C ↔		L	→ ✓
	K L C ↔		M N	→ ✗
	K L C ↔		O	→ ✗



Lataustyyppi	Tasavirta (DC)				
Liitäntä	Auto 3/latauskaapeli 5				
Eurooppalaisten standardien mukaiset lataustyytit (kaikissa muissa tapauksissa ota yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjään).	K	L	M	N	O

# SÄHKÖAJONEUVO: lataus (7/10)



## Latauspistoke 3

Auton etuosassa on latauspistoke.

Jos laitteistossa ei ole ylijännitesuojaa, emme suosittele auton lataamista ukkosilmalla (salamaniskuvaara).

## Varotoimenpiteet

Vältä auton pysäköintiä ja latausta äärimmäisissä ilmasto-olosuhteissa (kylmä tai kuuma).

Jos auto pysäköidään alle -25 °C:n lämpötilaan, akun lataus ei välttämättä onnistu.

Vältä auton pysäköimistä yli kolmen kauden ajan akku täyteen ladattuna erityisesti kuumalla säällä, sillä tämä voi lyhentää akuston käyttöikää.

Ajoakku on ladattava aina täyteen kylmällä säällä ajon jälkeen. Muussa tapauksessa lataus voi kestää kauemmin tai epäonnistua.

## Ohjeita

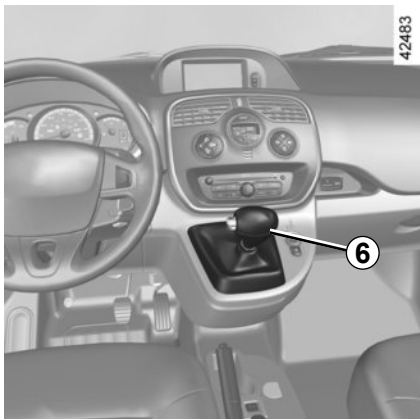
- Kuumalla säällä pysäköi ja lataa auto mieluiten varjoisassa/katetussa paikassa.
- Lataus voidaan tehdä myös vesi- tai lumisateella.

**Huom.:** Poista lumi auton pinnalta latauslaitteiden alueelta ennen latauskaapelin kytkemistä tai irrottamista. Latauspistokkeen liittimissä oleva lumi voi estää kaapelin kytkemisen latauspistorasiaan.

Ajoakun latausaika riippuu jäljellä olevasta akkuvarauksesta, latauspisteen virransyötön laadusta ja ulkolämpötilasta (kuuma/kylmä). Tieto näkyy latauksen aikana kojetaulun näytössä. Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta «Näyttölaitteet ja osoittimet».

Ongelmatilanteessa suosittelemme kaapelin korvaamista alkuperäisen mukaisella kaapelilla. Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

# SÄHKÖAJONEUVO: lataus (8/10)

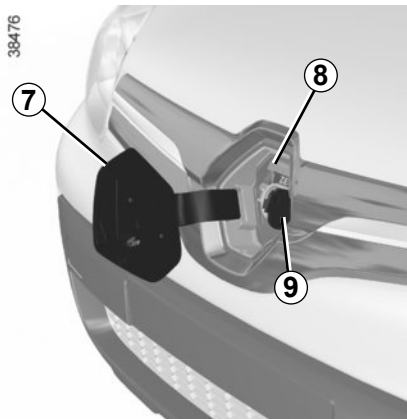



## Käyttöakun lataus

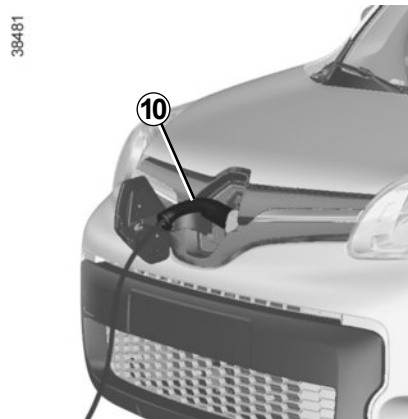
Sytytysvirta katkaistuna, vaihteenvaihtin **6** asennossa **P** ja ovien lukitus avattuna:

- Ota auton tavaratilassa oleva kaapeli esille;
- Ota se pois säilytyslaukusta.
- Kytke kaapeli virtalähteeseen (julkinen latauspiste, kotitalouspistorasia jne.).

Latauskaapelia ei voi kytkeä eikä irrottaa, jos ovet ja luukut ovat lukossa.



- avaa latauspistokkeen luukku **7**.
- Avaa venttiili **9**.
- Tartu kahvaan **10**.
- Kytke kaapeli autoon.
- Varmista, että latauskaapeli kytkeytyy hyvin. Varoitusvalo  syttyy kojetaulussa ja sininen Z.E.-varoitussymboli **8** syttyy ja vilkkuu nopeasti.



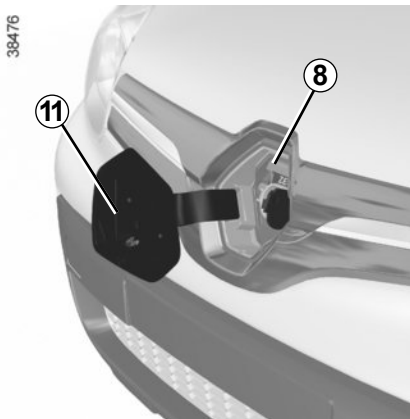
Varmista, että latauskaapeli suorituu koko pituudeltaan, jotta se ei ylikuumene.



Älä käytä jatkojohtoa, haarotustulppia tai sovitimia.

**Tulipalovaara.**

## SÄHKÖAJONEUVO: lataus (9/10)



Latauskaapeli lukkiutuu automaattisesti, kun auton ovet lukitaan. Tällöin kaapelia ei voi irrottaa autosta.

Hätävalot vilkkuvat viisi kertaa latauksen alkamisen merkiksi. Kojetaulun viestissä näkyy jäljellä oleva latausaika, ja Z.E.-varoitussvalo **8** vilkkuu hitaasti.

Kun akku on ladattu täyteen, Z.E.-varoitussvalo **8** palaa sinisenä ja sammuu muutaman minuutin kuluttua.

Auton voi ladata, vaikka akku ei olisikaan purkautunut lähes kokonaan.

Jos Z.E.-varoitussvalo **8** palaa punaisena, lataus ei ole käynnistynyt. Aloita lataustoinpide alusta uudelleen.

Jos ongelma ei korjaudu, vaihda virtalähdettä (esim. latauspistettä) tai ota yhteys merkkihuoltoon.



Älä asenna autoon staattisen sähkön poistoon tarkoitettuja nauhoja, sillä ne voivat aiheuttaa häiriöitä latausjärjestelmään.



~230V/240V

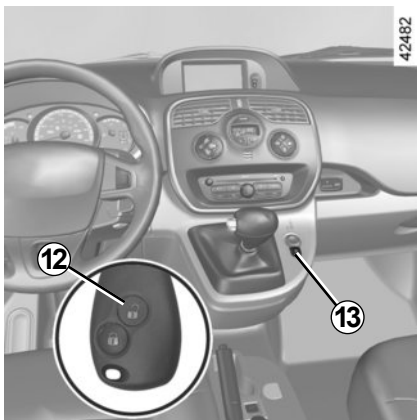


### Tarra 11

Tarra **11** latausläpässä muistuttaa sinua läpän avaamiseen ja sulkemiseen liittyvistä ohjeista:

- kun auto on paikoillaan, venttiili ja latausläppä voivat olla auki;
- kun autolla ajetaan, venttiilin ja latausläpän pitää olla kiinni.

## SÄHKÖAJONEUVO: lataus (10/10)

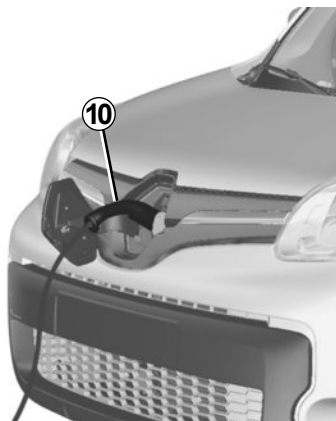



### Pistokkeen irrottamisessa huomioitavat varokeinot

- Vapauta latauskaapeli painamalla kauko-ohjaimen painiketta **12** tai painokytintä **13**.
- Tartu kahvaan **10**.

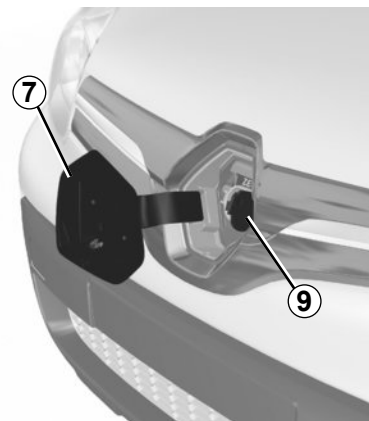
Irrota latauskaapeli noin 30 sekunnin kuluessa vapautuspainikkeen painamisesta. Muuten se lukkiutuu uudelleen.

38461



- Irrota latauskaapeli autosta. Kojetaulun merkkivalo  sammuu.
- Sulje läppä **9**.
- Sulje latausluukku **7**.
- Irrota kaapeli virtalähteestä.
- Laita kaapeli takaisin säilytyslaukkuunsa ja sitten tavaratilaan.

38476

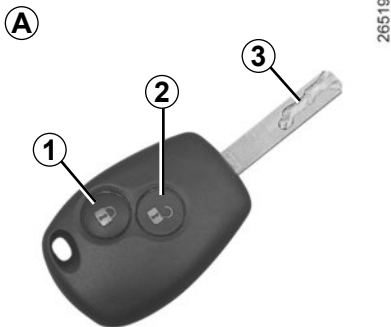


**Huom.:** latauskaapeli voi olla kuuma ajoa kun pitkän latausajan jälkeen. Tartu kahvoihin.

Noudata aina määrättyä järjestystä, kun irrotat latauskaapelia.



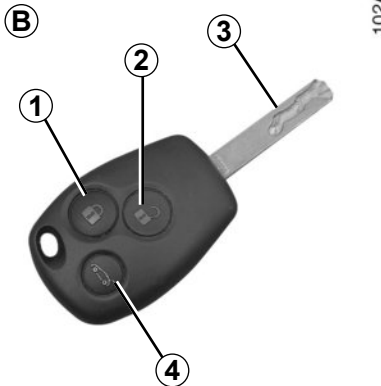
# RADIOSIGNAALILLA TOIMIVA AVAIN, KAUKOSÄÄDIN: yleistiedot (1/2)



## Radiotaajuuskaukosäädin A

- 1 Kaikkien ovien ja luukkujen lukitus.
- 2 Ovien ja luukkujen sekä latauskaapelin lukituksen avaus.
- 3 Koodisuojattu virta-avain, kuljettajan oven ja polttoainesäiliön korkin lukitus ja avaus.

Avainta ei saa käyttää muihin, kuin käyttöohjeessa mainittuihin tarkoituksiin (älä avaa pulloa tms.).



## Radiotaajuuskaukosäädin B

- 1 Kaikkien ovien ja luukkujen lukitus.
- 2 Kaikkien ovien ja luukkujen lukituksen avaus.
- 3 Koodisuojattu virta-avain, kuljettajan oven ja polttoainesäiliön korkin lukitus ja avaus.
- 4 Tavaratilan ja automallikohtaisten sivuliukuovien lukitus / lukituksen avaaminen.

### Suositus

Älä altista kaukosäädintä kuumuudelle, kylmyydelle tai kosteudelle.



**Kuljettajan vastuu pysäköitäessä ajoneuvo tai sen ollessa pysähtyneenä**

Älä koskaan poistu autosta lyhyeksikään aikaa niin, että sinne jää lapsi, muu henkilö, joka ei täysin kykene huolehtimaan itsestään tai lemmikkieläin.

Autoon jäänyt voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten lasinostimia, tai lukitsee ovet.

Pidä lisäksi mielessä, että kuumalla ja/ tai aurinkoisella säällä, matkustamon sisälämpötila nousee erittäin nopeasti.

**HENGENVAARA TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA.**

## Radiosignaalilla toimivan kaukosäätimen toimintasäde

Toimintasäde riippuu auton ympäristöstä: varo ettet huomaamattasi avaa tai lukitse auton ovia painamalla vahingossa kaukosäätimen painikkeita.

### Häiriöt

Kaukosäätimen toiminta voi häiriintyä lähiympäristön laitteiden vuoksi, jos ne toimivat samalla radiotaajuudella.

**Huomautus:** Ovet lukkiutuvat uudelleen automaattisesti, jos yhtäkään auton ovista ei avata (noin) 2 minuutin kuluessa lukituksen avaamisesta kaukosäätimellä.

### Kaukosäätimen vaihtaminen ja lisäkaukosäätimen hankkiminen

Ota yhteys vain merkkihuoltoon.

- Jos kaukosäädin vaihdetaan uuteen, on auto vietävä merkkihuoltoon. Sekä auton että kaukosäätimen on oltava paikalla, kun järjestelmä alustetaan uudelleen.
- Automallista riippuen käytössä voi olla enintään neljä kaukosäädintä.

### Kaukosäätimen toimintahäiriö

Varmista, että paristo on kunnossa, oikeanmallinen ja laitettu oikein sisään. Pariston käyttöikä on noin kaksi vuotta. Katso paristojen vaihto-ohjeet luvun 5 kohdasta ”Radiosignaalilla toimiva avain, kaukosäädin: paristo”.

## AVAIN, KAUKO-OHJAIN: käyttö (1/2)

A

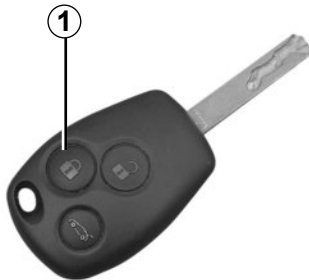


26519

Ovet lukitaan ja avataan kaukosäätimellä.

Kaukosäätimessä on paristo, joka on vaihdettava (katso lisätietoja luvun 5 kohdasta "Radiosignaali toimiva avain, kaukosäädin: paristot").

B



102A

### Ovien lukitus

#### Kauko-ohjain A tai B

Paina lukituspainiketta **1**.

Lukituksen merkiksi varoitusvilkut ja sivusuuntavalot **välähtävät kaksi kertaa**.

Jos jokin auton ovista tai tavaratilan luukku on suljettu puutteellisesti tai jäänyt auki, ovet lukkiutuvat hetkeksi ja avautuvat taas eivätkä hätävilkut ja sivusuuntavalot välähdä.



**Kuljettajan vastuu pysäköitäessä ajoneuvo tai sen ollessa pysähtyneenä**

Älä koskaan poistu autosta lyhyeksikään aikaa niin, että sinne jää lapsi, muu henkilö, joka ei täysin kykene huolehtimaan itsestään tai lemmikkieläin.

Autoon jäänyt voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten lasinostimia, tai lukitsee ovet.

Pidä lisäksi mielessä, että kuumalla ja/ tai aurinkoisella säällä, matkustamon sisälämpötila nousee erittäin nopeasti.

**HENGENVAARA TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA.**

# RADIOSIGNAALILLA TOIMIVA AVAIN, KAUKOSÄÄDIN: käyttö (2/2)

A



26519

## Ovien lukituksen avaus

### Kauko-ohjain A tai B

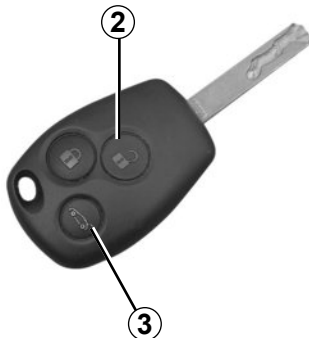
Paina lukituksen avauspainiketta **2**.

Painamalla lyhyesti painiketta voidaan avata kaikkien ovien lukitus.

Painamalla kerran lyhyesti painiketta **3** voidaan lukita tavaratila tai avata sen lukitus ja lukita automallikohtaiset sivuliukuovet tai avata niiden lukitus.

Lukituksen avautumisen merkiksi hätävilkut ja sivusuuntavalot **välähtävät yhden kerran**.

B

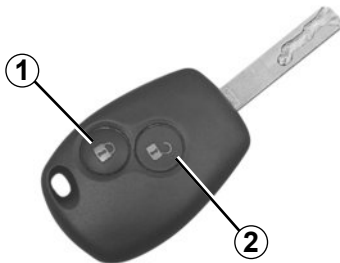


102A

**Huomautus:** kun ovien ja luukkujen lukitus avataan, myös latausjohdon lukitus avautuu.

Avainta ei saa käyttää muihin, kuin käyttöohjeessa mainittuihin tarkoituksiin (älä avaa pulloa tms.).

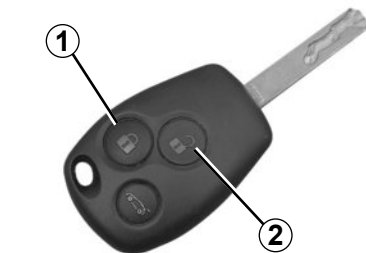
# TURVALUKITUS



Jos turvalukitus kuuluu auton varusteisiin, sen avulla voidaan lukita ovet ja luukut ja estää ovien avaaminen sisäkahvoista (jos esim. ikkuna rikotaan ja ovi yritetään avata sisäpuolelta).



Älä koskaan turvalukitse ovia, jos auton sisälle jää joku.



## Turvalukituksen kytkentä

Paina painiketta **1** kaksi kertaa peräkkäin. Lukituksen merkiksi varoitusvilkut ja sivusuuntavalot välähtävät **viisi kertaa**.

## Turvalukituksen poiskytkentä

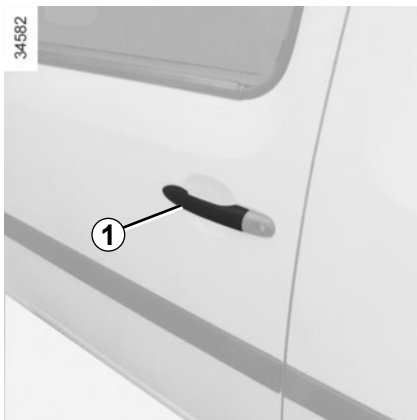
Avaa auton lukitus painamalla painiketta **2**. Lukituksen avautumisen merkiksi varoitusvilkut ja sivusuuntavalot **välähtävät** yhden kerran.

## Erityispiirre

Kun akkua ladataan, varmista että lataus ei keskeydy ovilukituksen avaamisen tai oven avaamisen tai sulkemisen yhteydessä, jos autossa on turvalukitus.

Jos lataus on keskeytynyt, latausprosessi on käynnistettävä uudelleen (esim. kytkemällä latauskaapeli tai ohjelmoimalla). Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Sähköajoneuvo: lataus".

## OVIEEN AVAAMINEN JA SULKEMINEN (1/4)



### Avaaminen ulkopuolelta

Avaa oven lukitus ja vedä sitten kahvasta **1**. Avataksesi ovien lukituksen katso luvun 1 kohta "Radiosignaalilla toimiva avain, kaukosäädin: käyttö".

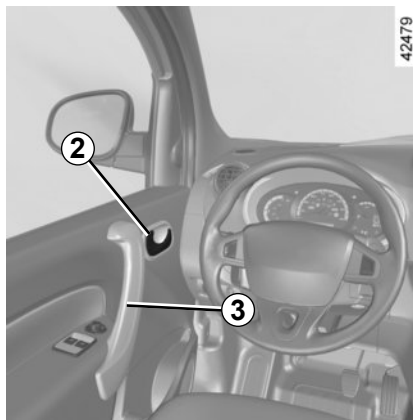
### Avaaminen sisäpuolelta

Vedä kahvasta **2**.

### Sulkeminen sisäpuolelta

Vedä kahvasta **3**.

**Huom.:** älä käytä kahvaa **2** sulkeaksesi oven.

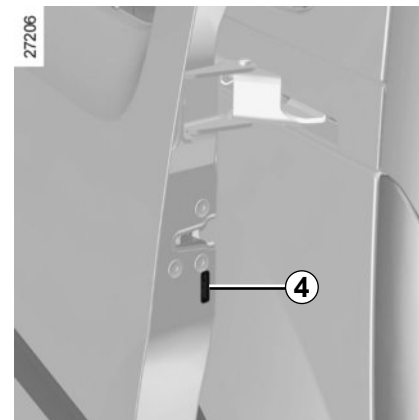


### Valot päällä -varoitussääni

Varoitussääni kuuluu, kun kuljettajan ovi avataan, jos ajovalot palavat edelleen (12 V:n akun tyhjenemisen vaara).



Tämä merkkivalo tarkoittaa, että ovi on auki tai suljettu huonosti.



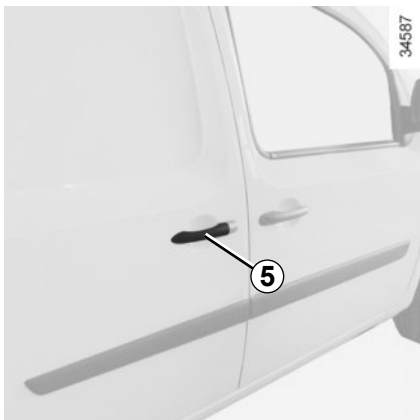
### Lasten turvallisuus

(mallin mukaan)

Jotta auton takasisävuovia ei voitaisi avata sisäpuolelta, siirrä valitsinta **4** avaimen holkin avulla.

Tarkasta sisäpuolelta, että ovi on lukittu.

## OVIEEN AVAAMINEN JA SULKEMINEN (2/4)



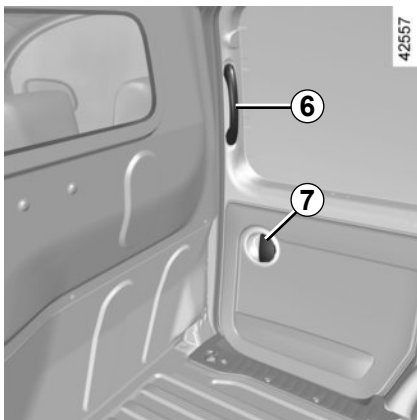
### Sivuliukuovi

#### Avaaminen ulkopuolelta

Avaa oven lukitus ja vedä kahvasta **5** ja liu'uta ovea auton takaosaa kohden, kunnes se lukittuu. Avataksesi ovien lukituksen katso luvun 1 kohtaa «Avain, radiotaajuuskaukosäädin: käyttö».

#### Avaaminen sisäpuolelta

Vedä kahvasta **7** ja liu'uta sitten kahvan **6** avulla ovea auton takaosaa kohden, kunnes se lukittuu.



### Sulkeminen sisäpuolelta

Vedä kahvasta **5** auton keulaan päin, kunnes ovi sulkeutuu kokonaan.

Turvallisuussyistä polttoaineen täyttöluukun vieressä sijaitseva sivuliukuovi lukittuu, kun polttoaineen täyttöluukku avataan. Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Ovien keskuslukitus ja avauslukituksesta".

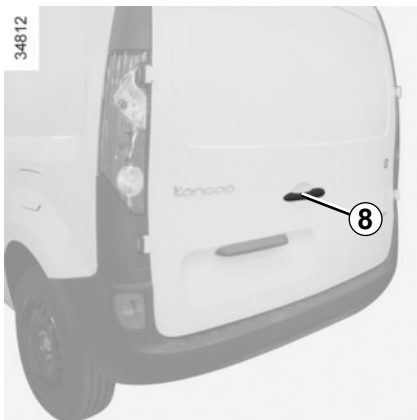


### Sivuliukuoven käyttöä koskevia suosituksia

Kun avaat tai suljet oven tai luukun, noudata seuraavia varotoimenpiteitä:

- Tarkasta, ettei toimenpide voi vahingoittaa ketään henkilöä, eläintä tai esinettä.
- Käytä oven avaamiseen/sulkemiseen ainoastaan sisä- ja ulkokahvaa.
- Käsittele ovea varovasti, kun avaat tai suljet sen.
- Huomio: kun auto on pysäköitynä ylämäkeen, avaa aina ovi täysin auki, kunnes kuulet mekanismin salpaavan oven auki-asentoon.
- Varmista aina ennen liikkeellelähtöä, että sivuliukuovi on täysin kiinni.
- Älä käytä alakannatinta askelmana.

## OVIEEN AVAAMINEN JA SULKEMINEN (3/4)



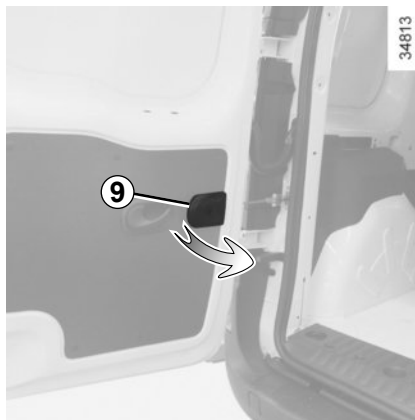
### Kaksiosainen takaovi

#### Avaaminen ulkopuolelta

Oven lukitus avattuna vedä kahvasta **8**. Avataksesi oven lukituksen katso luvun 1 kohtaa «Avain, radiotaajuuskaukosäädin: käyttö».



Jos tuuli on voimakasta, älä jätä kaksiosaista takaovea auki. Loukkaantumisvaara.



### Ovien avaaminen kokonaan sivulle

Vedä kummankin oven kahvasta **9**, jotta oven tanko vapautuu. Avaa ovi täysin auki.

#### Sulkeminen käsin ulkopuolelta

Sulje ensin pienempi ovi ja sen jälkeen suurempi.

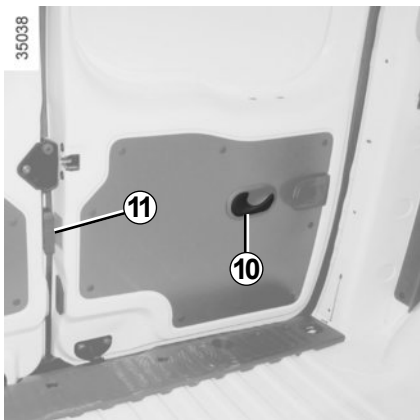
Laita jokainen ovi lähes kiinni ja tönäise lopuksi voimakkaasti.



Jos auto on pysäköitynä jalkakäytävän sivuun ja tavaratilan ovi on auki, takavalot saattavat jäädä näkymättömiin oven taakse. Muuta liikennettä on tällöin varoitettava pysäköidystä autosta esim. varoituskolmiolla tai muulla lakisääteisellä laitteella.



## OVIEEN AVAAMINEN JA SULKEMINEN (4/4)



### Kaksiosainen takaovi (jatkoa)

#### Avaaminen sisäpuolelta

(mallin mukaan)

Vedä kahvasta **11** ja avaa ovi. Käytä valitsinta **10** pikkuoven avaamiseen.

#### Sulkeminen sisäpuolelta

Sulje ensin pienempi ovi ja sen jälkeen suurempi.

Laita jokainen ovi lähes kiinni ja tönäise loppuksi voimakkaasti.



#### Kuljettajan vastuu pysäköitäessä ajoneuvo tai sen ollessa pysähtyneenä

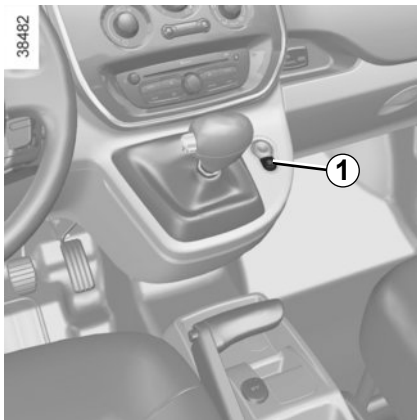
Älä koskaan jätä auton avainta virtalukkoon edes vähäksi aikaa, jos lapsi tai muu henkilö, joka ei täysin kykene huolehtimaan itsestään, tai lemmikkieläin, jää autoon ilman valvontaa.

Lapsi voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten sähkötoimisia lasinostimia, tai lukitsee ovet.

Pidä lisäksi mielessä, että kuumalla ja/tai aurinkoisella säällä, matkustamon sisälämpötila nousee erittäin nopeasti.

**HENGENVAARA TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA.**

## OVIEEN KESKUSLUKITUS JA AVAUS (1/2)



### Ovien lukitus-/avauskytkin matkustamossa

Kytkimellä ohjataan samanaikaisesti kaikkien ovien lukkoja.

Lukitse ovet tai avaa ne lukituksesta painamalla katkaisinta **1**.

Jos jokin auton ovi tai luukku on jäänyt auki tai suljettu huonosti, ovet lukkiutuvat hetkeksi ja avautuvat taas.



Älä koskaan jätä avainta autoon poistuessasi autosta.

### Ovien ja luukkujen lukitus ilman avainkorttia

Moottori pysähdyksissä, sytytysvirta katkaistuna, sivuliukuovet suljettuina ja etuoven ollessa auki paina painokytkintä **1** yli viisi sekuntia yhtäjaksoisesti.

Varmista, että avain on mukanasasi ennen kuin poistut autosta.

Kun ovi suljetaan, kaikki ovet ja luukut lukkiutuvat.

Auto voidaan avata ulkopuolelta ainoastaan avaimella kuljettajan ovesta.

### Ovien ja luukkujen merkkivalo

**Kun virta on kytketty**, painokytkimen merkkivalo **1** ilmaisee ovien ja luukkujen lukituksen tilan:

- kun merkkivalo palaa, ovet ja luukut ovat lukossa
- kun merkkivalo sammuu, vähintään yksi ovi on lukitsemattomana.

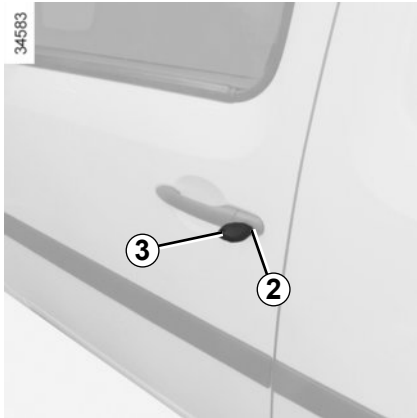
Kun ovet lukitaan, merkkivalo palaa ja sammuu sitten.

Ovien ja luukkujen lukituksen avaaminen painamalla painokytkintä **1** vapauttaa latauskaapelin.



Jos haluat pitää ovet lukittuina ajon aikana, muista että ovien lukitus vaikeuttaa auttajien pääsyä auton sisätilaan onnettomuustilanteessa.

## OVIEEN KESKUSLUKITUS JA AVAUS (2/2)



### Lukitseminen käsin

#### Avaimen käyttö

Lukitse tai avaa kuljettajan ovi laittamalla avain **3** lukkoon **2** ja käännä sitten avainta. Katso lisätietoja kaukosäätimistä luvun 1 kohdasta "Radiosignaaliolla toimiva avain, kaukosäädin: käyttö".

#### Ovien lukitus käsin

Kun ovi on auki, käännä ruuvia **4** (käytä apuna avaimen kärkeä) ja sulje ovi. Ovi on tämän jälkeen lukittu ulkopuolelta.



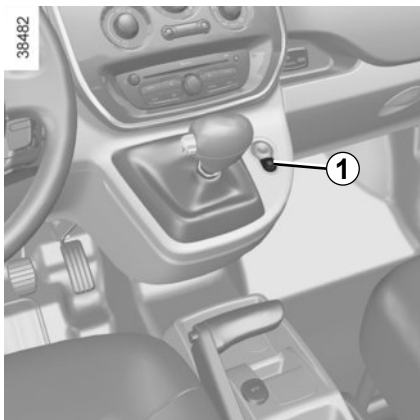
Tällöin ovet voidaan avata ainoastaan sisäpuolelta tai etuvista avaimella.

### Sivuliukuovi (polttoainesäiliön korkin puoli)

Jottei ovi iskeydy polttoaineen täyttöpistoolia vasten, sivuliukuovi lukitaan mekaanisesti, kun polttoaineen täyttöluukku on auki.

Kun polttoaine on täytetty, laita tulppa paikoilleen ja sulje luukku. Ovi on jälleen käytössä.

# OVIEEN JA LUUKKUJEN AUTOMAATTINEN KESKUSLUKITUS AJON AIKANA



Kuljettajan kannattaa harkita, missä olosuhteissa hän haluaa ottaa toiminnon käyttöön.

## Toiminnon käyttöönotto

**Moottorin käydessä** paina painiketta **1** noin 5 sekuntia, kunnes kuulet äänimerkin. Säätimen merkkivalo syttyy, kun kaikki ovet ja luukut on lukittu.

## Toiminnon poiskytkentä

**Moottorin käydessä** paina painiketta **1** noin 5 sekuntia, kunnes kuulet äänimerkin.

## Toimintaperiaate

Liikkeelle lähettäessä järjestelmä lukitsee ovet automaattisesti, kun ajonopeus ylittää noin 7 km/h.

## Toimintahäiriöt

Jos havaitset lukitustoiminnon toimintahäiriön (automaattinen keskuslukitus ei toimi), tarkista ensin, että kaikki ovet ja luukut ovat kunnolla kiinni. Jos ne ovat kunnolla kiinni ja ongelma pysyy, ota yhteys merkkihuoltoon.

Tarkista, ettei keskuslukitustoimintoa ole poistettu käytöstä tietämättäsi.

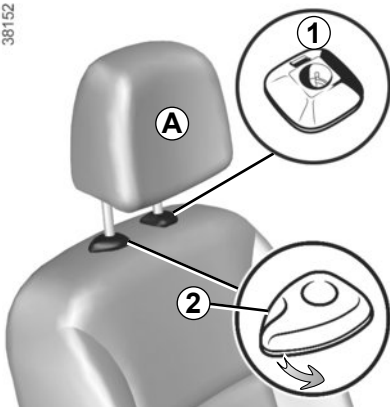
Jos lukitus on kytkeytynyt pois päältä, katso aktivointiohjeet.



Jos haluat pitää ovet lukittuina ajon aikana, muista, että ovien lukitus vaikeuttaa auttajien pääsyä auton sisätilaan onnettomuustilanteessa.

# ETUISTUIMIEN PÄÄNTUET (1/3)

38152



## Pääntuki A

### Pääntuen nostaminen

Vedä sitä ylöspäin halutulle korkeudelle.

### Pääntuen laskeminen

Vedä kielekettä **2** eteenpäin ja nosta kevyesti pääntukea niin, että se irtoaa lukituksesta ja laske se halutulle korkeudelle.

### Pääntuen irrotus

Nosta se korkeimpaan mahdolliseen asentoon. Paina painiketta **1** ja nosta pääntukea vapauttaaksesi sen.

## Pääntuen asettaminen takaisin paikalleen

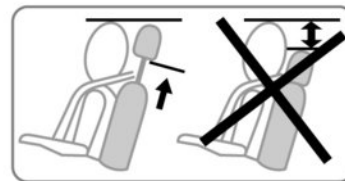
Varmista etenkin, että istuimien pääntukien tangot ovat samassa linjassa ja että pääntukien varret ovat puhtaat.

Vedä kielekettä **2** eteenpäin.

Laita istuimen pääntukien tangot kiinnitysholkkeihinsa, lukituspykälät eteenpäin (kallista selkänjojaa tarpeen vaatiessa taaksepäin).

Laske pääntuki halutulle korkeudelle.

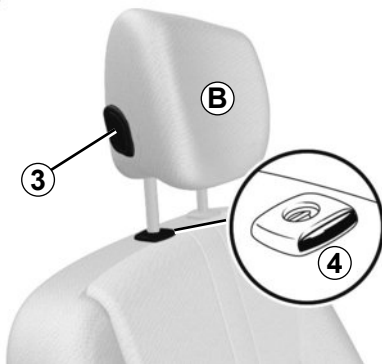
26342



Pääntuki on turvalaite. Sinun on valvottava, että tuet ovat paikoillaan ja oikein asennetut. Pääntuki säädetään sellaiseen asentoon, että pää on mahdollisimman lähellä tukea. Pääntuen yläreunan on oltava pääläen korkeudella.

## ETUISTUIMIEN PÄÄNTUET (2/3)

27323



### Pääntuki B

#### Pääntuen nostaminen

Vedä sitä ylöspäin halutulle korkeudelle.

#### Pääntuen laskeminen

Paina painiketta 3 ja laske pääntuki halutulle korkeudelle.

### Pääntuen irrotus

Nosta se korkeimpaan mahdolliseen asentoon. Paina painiketta 4 ja nosta pääntukea vapauttaaksesi sen.

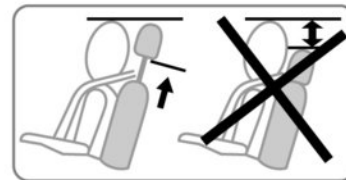
**Huomautus:** kun pääntuki on irti, älä muuta varsien asentoa.

### Pääntuen asentaminen takaisin paikalleen

Jos varsien säätöä on muutettu, nosta varret mahdollisimman ylös vetäen niitä ylöspäin. Varmista, että ne ovat samalla tasolla ja puhtaat. Jos asennuksessa on ongelmia, tarkista, että lovet ovat eteenpäin.

Työnnä pääntuen varret kiinnitystoppiin (kalista selkänojaa tarvittaessa taaksepäin). Paina pääntuki lukitusasentoon, paina painiketta 3 ja laske pääntuki aivan alas.

26342



Pääntuki on turvalaite. Sinun on valvottava, että tuet ovat paikoillaan ja oikein asennetut. Pääntuki säädetään sellaiseen asentoon, että pää on mahdollisimman lähellä tukea. Pääntuen yläreunan on oltava pääläen korkeudella.

## ETUISTUIMIEN PÄÄNTUET (3/3)



### Pääntuki C

#### Pääntuen nostaminen

Vedä sitä ylöspäin halutulle korkeudelle.

#### Pääntuen laskeminen

Paina kielekettä **5** ja laske pääntuki halutulle korkeudelle.

#### Pääntuen irrotus

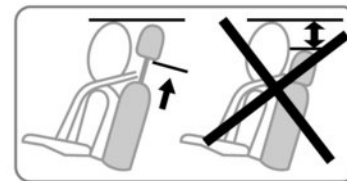
Nosta se korkeimpaan mahdolliseen asentoon. Paina kielekkeitä **5** ja **6** ja nosta päätä tukea vapauttaaksesi sen.

**Huomautus:** kun pääntuki on irti, älä muuta varsien asentoa.

### Pääntuen asettaminen takaisin paikalleen

Paina kielekettä **5**.

Työnnä pääntuen varret kiinnitysholkkeihin lukituspykälät eteenpäin ja laske pääntuki halutulle korkeudelle.

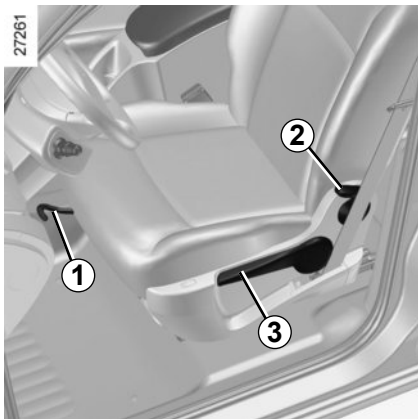


26342



Pääntuki on turvalaite. Sinun on valvottava, että tuet ovat paikoillaan ja oikein asennetut. Pääntuki säädetään sellaiseen asentoon, että pää on mahdollisimman lähellä tukea. Pääntuen yläreunan on oltava pääläen korkeudella.

## ETUISTUIMET (1/2)



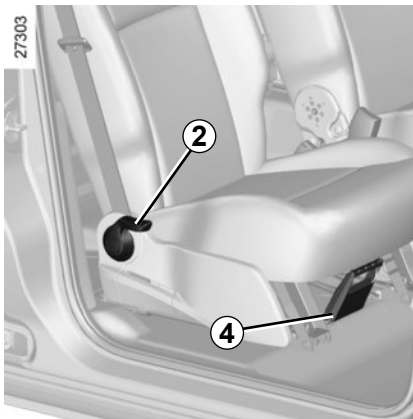
### Siirtäminen eteen- tai taaksepäin

Istuimesta riippuen nosta tankoa **1** tai kahvaa **4** avataksesi lukituksen. Kun istuin on halutussa kohdassa, irrota ote vivusta ja tarkista, että istuin on kunnolla lukittu.

### Kuljettajan istuimen korkeussäätö

Käännä vipua **3**, kunnes istuin on haluamallasi korkeudella:

- kun haluat nostaa istuinta, käännä vipua ylöspäin
- kun haluat laskea istuinta, käännä vipua alaspäin.



### Selkänöjan kallistaminen

Istuimesta riippuen nosta tai laske valitsinta **2** ja kallista selkänöja haluttuun asentoon.



Tee säädöt turvallisuussyistä auton ollessa pysähtyneenä.



Säätämisen jälkeen varmista, että istuimen selkänöjat ovat kunnolla lukitut.



Varmista loukkaantumisten välttämiseksi, ettei kukaan ole liikkuvien osien läheisyydessä. Varmista, ettei mikään estä liikkuvia osia ja niiden lukitusta istuimen käsittelyn aikana.



Tee säädöt turvallisuussyistä auton ollessa pysähtyneenä.

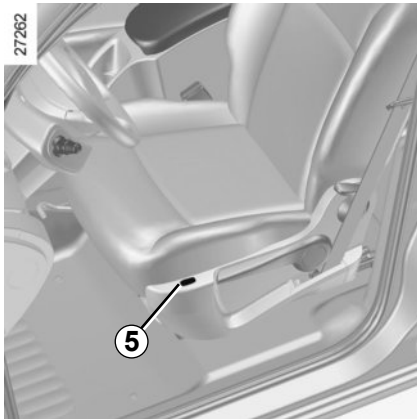
Etuistuinten selkänöjaa ei pidä kallistaa matkan aikana liian taakse, koska turvavyöt eivät toimi tällöin tehokkaasti.

Huolehdi, että istuinten selkänöjat lukkiutuvat kunnolla.

Kuljettajan istuimen jalkatilassa ei saa olla mitään esineitä. Voimakkaassa jarrutuksessa irralliset esineet voivat joutua polkimien alle ja estää niiden käytön.

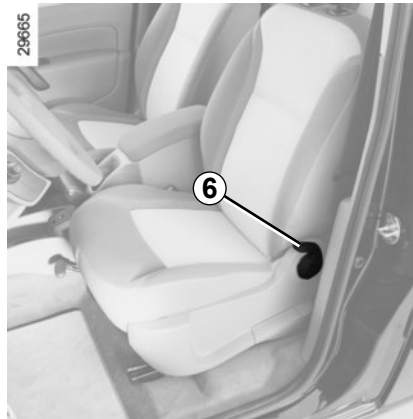


## ETUISTUIMET (2/2)



### Istuinlämmitys

Kun virtalukko on muussa kuin "Stop ja ohjauksen lukitus" -asennossa St, paina painokytintä **5**. Merkkivalo syttyy.



### Toimintahäiriö

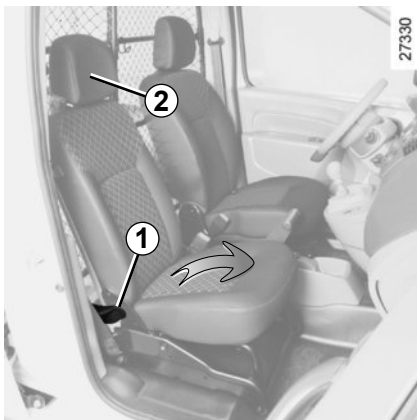
(mallin mukaan)

Jos sivuliukuovi ei toimi, laske kahva **6**, pidä säädintä painettuna, kunnes selkänoja kallistuu ja liu'uta istuinta eteenpäin.

Jotta saat istuimen takaisin mukavaan asentoon, liu'uta sitä taaksepäin.

Säädä istuin ja varmista, että se on lukkiutunut kunnolla.

# KÄÄNTYVÄ VÄLISEINÄ



## Väliseinän kääntäminen

- avaa istuimen lukitus kääntämällä kahvaa **1** alaspäin
- nosta etuistuimen istuinosa pystysuoraan (nuoli)
- laske päntuki **2** täysin alas
- lukitse selkänoja kääntämällä uudelleen kahvaa **1** alaspäin ja tuo se vaakasuoraan. Helpottaaksesi käsittelyä käännä päntukea **2**



- avaa kääntyvän osan lukitus nostamalla salpaa **3**
- asenna istuin takaisin päinvastaisessa järjestyksessä.

Kun käsittelet kääntyvää väliseinää, pidä huoli, ettei turvavyö vahingoitu. Pidä se auton kylkeä vasten, kun käännät väliseinää.



- Käännä liikkuva osa suoraan kulmaan ja lukitse se kohtaan **5** painamalla salpa **3** alas.

**Huomautus:** Ennen kuin käännät väliseinän kääntyvän osan alkuperäiseen asentoon, tarkista että lukituskohta **4** on puhdas.

Pöytätasoksi säädetyn istuimen suurin sallittu kuorma 80 kg tasaisesti jakautuneena.



Väliseinän kääntyvän osan tulee olla aina lukittuna ajon aikana. Loukkaantumisvaara.

# TURVAVYÖT (1/4)

Oman turvallisuutesi vuoksi pidä turvavyö kiinnitettyinä aina auton ollessa liikkeellä. Turvavöiden käytössä on huomioitava sen maan tieliikennelaki, jossa ajat.

Jotta takaturvavyöt toimivat tehokkaasti, on varmistettava, että takaistuin on lukittu oikein. Katso kappale "Takaistuin: toiminnot" kappaleesta 3.



Väärin säädetty tai kiertyneet turvavyöt voivat onnettomuuden sattuessa aiheuttaa vammoja.

Yhtä turvavyötä saa käyttää vain yksi henkilö, lapsi tai aikuinen.

Myös raskaana olevien naisten on käytettävä turvavyötä. Tällöin on varmistettava, ettei alempi nauha paina liikaa vatsan alaosaa. Vyötä ei kuitenkaan pidä vetää liian löysälle.

**Ennen käynnistämistä säädetään ensin ajoasento ja kaikkien matkustajien pitää säätää turvavyönsä parhaan mahdollisen suojan saamiseksi.**

## Ajoasennon säätö

- **Istu kuljettajan istuimelle selkä mahdollisimman tiiviisti selkänojaa vasten** (riisu paksut ulkovaatteet mahdollisuuksien mukaan ennen ajoasennon säätöä). Näin varmistetaan, että istuin on säädetty selälle sopivaksi.
- **säädä istuimen etäisyys sopivaksi ohjauspyörään ja polkimiin nähden.** Istuin täytyy siirtää mahdollisimman taakse siten, että voit painaa polkimet täysin ala-asentoon. Selkänoja on säädettävä siten, että kädet ulottuvat hieman koukistettuina ohjauspyörään.
- **säädä päntuki sopivaan asentoon.** Päntuki suojaa päätä tehokkaimmin silloin, kun pää on mahdollisimman lähellä tukea.
- **Säädä istuimen korkeus oikein.** Tällöin sinulla on paras mahdollinen näkyvyys.
- **Säädä ohjauspyörän asento.**



## Turvavöiden säätö

Nojaa selkänojaa vasten.

Turvavyön ylemmän nauhan **1** tulee olla mahdollisimman lähellä kaulaa, kuitenkaan koskettamatta sitä.

Lantiovyö **2** pitää asettaa suorana reisien päälle ja lantiota vasten.

Turvavyön on oltava mahdollisimman lähellä vartaloa. Älä käytä paksuja vaatteita äläkä esimerkiksi tyynyä turvavyön alla.

# TURVAVYÖT (2/4)

13622



## Lukitseminen

Vedä vyötä kelalta **hitaasti ja tasaisesti** ja varmista, että salpa **3** on lukkiutunut lukkopesään **5** (tarkista lukitus vetämällä salpaa **3**).

Jos turvavyö jää kiinni eikä rullaudu auki kelalta, anna sen kelautua takaisin ja vedä vyö uudelleen kelalta.

Jos turvavyö on täysin jumissa, vedä vyötä hitaasti mutta lujasti, kunnes sitä on tullut kelalta noin 3 cm. Anna vyön kelautua pitämättä siitä kiinni ja vedä sitten vyötä uudelleen.

Jos menettely ei auta, ota yhteys merkkihuoltoon.

## Avaaminen


Paina painiketta **4**, jolloin kelan mekanismi kelaat vyön. Pidä vyöstä kiinni kelautumisen ajan.



### Kuljettajan turvavyön muistutin ja automallin mukaan matkustajan turvavyön muistutin.

Merkkivalot palavat näytössä **6**, kun sytytysvirta kytketään, jos kuljettajan ja/tai etumatkustajan (jos matkustajan istuimella on matkustaja) turvavyöitä ei ole lukittu.

Jos istuin on käytössä eikä jompaakumpaa turvavyötä kiinnitetä tai jos turvavyö avataan, kun ajonopeus ylittää noin 20 km/h,

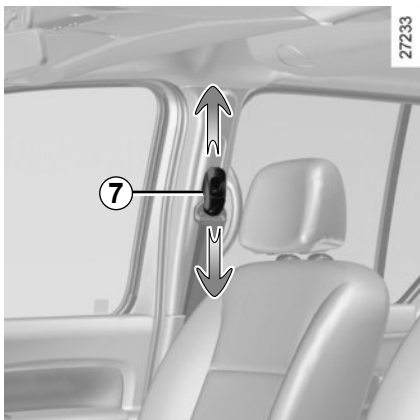
varoitussvalo  alkaa vilkkua ja äänimerkki kuuluu noin 120 sekunnin ajan (autoversion mukaan).

**Huomautus:** etumatkustajan istuimelle asetettu esine saattaa joissakin automalleissa aiheuttaa merkkivalon syttymisen.

38442



## TURVAVYÖT (3/4)

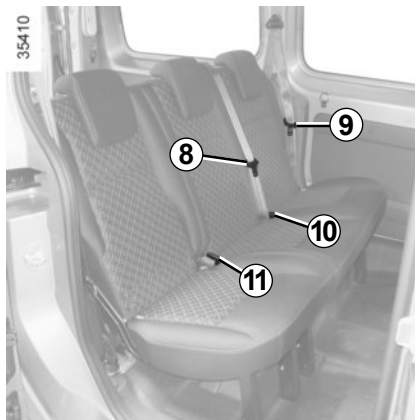


### Etuistuimen turvavyön korkeussäätö

Säädä turvavyötä painikkeella **7** siten, että turvavyön ylempi nauha **1** on säädetty edellä selostetulla tavalla.

- turvavyötä lasketaan painamalla painiketta **7** ja laskemalla samanaikaisesti vyötä alaspäin;
- turvavyötä nostetaan painamalla painiketta **7** ja nostamalla samanaikaisesti vyötä ylöspäin.

Kun turvavyö on säädetty sopivalle korkeudelle, tarkista että säätönappi on lukkiutunut kunnolla paikalleen.



### Takaistuimen keskipaikan turvavyö

Vedä turvavyötä hitaasti kelalta, kunnes salpa **8** lukkiutuu lukkopesään **11**.

Jotta takaturvavyöt toimivat tehokkaasti, varmista, että takaistuin on lukittu oikein. Katso lisätietoja luvun 3 kohdasta "Takaistuin: toiminnot".

### Takaistuimen sivupaikkojen turvavyöt

Vedä vyötä **kelalta hitaasti ja tasaisesti** ja varmista, että salpa **9** on lukkiutunut lukkopesään **10** (tarkista lukitus vetämällä salpaa **9**).

Takaistuimen turvavyöt säädetään samalla tavoin kuin etuistuinten turvavyöt.

**Autoversio, jossa viisi istuinpaikkaa,**  
täyttää myyntimaan määräykset.



Tarkista takaistuimen siirtämisen jälkeen, että takaturvavyöt ovat oikeilla paikoilla ja toimivat hyvin.

## TURVAVYÖT (4/4)



- Alkuperäisen turvajärjestelmän osiin ei saa tehdä mitään muutoksia: tämä koskee turvavöitä, istuimia ja niiden kiinnitysosia. Kysy neuvoa jälleenmyyjältä kaikissa erikoistapauksissa (esimerkiksi lasten turvaistuimen asennus).
- Älä käytä kiinnittimiä (esim. pyykkipoikaa) turvavyön löysäämiseksi. Liian löysälle säädetty turvavyö voi onnettomuuden sattuessa aiheuttaa vammoja.
- Älä koskaan pujota turvavyön ylempää nauhaa kainalon alitse tai selän taakse.
- Turvavyötä saa käyttää ainoastaan yksi henkilö. Sylissä olevaa vauvaa tai pikkulasta ei saa koskaan kiinnittää aikuisen kanssa samalla turvavyöllä.
- Turvavyö ei saa olla kierteellä.
- Tarkastuta turvavyöt ja tarvittaessa vaihdata ne uusiin aina onnettomuuden jälkeen. Myös kuluneet turvavyöt on vaihdettava uusiin.
- Varmista, että kytket turvavyön salvan aina oikeaan lukkopesään.
- Kun takapenkki asennetaan paikalleen, tarkista, että turvavyöt ja salvat asetetaan oikein ja että ne ovat jälleen toimintakunnossa.
- Älä laita mitään turvavyön lukkoon tai sen välittömään läheisyyteen, jotta turvavyö toimii kunnolla.
- Varmista, että lukkopesä on oikeassa kohdassa (se ei saa olla piilossa, jumissa, eikä ihmisten tai esineiden välissä).

# ETUTURVAVYÖTÄ TÄYDENTÄVÄT TURVALAITTEET (1/5)

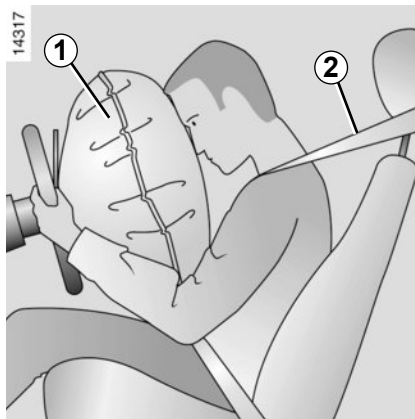
Autosta riippuen etuturvavöitä täydentävät laitteet ovat:

- turvavyön esikiristimet
- kuljettajan ja matkustajan etuturvavyönyt 1

Turvajärjestelmät on suunniteltu toimimaan nokkakolareissa joko itsenäisesti tai yhdessä.

Törmäyksen voimakkuuden mukaan järjestelmä voi laukaista:

- turvavyön lukituksen 2
- turvavyön esikiristin (joka laukeaa poistamaan turvavyön välyksen)
- etuturvavyöny.



## Esikiristimet

Esikiristimet vetävät turvavyön kiinni vartaloon ja pitävät matkustajan tiiviisti istuintavasten, jolloin vyö suojaa matkustajaa mahdollisimman tehokkaasti.

Kun sytytysvirta on kytkettynä järjestelmä voi voimakkaassa etutörmäyksessä laukaista turvavyön esikiristimen, joka kiristää välittömästi turvavyön törmäysvoiman mukaan.



- Tarkastuta turvajärjestelmät kokonaisuudessaan aina onnettomuuden jälkeen.
- Töiden tekeminen järjestelmälle ja sen osille (esikiristimet, turvavyönyt, järjestelmän ohjausyksiköt ja johdot) tai järjestelmän tai sen osien siirtäminen toiseen autoon (vaikka kysymys olisi täsmälleen samasta mallista) on ehdottomasti kielletty.
- Ainoastaan merkkihuolto saa tehdä muutos- ja korjaustöitä esikiristin- ja turvavyönyjärjestelmään. Näin vältetään laitteen odottamaton laukeaminen, joka voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Vain koulutettu henkilökunta saa suorittaa sytytinpanoksen sähköisen laukaisujärjestelmän tarkastuksen, joka pitää tehdä tätä tarkoitusta varten suunnitelluilla työkaluilla.
- Jos auto romutetaan, esikiristin- ja turvavyönyjärjestelmän kaasunkehittin täytyy poistaa. Ota yhteys merkkihuoltoon.


# ETUTURVAVYÖTÄ TÄYDENTÄVÄT TURVALAITTEET (2/5)

## Kuljettajan ja matkustajan eturvatyyny

Ne on asennettu kuljettajan istuimeen ja automallin mukaan etumatkustajan istuimeen.

Automallista riippuen merkintä ”airbag”, turvatyyny, ohjauspyörässä ja kojelaudassa (turvatyynyalue **A**) sekä tuulilasin alaosaan liimattu tarra osoittavat, että autoon on asennettu turvatyynyjärjestelmä.

Turvatyynyjärjestelmään kuuluu:

- turvatyyny ja kaasunkehitin, jotka on asennettu ohjauspyörään (kuljettaja) ja kojelautaan (matkustaja)
- elektroniikkayksikkö, joka valvoo koko järjestelmää ja ohjaa kaasunkehittimen elektronisen sytyttimen toimintaa
- yhteinen merkkivalo  kojetaulussa
- tunnistimet eri puolilla.

## Toiminta

Järjestelmä on toimintavalmiudessa ainoastaan silloin, kun virta on kytketty.

Voimakkaassa **nokkakolarissa** kuljettajan turvatyyny täyttyy silmänräpäyksessä ja estää kuljettajan pään ja rintakehän iskeytymisen vasten ohjauspyörää. Matkustajan turvatyyny toimii samoin: se estää iskeytymisen kojelautaa vasten. Turvatyyny tyhjenevät välittömästi törmäyksen jälkeen. Tällä varmistetaan, että matkustajat pääsevät poistumaan autosta esteettömästi ja nopeasti.

## Voimanrajoitin

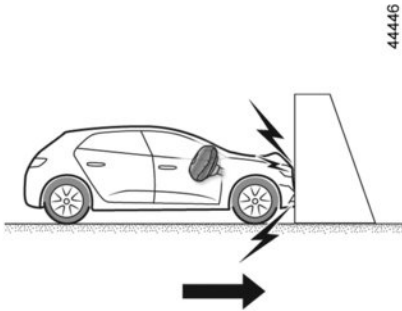
Kun törmäysvoimat saavuttavat tietyn voimakkuuden, voimanrajoitinmekanismi laukeaa. Sen tehtävänä on rajoittaa turvavyöstä kehoon kohdistuvia voimia ja vähentää turvavyönkäyttäjälle aiheutuvia vammoja.



Turvatyynyjärjestelmässä käytetään pyroteknisiä sytytinpanoksia turvatyynyn laukaisemiseksi. Tästä johtuu, että turvatyynyn avautuessa syntyy lämpöä ja savua (joka ei siis aiheudu alkavasta tulipalosta) ja kuuluu pamahdus. Turvatyyny on suunniteltu laukeamaan törmäystilanteessa silmänräpäyksessä. Nopeasti aukeava turvatyyny voi aiheuttaa hirtymiä iholla tai muita vammoja.

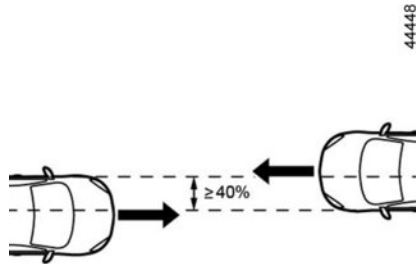


## ETUTURVAVYÖTÄ TÄYDENTÄVÄT TURVALAITTEET (3/5)

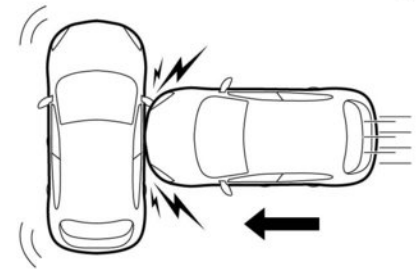


**Seuraavat tilanteet laukaisevat esikiristimet tai airbags.**

**Etutörmäys** kiinteään (periksi antamattomaan) esteeseen nopeuden ollessa vähintään **25 km/h**.



**Etutörmäys** toiseen, vähintään saman luokan autoon, törmäysalueen ollessa vähintään 40 % ja molempien autojen nopeuden ollessa vähintään **40 km/h**.



**Sivutörmäys** toiseen, vähintään saman luokan autoon, törmäysnopeuden ollessa vähintään **50 km/h**.

## ETUTURVAVYÖTÄ TÄYDENTÄVÄT TURVALAITTEET (4/5)

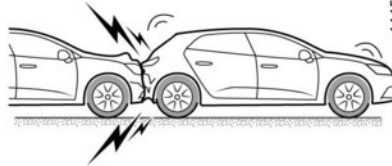


44449

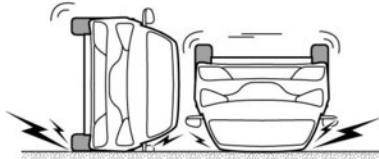


### Seuraavissa esimerkeissä esikirstimet tai airbags saattavat toimia:

- auton pohjaan kohdistuu isku, esimerkiksi päällystevaurion vuoksi
- kuopat,
- pudotus tai kova tärähdys
- kivet,
- ...

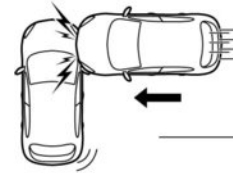


44450



### Seuraavissa tilanteissa on olemassa riski, että esikirstimet **airbags eivät laukea**:

- peräänajo, olipa se miten voimakas tahansa
- ympäriajo
- ...



44451



- kylkikolari auton etu- tai takaosaan
- etuosa törmää kuorma-autoon ja jää lavan alle
- etuosa törmää esteeseen terävässä kulmassa
- ...

# ETUTURVAVYÖTÄ TÄYDENTÄVÄT TURVALAITTEET (5/5)

Seuraavia varotoimenpiteitä noudattamalla varmistetaan, että turvatyyny pääsee aukeamaan esteettä eikä avautuessaan vahingoita matkustajia.



## Kuljettajan turvatyynyn toimintaan liittyvät varotoimenpiteet

- Älä vaihda ohjauspyörää tai turvatyynyä, äläkä tee niihin muutoksia.
- Etuturvatyynyä ei saa peittää.
- Älä kiinnitä ohjauspyörään, turvatyynyn päälle, mitään esinettä (esim. maskottia, logoa, kelloa tai matkapuhelimen pidikettä).
- Ohjauspyörää ei saa irrottaa (työn saa tehdä ainoastaan merkkihuolto).
- Älä istu ajaessasi liian lähellä ohjauspyörää. Totuttele ajoasentoon, jossa istut kyynärpäät hieman koukistettuina (katso luvun 1 kohta "Ajoasennon säätö"). Näin varmistetaan, että turvatyyny avautuu oikeaan asentoon ja toimii tehokkaasti.

## Matkustajan turvatyynyn toimintaan liittyvät varotoimenpiteet

- Älä kiinnitä kojelautaan, turvatyynylle päälle, mitään esinettä (esim. maskottia, logoa, kelloa tai matkapuhelimen pidikettä).
- Älä sijoita matkustajan ja kojelaudan väliin matkan ajaksi mitään (esim. lemmikkieläintä, sateenvarjoa, kävelykeppiä tai matkatavaroita).
- Jalkoja ei saa nostaa kojelaudan päälle tai istuimelle, koska tässä asennossa matkustaja voi saada vakavia vaurioita onnettomuustilanteessa. Yleensäkin matkustajan tulisi istua mahdollisimman kaukana kojelaudasta, johon turvatyyny on sijoitettu, eikä nojata esim. päätä, käsiä tai polvia kojelautaan.
- Etumatkustajan turvavyötä täydentävät turvalaitteet on kytkettävä toimintaan heti, kun turvaistuin poistetaan matkustajan istuimelta. Näin taataan turvavarusteiden jatkuva toimintakyky törmäystilanteissa.

**LASTEN TURVAISTUIMEN ASENTAMINEN SELKÄ MENOSUUNTAAN ETUMATKUSTAJAN ISTUIMELLE ON EHDOTTOMASTI KIELLETTY, JOS ETUISTUIMEN TURVAVÖITÄ TÄYDENTÄVÄN TURVATYNYJÄRJESTELMÄN TOIMINTAA EI OLE ESTETTY.**

(Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/-sallinta").

# SIVUTURVATYNYNYT

## Sivuturvatyynyt

(automallikohtainen toiminto)

Sivuturvatyyny on etuistuimien turvatyyny, joka aukeaa istuimien sivulle (oven puolelle) ja suojaa matkustajaa voimakkaassa sivutörmäyksessä.

## Turvaverhot

(automallikohtainen toiminto)

Turvaverho on auton katon rajaan sijoitettu turvatyyny, joka aukeaa etuja takasivuikkunoiden eteen ja suojaa matkustajaa voimakkaassa sivutörmäyksessä.

Automallista riippuen tuulilasissa on merkintä, joka osoittaa, että matkustamoon on asennettu turvavöitä täydentävä turvajärjestelmä (mm. turvatyynyt ja esikristimet).



### Sivuturvatyynyn toimintaan liittyvät varotoimenpiteet

- **Istuinsuojien asentaminen:** Istuimiin, joissa on sivuturvatyyny, saa asentaa ainoastaan mallikohtaiset istuinsuojat. Tiedustele istuinsuojia jälleenmyyjältä. Muiden istuinsuojien käyttö (tai toiseen automalliin suunniteltujen istuinsuojien käyttö) haittaa sivuturvatyynyjen toimintaa ja vaarantaa matkustajien turvallisuutta.
- Oven, istuimen selkänöjan ja sivuverhoilujen välissä ei saa olla esineitä. Verhoiluun ei saa kiinnittää lisävarusteita tälle alueelle, eikä autossa matkustavan lemmikkieläimen saa antaa oleskella siinä. Älä myöskään peitä istuimen selkänöjaa vaatteilla tai lisävarusteilla. Oven ja istuimen selkänöjan välissä oleva esine voi estää turvatyynyn toiminnan tai aiheuttaa matkustajille vammoja turvatyynyn lauetessa.
- Istuimelle ja verhoiluille tehtävät muutos- tai korjaustyöt on ehdottomasti annettava merkkihuollon tehtäväksi.
- Turvatyyny avautuu etuistuimen selkänöjan ovenpuoleisesta sivustasta: tälle alueelle ei saa sijoittaa mitään esineitä.

# TÄYDENTÄVÄT TURVALAITTEET

Seuraavia varotoimenpiteitä noudattamalla varmistetaan, että turvatyyny pääsee aukeamaan esteettä eikä avautuessaan vaurioita matkustajia.



Turvatyyny on turvavyötä täydentävä turvavaruste. Turvatyyny ja -vyö muodostavat yhtenäisen turvajärjestelmän. Turvavyön käyttö on pakollista. Jos turvavyötä ei käytetä, matkustajat voivat onnettomuustilanteessa saada vakavia vammoja. Lisäksi matkustajilla on suurempi riski saada hiertymiä avautuvasta turvatyynystä.

Auton pyörittäessä ympäri tai peräänajossa esikieristimet ja turvatyyny eivät välttämättä laukea. Auton alustaan kohdistuneet iskut, kuten ajo jalkakäytävän korokkeeseen, kuopat tiessä tai kivet, saattavat laukaista nämä laitteet.

- Kuljettajan ja matkustajan Airbag-järjestelmän (esim. turvatyynyjen, esikieristinten, ohjauksyksikön tai johtojen) muutos- ja korjaustyöt on **ehdottomasti kielletty** (lukuun ottamatta merkkihuollon korjaamohenkilökunnan tekemiä muutos- ja korjaustoimia).
- Ainoastaan merkkihuolto saa tehdä turvatyynyjärjestelmän töitä. Näin taataan järjestelmän toimintakunto ja estetään turvatyynyjen odottamaton laukeaminen.
- Tarkistuta auton turvatyynyjärjestelmä turvallisuussyistä aina onnettomuuden, varkauksen tai varkausyrityksen jälkeen.
- Kun lainaat autoa tai myyt sen, kerro uudelle käyttäjälle turvatyynyjärjestelmän toiminnasta ja anna hänelle auton mukana tämä käyttöohjekirja.
- Jos auto romutetaan, turvatyynyjärjestelmän kaasunkehiitin (tai kaasunkehittimet) on poistettava. Ota yhteys merkkihuoltoon.



## Toimintahäiriöt

Kun virta kytketään päälle, merkkivalo 1 syttyy kojetauluun muutaman sekunnin ajaksi ja sammuu tämän jälkeen.

Jos merkkivalo ei syty virrankytkenään yhteydessä tai jos merkkivalo syttyy, kun moottori käy, etu- ja/tai takaistuinten turvajärjestelmässä (esikieristimet, turvatyyny jne.) on toimintahäiriö.

Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon. Vika on korjattava pikaisesti, koska toimintahäiriön sattuessa järjestelmä ei takaa täyttä matkustusturvallisuutta.

# LASTEN TURVALLISUUS: yleistiedot (1/2)

## Lapsen kuljettaminen

Varmista, että noudatat maasi lainsäädäntöä.

Lapsen on, aivan kuten aikuisenkin, istuttava oikein ja oltava kunnolla kiinnitetty lyhyelläkin matkalla. Olet vastuussa lapsista, joita kuljetat.

Lapsi ei ole pienoiskokoinen aikuinen. Lapsi altistuu erityisille loukkaantumisvaaroille, sillä hänen lihaksensa ja luunsa ovat vasta kehittyneinä. Pelkkä turvavyö ei sovellu lapsen kuljettamiseen. Hanki sopiva turvaistuimien ja käytä sitä oikein.



Ovien avaamisen estämiseksi käytä "lapsilukkoa" (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Ovien avaaminen ja sulkeminen").



Törmäys 50 km:n tuntinopeudella aiheuttaa saman liikevoiman, jolla ihminen putoaa 10 metrin korkeudesta. Jos et kiinnitä lapsen turvavyötä, on kuin jätät hänet leikkimään neljännen kerroksen parvekkeelle, jossa ei ole kaiteita. Älä koskaan pidä lasta sylissäsi. Onnettomuustilanteessa et pysty pitämään häntä, vaikka turvavyö olisi kiinnitetty.

Jos autosi on joutunut liikenneonnettomuuteen, vaihda turvaistuimien ja tarkastuta turvavyöt ja ISOFIX-kiinnityskohdat.



**Kuljettajan vastuu pysäköitäessä ajoneuvo tai sen ollessa pysähtyneenä**

Älä koskaan jätä auton avainta virtalukkoon edes vähäksi aikaa, jos lapsi tai muu henkilö, joka ei täysin kykene huolehtimaan itsestään, tai lemmikkieläin, jää autoon ilman valvontaa.

Lapsi voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten sähkötoimisia lasinostimia, tai lukitsee ovet.

Pidä lisäksi mielessä, että kuumalla ja/tai aurinkoisella säällä, matkustamon sisälämpötila nousee erittäin nopeasti.

**HENGENVAARA TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA.**

## LASTEN TURVALLISUUS: yleistiedot (2/2)

### Turvaistuimen käyttö

Turvaistuimen turvataso riippuu sen kyvystä pitää lapsi paikallaan sekä sen oikeasta asennuksesta. Virheellinen asennus vaarantaa lapsen turvallisuuden äkillisessä jarrutuksessa tai törmäystilanteessa.

Ennen kuin ostat turvaistuimen, tarkista, että se noudattaa maan lainsäädäntöä ja voidaan asentaa autoon. Kysy jälleenmyyjältä, mitä istuimia autoosi suositellaan.

Ennen kuin asennat turvaistuimen, lue sen käyttöohje ja noudata ohjeita. Jos asennuksen yhteydessä ilmenee ongelmia, ota yhteys istuimen valmistajaan. Pidä käyttöohjetta istuimen mukana.

Näytä esimerkkiä lapselle käyttämällä aina turvavyötä. Opeta lapsi:

- kiinnittämään turvavyönsä oikein
- nousemaan autoon ja poistumaan siitä liikenteen vastaiselta puolelta.

Älä käytä käytettyä tai käyttöohjeetonta turvaistuinta.

Varmista, ettei turvaistuimen lähistöllä ole mitään, mikä voisi haitata sen asentamista.



Älä jätä lasta koskaan yksin autoon ilman aikuisen valvontaa.

Varmista aina, että lapsi on kiinnitetty ja että valjaat tai turvavyö on säädetty ja asennettu oikein. Vältä liian paksuja vaatteita, jotka pääsevät turvavyön väliin.

Älä anna lapsen kurkottaa päätänsä tai kättään ikkunasta.

Pidä huoli siitä, että lapsi matkustaa koko ajan hyvässä istuma-asennossa eikä nukkuessaankaan valu epämukavaan asentoon.

# LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen valinta



31235

## Selkä menosuuntaan asennettava turvaistuin

Lapsen pää on suhteessa painavampi kuin aikuisen ja kaula on erittäin hento. Kuljeta lasta mahdollisimman pitkään tässä asennossa (vähintään 2-vuotiaaksi asti). Asennossa pää ja kaula pysyvät paikoillaan.

Valitse umpinainen istuin, jossa sivusuojaus on parempi. Vaihda istuin, kun lapsen pää ylittää reunan.



38824

## Kasvot menosuuntaan asennettava turvaistuin

Alle 18 kg painava tai alle 4-vuotias lapsi voi matkustaa kasvot menosuuntaan asennettavalla turvaistuimella.

Valitse turvaistuin lapsen koon mukaan siten, että se suoja tehokkaasti päätä ja keskivartaloa. Kiinteästi autoon kasvot menosuuntaan asennettuna oleva turvaistuin vähentää päähän kohdistuvien iskujen vaaraa. Kuljeta lastasi kasvot menosuuntaan olevassa turvaistuimessa, jossa on turvavaljaat, lapsen koon mukaan.

Valitse kaukalomainen turvaistuinmalli varmistaaksesi paremman suojan sivusuunnassa.



31234

## Korokkeet

Yli 15 kg painava tai 4-vuotias lapsi voi matkustaa istuinkorokkeella, jolloin turvavyö voidaan sovittaa hänen kehoonsa. Korokkeen istuinosassa on oltava ohjaimet, jotka asettavat turvavyön lapsen reisien eikä vatsan päälle. Selkänoja, jonka korkeutta voidaan säätää ja jossa on vyön ohjain, on suositeltava, jotta turvavyö voidaan asettaa keskelle olkapäätä. Turvavyö ei saa koskaan olla kaulan tai käsivarren päällä.

Valitse umpinainen istuin, jossa sivusuojaus on parempi.



# LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen asennustavan valinta (1/3)

Turvaistuimet voidaan kiinnittää kahdella tapaa: turvavyöllä tai ISOFIX-järjestelmällä.

## Kiinnitys turvavyöllä

Turvavyö on säädettävä siten, että sen toiminta äkillisessä jarrutuksessa tai törmäystilanteessa varmistetaan.

Noudata turvaistuimen valmistajan ilmoittamia turvavyön reitityksiä.

Tarkista aina turvavyön lukitus vetämällä sitä. Kiristä se sitten mahdollisimman tiukasti turvaistuinta vasten.

Tarkista, että istuin pysyy kunnolla paikallaan heiluttamalla sitä sivusuunnassa ja eteen/taakse: istuimen on pysyttävä van- kasti kiinnitettynä.

Tarkista, ettei turvaistuinta ole asennettu vinoon ja ettei se osuu ikkunaan.



Auton turvavöihin, ISOFIX-järjestelmään, istuimiin ja niiden kiinnityksiin ei saa tehdä mitään muutoksia.



Turvavyö ei saa olla vapaana tai kierteellä. Älä koskaan pujota sitä kainalon alitse tai selän taakse.

Tarkista, etteivät terävät reunat ole vahingoittaneet turvavyötä.

Jos turvavyö ei toimi normaalisti, se ei suojaa lasta. Kysy lisätietoja merkkihuollosta. Älä käytä paikkaa ennen kuin turvavyö on korjattu.



Älä käytä sellaista turvaistuinta, joka saattaa avata sitä pitävän turvavyön lukituksen: istuimen alusta ei saa olla salvan ja/tai turvavyön soljen päällä.

## Kiinnitys ISOFIX-järjestelmällä

Sallitut ISOFIX-turvaistuimet on hyväksytty säädöksen ECE-R44 mukaisesti seuraavasti:

- kolmipisteturvavyöllä varustettu universal ISOFIX-malli, kasvot menosuuntaan
- kaksipisteturvavyöllä varustettu semi-universal ISOFIX-malli
- erityisesti autoa varten suunniteltu.

Tarkista kahden viimeksi mainitun mallin osalta soveltuvien automallien luettelosta, että turvaistuin voidaan asentaa autoosi.

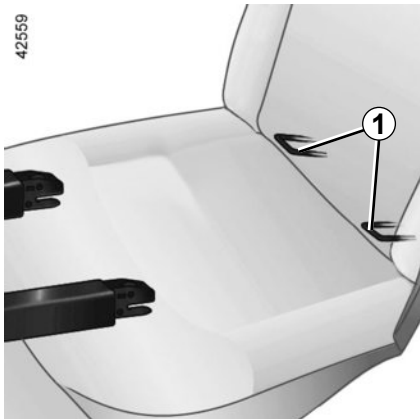
Kiinnitä turvaistuin ISOFIX-lukoilla, jos ne ovat varusteena. ISOFIX-järjestelmän avulla asennus on helppo, nopea ja turvallinen.

ISOFIX-järjestelmässä on kaksi rengasta ja joissakin tapauksissa kolme.



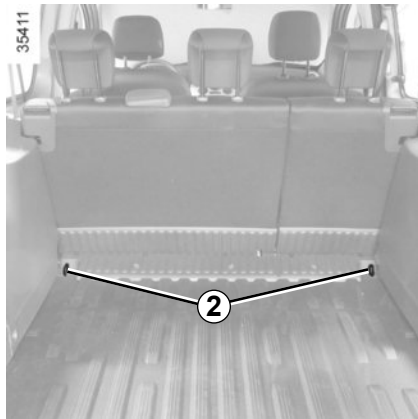
Ennen kuin käytät autoon hankkimaasi ISOFIX-turvaistuinta, varmista, että sen asentaminen on sallittu. Katso istuimen valmistajan luettelosta, voidaanko istuin asentaa autoosi.

## LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen asennustavan valinta (2/3)



Molemmat renkaat **1** sijaitsevat selkänojan ja istuinosan välissä, kiskon sulkukappaleiden takana ja niissä on merkintä.

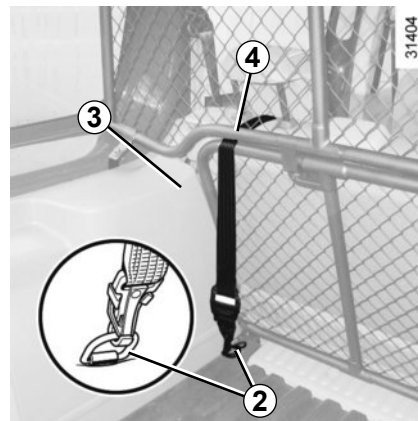
Kolmanteen renkaaseen kiinnitetään joidenkin turvaistuimien ylänauha.



Pujota hihna pyöräkotelon **3** ja ylemmän väliseinän alaosan **4** välistä.

Kiinnitä hihnan koukku samalle puolelle tavaratilan renkaaseen **2**. Varmista, että istuimen selkänoja on oikein lukittu.

Kiristä hihna, jotta turvaistuimen selkänoja on auton istuimen selkänojaa vasten.



Tavaratilan kiinnityspisteitä (renkaita) **2** ei saa käyttää, jos niihin on kiinnitetty kaksi seuraavista: matkatavaraverkko, tavaratilassa oleva matkatavara tai lastenistuin.

## LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen asennustavan valinta (3/3)



ISOFIX-kiinnityskohdat on säädetty yksinomaan ISOFIX-turvaistuimia varten. Älä koskaan kiinnitä muita turvaistuimia, turvavöitä tai muita esineitä näihin kiinnityskohtiin.

Varmista, ettei kiinnityskohtien tiellä ole mitään.

Jos autosi on joutunut liikenneonnettomuuteen, tarkastuta ISOFIX-kiinnityskohdat ja vaihda turvaistuin.



Kiinnitä **ehdottomasti** turvaistuimen hihna sille tarkoitettuun renkaaseen.

Et tarvitse muita kiinnityspisteitä.

# LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen asennus, yleistiedot (1/2)

Joihinkin istuimiin ei saa asentaa turvaistui-  
mia. Seuraavan sivun kaavioista ilmenee,  
mihin turvaistuin voidaan kiinnittää.

Kaikkia mainittuja turvaistuintyyppäjä ei vält-  
tämättä ole saatavissa. Ennen kuin käytät  
muunlaista turvaistuinta, tarkista valmista-  
jalta, että se voidaan asentaa.



Asenna turvaistuin mieluiten  
takaistuimelle.

Jos haluat asentaa ISOFIX-  
istuimen tähän paikkaan, va-  
pauta keskimmäisen turvavyön lukitus  
käsin ennen lukkojen kiinnitystä.



Jos ISOFIX-istuin asennetaan  
vasemmanpuoleiselle takais-  
tuimelle, keskipaikkaa ei voi  
käyttää. Keskimmäinen turva-  
vyö ei ole enää käytettävissä.

## Etuistuin

Lapsen kuljettaminen etumatkustajan istui-  
mella on sallittu maakohtaisesti. Noudata  
voimassa olevaa lainsäädäntöä ja seuraavien  
sivujen kaavioiden ohjeita.

Ennen kuin asennat turvaistuimen etuistui-  
melle (jos sallittua):

- Laske turvavyö aivan alas;
- siirrä istuin mahdollisimman taakse;
- kallista selkänojaa hieman (noin 25°);
- Nosta istuinosa mahdollisimman ylös (jos  
varusteena).

Jos autossa on säädettävä pääntuki, nosta  
pääntuki aina niin korkealle kuin mahdol-  
lista, ettei se häiritse lastenistuinta (katso  
lisätietoja luvun 1 kohdasta "Etuistuimen  
pääntuet").

Kun turvaistuin on asennettu paikalleen,  
siirrä auton istuinta eteenpäin mikäli mah-  
dollista, jotta takaistuimella matkustaville tai  
muille turvaistuimille jää riittävästi tilaa. Jos  
turvaistuin asennetaan selkä menosuun-  
taan, se ei saa osua kojelautaan etummai-  
sessa asennossaan.

Älä muuta säätöjä enää turvaistuimen asen-  
tamisen jälkeen.



**V A K A V A N  
HENKILÖVAHINGON VAARA  
TAI HENGENVAARA:** Ennen

kuin asennat turvaistuimen  
tälle istuimelle, tarkista, että turvavyö  
on kytketty pois käytöstä (katso lisätie-  
toja luvun 1 kohdasta "Lasten turvalli-  
suus: etumatkustajan turvavyön toiminnanesto/-sallinta").

## LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen asennus, yleistiedot (2/2)

### Istuinpaikat takana

Turvakaukalo asennetaan istuimelle poikittain, ja se vie vähintään kaksi paikkaa takaistuimelta. Sijoita se niin, että lapsen pää on istuimen keskipaikkojen puolella.

Siirrä auton etuistuin mahdollisimman eteen, jotta turvaistuin voidaan asentaa selkä menosuuntaan. Siirrä sitä sitten mahdollisimman pitkälle taaksepäin siten, että se ei kosketta turvaistuinta.

Kasvot menosuuntaan matkustavan lapsen turvallisuuden takaamiseksi älä vie lapsen edessä olevaa istuinta taaksepäin yli istuimen liukukiskon keskiosan. Älä taivuta istuimen selkänojaa liikaa (enintään 25°) ja nosta istuin mahdollisimman ylös.

Tarkista, että kasvot menosuuntaan asennettu turvaistuin on auton istuimen selkänojaa vasten ja ettei istuimen päntuki haittaa sitä.



Älä koskaan asenna tukijalalla varustettua turvaistuinta takais-  
tuimen keskipaikalle.

**HENGENVAARA    TAI  
VAKAVAN    HENKILÖVAHINGON  
VAARA.**

### Lasten vaihdettava päntuki

Lapsille sopivaksi muunneltava päntuki ja sen turvakoroke. Jos ne ovat autossa varusteena, ne voidaan asettaa ainoastaan takaistuimen sivupaikoille.

Asennus ja käyttö, katso kyseisten varusteiden käyttöopas.



Asentaessasi turvaistuinta (koroke ryhmä 2 tai 3), varmista, että vyö toimii hyvin: katso luvun 1 kappaleesta "Takaistuintien turvavyöt". Säädä tarvittaessa auton istuimen asentoa.



Varmista, ettei turvaistuin tai lapsen jalat estä edessä olevan istuimen lukittumista paikoilleen. Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Etuistuin" tai luvun 3 kohdasta "Takaistuintien muunneltavuus".

## TURVAISTUIMET: kiinnitys turvavyöllä (1/4)

Umpipakettiautoversio, jossa kaksi etupaikkaa



56804



Paikka, johon ei saa asentaa turvaistuinta



Tarkista turvatyynyn tila, ennen kuin sallit matkustajan käyttää istuinta.

Umpipakettiautoversio, jossa **kaksi etupaikkaa**, täyttää Euroopan yhteisön määräykset.

X = Paikka, johon ei saa asentaa tämäntyyppistä turvaistuinta.

Istuimen ryhmä (lapsen paino)	Paikat, jolle voidaan asentaa turvaistuin Etumatkustajan istuin	
	MATKUSTAJAN TURVATYÖNY (AIRBAG)	EI MATKUSTAJAN TURVATYÖNYÄ (AIRBAG)
<b>Ryhmä 0, 0+</b> (lapsen paino alle 13 kg)	X	X
<b>Ryhmä I</b> (lapsen paino 9–18 kg)	X	X
<b>Ryhmä II ja III</b> (lapsen paino 15–36 kg)	X	X

## TURVAISTUIMET: kiinnitys turvavyöllä (2/4)

Viisiviset mallit



Paikka, johon ei saa asentaa turvaistuinta.



Tarkista turvatyynyn tila, ennen kuin matkustaja istuu istuimelle tai sille asennetaan turvaistuin.

### Turvavyöllä kiinnitetty turvaistuin



Paikka, johon voidaan kiinnittää universal-hyväksynnän saanut turvaistuin.



**VAKAVAN TAI  
HENGENVAARALLISEN  
HENKILÖVAHINGON  
VAARA:** Ennen kuin asennat

turvaistuimen selkä menosuuntaan etumatkustajan istuimelle, tarkista, että turvatyyny on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/-sallinta").



Jos ajoneuvossa käytetään turvaistuinjärjestelmää, joka ei sovellu ajoneuvoon, vauvaa tai lasta ei suojata oikein. Lapsen kohdistuu vakavan henkilövahingon vaara tai hengenvaara.

**Autoversio, jossa viisi istuinpaikkaa,** täyttää myyntimaan määräykset.

## TURVAISTUIMET: kiinnitys turvavyöllä (3/4)

Jäljempänä olevassa taulukossa esitetään samat tiedot kuin edellisen sivun kaaviossa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.

Viisioviset mallit Lasten turvaistuimen tyyppi	Lapsen paino	Etumatkus-tajanistuin	Takaistuimen sivupaikat	Takaistuimen keskipaikka
Istuimelle poikittain asennettava turvakaukalo Ryhmä 0	< 10 kg	X	U (3)	U (3)
Selkä menosuuntaan asennettava turvaistuin Ryhmä 0, 0+ ja 1	< 13 kg ja 9–18 kg	U (1) (2)	U (4)	U (4)
Kasvot menosuuntaan asennettava istuin Ryhmä 1	9–18 kg	X	U (5)	U (5)
Turvakoroke Ryhmä 2 ja 3	15–25 kg ja 22–36 kg	X	U (5)	U (5)



**(1) VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA TAI HENGENVAARA:** ennen kuin asennat turvaistuimen selkä menosuuntaan etumatkustajan istuimelle, tarkista, että turvatyyny on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta ”Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/-sallinta”).



## TURVAISTUIMET: kiinnitys turvavyöllä (4/4)

**X** = Paikka, johon ei saa asentaa tämäntyyppistä turvaistuinta.

**U** = Paikka, johon voidaan kiinnittää Universal-hyväksynnän saanut turvaistuin turvavyöllä. Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

- (2) Paikka, johon voidaan asentaa ainoastaan selkä menosuuntaan asennettava turvaistuin: Siirrä auton istuin aivan taakse ylimpään asentoonsa ja kallista selkänojaa hieman (noin 25°).
- (3) Turvakaukalo asennetaan istuimelle poikittain, ja se vie kaksi paikkaa takaistuimelta. Sijoita se niin, että lapsen pää on istuimen keskipaikkojen puolella.
- (4) Siirrä auton etuistuin mahdollisimman eteen, jotta turvaistuin voidaan asentaa selkä menosuuntaan. Siirrä sitä sitten mahdollisimman pitkälle taaksepäin siten, että se ei kosketa turvaistuinta.
- (5) Aseta kasvot menosuuntaan asennettavan turvaistuimen selkänoja auton istuimen selkänojaa vasten. Säädä pääntuen korkeus tai tarvittaessa poista pääntuki kokonaan. Älä myöskään työnnä etuistuinta taaemmas kuin sen liukukiskojen keskivaiheille, äläkä taivuta sen selkänojaa enempää kuin 25°.

## TURVAISTUIMET: kiinnitys ISOFIX-JÄRJESTELMÄLLÄ (1/3)

Jäljempänä olevassa taulukossa esitetään samat tiedot kuin seuraavan sivun kaaviossa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.

Viisioiset mallit Lasten turvaistuimen tyyppi	Lapsen paino	Istuimen koko ISOFIX [Korkeus]	Etumatkustajan istuin	Takaistuimen sivupaikat	Takaistuimen keskipaikka
Istuimelle poikittain asennettava turvakaukalo Ryhmä 0	< 10 kg	F, G [L1, L2]	X	IL (1)	X
Selkä menosuuntaan asennettava sivureunoilla varustettu istuin Ryhmä 0 tai 0+	< 13 kg	E [R1]	X	IL (2)	X
Kasvot menosuuntaan asennet- tava turvaistuin/turvakaukalo Ryhmä 0+ ja 1	< 13 kg ja 9 – 18 kg	C, D [R3, R2]	X	IL (2)	X
Kasvot menosuuntaan asennet- tava istuin Ryhmä 1	9–18 kg	A, B ,B1 [F3, F2, F2X]	X	IUF - IL (3)	X
Turvakoroke Ryhmät 2 ja 3	15–25 kg ja 22–36 kg		X	IUF - IL (3)	X
I-Size istuimet			X	X	X

## TURVAISTUIMET: kiinnitys ISOFIX-JÄRJESTELMÄLLÄ (2/3)

**X** = Paikka, johon ei saa asentaa tämäntyyppistä turvaistuinta.

**IUF/IL** = Paikka, johon ISOFIX-kiinnitysjärjestelmällä varustetuissa autoissa voidaan kiinnittää Universal-/semi-universal-hyväksynnän saanut tai erityisesti tätä autoa varten suunniteltu lasten turvaistuinmalli. Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

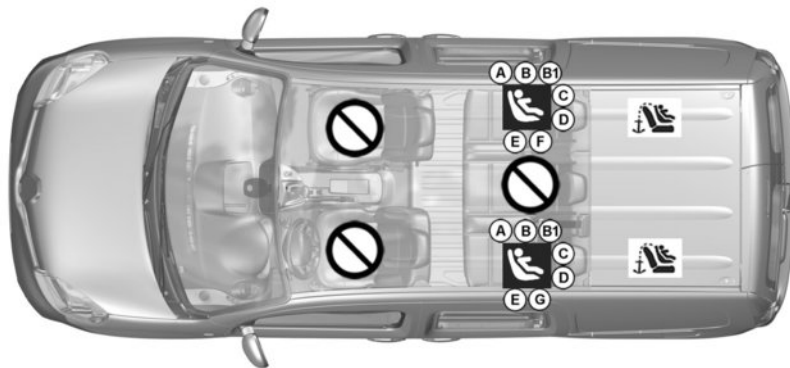
- (1) Turvakaukalo asennetaan istuimelle poikittain, ja se vie kaksi paikkaa takaistuimelta. Sijoita se niin, että lapsen pää on istuimen keskipaikkojen puolella.
- (2) Aseta tarvittaessa auton istuin mahdollisimman taakse. Siirrä auton etuistuin mahdollisimman eteen, jotta turvaistuin voidaan asentaa selkä menosuuntaan. Siirrä sitä sitten mahdollisimman pitkälle taaksepäin siten, että se ei kosketa turvaistuinta.
- (3) Irrota aina pääntuki takaistuimesta, jolle turvaistuin on asennettu. Nämä toimenpiteet on tehtävä ennen turvaistuimen asentamista. Lisätietoja on luvun 3 kohdassa Takaistuimen pääntuet. Siirrä lapsen edessä olevaa istuinta eteenpäin ja nosta sen selkänöja siten, että istuin ei kosketa lapsen jalkoja.

ISOFIX-turvaistuimen koko on merkitty kirjaimella:

- A, B ja B1 [F3, F2, F2X]: menosuuntaan istuttava istuin ryhmässä 1 (9–18 kg);
- C ja D [R3, R2]: ryhmän 0+ (alle 13 kg) tai ryhmän 1 (9–18 kg) selkä menosuuntaan asennettavat turvaistimet tai turvakaukalot
- E [R1]: ryhmän 0 (alle 10 kg) tai 0+ (alle 13 kg) selkä menosuuntaan asennettavat turvakaukalot
- F ja G [L1, L2]: turvakaukalot ryhmässä 0 (alle 10 kg).

# TURVAISTUIMET: kiinnitys ISOFIX-JÄRJESTELMÄLLÄ (3/3)

## Viisioviset mallit



57182



Jos autossa käytetään turvaistuinjärjestelmää, joka ei sovellu autoon, vauvaa tai lasta ei suojata oikein. Lapsen kohdistuu vakavan henkilövahingon vaara tai hengenvaara.



Paikka, johon ei saa asentaa turvaistuinta.

### ISOFIX-kiinnityksellä kiinnitetyt turvaistuimet



Paikka, johon voidaan kiinnittää ISOFIX-turvaistuin.



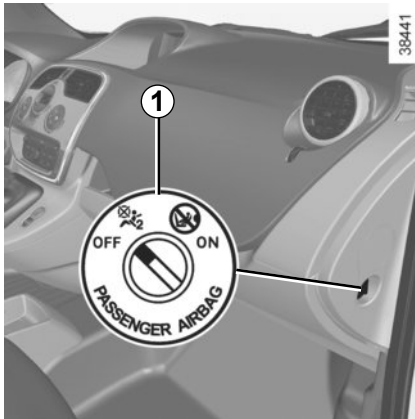
Takaistuimilla on kohta, johon voidaan kiinnittää ISOFIX-turvaistuin kasvoit menosuuntaan (universal-malli). Kiinnityskohdat on sijoitettu tavaratilaan ja ne on nähtävissä.

ISOFIX-turvaistuimen koko on merkitty kirjaimella:

- A, B ja B1 [F3, F2, F2X]: menosuuntaan istuttava istuin ryhmässä 1 (9–18 kg);
- C [R3]: selkä menosuuntaan asennettavat turvaistuimet ryhmässä 1 (9–18 kg);
- D ja E [R2, R1]: ryhmän 0 tai 0+ selkä menosuuntaan asennettavat turvakaukalot tai -istuimet (alle 13 kg);
- F ja G [L1, L2]: turvakaukalot ryhmässä 0 (alle 10 kg).

**Autoversio, jossa viisi istuinpaikkaa,**  
täyttää myyntimaan määräykset.

# LASTEN TURVALLISUUS: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto, -sallinta (1/3)



## Etumatkustajan turvatyynyjen (airbag) toiminnanesto

Ennen turvaistuimen asennusta etumatkustajan istuimelle:

- Tarkista, että turvaistuin voidaan asentaa tähän istuimeen;
- airbag on ehdottomasti **poistettava käytöstä** selkä menosuuntaan asennettavan turvaistuimen asennuksen yhteydessä.



**Turvatyynyn (airbag) toiminnaneston kytkeminen:** auton ollessa pysähdyksissä, **virta pois kytkettynä**, paina ja käännä toiminnaneston lukituskytkin **1** asentoon OFF.

Kun virta on kytketty, tarkista **ehdottomasti**, että merkkivalo **2** palaa keskusnäytössä ja automallikohtaisesti näkyy viesti «PASSENGER AIRBAG OFF» (turvatyynyn toiminnanesto kytketty).

**Huomautus:** jos autossa on sivuairbag, myös sen toiminnanesto kytkeytyy.

**Merkkivalo palaa yhtäjaksoisesti sen merkinä, että turvaistuin voidaan asentaa etumatkustajan istuimelle.**



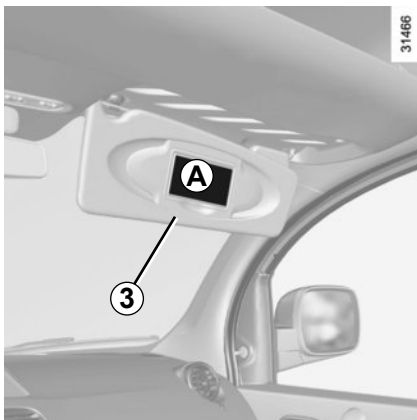
Matkustajan airbag on kytkettävä päälle ja pois päältä, **kun auto on pysähdyksissä** ja syytysvirta katkaistuna.

Jos turvavyötä käytetään ajon aikana,

merkkivalot  ja  syttyvät.

Jotta turvatyynyn (airbag) toiminnaneston tila vastaisi lukituskytkimen asentoa, virta täytyy katkaista ja kytkeä uudelleen.

# LASTEN TURVALLISUUS: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto, -sallinta (2/3)



A

35770



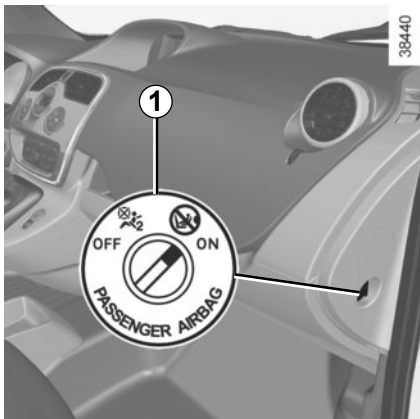
Kojetaulun merkintä ja tarra **A** matkustajan häikäisysojan **3** kummallakin puolella (kuten yllä oleva tarra) muistuttavat näistä ohjeista.



## VAROITUS

Johtuen etumatkustajan airbagn sijainnin ja selkä menosuuntaan asennettavan turvaistuimen yhteensopimattomuudesta **ÄLÄ KOSKAAN** sijoita selkä menosuuntaan asennettavaa turvaistuinta paikalle, jonka edessä on AKTIVOITU ETU **AIRBAG**. Se voi aiheuttaa **LAPSEN KUOLEMAN** tai **VAKAVAN LOUKKAANTUMISEN**.

## LASTEN TURVALLISUUS: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto, -sallinta (3/3)



### Etumatkustajan turvatyynyn (airbag) kytkentä toimintavalmiuteen

Etumatkustajan turvatyynyt (airbag) on kytkettävä toimintaan heti, kun lasten turvaistuinin poistetaan matkustajan istuimelta. Näin taataan turvavarusteiden jatkuva toimintakyky törmäystilanteissa.

**Turvatyynyn (airbag) kytkeminen toimintavalmiuteen: kun auto on pysähdyksissä ja virta sammutettuna**, paina ja käännä lukituskytkin **1** asentoon **ON**. Kun virta on kytketty, tarkista **ehdottomasti**, että merkkivalo **2** on sammunut.

Etumatkustajan turvatyyny on aktivoitu.



### Toimintahäiriöt

Mikäli etumatkustajan airbagn käyttöönotto-/toiminnanestojärjestelmässä on häiriöitä, turvaistuimen kiinnittäminen etuistuimelle on kielletty.

Etuistuimella ei tällöin saa olla myöskään muita matkustajia.

Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.





### VAROITUS

Johtuen etumatkustajan airbagn sijainnin ja selkä menosuuntaan asennettavan turvaistuimen yhteensopimattomuudesta **ÄLÄ KOSKAAN** sijoita selkä menosuuntaan asennettavaa turvaistuinta paikalle, jonka edessä on AKTIVOITU ETU**AIRBAG**. Se voi aiheuttaa **LAPSEN KUOLEMAN** tai **VAKAVAN LOUKKAANTUMISEN**.



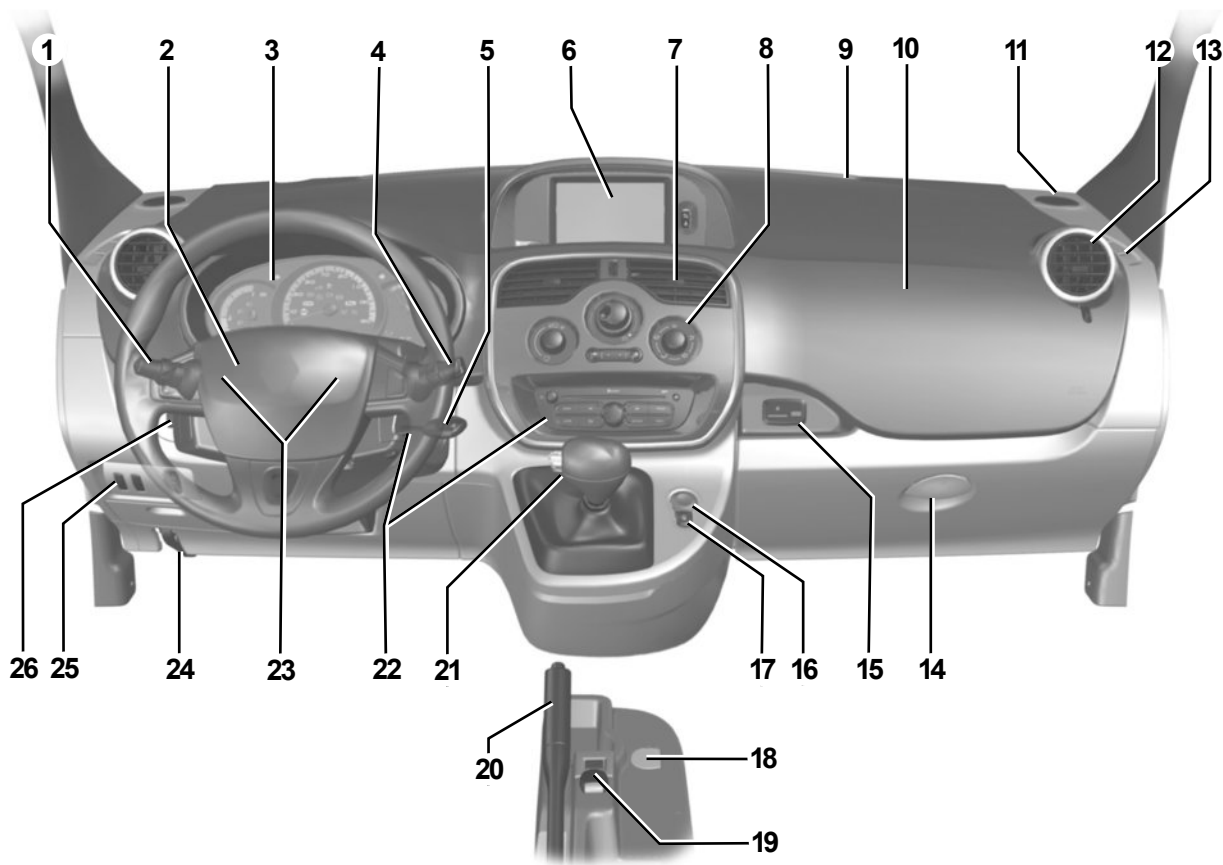
Matkustajan airbag on kytkettävä päälle ja pois päältä, **kun auto on pysähdyksissä** ja syytysvirta katkaistuna.

Jos turvavyötä käytetään ajon aikana, merkkivalot  ja  syttyvät.

Jotta turvatyynyn (airbag) toiminnaneston tila vastaisi lukituskytkimen asentoa, virta täytyy katkaista ja kytkeä uudelleen.

# HALLINTALAITTEET, VASEMMANPUOLEINEN OHJAUS (1/2)

42485





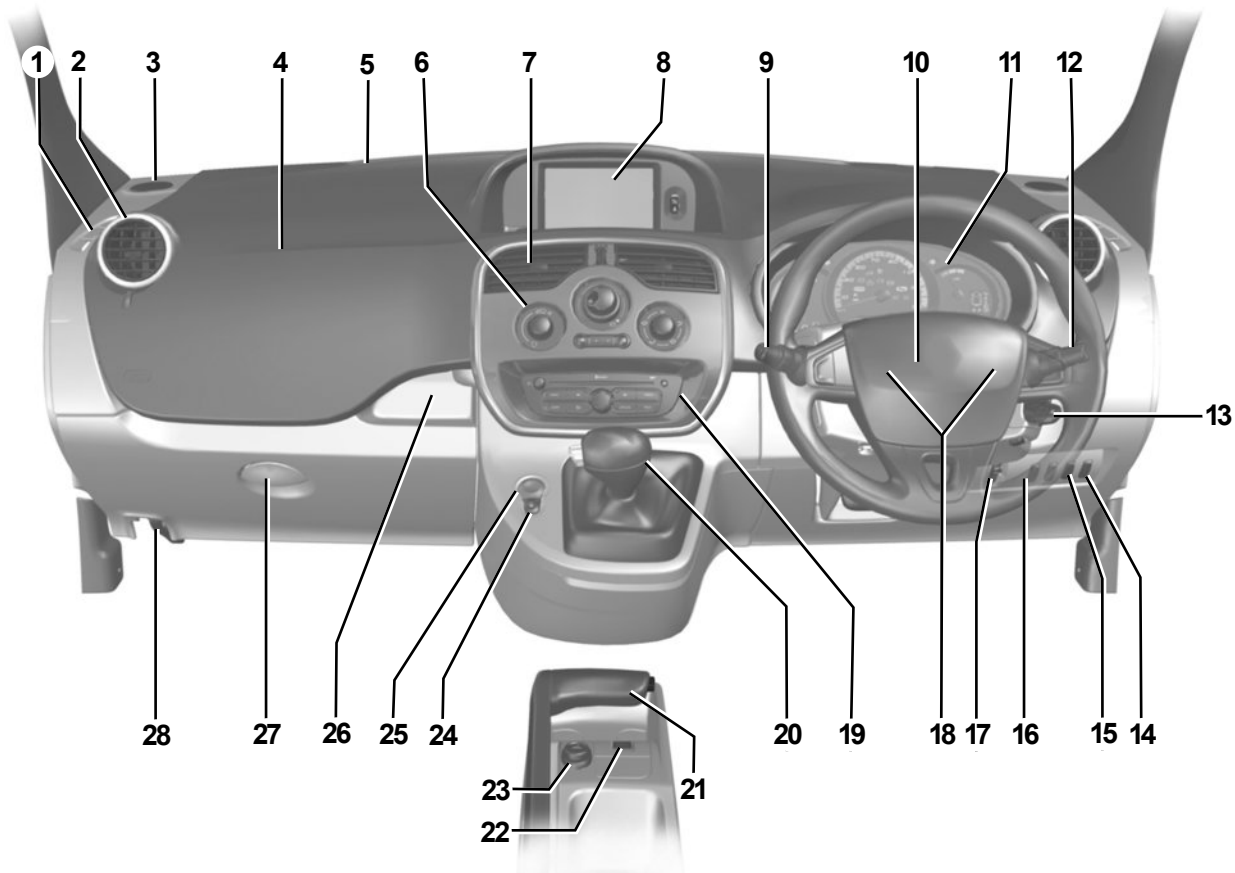
# HALLINTALAITTEET, VASEMMANPUOLEINEN OHJAUS (2/2)

AUTON MALLISTA, VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA riippuu, onko autossasi kyseistä varustetta.

- 1** Käyttökytkimiä:
  - suuntavalot;
  - ulkopuoliset valot;
  - etusumovalot;
  - takasumovalot.
- 2** – Äänimerkinantolaite.
  - Kuljettajan turvatyynyn paikka.
- 3** Kojetaulu.
- 4** Käyttökytkimiä:
  - lasinpyyhkimet;
  - lasinpesulaite;
  - ajotietokone.
- 5** Virtalukko.
- 6** Näyttö tai multimediajärjestelmän kosketusnäyttö:
  - turvavyön kiinnittämättä jättämisestä ilmoittava varoitusvalo;
  - turvatyynyn toiminnaneston merkkivalo;
  - navigointi;
  - aika;
  - ulkolämpötila.
- 7** Keskimäinen ilmanvaihtosuulake.
- 8** Tuuletuksen, ilmastonin ja huurteenpoiston säätimet.
- 9** Tuulilasin huurteenpoistosuutin.
- 10** Etumatkustajan turvatyynyn paikka.
- 11** Kaiutin.
- 12** Sivusuutin.
- 13** Sivulasin huurteenpoistosuutin.
- 14** Käsinelokero.
- 15** Säilytystila tai lisävarusteiden pistorasia.
- 16** Hätävilkkujen painokytkin.
- 17** Sähkötoimisen keskuslukituksen painokytkin.
- 18** ECO-ajotavan valintakytkin.
- 19** Savukkeensytytin tai lisävarusteiden pistorasia.
- 20** Seisontajarru.
- 21** Vaihteenvalitsin
- 22** Kaukosäädin/radion ja navigointijärjestelmän paikka
- 23** Vakionopeussäätimen/nopeudenrajoittimen kytkin.
- 24** Konepellin avausvipu
- 25** Säätimet:
  - valonheittimien korkeussäätö;
  - peruutustutka.
- 26** Säätimet:
  - vakionopeussäädin/nopeudenrajoitin;
  - lisälämmitin.

# HALLINTALAITTEET, OIKEANPUOLEINEN OHJAUS (1/2)

42545

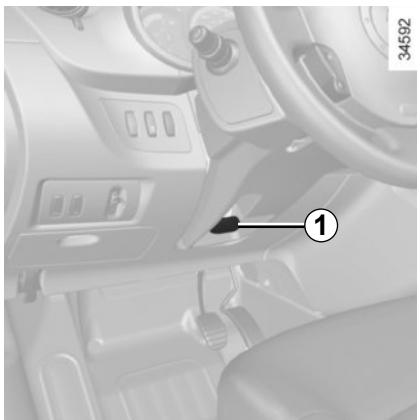


# HALLINTALAITTEET, OIKEANPUOLEINEN OHJAUS (2/2)

AUTON MALLISTA, VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA riippuu, onko autossasi kyseistä varustetta.

- 1 Sivulasin huurteenpoistosuutin.
- 2 Sivusuutin.
- 3 Kaiutin.
- 4 Etumatkustajan turvatyynyn paikka.
- 5 Tuulilasin huurteenpoistosuutin.
- 6 Tuuletuksen, ilmastoinnin ja huurteenpoiston säätimet.
- 7 Keskimmäinen ilmanvaihtosuulake.
- 8 Näyttö tai multimedijajärjestelmän kosketusnäyttö:
  - turvavyön kiinnittämättä jättämisestä ilmoittava varoitusvalo;
  - turvatyynyn toiminnaneston merkkivalo;
  - navigointi;
  - aika;
  - ulkolämpötila.
- 9 Vipu:
  - suuntavalot;
  - ulkopuoliset valot;
  - etusumuvalot;
  - takasumuvalot.
- 10 – Äänimerkinantolaite.
  - Kuljettajan turvatyynyn paikka.
- 11 Kojetaulu.
- 12 Käyttökytkimiä:
  - lasinpyyhkimet;
  - lasinpesulaite;
  - ajotietokone.
- 13 Virtalukko.
- 14 Vakionopeussäätimen/nopeudenrajoittimen kytkin.
- 15 Lisälämmittimen ohjaus.
- 16 Pysäköintitutkan kytkin.
- 17 Ajovalojen korkeudensäädin
- 18 Vakionopeussäätimen/nopeudenrajoittimen kytkin.
- 19 Radion ja navigointijärjestelmän paikka
- 20 Vaihteenvalitsin
- 21 Seisontajarru
- 22 ECO-ajotavan valintakytkin.
- 23 Savukkeensytytin tai lisävarusteiden pistorasia.
- 24 Sähkötoimisen keskuslukituksen painokytkin
- 25 Hätävilkkujen painokytkin
- 26 Säilytystila tai lisävarusteiden pistorasia
- 27 Käsinelokero
- 28 Konepellin avausvipu

# OHJAUSPYÖRÄ/OHJAUSTEHOSTIN



## Ohjauspyörän korkeuden säätö

Vedä vipua **1** ja säädä ohjauspyörä sopivaan kohtaan. Työnnä sitten vipua lukitaksesi ohjauspyörän.

Tarkista, että ohjauspyörä lukkiutuu kunnon.



Oman turvallisuutesi vuoksi säädä ohjauspyörä auton ollessa paikallaan.

## Ohjaustehostin

Muuttuvatehosteista ohjausta ohjaa elektroninen ohjausyksikkö, joka säätää tehostuksen määrää suhteessa auton ajonopeuteen.

Ohjaus on kevyt ja tehostus suuri autoa pysäköitäessä, jotta autoa olisi helpompi kääntää. Tehostus pienenee asteittain, kun ajonopeus kasvaa (jolloin auton käsittely on tarkempaa ja turvallisempaa suurilla nopeuksilla).



Älä koskaan sammuta moottoria alamäessä eikä muutenkaan auton liikkuesssa, koska ohjaustehostin lakkaa tällöin toimimasta.

Älä jätä ohjauspyörää ääriasentoon auton ollessa pysähdyksissä.

Ohjauspyörää voidaan kääntää, vaikka moottori on pysäytetty tai järjestelmässä on toimintahäiriö. Tällöin on käytettävä enemmän voimaa.

Ohjauspyörän nopea liike saattaa saada aikaan äänen. Tämä on normaalia.

# VAROITUS- JA MERKKIVALOT (1/3)

AUTON VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA riippuu, onko autossasi kyseistä merkkivaloa.



## Kojetaulu A

Tiettyjen merkkivalojen syttyessä ilmestyy myös viesti.



Jos merkkivalo **STOP** palaa, ajoneuvo on oman turvallisuutesi vuoksi pysäytettävä välittömästi lähimpään sellaiseen paikkaan, johon se voidaan pysäköidä muuta liikennettä vaarantamatta. Pysäytä moottori äläkä käynnistä uudelleen. Ota yhteys merkkihuoltoon.



Kaukovalojen merkkivalo



Lähivalojen merkkivalo



Etusumuvalojen merkkivalo



Takasumuvalon merkkivalo



Vasemman suuntavalon merkkivalo



Oikean suuntavalon merkkivalo



Auto valmis liikkeellelähtöön -merkkivalo

Merkkivalo syttyy, kun moottori käynnistetään.



Latauskaapelin kytkennän varoitusvalo

Syttyy, kun latauskaapeli kytketään autoon.



12 V:n akun latauksen varoitusvalo

Jos latauksen merkkivalo syttyy ajetaessa, akun virtapiirissä on yli- tai alikuormitus. Pysäytä auto ja ota pikaisesti yhteys merkkihuoltoon.

Merkkivalo  tarkoittaa, että sinun on **ajettava varovaisesti** ja käytävä mahdollisimman pian merkkihuollossa. Tämän suosituksen huomiomatta jättäminen voi vahingoittaa autoa.



Jos näkyvä palaute tai ääni puuttuu, se merkitsee kojetaulun toimintahäiriötä. Auto on pysäytettävä välittömästi lähimpään sellaiseen paikkaan, jossa se voidaan pysäköidä muuta liikennettä häiritsemättä. Varmista, että auto on paikoillaan ja ota yhteys merkkihuoltoon.

# VAROITUS- JA MERKKIVALOT (2/3)

AUTON VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA riippuu, onko autossasi kyseistä merkkivaloa.



## **STOP** Pysäytä auto välittömästi -varoitussvalo

Merkkivalo syttyy, kun virta kytketään ja sammuu, kun moottori käynnistetään. Merkkivalo syttyy samanaikaisesti muiden merkkivalojen ja/tai näyttöön tulevien viestien kanssa.

Se kertoo, että auto on oman turvallisuutesi vuoksi pysäytettävä välittömästi lähimpään sellaiseen paikkaan, johon se voidaan pysäköidä muuta liikennettä vaarantamatta. Pysäytä moottori äläkä käynnistä uudelleen.

Ota yhteys merkkihuoltoon.



## Jarrujärjestelmän vian merkkivalo

Jos varoitusvalo syttyy jarrutettaessa yhdessä merkkivalon **STOP** ja äänimerkin kanssa, järjestelmän jarrunesteen taso on liian alhainen tai jarrujärjestelmässä on toimintahäiriö. Pysäytä auto ja ota yhteys merkkihuoltoon.



## Huollon varoitussvalo

Merkkivalo syttyy, kun virta kytketään ja sammuu, kun moottori käynnistetään. Merkkivalo voi syttyä samanaikaisesti muiden merkkivalojen ja/tai kojetauluun tulevien viestien kanssa.

Merkkivalo tarkoittaa, että sinun on **ajettava varovaisesti** ja käytävä mahdollisimman pian merkkihuollossa. Tämän suosituksen laiminlyönti voi vahingoittaa autoa.



## Vakionopeussäätimen ja nopeudenrajoittimen merkkivalot

Katso lisätietoja luvun 2 kohdista "Vakionopeussäädin" ja "Nopeudenrajoitin".



## SuuntavaloAirbag

Varoitusvalo syttyy, kun virta kytketään ja sammuu muutaman sekunnin kuluessa. Jos valo ei syty, kun virta on kytketty, tai se vilkkuu, järjestelmässä on toimintahäiriö.

Ota nopeasti yhteys merkkihuoltoon.



## Lisälämmittimen polttoaineen vähimmäistason varoitussvalo

Merkkivalo syttyy kun virta kytketään ja sammuu muutaman sekunnin kuluttua. Jos merkkivalo syttyy ajettaessa ja samalla kuuluu äänimerkki, lisälämmittimen polttoaineensyöttö loppuu pian.



## Turvavyön kiinnittämättä jättämisestä ilmoittava varoitussvalo

Automallin mukaan se näytetään kojetaulussa tai kojelaudan keskuskäytön kohdalla. Se jää käynnistettäessä päälle, jos turvavyötä ei ole kiinnitetty. Äänimerkki toistetaan keskimääräisellä voimakkuudella 30 sekunnin ajan ja sitten kovalla voimakkuudella 90 sekunnin ajan.

## VAROITUS- JA MERKKIVALOT (3/3)

AUTON VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA riippuu, onko autossasi kyseistä merkkivaloa.



### **Käyttöakun lataustilan vähimmäistason varoitusvalo**

Varoitusvalo syttyy, kun ajoakku on saavuttanut varalataustason. Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Näyttölaitteet ja osoittimet".

### **Sähköteknisen järjestelmän varoitusvalo**

Jos varoitusvalo syttyy ajettaessa, se merkitsee 400 V:n sähköpiiriin liittyvän sähköteknisen järjestelmän toimintahäiriötä. Ota nopeasti yhteyttä jälleenmyyjään.

### **Sähköteknisen järjestelmän lämpötilan varoitusvalo**

Kun sininen merkkivalo syttyy, käyttöakun lämpötila on liian alhainen.

Kun oranssi merkkivalo syttyy, moottorin tai käyttöakun lämpötila on liian korkea.

**Kaikissa tapauksissa merkkivalojen syttymisen seurauksena voi olla auton suorituskykyyn heikkeneminen.**

Aja joustavasti.

### **Lukkiutumattoman jarrujärjestelmän merkkivalo**

Merkkivalo syttyy kytkettäessä virta päälle ja sammuu muutaman sekunnin kuluttua.

Jos merkkivalo ei sammu sen jälkeen, kun virta on kytketty päälle tai jos se syttyy ajon aikana, kyseessä on ABS-järjestelmän toimintahäiriö. Jarrujärjestelmä toimii tällöin tavallisen, ilman ABS-järjestelmää varustetun auton jarrujärjestelmän tavoin.

Ota nopeasti yhteys merkkihuoltoon.

### **Lisälämmittimen polttoaineen vähimmäistason varoitusvalo**

Merkkivalo syttyy virrankytkenän yhteydessä ja sammuu muutaman sekunnin kuluessa. Jos se syttyy ajon aikana ja samalla kuuluu lyhyt merkkiääni, polttoaineen vähimmäistaso on saavutettu.

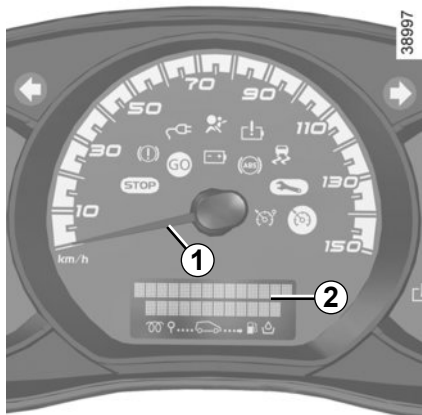
### **Ajonhallintavarusteiden merkkivalo**

Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Ajamisen apu- ja tehostuslaitteet".

### **Rengaspainevaroitin** Katso luvun 2 kohta "Rengaspainevaroitin".

# NÄYTTÖLAITTEET JA OSOITTIMET (1/3)

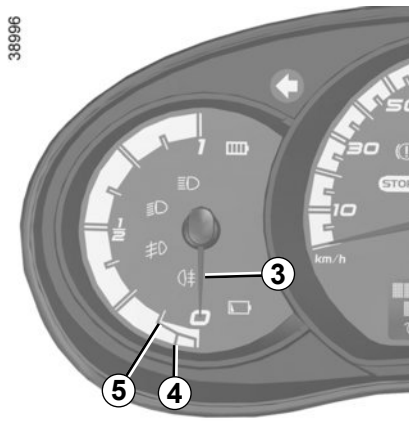
Näytöt ja merkkivalot ja niiden toiminta RIIPPUVAT VARUSTETASOSTA JA MAASTA.



## Nopeusmittari 1

Auton nopeus on rajoitettu noin 130 km:n tuntinopeuteen.

Automallista riippuen nopeus voidaan rajoittaa pysyvästi tiettyyn nopeuteen.



## Ylinopeuden varoitusmerkkiääni

Automallin mukaan merkkiääni kuuluu noin 10 sekunnin ajan 40 sekunnin välein, kun auton nopeus on yli 120 km/h.

**Huomautus:** haluttu nopeus voidaan ohjelmoida. Kysy lisätietoja merkkihuollosta.


## Monitoiminäyttö 2

Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Ajotietokone.: yleistiedot".

## Lataustaso 3


Mittari näyttää jäljellä olevan energiamäärän.

## Varalataustaso 5

Ilmoittaa, että akun lataustaso on pudonnut noin 12 %: iin kokonaislataustilasta. Varoitusvalo  syttyy ja kuuluu merkkiääni.

Toiminta-ajan optimoimiseksi katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Ohjeita energiansäästöön".

## Välitön pysähtymisraja 4

Ilmoittaa, että akun lataustaso on pudonnut noin 6 %: iin kokonaislataustilasta. Äänimerkki toistuu 10 sekunnin välein ja merkkivalo  vilkkuu.

Kojetauluun voi syttyä viesti "Heikentynyt suorituskyky".

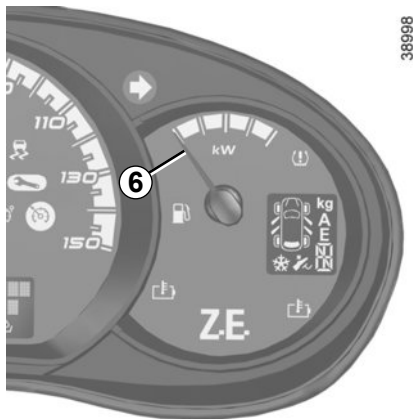
Moottorin suorituskyky heikkenee pikkuhiljaa ja lopulta auto pysähtyy.

Katso luvun 5 kohta "Hinaaminen: vian satuaessa".



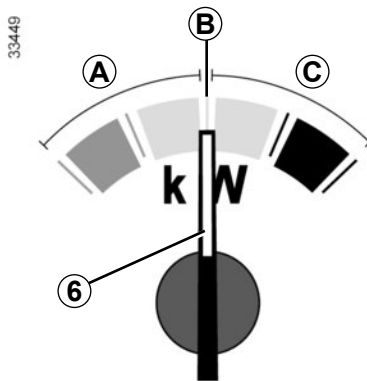
## NÄYTTÖLAITTEET JA OSOITTIMET (2/3)

Näytöt ja merkkivalot ja niiden toiminta RIIPPUVAT VARUSTETASOSTA JA MAASTA.



### Säästömittari 6

Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Säästömittari".



### Käyttöalue A "energian talteenotto"

Osoitin näyttää, että auto tuottaa energiaa ja lataa käyttöakkua (auto jarruttaa tai on alamaässä).

### Asento B "vapaa"

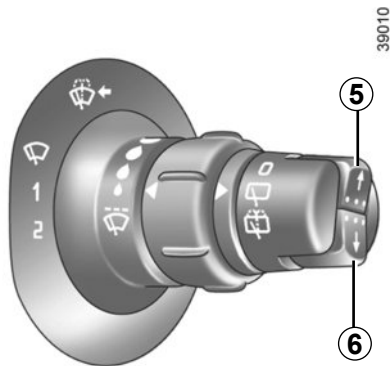
Osoitin näyttää nollakulutusta (auto on pysäytetty, ei virtaa kuluttavia laitteita).

### Käyttöalue C "kulutus"

Osoitin näyttää energiankulutuksen (kun painat kaasupoljinta).

## NÄYTTÖLAITTEET JA OSOITTIMET (3/3)

Näytöt ja merkkivalot ja niiden toiminta RIIPPUVAT VARUSTETASOSTA JA MAASTA.



### Näytön valintanäppäimet 5 tai 6

Automallin mukaan painikkeen peräkkäisillä painalluksilla näytöstä voidaan valita tietoja, nollata osamatkamittari (jos se on valittu näyttöön).

#### - Näytön valinta

Lyhyellä painalluksella siirrytään matkamittarista osamatkamittarin näyttöön ja päinvastoin.

#### - Osamatkamittarin nollaaminen

Kun osamatkamittari on valittu, paina painiketta pidempään.

#### Monitoiminäyttö

##### Matkamittari.

##### Välimatkamittari.

##### Kellonajan säätö.

#### TAI

##### Ajotietokone


Katso luvun 1 kohta "Ajotietokone".

## AJOTIETOKONE: yleistiedot (1/2)

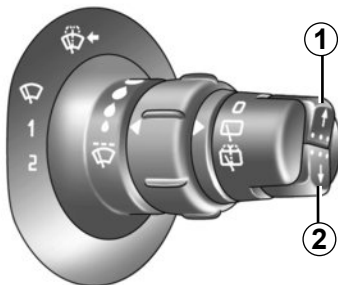


### Ajotietokone A

Automallista riippuen siihen kuuluvat seuraavat toiminnot:

- ajettu matka
- ajomatkatiedot
- auton normaalia toimintaa koskevat viestit
- toimintahäiriöviestit (joiden yhteydessä palaa merkkivalo )
- varoitusviestit (joiden yhteydessä palaa merkkivalo **STOP**).

Kaikki toiminnot on kuvattu seuraavilla sivuilla.

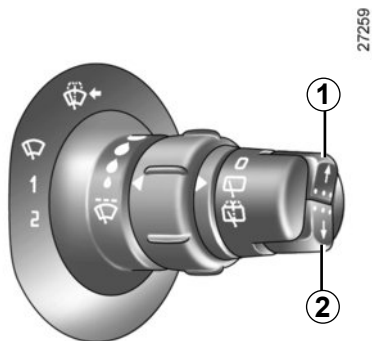


### Näytön valintanäppäimet 1 ja 2

Vieritä seuraavia tietoja ylöspäin (painike **1**) tai alaspäin (painike **2**) peräkkäisillä lyhyillä painalluksilla (näyttö on auto- ja maakohtainen).

- Matkamittari ja trippimittari
- ajomatkatiedot:
  - energian kokonaiskulutus edellisen nollauksen jälkeen
  - energian keskikulutus
  - energian hetkellinen kulutus
  - energian kokonaiskulutus auton ensimmäisestä liikennekäyttöön ottopäivästä lukien;
  - arvioitu toimintamatka;
  - ajettu matka;
  - keskinopeus.
- huoltoväli
- nopeusrajoittimen ja vakionopeussäätimen nopeuden ohjearvo
- rengaspaineiden uudelleenalustus,
- lokikirja, tiedotusviestien ja toimintahäiriöistä kertovien viestien vieritys näytössä.

## AJOTIETOKONE: yleistiedot (2/2)



### Välimatkamittarin nollaaminen

Valitse ensin näytössä osamatkamittari ja paina painiketta **1** tai **2**, kunnes matkamittari on nolattu.

### Ajomatkatietojen nollaus

Valitse ensin näytöllä ajomatkaa koskeva tieto ja paina painiketta **1** tai **2**, kunnes näytössä oleva tieto on nolattu.

### Ajomatkatietojen automaattinen nollaus

Nollaus tapahtuu automaattisesti, kun ylittää minkä tahansa tiedon maksimiarvo.

### Arvioidun toimintamatkan uudelleenasetus

Paina pitkään painiketta **1** tai **2**. Arvioitu toimintamatka lasketaan suhteessa akun varustilaan.

### Näytössä olevien energiankulutusta koskevien lukemien tulkinta

Tietyt auton varusteet kuluttavan energiaa: auton energiankulutus voi siten poiketa sähkömittarin osoittamasta luvusta.








### Eräiden lukemien tulkinta nollauksen jälkeen

Keskimääräisen energiankulutuksen ja ajonopeuden tiedot ovat sitä luotettavampia, mitä pidempi on viimeisen nollauksen jälkeen ajettu matka.

Nollauksen jälkeen arvioitu toimintamatka ei välttämättä vastaa todellista toimintamatkaa (joka riippuu ajotavasta). Tämä johtuu siitä, että ajotietokoneeseen on ohjelmoitu oletusarvoksi 30 ajokilometrin keskimatka. Lukema korvautuu vähitellen todellisella kulutuksella, kun ajomatka kasvaa. Tieto on sitä luotettavampi, mitä pidempi on viimeisen nollauksen jälkeen ajettu matka.

## AJOTIETOKONE: ajomatkatiedot (1/4)

Alla kuvattujen tietojen näyttö riippuu AUTON VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA.

Esimerkkivalinta	Valitun näytön tulkinta
<p>101778 km</p> <p>112,4 km</p>	<p> a) Matkamittari ja osamatkamittari.</p>
<p>Kulutus</p> <p>20 kWh</p> <p></p>	<p> b) Ajomatkatiedot. Kulutettu <b>energiamäärä</b> edellisen nollauksen jälkeen.</p>
<p>Keskinopeus</p> <p>18,5 kWh/100km</p> <p></p>	<p> <b>Energian keskikulutus</b> edellisen nollauksen jälkeen. Lukema näkyy, kun on ajettu vähintään 400 metriä viimeisimmästä nollauksesta.</p>
<p>Hetkellinen</p> <p>+ 12 kW</p> <p></p>	<p> <b>Energian hetkellinen kulutus.</b></p>


## AJOTIETOKONE: ajomatkatiedot (2/4)

Alla kuvattujen tietojen näyttö riippuu AUTON VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA.

Esimerkkivalinta	Valitun näytön tulkinta
<p>Toimintasäde</p> <p>118 km</p>	<p>⇒ <b>Arvioitu toiminta-aika jäljellä olevalla energialla.</b> Tieto poistuu näytöstä, kun akun varaustaso on alle n. 4%.</p>
<p>Ajettu matka</p> <p>522 km</p> <p>📍...🚗</p>	<p>⇒ <b>Ajettu matka</b> edellisen nollauksen jälkeen.</p>
<p>Keskinopeus</p> <p>48 km/h</p> <p>📍...🚗</p>	<p>⇒ <b>Keskinopeus</b> edellisen nollauksen jälkeen. Lukema näkyy, kun on ajettu 400 metriä.</p>
<p>Kulutus</p> <p>487 kWh</p>	<p>⇒ <b>Energian kokonaiskulutus</b> ajoneuvon ensimmäisestä käyttöönottopäivästä lukien.</p>

## AJOTIETOKONE: ajomatkatiedot (3/4)

Alla kuvattujen tietojen näyttö riippuu AUTON VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA.

Esimerkkivalinta	Valitun näytön tulkinta
<div data-bbox="107 273 508 426" style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;">SERVICE IN  1936 km</div>	<p><b>c) Huoltoväli</b></p> <p>Jäljellä oleva kilometrimäärä ennen seuraavaa huoltoa ja, huollon lähestyessä, seuraavat ilmoitukset ilmestyvät näytölle:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– toimintamatka alle <b>1 500 km</b> tai <b>1 kk</b>: viesti "SERVICE IN" ja lähin ajankohta (kilometreinä tai aikana) ilmestyvät näyttöön,</li><li>– seuraavaan huoltoon on <b>0 km</b> tai <b>huoltoajankohta on saavutettu</b>: viesti "SERVICE PROMPTLY" ja merkkivalo  ilmestyvät näyttöön.</li></ul> <p>Auto on huollettava niin pian kuin mahdollista.</p>
<p><b>Näytön nollaaminen määräaikaishuollon jälkeen.</b> Huoltoväli nollataan ainoastaan huoltokirjassa määrätyn huollon jälkeen.</p> <p><b>Erityispiirre:</b> nollaa huoltoväli painamalla yhtä näytön nollauspainiketta n. 10 sekunnin ajan, kunnes huoltoväli näkyy pysyvästi näytössä.</p>	

## AJOTIETOKONE: ajomatkatiedot (4/4)

Alla kuvattujen tietojen näyttö riippuu AUTON VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA.

Esimerkkivalinta		Valitun näytön tulkinta
<p>SPEED LIMITER</p> <p>90 km/h</p>		<p><b>d) Vakionopeussäätimen/nopeudenrajoittimen tallennettu nopeus.</b> Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Vakionopeussäädin/nopeudenrajoitin".</p> <p><b>e) Rengaspaineiden uudelleenalustus.</b> Katso luvun 2 kohta "Rengaspainevaroitin".</p> <p><b>f) Lokikirja.</b> Näyttöön tulevat viestit: – auton normaalia toimintaa koskevat viestit, – toiminnan vikaviestit. Katso lisätietoja kohdista «Ajotietokone: tiedotusviestit» ja «Ajotietokone: toimintahäiriöviestit» osassa 1.</p>
<p>CRUISE CONTROL</p> <p>90 km/h</p>		
<p>TYRE PRESSURE ACQUISITION</p>	<p>SEt PP</p>	
<p>NO MESSAGE AVAILABLE</p>		



## AJOTIETOKONE: tiedotusviestit

### Auton normaalia toimintaa koskevat viestit


Viestit voivat auttaa auton käynnistämisessä tai ilmoittaa valinnoista ja tiloista ajon aikana.

Seuraavilla sivuilla annetaan esimerkkejä tietoja sisältävistä viesteistä.

Esimerkkiviestit	Viestin tulkinta
"CHARGE REMAIN 02:10"	Näyttää jäljellä olevan latausajan.
"NO MESSAGE AVAILABLE"	Muistiin ei ole tallentunut varoituksia.
"BRAKE THE VEHICLE"	Noudata tätä ohjetta: moottorin vioittumisvaara.
"BOILER STOPPED"	Ilmoittaa lisälämmittimen sammumisen säiliössä olevan polttoaineen vähyyden johdosta.
"PERFORMANCE LIMITED "	Ilmoittaa auton suorituskyvyn heikkenemisestä.
"BATT CHARGE IMPOSSIBLE"	Akkuvuokraamo on estänyt akun latauksen. Korjaa tilanne.
"AUTO LIGHTS DEACTIVATED"	Ajovalojen automaattinen sytytys -toiminto on estetty.

## AJOTIETOKONE: toimintahäiriöviestit

Viestit ilmestyvät yhdessä merkkivalon  kanssa ja ne tarkoittavat, että sinun on ajettava varovaisesti ja käytävä mahdollisimman pian merkkihuollossa. Tämän suosituksen huomiomatta jättäminen voi vahingoittaa autoa.

Ne poistetaan näytöstä painamalla näytön valintapainiketta, tai ne poistuvat itsestään muutaman sekunnin kuluttua. Vikaviestit tallentuvat automaattisesti ajotietokoneen lokikirjaan. Merkkivalo  jää palamaan. Seuraavilla sivuilla annetaan esimerkkejä vikaviesteistä.

Esimerkkiviestit	Viestin tulkinta
"BRAKES TO BE CHECKED"	Ilmoittaa jarrujen kulumisesta tai järjestelmän tarkistamistarpeesta.
"BATT CHARGE IMPOSSIBLE"	Ilmoittaa käyttöakun latausjärjestelmän toimintahäiriöstä.
"CHECK AUTO LIGHTS"	Ilmoittaa automaattisten ajovalojen toimintahäiriöstä.

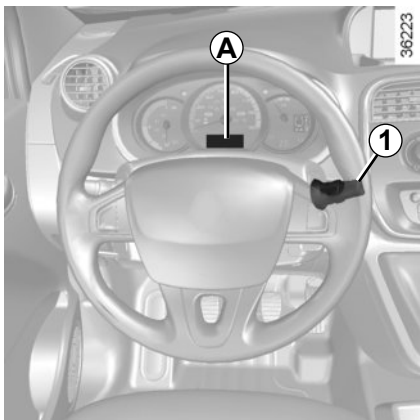
## AJOTIETOKONE: hätäviestit

Nämä viestit ilmestyvät merkkivalon **STOP** kanssa ja merkitsevät, että sinun on oman turvallisuutesi vuoksi pysäytettävä auto välittömästi lähimpään sellaiseen paikkaan, johon se voidaan pysäköidä muuta liikennettä vaarantamatta. Pysäytä moottori äläkä käynnistä uudelleen. Ota yhteys merkkihuoltoon.

Seuraavilla sivuilla annetaan esimerkkejä hätäviesteistä. **Huomautus:** Viestit tulevat näyttöön joko yksittäin tai vuorotellen (kun viestejä on useita), ja samalla näyttöön saattaa syttyä merkkivalo ja/tai kuulua varoitusmerkkiäni.

Esimerkkiviestit	Viestin tulkinta
”STEERING FAULT”	Ohjaustehostimessa on vikaa.
”ELEC FAULT DANGER”	Ilmoittaa sähköjärjestelmän viasta.
”ELEC MOTOR FAULT”	Ilmoittaa auton suorituskyvyn heikkenemisestä.
”BRAKING FAULT”	Ilmoittaa, että jarrujärjestelmässä on vika.
« TYRE PUNCTURE »	Ilmaisee, että ainakin yksi rengas on puhjennut tai tyhjä.

# KELLO JA ULKOLÄMPÖTILA



**Sytytysvirta kytkettynä:** kellonajan ja (mallin mukaan) ulkolämpötilan näyttö.

## Kellonajan säätäminen

### Kellonajan A asetus

(mallin mukaan)

Hae kojetauluun sivu "kellonaika" painamalla yhtä vivun **1** painikkeista.



Tee säädöt turvallisuussyistä auton ollessa pysähtyneenä.

Kahden sekunnin jälkeen tunnit ja minuutit vilkkuvat.

Paina pitkään alhaalla olevaa painiketta siirtäksesi kellonajan tuntien säätötilaan.

Kun vain tunnit vilkkuvat, paina ylhäällä olevaa painiketta muuttaaksesi tunteja.

Paina pitkään alhaalla olevaa painiketta siirtäksesi kellonajan minuuttien säätötilaan.

Kun vain minuutit vilkkuvat, paina ylhäällä olevaa painiketta muuttaaksesi tunteja.

Vahvasta painamalla pitkään vivun **1** alapainiketta.

### Autot, joissa on esim. navigointijärjestelmä, autoradio jne.

Katso lisätietoja varustekohtaisesta oppaasta, jossa selitetään tarkasti kyseisen laitteen käyttö.

## Ulkolämpötila

Jos auton varusteisiin kuuluu ulkolämpötilan näyttö, se näkyy kohdassa **A**. Jos ulkolämpötila on välillä  $-3\text{ °C}$  ja  $+3\text{ °C}$ , **°C**-merkki vilkkuu (varoittaa tienpinnan jäätymisvaarasta).

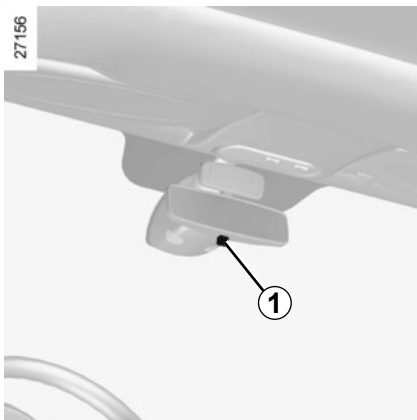
Jos virransyöttö jostain syystä katkeaa (12 V:n akku kytketään irti, virtajohdin katkeaa jne.), kello ei näytä oikeaa aikaa. Kellonaika on asetettava uudelleen.



### Ulkolämpötilan mittari

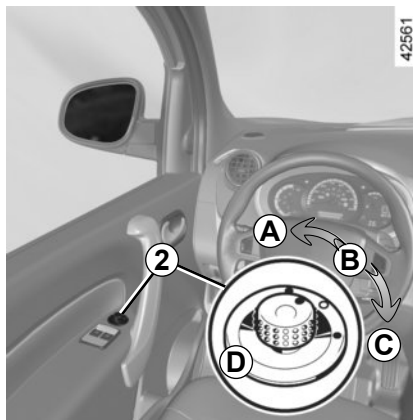
Tämän tiedon perusteella ei voi missään tapauksessa todeta tienpinnan jäätymistä, koska jään muodostuminen riippuu paikallisista ilmasto-olosuhteista, kosteudesta ja lämpötilasta.

## ULKOTAUSTAPEILIT



### Sisätaustapeili

Sisätaustapeilin suuntaa voi säätää. Kun ajetaan pimeässä, taustapeilin asento voidaan säätää vivun **1** avulla siten, etteivät perässä ajavan auton valot häikäise.



### Sähköisesti säädettävät sivutaustapeilit

Kun virta on kytketty, käännä painike **2**:

- asentoon **A**, kun haluat säätää vasenta sivupeiliä
- asentoon **C**, kun haluat säätää oikeaa sivupeiliä.

**B** on neutraali asento.

### Taustapeilien lämmitys

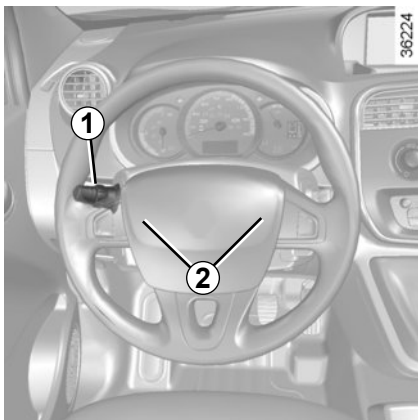
Kun moottori on käynnissä, taustapeilien lämmitys toimii yhdessä takalasin lämmittimen kanssa.

### Paikoitusasentoon taittavat sivupeilit

Kierrä painike **2** asentoon **D**, jotta sivupeilit taittavat paikoitusasentoon. Sivupeilit käännetään takaisin ajoasentoon palauttamalla säätönappi asentoon **B**.

Jos taitat sivupeilit käsin ennen kuin palautat ne ajoasentoon **B**, on painike **2** käännettävä asentoon **D**.

# MERKINANTOLAITTEET: ÄÄNI- JA VALOMERKKI



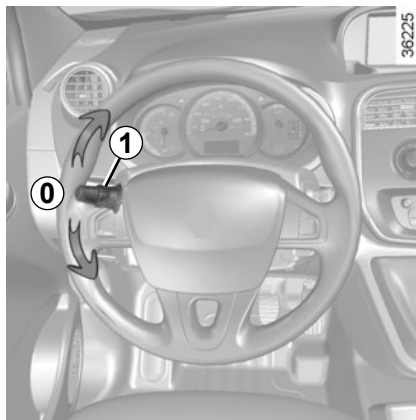
## Äänimerkinantolaite

Paina jompaakumpaa kohdista **2**.

## Suuntavalot

Siirrä vipua **1** ohjauspyörän suuntaisesti siihen suuntaan, johon olet kääntymässä.

Moottoritiellä ajettaessa ohjauspyörän palautusliike ei tavallisesti ole riittävä vivun palauttamiseksi automaattisesti **0**-asentoon.



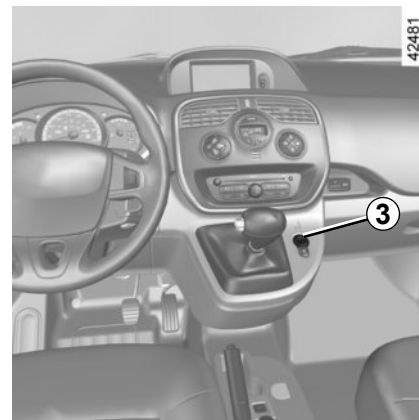
Tällöin vipu voidaan siirtää väliasentoon samanaikaisesti, kun ohjauspyörää käännetään määrättyyn suuntaan.

Voit myös viedä vivun **1** lyhyesti väliasentoon, kun merkivalo vilkkuu kolme kertaa.

Kun vapautat vivun, se palautuu automaattisesti **0**-asentoon.

## Valomerkki

Vedä vipua **1** itseäsi kohti antaaksesi valomerkkin.

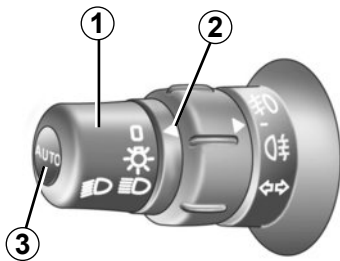


## Hätävilkut

Paina kytkintä **3**. Se käynnistää samanaikaisesti neljän suuntavalon ja sivusuuntavalojen toiminnan. Sitä saa käyttää ainoastaan vaaratilanteessa varoitukseksi muille autoilijoille siitä, että joudut pysähtymään kiellettyyn tai huonosti näkyvään paikkaan tai erityisissä ajo- tai liikenneolosuhteissa.

# ULKOPUOLISET VALOT JA MERKKIVALOT (1/3)

43299



## Äärivalot

Käännä vivun **1** päätä, kunnes tunnuskuva on merkin **2** kohdalla.

Kojetauluun syttyä valo.



## Lähivalot

### Käsi käyttö

Käännä vivun **1** päätä, kunnes tunnuskuva on merkin **2** kohdalla. Merkkivalo syttyy kojetauluun.

### Automaattitoiminnot (automallikohtainen toiminto)

Kun moottori käynnistetään, lähivalot sytyvät tai sammuvat automaattisesti ulkovalon määrän mukaan. Vipuu **1** ei tarvitse koskea.

Toiminto kytkeytyy automaattisesti päälle sekä pois päältä.

- **Toiminnon kytkeminen päälle:** Kun virta on kytketty ja auto pysähdyksissä, paina painiketta **3** ainakin neljän sekunnin ajan. Automallista riippuen viesti "valot päällä" ilmestyy kojetauluun.
- **Toiminnon kytkeminen pois päältä**  
Kun virta on kytketty ja auto on pysähdyksissä, paina painiketta **3** ainakin neljän sekunnin ajan. Automallista riippuen viesti "valot pois päältä" ilmestyy kojetauluun.



## Kaukovalot

Kun vipu **1** on lähivalojen asennossa, sytytä kaukovalot vetämällä vipua itseäsi kohti. Merkkivalo syttyy kojetauluun.

Kun haluat palauttaa lähivalot, vedä vipua uudelleen itseesi päin.



Ennen liikkeellelähtöä pimeällä: tarkista sähkölaitteiden toiminta ja säädä valonheittimet (jos autossa on tavallista raskaampi/kevyempi kuorma). Tarkista myös valojen näkyvyys, ettei esim. kura, lumi tai kuljetettavat esineet peitä valoumpioita.

## ULKOPUOLISET VALOT JA MERKKIVALOT (2/3)

### ”Saattovalo”-toiminto.

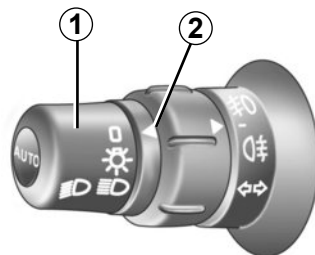
(automallikohtainen toiminto)

Saattovalotoiminto sytyttää lähivalot hetkeksi (hyödyllinen esimerkiksi porttia tai autotallin ovea avattaessa).

Kun virta on katkaistu ja ajovalot pois päältä, vedä vipua **1** itseäsi kohti: lähivalot syttyvät tällöin n. 1 minuutin ajaksi.

Kulkuvalot voidaan kytkeä korkeintaan neljä kertaa ja enintään neljäksi minuutiksi kerrallaan.

Voit sammuttaa valot ennen kuin ne sammuvat automaattisesti kääntämällä vivun **1** päädyn ääriasentoon ja viemällä sen sitten asentoon 0 tai kytkemällä virran.



43299

### Valot päällä -varoitussäani

Kun kuljettajan ovi avataan, kuuluu varoitussäani, mikäli valot ovat päällä.

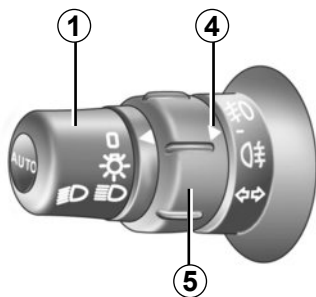
### Valojen sammuttaminen

Toiminto voidaan suorittaa kahdella tavalla:

- käsin, vie vipu **1** alkuasentoon
- automaattisesti, valot sammuvat kun moottori sammutetaan, kuljettajan ovi avataan tai, autosta riippuen, kun auto lukitaan. Tällöin valot syttyvät seuraavan moottorin käynnistyksen yhteydessä sää-törenkaan **2** asennon mukaisesti.



# ULKOPUOLISET VALOT JA MERKKIVALOT (3/3)



43299

## Etusumuvallot (automallikohtainen toiminto)

Seisonta- tai lähivalojen on oltava sammutettu.

Käännä rengasta **5** vivussa **1**, kunnes tunnuskuva on merkinnän **4** kohdalla, ja vapauta rengas sen jälkeen. Merkkivalo syttyy kojetauluun.

## Takasumuvallot

Etusumuvallot ja seisontavalojen tai lähivalojen on oltava sytytetty.

Käännä rengasta **5** vivussa **1**, kunnes tunnuskuva on merkinnän **4** kohdalla, ja vapauta rengas sen jälkeen. Merkkivalo syttyy kojetauluun.

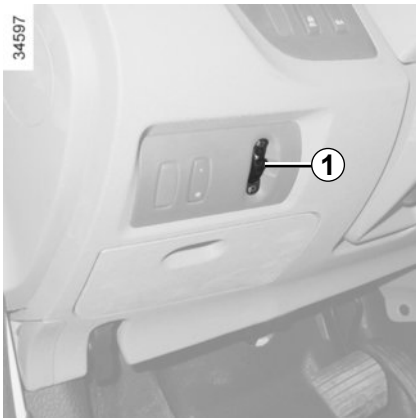
Muista sammuttaa sumuvallot heti, kun ajolosuhteet ovat muuttuneet niin, ettei niitä tarvita. Ne saattavat häiritä muita autoilijoita.

## Sumuvallot sammuttaminen

Käännä uudestaan rengasta **5**, kunnes merkintä **4** on sen valon tunnuskuvan kohdalla, jonka haluat sammuttaa.

Ulkovalojen sammuttaminen tai virran katkaisu sammuttaa etu- ja takasumuvallot.

## AJOVALOJEN SÄÄTÖ (1/2)



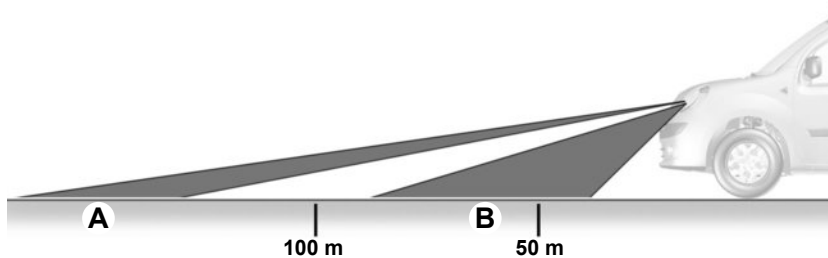
Säätöpyörällä **1** voidaan säätää valonheittimien suuntausta kuormituksen mukaan.

Käännä säätöpyörää **1** alaspäin, jos haluat suunnata ajovaloja alaspäin tai vastaavasti ylöspäin ajovalojen suuntaamiseksi ylöspäin.

Auton ollessa tyhjä säätöpyörän **1** on oltava asennossa 0.

Kun autossa on osatäyyskuorma, valonheittimien johtosarja on säädettävä, jotta tietä saadaan valaistua 50 - 100 metriä. Käytä tällöin säätökiekon asentoja 1 - 4.

27316

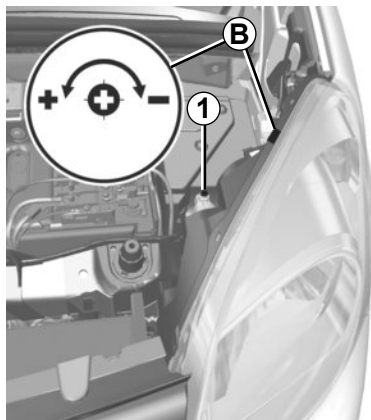


**A** Vääränlainen säätö: valot on kohdistettu liian kauas ja vastaantulijat voivat häikäistyä. Käännä säätöpyörää alaspäin laskeaksesi valokiilaa.

**B** Oikeanlainen säätö: ajovalon maksimikantama on 50–100 metriä.

## AJOVALOJEN SÄÄTÖ (2/2)

Kun ajat vasemmanpuoleisessa liikenteessä ja autossa on vasemmanpuoleinen ohjaus (tai päinvastoin), valoja on säädettävä matkan keston ajaksi.



38494

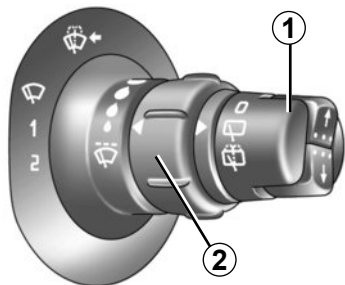
### Tilapäinen säätö

Avaa konepelti ja etsi merkki **B** etuvalonheittimien läheltä.

Käännä jokaisen valonheittimen ruuvia **1** ruuvitaltalla tai vastaavalla työkalulla neljänneskierto merkin – suuntaisesti, jos haluat laskea valonheittämiä.

Palaa alkuperäiseen asentoon matkan jälkeen seuraavasti: käännä ruuvia **1** yksi neljäsosakierto merkin + suuntaan, jolloin valonheittimet nousevat.

# TUULILASINPYYHIN JA -PESULAITE (1/2)



## Tuulilasinpyyhin

Käännä vipua **1** ohjauspyörän tasossa seuraaviin asentoihin virta kytkettynä:

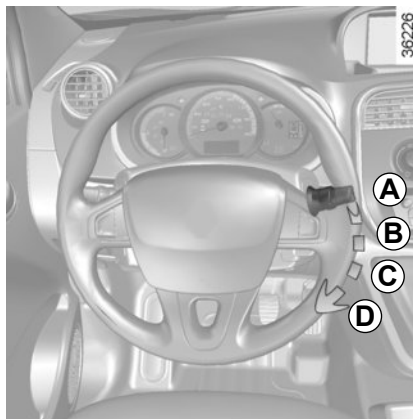
### A Pysäytys

### B Jaksottainen pyyhintä

Kahden pyyhkäisyyn välissä pyyhkimet ovat pysähdyksissä useita sekunteja. Pyyhkäisyjen välistä taukoa voidaan säätää kääntämällä säätorengasta **2**.

### C Pieni pyyhintänopeus

### D Suuri pyyhintänopeus



## Erityspiirre

**Ajon aikana** pyyhintänopeus hidastuu aina kun auton ajovauhti hidastuu. Suuresta pyyhintänopeudesta siirrytään pienempään pyyhintänopeuteen. Kun auto lähtee liikkeelle, pyyhkimet palaavat alun perin valitulle nopeudelle.

Pyyhintänopeuden käyttö vivulla **1** on ensisijainen automaattitoimintoon nähden ja lopettaa automaattitoiminnan.

Jos lasinpyyhin on jumiutunut (esim. jäänyt kiinni tuulilasiin), pyyhkimen virransyöttö katkeaa automaattisesti.

## Automaattinen lasinpyyhintä -toiminto (automallikohtainen toiminto)

Kun moottori on käynnissä, käännä vipua **1**.

### A Pysäytys

### B Automaattinen pyyhintä

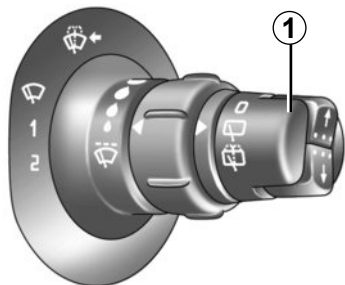
Kun vipu on asetettu tähän asentoon, pyyhinjärjestelmä havaitsee tuulilasille putoilevat vesipisarot ja säättää pyyhintänopeuden sademäärän mukaan. Kytkeytymiskynnystä ja pyyhkäisyjen välistä taukoa voidaan säädellä kääntämällä rengasta **2**.

**Huomautus:** Sumuisella säällä tai lumisateessa automaattinen pyyhintä ei välttämättä toimi, vaan kuljettajan on huolehdittava toiminnasta.

### C Pieni pyyhintänopeus

### D Suuri pyyhintänopeus

## TUULILASINPYYHIN JA -PESULAITE (2/2)



### Tuulilasinpesin

**Kun sytytysvirta on kytkettyä,** vedä vipua **1** itseäsi kohti.

Kun vipua pidetään vedettynä vähän aikaa, lasinpesulaite käynnistymisen lisäksi lasinpyyhkimet tekevät yhden pyyhkäisyliikkeen.

Kun vipua painetaan kauemmin, lasinpesulaite käynnistymisen lisäksi lasinpyyhkimet tekevät kolme pyyhkäisyliikettä ja muuttaman sekunnin kuluttua neljännen.

Puhdista tuulilasi (myös sisäpeilin takana oleva keskialue) lumisateella tai pakkassäällä ennen lasinpyyhinten käynnistämistä (moottorin kuumenemisen vaara).



Ennen kuin teet toimenpiteitä tuulilasiin (autopesu, jäänpoisto, tuulilasin pesu jne.) siirrä vipu **1** asentoon **A** (pysäytys).

**Loukkaantumista/tai vaurioitumisvaara.**

### Lasinpyyhkimien sulan tehokkuus

Tarkkaile lasinpyyhinten kuntoa. Voit vaikuttaa niiden käyttöikään:

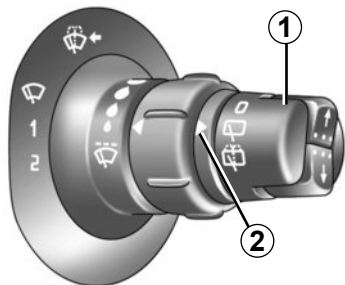
- Pyyhkimien on oltava puhtaat: puhdista sulka ja tuulilasi säännöllisesti pesuainevedellä.
- Älä käytä pyyhintä, kun lasi on kuiva.
- Irrota pyyhin lasista, jos sitä ei ole käytetty pitkään aikaan.

Vaihda pyyhkimien sulat heti kun niiden teho alkaa heikentyä, noin kerran vuodessa (lisätietoja on luvun 5 kohdassa Lasinpyyhkimien sulat).

### Lasinpyyhkimien käyttöön liittyviä ohjeita ja varoituksia

- Puhdista lasi lumisateella tai pakkassäällä, ennen kuin käynnistät lasinpyyhkimet (pyyhkimien moottorin ylikuumentumisen vaara).
- Varmista, ettei mikään haittaa pyyhkimien liikettä.

# TAKALASINPYYHIN JA -PESULAITE



27269

## Ajonopeuden mukaan säätyvä takalasinpyyhin (automallikohtainen toiminto)

Käännä vipua **1** ääriasentoon, kunnes tunnuskuva on merkinnän **2** kohdalla.

Pyyhintänopeus säätyy automaattisesti ajonopeuden mukaan.

### Erityispiirre

Jos tuulilasinpyyhkimet ovat toiminnassa, kun kytket peruutusvaihteen, jaksottainen takalasinpyyhintä käynnistyy.

## Takalasinpyyhin ja -pesin (automallikohtainen toiminto)

Käännä vipua **1** ääriasentoon, kunnes tunnuskuva on merkinnän **2** kohdalla.

Kun päästät otteen vivun päästä, se palautuu takalasinpyyhkimen asentoon.

Älä avaa tai sulje tavaratilan luukkuja lasinpyyhkimen varresta.



Ennen kuin teet toimenpiteitä takalasilille (auton pesu, huurteen- ja jään poisto, pesu jne.), siirrä vipu **1** pysäytysasentoon.

**Loukkaantumisen ja/tai omaisuusvahinkojen vaara.**

## Lasinpyyhkimen sulan tehokkuus

Tarkkaile lasinpyyhinten kuntoa. Voit vaikuttaa niiden käyttöikään:

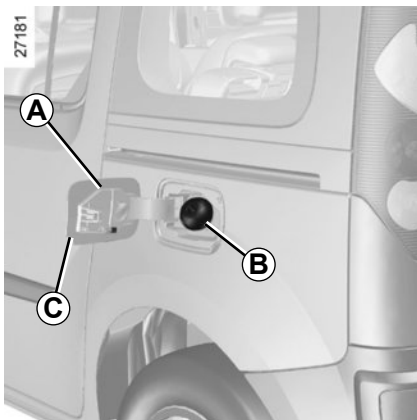
- Pyyhkimien on oltava puhtaat: puhdista sulka ja tuulilasi säännöllisesti pesuainevedellä.
- Älä käytä pyyhintä, kun lasi on kuiva.
- Irrota pyyhin lasista, jos sitä ei ole käytetty pitkään aikaan.

Vaihda pyyhkimen sulat heti kun niiden teho alkaa heikentyä, noin kerran vuodessa (lisätietoja on luvun 5 kohdassa Lasinpyyhkimien sulat).

## Lasinpyyhkimien käyttöön liittyviä ohjeita ja varoituksia

- Puhdista lasi lumisateella tai pakkasäällä, ennen kuin käynnistät lasinpyyhkimet (pyyhkimen moottorin ylikuumentumisen vaara).
- Varmista, ettei mikään haittaa pyyhkimen liikettä.

# LISÄLÄMMITTIMEN POLTTOAINESÄILIÖ



**Polttoainesäiliön tilavuus: noin 13 litraa.**

Avataksesi polttoainesäiliön luukun, laita sormi syvennykseen **C**.

Avaa tulppa **B** virta-avaimella.



Älä käynnistä lisälämmitintä polttoainesäiliön täytön ajaksi.

## Polttoaineen laatu

**Käytä laadukasta** Diesel polttoainetta, joka on voimassa olevien kansallisten normien mukaista ja on ehdottomasti polttoaineen täyttöluukun kuvassa **A** olevassa tarrassa ilmoitetun laadun mukaista.

Polttoaineen hajua ja savua voi ilmaantua, kun lisälämmitin on ollut pitkään pois käytöstä.



## Jatkuva polttoaineen haju matkustamossa

Jos matkustamossa tuntuu jatkuvasti polttoaineen hajua, mennele seuraavasti:

- Pysäytä auto ensimmäiseen mahdolliseen paikkaan, johon se muuta liikennettä vaarantamatta on mahdollista tehdä ja katkaise virta.
- Sytytä hätävilkut. Kaikkien matkustajien tulee poistua autosta. Huolehdi siitä, että he eivät joudu ajoradalle.
- Ota yhteys merkkihuoltoon.

## Polttoaineen lisääminen

- Työnnä pistooli täyttöputkeen mahdollisimman pitkälle **ääriasentoon** ennen täytön aloittamista (polttonesteen roiskumisvaara).
- Pidä pistoolia tässä asennossa koko täytön ajan.

Kun pistoolin toiminta pysähtyy automaattisesti polttoainesäiliötä täytettäessä, polttoaineen täyttöä voidaan jatkaa vielä kahden pistoolin painalluksen verran. Näin säiliön paisuntatila ei täyty.



## Polttoainesäiliön korkki: korkki on suunniteltu erityisesti tätä autoa varten.

Jos joudut hankkimaan uuden korkin, varmista että saat alkuperäisen osan. Ota yhteys merkkihuoltoon. Älä käsittele korkkia avotulen tai lämmönlähteen läheisyydessä.

Älä pese täyttöaluetta painepesurilla.



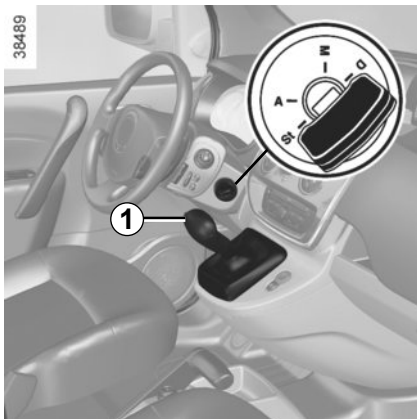


# **Luku 2: Ajaminen**

**(neuvoja taloudellisesta ja ympäristöä säästävästä auton käytöstä)**

Moottorin käynnistys, sammutus . . . . .	2.2
Vaihteenvaihtin . . . . .	2.4
Seisontajarru . . . . .	2.6
Ajo-opastus, ECO-ajo . . . . .	2.7
Toimintamatka: ohjeita . . . . .	2.9
Ympäristö . . . . .	2.11
Rengaspainevaroitin . . . . .	2.12
Ajamisen apuja tehostuslaitteet . . . . .	2.16
Nopeudenrajoitin . . . . .	2.19
Vakionopeudensäädin . . . . .	2.22
Peruutustutka . . . . .	2.26
Peruutuskamera . . . . .	2.28

# MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN/PYSÄYTYS (1/2)



## ”Stop- ja ohjauksen lukitusasento” St

Avaaminen: käännä kevyesti avainta ja ohjauspyörää.

Lukitseminen: vedä avain pois virtalukosta ja käännä ohjauspyörää, kunnes ohjaus lukkiutuu.

## Lisälaiteasento A

Virta on katkaistu, mutta mahdollisten lisälaiteiden (esimerkiksi radion) virransyöttö on kytketty.

## Käyntiasento M

Sytytysvirta on kytketty.

## Käynnistysasento D

### Moottorin käynnistäminen

- Siirrä vaihteenvälitsin **1** asentoon **P** ai-noastaan ;.
- Käännä virta-avain asentoon **D** ja va-pauta se.


Kojetaulun merkkivalo **GO** voi vilkkua ja sa-malla soi äänimerkki. Kun merkkivalo **GO** palaa vilkkumatta ja äänimerkki lakkaa soi-masta, auto on valmis lähtemään liikkeelle.

Moottori voidaan käynnistää vain siinä tapauksessa, että latauskaapeli on irrotettu autosta.

Autolla voidaan lähteä liikkeelle vain siinä tapauksessa, että vaihteenvälitsin on asennossa **P**. Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta ”Nopeudenvälitsin”.

# MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN/PYSÄYTYS (2/2)

## Moottorin sammuttaminen

Kun moottori käy, käännä avain Stop-asentoon **St**. Merkkivalo  sammuu.



Älä koskaan katkaise virtaa, ennen kuin auto on täysin pysähtynyt, sillä moottorin sammuttaminen poistaa käytöstä kaikki tehostimet: jarrutehostimen, ohjaustehostimen ja passiiviset turvavarusteet, kuten airbags ja turvavöiden esikiristimet.



### **Kuljettajan vastuu pysäköitäessä ajoneuvo tai sen ollessa pysähtyneenä**

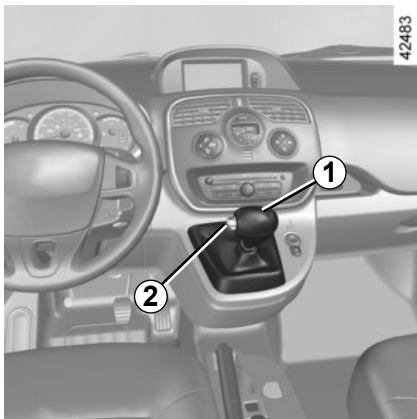
Älä koskaan poistu autosta lyhyeksikään aikaa niin, että sinne jää lapsi, muu henkilö, joka ei täysin kykene huolehtimaan itsestään tai lemmikkieläin.

Autoon jäänyt voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten lasinostimia, tai lukitsee ovet.

Pidä lisäksi mielessä, että kuumalla ja/ tai aurinkoisella säällä, matkustamon sisälämpötila nousee erittäin nopeasti.

**HENGENVAARA TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA.**

## VAIHTENVALITSIN (1/3)



Valitsimen toiminta muistuttaa automaattivaihteiston toimintaa.

### Vaihteenvalitsin 1

Kojetaulun näytössä **A** kohdassa **3** näkyy käytössä oleva vaihde.

**P** : pysäköinti

**R** : peruutus

**N** : vapaa-asento

**D** : ajovaihde

33484

**A**




**3**

### Liikkeellelähtö

Kytke virta pitämällä jalka jarrupolkimella ja vaihteenvalitsin **1** asennossa **P**.

Käynnistä moottori.

Kun halutaan siirtää vaihteenvalitsin pois asennosta **P**, on ehdottomasti painettava jarrupoljinta ennen kuin painetaan lukituksen avauspainiketta **2**.

Paina koko ajan jarrupoljinta (merkkivalo  näytössä **A** sammuu), kun siirät vaihteenvalitsimen pois asennosta **P**.

**Vaihteenvalitsimen saa siirtää asentoon D tai R ainoastaan silloin, kun auto on pysähtynyt. Paina jarrupoljinta ja nosta jalka kokonaan pois kaasupolkimelta vaihteenvalitsinta siirtäessäsi.**

### Ajaminen

Siirrä vaihteenvalitsin **1** asentoon **D**.

### Mäkilähtö

Mäkilähdössä ja erityisesti silloin, kun käyttöakku on täydessä latauksessa ja ensimmäisten ajokilometrien aikana, suosittelemme mäkilähdössä aina käsijarrun käyttöä.

Paina ajon aikana kaasupoljinta halutun nopeuden mukaisesti.

### Peruutusvaihde

Siirrä vaihteenvalitsin **1** asentoon **R**.

Peruutusvalot syttyvät, kun peruutusvaihde kytketään päälle (auton virta kytkettynä).

Auto voi lähteä liikkeelle vain siinä tapauksessa, että vaihteenvalitsin on asennossa **P**.

Moottori voidaan käynnistää vain siinä tapauksessa, että latauskaapeli on irrotettu autosta.

## VAIHTEENVALITSIN (2/3)

### Pysäköinti

Kun auto on pysäytetty, paina jarrupoljinta yhtäjaksoisesti ja siirrä vaihteenvaihtin P-asentoon. Tällöin vaihteisto on vapaalla ja voimansiirto lukitsee vetävät pyörät mekaanisesti.

**Kiristä seisontajarru.**

P-asennon saa kytkeä vain auton seistessä.



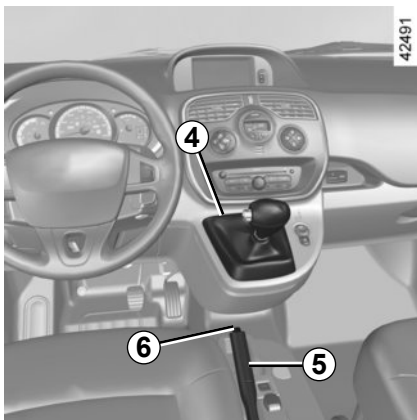
Jos auton alustaan kohdistuu törmäys (esim. auto osuu pylvääseen, korkeaan jalkakäytävän reunaan tai muuhun kohteeseen) auto voi vahingoittua (esim. akselisto vääntyä) tai sähköjärjestelmä tai käyttöakku vaurioitua.

Älä koske sähkölaitteisiin tai mahdollisiin vuotoihin ja nesteisiin.

Vältä onnettomuusvaara ja anna merkkihuollon tarkistaa autosi.

**Vakava loukkaantumisvaara tai jopa kuolemaan johtava sähköiskuvaara**

## VAIHTENVALITSIN (3/3)/SEISONTAJARRU



**Toiminnon ollessa käytössä**, jos vaihteenvalitsin on juuttunut **P**-asentoon, vapauta jarrukahva. Valitsin voidaan vapauttaa käsin. Irrota vaihteenvalitsimen tyven suojuus ja paina samanaikaisesti merkkiä **4** ja vaihteenvalitsimen vapautuspainiketta **6**.

### Seisontajarru

#### Vapauttaminen

Vedä vipua **5** hiukan ylöspäin, paina painike **6** pohjaan ja käännä vipu kokonaan latiaan.

#### Kiristäminen

Vedä seisontajarrukahvaa ylöspäin. Varmista, että auto ei liiku.



Tarkista, ettei seisontajarru ole osittain päällä ajon aikana (punainen merkkivalo sammunut), ylikuumentumisen tai jopa vaurioitumisen vaara.



Rinteestä ja/tai auton kuormasta riippuen voi pysähtymässä joskus olla tarpeen kiristää jarrua lisää vähintään kahden salpaloven verran ja kytkeä vaihde asentoon **P**.

## AJO-OHJEITA, ECO-AJO (1/2)

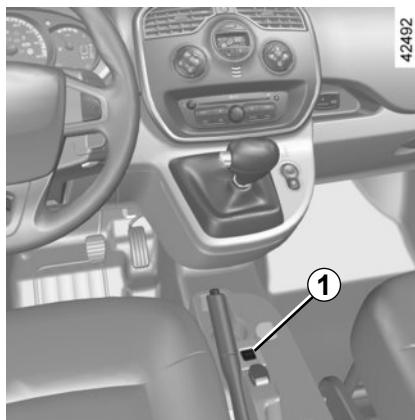
Auton toimintamatka riippuu käyttöolosuhteista, varusteista ja kuljettajan ajotavasta. Voit optimoida energian kulutuksen seuraavia ohjeita noudattamalla.

Autossa on versiokohtaisia toimintoja, joiden avulla voit pienentää energiankulutusta:

- ECO-tila, joka aktivoitu ECO-painikkeella;
- säästömittari.

### ECO-tila

ECO-toiminto optimoi toimintamatkan rajoittamalla moottoritehoa. Se vaikuttaa tiettyihin virtaa kuluttaviin laitteisiin (lämmitys, ilmastointi, ohjaustehostin jne.) ja tiettyihin ajotoimintoihin (kiihdytys, vakionopeussäädin, jarrutus jne.).



#### Aktivoi toiminto

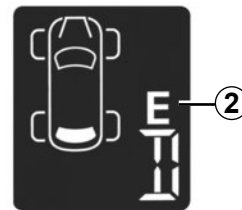
Paina painokytintä **1**.

Varoitusvalo **2** syttyy kojetaulussa ja kytkimen varoitusvalo syttyy.

Ajon aikana voit poistua tilapäisesti ECO-tilasta ja palauttaa moottorin täyden suorituskyvyn.

Se tapahtuu painamalla kaasupoljin kokonaan pohjaan asti.

33485



ECO-tila palautuu, kun nostat jalkaa kaasupolkimelta.

#### Toiminnon kytkeminen pois käytöstä

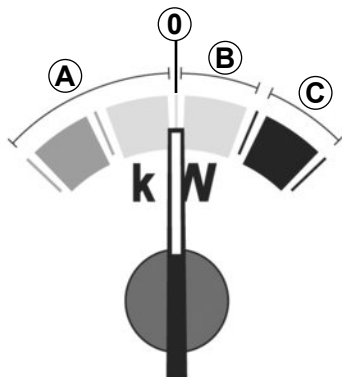
Paina painokytintä **1**.

Varoitusvalo **2** ja kytkimen varoitusvalo sammuvat.

Vakionopeussäädin siirtyy valmiustilaan aina, kun ECO-tila kytketään käyttöön tai pois käytöstä. Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Vakionopeussäädin, nopeudenrajoitin".

## AJO-OHJEITA, ECO-AJO (2/2)

33479



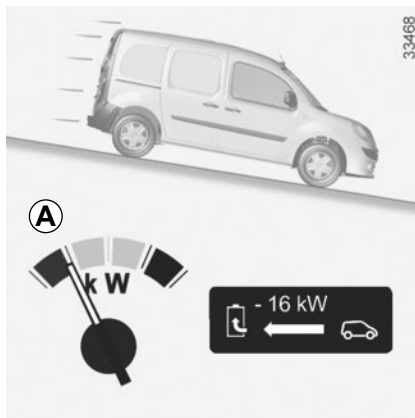
### säästömittari

(kojetaulussa)

Säästömittari antaa kuljettajalle reaaliaikaisen tiedon auton energian talteenotosta tai kulutuksesta.

#### Energian talteenoton käyttöalue A

Kun vapautat kaasupolkimen tai painat jarrupoljinta, sähkömoottori ottaa talteen auton jarrutusenergiaa, jota käytetään vauhdin hidastamisen ohella ajoakun lataamiseen.



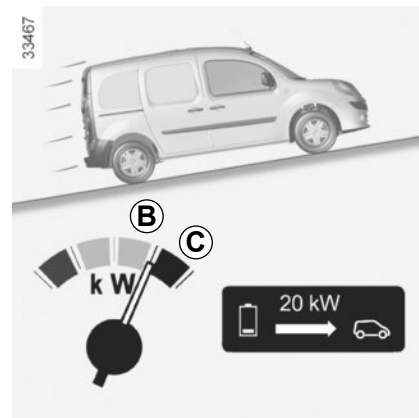
#### Energian talteenoton erityisominaisuuksia

Sähkömoottorin moottorijarrutus on tehokkaampi kuin polttomoottorissa. Kun käyttöakku on ladattu täyteen ja ensimmäisten ajokilometrien aikana, moottorijarrun teho on väliaikaisesti heikentynyt. Sovita ajotapasi tämän mukaisesti.

#### 0-käyttöalue 0, neutraali

Nollakulutus.

33467



#### Suosittelavan kulutuksen käyttöalue B

Käyttöakku luovuttaa riittävästi energiaa moottoriin ajoneuvon liikuttamiseksi.

#### Liian suuren kulutuksen käyttöalue C

Liian suuri energiankulutus.



## TOIMINTAMATKA: ohjeita (1/2)

Todellisessa käytössä toimintamatkaan vaikuttavat merkittävästi monet eri tekijät, joihin myös kuljettaja voi vaikuttaa. Tällaisia tekijöitä ovat:

- ajonopeus ja ajotapa;
- tieprofiili;
- matkustamon lämpötila;
- renkaat;
- auton kuormitus.

Voit ottaa käyttöön ECO-tilan, jossa auton järjestelmä säättää virtaa kuluttavien laitteiden (esim. moottorin teho) virrankulutuksen mahdollisimman pieneksi. Lisätietoja on osion 2 kohdassa ”ECO-ajo”.

### Ajonopeus ja ajotapa

Korkea nopeus lyhentää auton toiminta-aikaa.

”Urheilullinen” ajotyylly lyhentää toimintamatkaa. Suosi taloudellista ajotapaa.

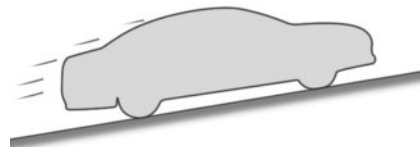
34630



#### Neuvoja:

- Aja tasaisella nopeudella
- Mukauta ajotapasi ja vältä liiallista energiankulutusta. Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta ”Säästömittari”.
- Saat varastoitua energiaa akkuun enakoimalla liikenneolosuhteet ajoissa ja nostamalla jalkaa kaasupolkimelta. Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta ”Säästömittari”.
- Käytä oletuksena ECO-tilaa (katso luvun 2 kappale ”ECO-toimintatila”).

34628



### Tieprofiili

Älä kiihdytä ylämäkeen pitääksesi nopeuden vakiona. Pidä mieluiten kaasupoljin samassa asennossa.

## TOIMINTAMATKA: ohjeita (2/2)

34629

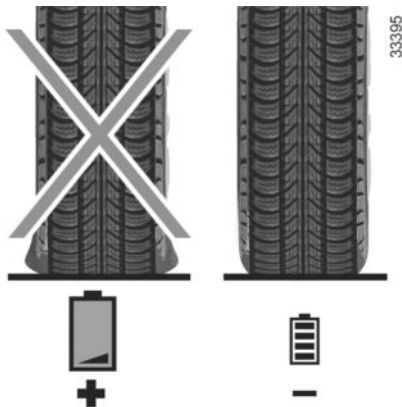


### Matkustamon lämpötila

Lämmityksen tai ilmastointilaitteiden käyttö lyhentää auton toiminta-aikaa.

Käytä ilmastoinnin ohjelmointitilaa ennen liikkeellelähtöä, jotta auton toimintamatka on mahdollisimman pitkä (katso lisätietoja luvun 3 kohdasta "Lämmitys, ilmastointi: ohjelmointi").

Minimoi ajon aikana lämmittimen tai ilmastointilaitteen käyttöä ja suosi lisälämmittintä (katso lisätietoja luvun 3 kohdasta "Lisälämmitin").



### Renkaat

Riittämätön rengaspaine lisää energiankulutusta. Noudata autosi renkaisiin suositeltavaa rengaspainetta.

Vaihtaessasi renkaita käytä mieluiten merkiltään, kooltaan ja tyypiltään alkuperäisen renkasasennuksen mukaisia renkaita. Suosituksista poikkeavien renkaiden käyttö lyhentää selvästi auton toiminta-aikaa.

Katso lisätietoja luvun 4 kohdasta "Rengaspaineet".

### Auton kuormitus

Vältä auton turhaa kuormitusta.

# YMPÄRISTÖ

Autosi on suunniteltu haluten kunnioittaa **ympäristöä** koko auton eliniän ajan: sen valmistuksesta ja käytöstä aina sen elinkaareen loppuun.

## Valmistus

Autosi on valmistettu teollisuusalueella, jossa pyritään vähentämään teollisuuden vaikutuksia asukkaisiin ja ympäröivään luontoon. Esimerkiksi veden ja energian kulutusta on vähennetty, näkyviä haittoja ja meluhaittoja on vähennetty, samoin päästöjä ilmakehään ja veteen. Jätteitä lajitellaan ja kierrätetään.

## Osallistu sinäkin ympäristönsuojeluun

- Käytetyt osat (esim. akku, ilmansuodatin, paristot jne.) täytyy toimittaa ongelmajätetekeräykseen tai niille tarkoitettuihin keräyspaikkoihin.
- Kun auto poistetaan käytöstä, se täytyy toimittaa hajottamoon, joka huolehtii osien kierrätyksestä.
- Noudata kaikissa tapauksissa paikallista lainsäädäntöä jätteiden käsittelystä.

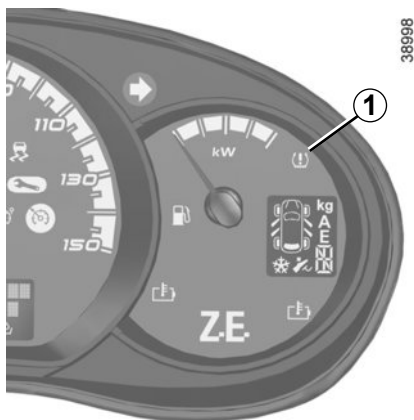
## Materiaalien uusiokäyttö

Autosi on 85 % kierrätettävissä ja 95 % uudelleen käytettävissä.

Tämän tavoitteen saavuttamiseksi useat auton osat on suunniteltu siten, että ne voidaan kierrättää. Suunnittelu ja materiaalit on tutkittu erittäin tarkasti, jotta osat voidaan helposti purkaa ja siirtää niille varattuihin erikoispaikkoihin.

Koska raaka-ainelähteiden säilyminen halutaan ottaa huomioon, tässä autossa on useita kierrätettäviä muoviosia tai uusiutuvia osia (kasvi- tai eläinperäiset materiaalit kuten puuvilla tai villa).


## RENGASPAINEAROITIN (1/4)



Kun autoon on asennettu tämä järjestelmä, se varoittaa, jos ilmanpaine laskee yhdessä tai useammassa renkaassa.

### Toimintaperiaate

Jokaisen pyörän (paitsi varapyörän) venttiilissä on anturi, joka mittaa rengaspaineen säännöllisin väliajoin ajon aikana.

Merkkivalo  1 syttyy palamaan kiinteästi varoittamaan kuljettajaa, jos paine on liian alhainen (esim. tyhjentynyt tai puhjennut rengas).

### Rengaspaineiden ohjearvon uudelleenalustus

Tehtävä seuraavissa tapauksissa:

- rengaspaineiden ohjearvo on sovitettava käyttöoloihin (ajo tyhjänä, kuormassa, moottorietäjo jne.),
- pyörien paikanvaihdon jälkeen (käytännössä ei silti suositella),
- pyöränvaihdon jälkeen.

Toimenpide on tehtävä aina sen jälkeen, kun neljän renkaan ilmanpaine on tarkistettu kylmistä renkaista.

Rengaspaineet on sovitettava auton käyttöoloihin (ajo tyhjänä, kuormassa, moottorietäillä jne.).

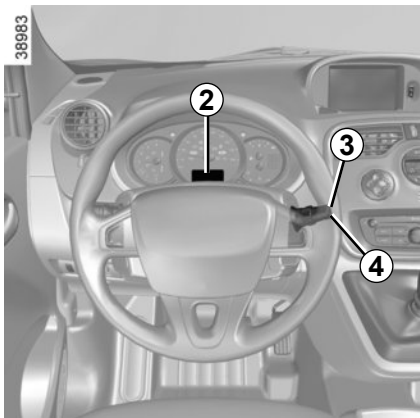


Järjestelmän tavoitteena on osaltaan parantaa ajo-ominaisuuksia.

Kehittyneimmänkään toiminnon tarkoituksena ei ole kuitenkaan korvata kuljettajan huomiokykyä. Muista huolehtia auton varusteiden kunnosta. Matkustajien turvallisuus on sinun vastuullasi.

Tarkasta rengaspaineet kerran kuussa (muista tarkastaa myös vararenkaan paine).

## RENGASPAINEAROITIN (2/4)



### Uudelleenalustus

Automallista riippuen, kun virta on kytketty:

- paina useita kertoja lyhyesti painiketta **3** tai **4** valitaksesi toiminnon "TYRE PRESSURE ACQUISITION" näytöstä **2**,
- paina pitkään (noin 3 sekuntia) painiketta **3** tai **4** käynnistääksesi alustuksen.

Viesti "TP ACQUISTION LAUNCHED" tulee näkyviin noin viideksi sekunniksi sen merkiksi, että rengaspaineiden alustus ohjearvoon on otettu huomioon.

tai

- paina useita kertoja lyhyesti painiketta **3** valitaksesi toiminnon "SEt PP" näytöstä **2**.
- paina sitten pitkään (noin 3 sekuntia) painiketta **3** käynnistääksesi alustuksen. Viesti "SEt PP" vilkkuu noin viisi sekuntia ja palaa sitten kiinteästi sen merkiksi, että rengaspaineiden alustus ohjearvoon on otettu huomioon.

Uudelleenalustus tapahtuu muutaman minuutin ajoajan kuluttua.

**Huomautus:** ohjepaine ei voi olla oven sivussa ilmoitettua painearvoa alhaisempi.

## RENGASPAINEMÄÄRIT (3/4)

### Näyttö


Näyttö 2 kojetaulussa ilmoittaa mahdollisista rengaspaineeseen liittyvistä häiriöistä (alhainen rengaspaine, puhjennut rengas jne.).

### CHECK TYRE PRESSURES

Merkkivalo  syttyy yhtäjaksoisesti ja automallikohtaisesti näyttöön ilmestyy viesti "CHECK TYRE PRESSURES".


Tällöin ainakin yhden renkaan paine on liian alhainen.

Tarkista neljän renkaan ilmanpaine kylmistä renkaista ja korjaa tarvittaessa. Merkkivalo

 sammuu muutaman minuutin ajoajan kuluttua.

Järjestelmä ei ehkä tunnista rengaspaineen äkillistä laskua (renkaan puhkeaminen yms.).


### TYRE PUNCTURE

Merkkivalo  syttyy palamaan yhtäjaksoisesti, äänimerkki kuuluu ja automallikohtaisesti näyttöön tulee viesti "TYRE PUNCTURE".

Viestin tullessa näyttöön syttyy myös merkkivalo .


Ne ilmaisevat, että ainakin yksi rengas on puhjennut tai tyhjä. Vaihda rengas tai jos se on puhjennut, ota yhteys merkkihuoltoon. Täytä renkaat uudelleen, jos pyörä on tyhjentynt.



Jos merkkivalo  palaa, auto on oman turvallisuutesi vuoksi pysäytettävä välittömästi lähimpään sellaiseen paikkaan, johon se voidaan pysäköidä muuta liikennettä vaarantamatta.

### CHECK TYRE SENSORS

Merkkivalo  vilkkuu useita sekunteja ja alkaa sitten palaa yhtäjaksoisesti. Samalla automallikohtaisesti näyttöön ilmestyy viesti "CHECK TYRE SENSORS".

Viestin tullessa näyttöön syttyy myös merkkivalo .

Ne ilmaisevat, että autossa on ainakin yksi pyörä, jota ei ole varustettu antureilla (esimerkiksi varapyörä). Muissa tapauksissa on otettava yhteys merkkikorjaamoon.

## RENGASPAINVAROITIN (4/4)

### Rengaspaineiden säätö



Rengaspaineet pitää säätää kylminä (katso kuljettajan oven sivussa oleva tarra). Jos rengaspainetta ei voida tarkistaa kylmistä renkaista, annettuihin arvoihin on liisättävä **0,2–0,3** baaria (**3** PSI:tä) oikean paineen saamiseksi.

**Kuuman renkaan painetta ei saa missään tapauksessa pienentää.**

### Renkaiden/pyörien vaihto

Rengaspaineen valvontajärjestelmän vuoksi autossa käytetään erityisvarusteita (esim. pyörät, renkaat ja koristekapselit). Katso lisätietoja luvun 5 kohdasta "Renkaat". Kysy jälleenmyyjältä renkaiden vaihdosta ja tiedustele järjestelmään sopivia lisävarusteita. Muiden varusteiden käyttö voi vaikuttaa järjestelmän toimintaan.

### Varapyörä

Jos autossa on varapyörä varusteena, varapyörässä ei ole anturia. Kun se on varusteena, merkkivalo  vilkkuu useita sekunteja ja alkaa sitten palaa yhtäjaksoisesti, ja merkkivalo  syttyy. Automallikohtaisesti viesti "CHECK TYRE SENSORS" ilmestyy kojetauluun.

### Renkaan paikkausainesumutin ja renkaan täyttöpakkaus

Venttiileihin ei saa käyttää muita kuin merkkihuollon hyväksymiä varusteita. Katso lisätietoja luvun 5 kohdasta "Renkaan täyttöpakkaus".

## AJAMISEN APU- JA TEHOSTUSLAITTEET (1/3)

Automallikohtaisia ajamisen apulaitteita ovat:

- **ABS (lukkiutumaton jarrujärjestelmä),**
- **dynaaminen ajovakauden hallintajärjestelmä (ESC) ja aliohjautuvuuden hallintajärjestelmä sekä luistonesto-**
- **järjestelmä,**
- **hätäjarrutustehostin**
- **mäkilähtöavustin.**



Toiminnot auttavat säilyttämään ajovakauden tilanteessa, jossa ollaan menettämässä auton hallinta. Järjestelmä muuttaa auton käyttäytymistä kuljettajan haluamaan suuntaan.

Kehittyneimmänkään toiminnon tarkoituksena ei ole kuitenkaan korvata kuljettajan huomiokykyä. **Järjestelmä ei voi kumota fysiikan lakeja. Sen tarkoituksena ei ole rohkaista ketään ajamaan liian suurilla ajonopeuksilla.** Järjestelmät eivät koskaan korvaa kuljettajan tarkkaavaisuutta auton käsittelyssä kaarreajossa (kuljettajan on jatkuvasti huomioitava yllättävät tekijät, jotka saattavat vaikuttaa auton käyttöön).

### ABS (lukkiutumattomat jarrut)




Kun autolla joudutaan jarruttamaan voimakkaasti, ABS:n avulla estetään pyörien lukkiutuminen, jolloin pysähtymisetaisyys on hallinnassa ja samoin auton ohjaus pysyy hallinnassa.

Tällöin voidaan tehdä väistöliikkeitä koko ajan jarruttaen. Järjestelmän avulla jarrutusmatka voidaan pitää lyhyenä erityisesti huonosti pitävällä alustalla (esim. märkä pinoite).

ABS-järjestelmän toiminta tuntuu ajettaessa jarrupolkimen värähtelynä. ABS-järjestelmän avulla ei voida milloinkaan parantaa renkaiden ja tien välistä ”fyysistä” pitokykyä. Tarpeellista varovaisuutta on **ehdottomasti** noudatettava (huomioitava esim. turvaväli edellä ajavaan autoon).

Jos joudut jarruttamaan vaaratilanteessa äkillisesti, paina jarrupoljinta **lujaa ja yhtäjaksoisesti**. Auton jarrupoljinta ei tarvitse painaa lyhyesti useita kertoja peräkkäin (kuten ”pumppausjarrutuksessa” tehdään). ABS mukauttaa jarrujärjestelmään kohdistuvan voiman.

### Toimintahäiriöt:

- Vaikka varoitusvalo  syttyy ajettaessa kojetauluun, **jarrutus on edelleen taattu.**
- Jos varoitusvalot  ja  syttyvät kojetauluun, **jarrujärjestelmässä on toimintahäiriö.**

Tällöin myös ABS- ja ESC-järjestelmien sekä hätäjarrutustehostimen toiminta on estynyt ja kojetaulussa näkyvät autoversion mukaan viestit ”Tarkista ABS”, ”BRAKES TO BE CHECKED” ja ”Tarkista ESC”.

Kysy lisätietoja merkkihuollosta.



Jarrut toimivat vain osittain. Äkkijarrutus on tässä tilanteessa vaarallista: **Äkkijarrutus on tässä tilanteessa vaarallista:** sinun on ehdottomasti pysäytettävä auto mahdollisimman pian paikkaan, jossa pysäköiminen on mahdollista muuta liikennettä vaarantamatta. Ota yhteys merkkihuoltoon.



## AJAMISEN APU- JA TEHOSTUSLAITTEET (2/3)

### Ajovakauden hallintajärjestelmä ESC ja aliohjautuvuuden hallintajärjestelmä sekä luistonestojärjestelmä

#### Ajovakauden hallintajärjestelmä ESC

Järjestelmän tarkoituksena on auttaa kuljettajaa säilyttämään auton hallinta kriittisissä tilanteissa (esim. väistettäessä tiellä olevaa estettä, pidon kadotessa kaarreajossa).

#### Toimintaperiaate

Ohjauspyörän kääntökulman anturin avulla järjestelmä päättää, mikä on kuljettajan haluama ajolinja.

Muut auton anturit mittaavat auton todellista ajolinjaa.

Järjestelmä vertaa kuljettajan toimenpiteitä auton todelliseen ajolinjaan ja korjaa jälkimmäistä tarpeen mukaan puuttamalla tiettyjen pyörien jarrutukseen ja/tai moottorin tehoon. Kun järjestelmä on käytössä, merkkivalo



vilkkuu kojetaulussa.

#### Aliohjautuvuuden hallintajärjestelmä

Järjestelmä täydentää ajovakauden hallintajärjestelmän ESC toimintaa, jos aliohjautuvuus on erittäin voimakasta (etupyörien pito on heikko).

#### Luistonestojärjestelmä


Järjestelmä estää vetopyörien luiston ja pitää auton suuntavakaana liikkeellelähdössä ja kiihdytyksissä tai moottorijarrutuksessa.

#### Toimintaperiaate

Järjestelmä mittaa pyöräanturien tietojen perusteella vetopyörien pyörintänopeutta ja vertaa niitä keskenään. Jos pyörä alkaa luistaa, järjestelmä jarruttaa sitä. Pyörää jarrutetaan, kunnes sen pyörintänopeus on sopiva, jotta pyörän pito saadaan jälleen palaamaan.

Järjestelmä säätää myös moottorin käyntinopeutta pyörien pitoon sopivaksi kaasupolkimen asennosta riippumatta.

#### Toimintahäiriöt

Kun järjestelmä havaitsee toimintahäiriön, kojetauluun tulee viesti ”Tarkista ESC” ja merkkivalo  syttyy. Tällöin ESC- ja luistonestojärjestelmien toiminta on estetty.

Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

## AJAMISEN APU- JA TEHOSTUSLAITTEET (3/3)

### Hätäjarrutustehostin

ABS-järjestelmää täydentävä hätäjarrutustehostin lyhentää osaltaan pysähtymismatkaa voimakkaan jarrutuksen yhteydessä.


### Toimintaperiaate

Järjestelmä havaitsee hätäjarrutustilanteen. Tällöin jarrutehostus toimii välittömästi enimmäisteholla ja jarrujen lukkiutumisen estävä ABS-säätely voidaan kytkeä toimintaan. ABS-jarrujärjestelmä toimii niin kauan kuin jarrupoljinta ei päästetä ylös.

### Jarruvalojen syttyminen

Hätävilkut voivat vilkkua, kun auton vauhti hidastuu voimakkaasti (mallikohtainen toiminto).

### Toimintahäiriöt

Kun järjestelmä havaitsee toimintahäiriön, kojetauluun tulee viesti "BRAKING FAULT" ja merkkivalo  syttyy. Kysy lisätietoja merkkiedustajalta.

### Mäkilähtöavustin

Riippuen kaltevuuden suuruudesta järjestelmä avustaa mäkilähdössä. Se estää autoa liukumasta taaksepäin (mäen kaltevuuden mukaan) kiristämällä jarruja automaattisesti, kun kuljettaja nostaa jalkansa jarrupolkimelta käyttääkseen kaasupoljinta.

### Järjestelmän toiminta

Se toimii ainoastaan, kun vaihteenvalitsin on muussa kuin vapaa-asennossa, ja kun auto on täysin pysähtynyt (jarrupolkimen painallus).

Järjestelmä pidättelee autoa noin **2 sekuntia**. Sitten jarrut vapautuvat asteittain (auto liikkuu kaltevuuden mukaisesti).



Mäkilähtöavustin ei voi kaikissa tapauksissa (erittäin jyrissä kaltevuuksissa) täysin estää autoa liukumasta eteen- tai taaksepäin.

Kuljettaja voi kaikissa tapauksissa käyttää jarrupoljinta ja estää autoa liukumasta eteen- tai taaksepäin.

Mäkilähtöavustinta ei saa käyttää pitkissä pysähdyksissä. Käytä silloin jarrupoljinta.

Tämän toiminnon tarkoitus ei ole pitää autoa pitkään paikoillaan.

Käytä tarpeen vaatiessa jarrupoljinta auton pysäyttämiseen.

Kuljettajan on oltava erityisen varovainen, jos maa on liukas tai pito on huono, ja/tai mäessä.

**Vakavien vammojen riski.**

## NOPEUDENRAJOITIN (1/3)



Nopeudenrajoitin on toiminto, joka estää ylittämästä valittua ajonopeuden arvoa eli **nopeusrajaa**.




### Säätimet

- 1 Järjestelmän pääkäyttökytkin.
- 2 Nopeusrajan kytkeä, tallennus muistiin ja huippunopeuden nosto (+)
- 3 Nopeusrajan säätö alaspäin (-)
- 4 Toiminnon asettaminen valmiustilaan (ja nopeusrajan tallennus muistiin) (O)
- 5 Tallennetun nopeusrajan kytkeä ja haku näyttöön (R)



### Toiminnon käyttöönotto

Paina katkaisimen **1** -puolta. Kojetaulun oranssi merkkivalo  syttyy ja näkyviin ilmestyy viesti "SPEED LIMITER" sekä katkoviivat sen merkiksi, että nopeudenrajoitin on toiminnassa ja odottaa nopeusrajan tallentamista.

Tallenna nykyinen nopeus painamalla painokytkeä **2** (+): nopeusraja ilmestyy katkoviivojen paikalle.

Alhaisin tallennettava nopeus on 30 km/h.

## NOPEUDENRAJOITIN (2/3)



### Ajaminen

Vaikka enimmäisnopeusraja on tallennettu muistiin, auton ajaminen säädettyä enimmäisnopeutta hitaammin ei eroa mitenkään ajamisesta autolla, jossa nopeudenrajoitinta ei ole.

Kun tallennettu nopeusraja on saavutettu, järjestelmä ei anna ajonopeuden nousta säädettyä nopeusrajaa suuremmaksi, vaikka kaasupoljinta painettaisiin. Poikkeuksena ovat hätätapaukset (katso kohta "Nopeusrajan ylitys").

### Nopeusrajan muuttaminen

Nopeusrajaa voidaan muuttaa painamalla useita kertoja peräkkäin:

- painokytintä **2 (+)**, jolloin nopeus kasvaa
- painokytintä **3 (-)**, jolloin nopeus pienenee.

### Nopeusrajan ylitys

Nopeudenrajoittimen nopeusraja voidaan haluttaessa ylittää: paina kaasupoljin **nopeasti pohjaan asti** (vastuskohdan yli).

Kun enimmäisnopeuden raja ylitetään, vakionopeuden ohjearvo alkaa vilkkua kojetaulun näytössä.

Vapautakaasupoljin. Nopeudenrajoitustoiminto palaa käyttöön, kun saavutat muistiin tallennettua nopeutta alhaisemman nopeuden.

### Nopeudenrajoittimen säätötoiminnon estyminen

Järjestelmä ei pysty säilyttämään säädettyä nopeusrajaa jyrkässä alamäessä. Tallennettu nopeusarvo vilkkuu kojetaulussa.



Nopeudenrajoitintoiminto ei vaikuta missään tilanteessa jarrujärjestelmään.

## NOPEUDENRAJOITIN (3/3)



### Toiminnon kytkeminen valmiustilaan

Nopeudenrajoitustoiminto siirtyy valmiustilaan, kun kytkintä **4** (O) painetaan. Tässä tapauksessa nopeusrajoitus tallentuu muistiin ja kojetauluun ilmestyy viesti "SPEED MEMORY" yhdessä tallennetun nopeustiedon kanssa.


### Nopeudenrajoittimen enimmäisnopeuden haku näyttöön

Jos nopeusraja on tallennettu muistiin, se voidaan hakea näyttöön painamalla painokytkintä **5** (R).

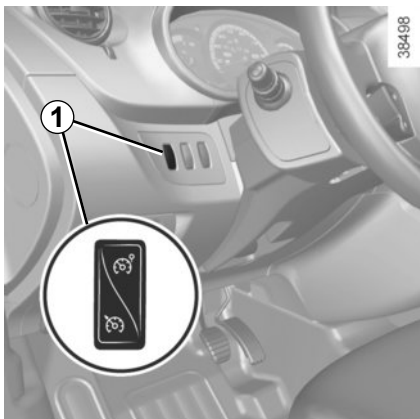
Kun nopeudenrajoitin on valmiustilassa, painokytkimen **2** (+) painaminen kytkee toiminnon uudelleen käyttöön huomioiden muistiin tallennettua nopeutta: silloin otetaan käyttöön se nopeus, jolla auto sillä hetkellä liikkuu.



### Toiminnon keskeytys

Nopeudenrajoittimen toiminta keskeytetään painamalla painokytkintä **1**. Tällöin nopeusraja ei ole enää muistissa. Kojetaulun oranssi merkkivalo  sammuu merkinä toiminnon keskeytyksestä.

## VAKIONOPEUDENSÄÄDIN (1/4)



Vakionopeussäädin on toiminto, jonka avulla voit pitää ajonopeutesi tasaisesti asettamassasi **vakionopeudessa**.

Vakionopeus voidaan asettaa 30 km/h nopeudesta alkaen.



Vakionopeussäädin-toiminto ei vaikuta missään tilanteessa jarrujärjestelmään.

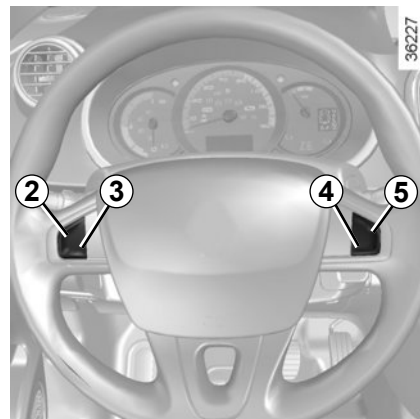


Järjestelmän tavoitteena on osaltaan parantaa ajo-ominaisuuksia. Toiminto ei kuitenkaan korvaa kuljettajan huomiokykyä.

Missään tapauksessa järjestelmä ei korvaa nopeusrajoitusten noudattamista, kuljettajan valppautta (ole aina valmiina jarruttamaan, kaikissa olosuhteissa) eikä kuljettajan vastuuta.

Vakionopeussäädintä ei saa käyttää vilkkaassa liikenteessä, mutkaisilla tai liukkailla kaduilla (jäiset tiet, vesiliirto, soratiet) tai huonolla säällä (sumu, sade, sivusuuntainen tuuli jne.)

Onnettomuusvaara.




### Säätimet

- 1 Järjestelmän pääkytkin on/off.
- 2 Vakionopeuden kytkentä, tallennus muistiin ja vakionopeuden nosto (+)
- 3 Vakionopeuden säätö alaspäin (-)
- 4 Toiminnon asettaminen valmiustilaan (ja vakionopeuden tallennus muistiin) (O)
- 5 Vakionopeuden kytkentä ja tallennetun nopeuden palautus (R)

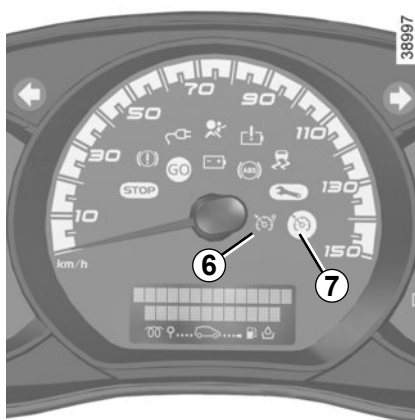
## VAKIONOPEUDENSÄÄDIN (2/4)



### Toiminnon käyttöönotto

Paina painokytintä **1** symbolin  kohdalta.

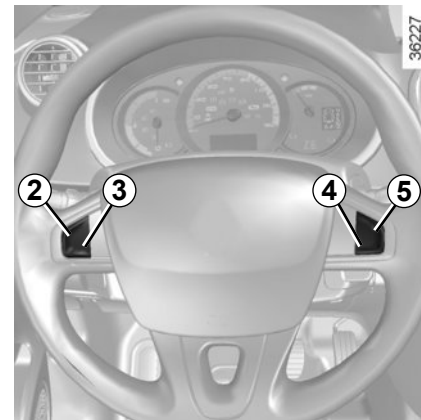
Merkkivalo **6** palaa vihreänä ja kojetauluun tulee viesti "CRUISE CONTROL" sekä katkoviivat sen merkiksi, että vakionopeussäädin on toiminnassa ja odottaa vakionopeuden tallentamista.



### Vakionopeussäätö

Kun nopeus on tasaantunut (yli 30 km/h), paina painokytintä **2** (+): toiminto on aktivoitu ja nopeus tallennettu muistiin.

Vakionopeus korvaa kojetaulun katkoviivat ja säätö vahvistuu, kun kojetauluun ilmestyy viesti ja vihreä merkkivalo **7** palaa merkkivalon **6** lisäksi.



### Ajaminen

Kun vakionopeus on tallennettu muistiin ja vakionopeussäädin on toiminnassa, voit nostaa jalan kaasupolkimelta.

Vakionopeussäädin siirtyy valmiustilaan aina, kun ECO-tila kytketään käyttöön tai pois käytöstä. Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "ECO-tila".



Muista pitää jalat lähellä polkimia, jotta voit reagoida nopeasti hätätilanteessa.

## VAKIONOPEUDENSÄÄDIN (3/4)



### Vakionopeuden vaihtaminen

Vakionopeuden arvoa voidaan muuttaa painamalla useita kertoja peräkkäin:

- painokytintä **2 (+)** , jolloin nopeus kasvaa
- painokytintä **3 (-)** , jolloin nopeus pienenee.



Vakionopeussäädin-toiminto ei vaikuta missään tilanteessa jarrujärjestelmään.

### Vakionopeuden ylittäminen

Tallennettu vakionopeus voidaan ylittää koska tahansa kaasupoljinta painamalla. Kun enimmäisnopeuden raja ylitetään, vakionopeuden ohjearvo vilkkuu kojetaulun näytössä.

Vapauta kaasupoljin. Ajonopeus palaa muuttaman sekunnin kuluttua aiemmin säädettyyn vakionopeuteen.

### Vakionopeudensäätimen säätötoiminnon estyminen

Järjestelmä ei pysty säilyttämään säädettyä ajonopeutta jyrkässä alamaässä. Tallennettu nopeusarvo vilkkuu kojetaulussa.



## VAKIONOPEUDENSÄÄDIN (4/4)




### Toiminnon kytkeminen valvontatilaan

Toiminto siirtyä valmiustilaan, kun liikutat:

- jarrupoljinta
- vaihteenvalitsimen vapaa-asentoon
- painokytkintä 4 (O).

Näissä kolmessa tapauksessa säädetty vakionopeuden arvo tallentuu muistiin.

Vihreän merkkivalon  sammuminen ja ”muistissa” viestin ilmestyminen kojetauluun varmistavat valmiustilaan siirtymisen.

### Vakionopeuden haku



Kun ajonopeus on tallennettu muistiin, voit hakea sen muistista painamalla painiketta 5 (R), jos ajonopeus on yli 30 km/h ja ajo-olosuhteet ovat asianmukaiset (liikenne, ajoradan kunto, sääolosuhteet jne.).

**Huomaus:** Jos aiemmin tallennettu nopeus on paljon suurempi kuin nykyinen ajonopeus, auto kiihdyttää voimakkaasti kyseiseen arvoon asti.



### Toiminnon keskeytys

Vakionopeuden säätötoiminto keskeytyy, kun painat painokytkintä 1. Tällöin nopeusraja ei ole enää muistissa.

Kojetaulun kaksi vihreää merkkivaloa  ja  sammuvat merkiksi toiminnon keskeytyksestä.

Kun vakionopeudensäädin on valmiustilassa, painokytkimen 2 (+) painaminen kytkee säätötoiminnon uudelleen käyttöön huomioimatta muistiin tallennettua nopeutta: silloin otetaan käyttöön se nopeus, jolla auto sillä hetkellä liikkuu.



Vakionopeuden säätötoiminnon kytkeminen valmiustilaan tai pois käytöstä ei saa aikaan nopeuden nopeaa alenemista: nopeutta on laskettava jarrupoljinta painamalla.

# PYSÄKÖINTITUTKA (1/2)

## Toimintaperiaate

Takapuskuriin upotetut ultraäänianturit ”mittaavat” auton etäisyyttä esteeseen.

Havaitset ultraäänianturin toiminnan äänimerkeistä. Äänimerkit kuuluvat sitä nopeammassa rytmissä, mitä lähempänä este on autoa. Kun este on noin 30 cm:n etäisyydellä, äänimerkki muuttuu yhtäjaksoiseksi.

**Huomautus:** huolehdi, etteivät ultraäänianturit ole liian (esim. kura, lumi tai huuru) peitossa.



**Huomautus:** automallista riippuen äänimerkkien lisäksi näytössä **1** näkyy auton ympäristö.



## Toiminta

Siirryttäessä peruutusvaihteelle havaitaan suurin osa esineistä, jotka ovat vähintään noin 1,20 m:n etäisyydessä auton takana. Silloin kuuluu äänimerkki ja automallista riippuen näyttö **1** tulee näkyviin.

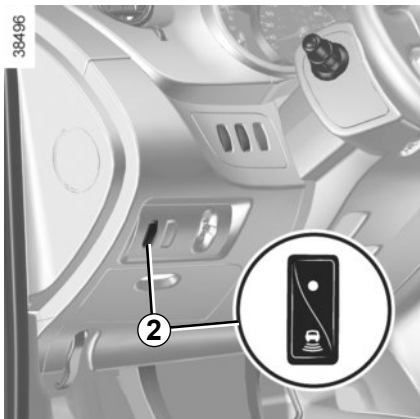


Järjestelmän tavoitteena on osaltaan parantaa ajo-ominaisuuksia.

Järjestelmän käytöstä huolimatta kuljettajan on tarkkailtava ympäristöä. Matkustajien ja ympäristössä liikkujien turvallisuus on sinun vastuullasi.

Kuljettajan tulee aina ajon aikana olla valmis reagoimaan äkkinäisiin tapahtumiin: varmista aina, ettei kuolleessa kulmassa ole pienikokoisia tai kapeita kohteita (kuten lapsi, eläin, pyörätuoli, polkupyörä, kivi tai pylväs).

## PYSÄKÖINTITUTKA (2/2)



### Järjestelmän tilapäinen poiskytkentä

(automallikohtainen toiminto)

Paina painokytöntä **2** kytkeäksesi järjestelmän pois päältä.

Kytkimen varoitusvalo syttyy merkiksi siitä, että järjestelmä on kytketty pois käytöstä.

Kun painat kytöntä uudelleen, järjestelmä on jälleen toimintavalmis, ja merkkivalo sammuu.

Järjestelmä käynnistyy automaattisesti, kun virta on katkaistu ja moottori on käynnistetty uudestaan.

### Järjestelmän poiskytkentä toistaiseksi

Voit kytkeä järjestelmän pois pysyvästi painamalla pitkään painokytöntä **2**.

Kytkimen varoitusvalo jää palamaan.

Kun painat kytöntä uudelleen, järjestelmä on jälleen toimintavalmis, ja merkkivalo sammuu.



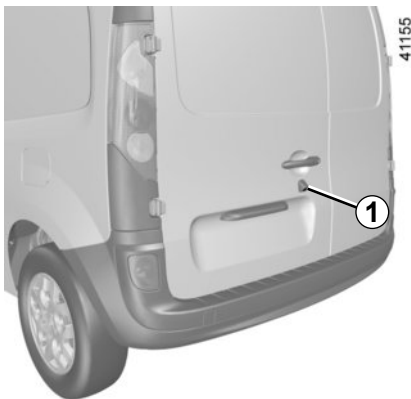
Jos auton alustaan kohdistuu törmäys (esim. auto osuu pylvääseen, korkeaan jalkakäytävän reunaan tai muuhun kohteeseen) auto voi vahingoittua (esim. akselisto vääntyä), tai virtapiiri tai ajovoima-akku vaurioitua.

Onnettomuusvaaran välttämiseksi anna merkkihuollon tarkastaa autosi.

### Toimintahäiriöt

Jos järjestelmässä havaitaan toimintahäiriö, merkkiäänä kuuluu noin 3 sekunnin ajan. Kysy lisätietoja jälleenmyyntiliikkeestä.

## PERUUTUSKAMERA (1/2)



### Toiminta

Siirryttäessä peruutusvaihteelle kamera 1, joka sijaitsee kaksiosaisessa takaovessa, välittää kuvan auton takana olevasta alueesta taustapeiliin 2 tai automallikohtaisesti multimedianäyttöön 3, jossa näkyy yksi tai kaksi apulinjaa 4 ja 5 (liikkuva ja kiinteä).



**Huomautus:** varmista, ettei peruutuskamera ole pimeänä (liikainen, kurainen, luminen, huurtunut jne.).



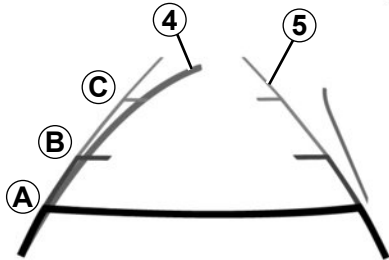
**Huomautus:** automallikohtaisesti voit säätää tiettyjä asetuksia multimedianäytöstä 3. Katso varusteiden käyttöohje.



Tämä toiminnon tavoitteena on helpottaa ajamista. Muista huolehtia auton varusteiden kunnosta. Matkustajien turvallisuus on sinun vastuullasi.

Kuljettajan tulee aina ajon aikana olla valmis reagoimaan äkkinäisiin tapahtumiin: varmista aina, ettei kuolleessa kulmassa ole pienikokoisia tai kapeita kohteita (kuten lapsi, eläin, pyörätuoli, polkupyörä, kivi tai pylväs).

## PERUUTUSKAMERA (2/2)



### Liikkuva apulinja 4 (automallin mukaan)

Se näkyy sinisenä multimedianaikakuvalla 3. Se ilmaisee auton kulkureitin suhteessa ohjauspyörän asentoon.

### Kiinteä apulinja 5

Kiinteä apulinja koostuu värimerkinnoistä **A**, **B** ja **C**, jotka ilmaisevat etäisyyden auton takana:

- **A** (punainen) noin 30 cm päässä autosta,
- **B** (keltainen) noin 70 cm päässä autosta,
- **C** (vihreä) noin 150 cm päässä autosta.

Tämä apulinja pysyy kiinteänä ja se osoittaa auton kulkureitin, jos pyörät ovat linjassa auton kanssa.

Tätä järjestelmää käytetään ensin yhden tai useamman apulinjan avulla (liikkuva apulinja kulkureittiä varten ja kiinteä apulinja etäisyyttä varten). Kun saavutetaan punainen alue, katso puskurin kuvasta mihin kohtaan pysähdyt tarkalleen ottaen.

Näyttöön tulee ylösalaisin oleva kuva.

Apulinjat on tarkoitettu tasaiselle maalle. Tietoa ei tarvitse ottaa huomioon, kun apulinja osuu pystysuoran tai maahan asetetun esineen päälle.

Näytön reunalla näkyvät esineet saattavat olla vääränmuotoisia.

Jos valoa on liikaa (lumi, auto aurin-gossa jne.), kamera ei ehkä näy moitteettomasti.

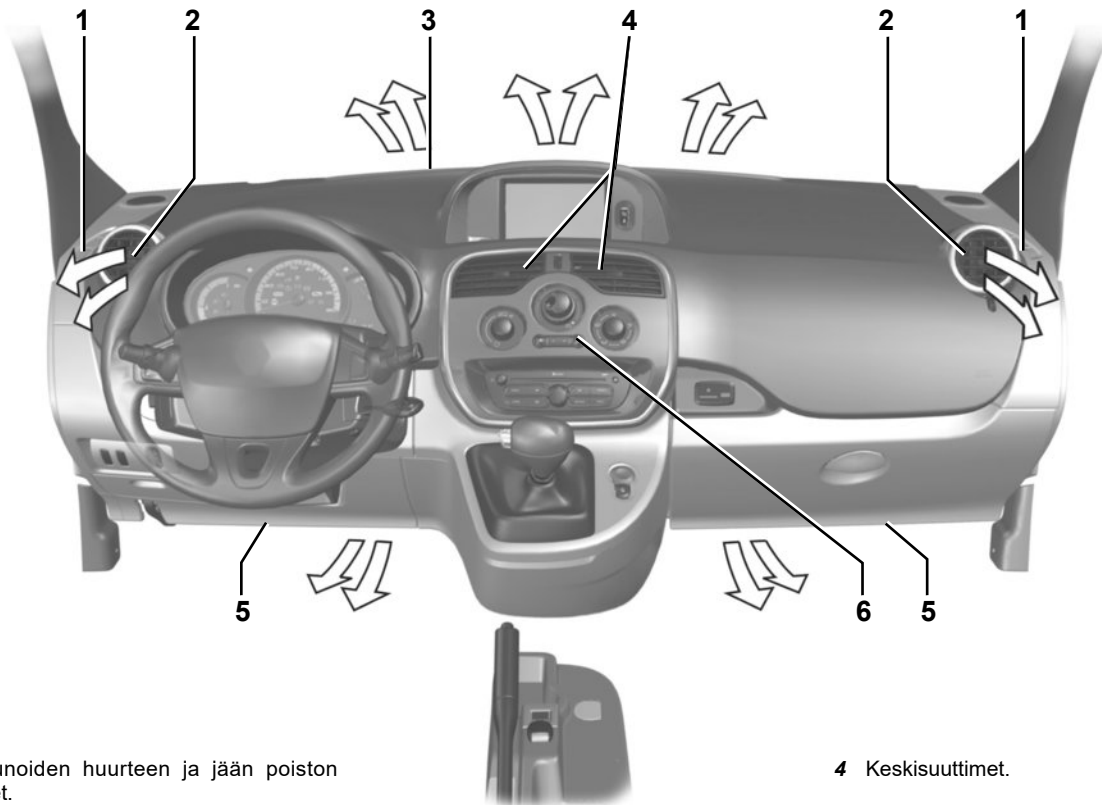
Jos takaovet ovat jääneet auki tai ne on suljettu huonosti, kameranäyttö poistuu näkyvistä ja joihinkin automalleihin tulee näkyviin viesti «BOOT OPEN».



# ***Luku 3: Ajomukavuus ja varusteet***

Ilmanvaihtosuulakkeet: raitisilmasuuttimet .....	3.2
Lämmitys, ilmastointi .....	3.4
ohjelmointi .....	3.8
Lisälämmitin .....	3.10
Ilmastointilaitte: tiedot ja käyttöohjeet .....	3.12
Multimedialaitteet .....	3.14
Sisävalot .....	3.15
Häikäisysuoja/Peili .....	3.16
Sähkötoimiset sivulasit .....	3.17
Tuhkakupit, savukkeensytytin, lisävarusteiden pistorasia .....	3.19
Matkustamon säilytystilat, muunneltavuus .....	3.20
Takapenkki .....	3.24
Tavaroiden kuljetus .....	3.26
tavaratilassa .....	3.26
hinaaminen .....	3.27
Kattotelineet .....	3.28
Kattospoileri .....	3.28

## ILMANVAIHTOSUULAKKEET: raitisilmasuuttimet (1/2)



42494

1 Sivuikkunoiden huurteen ja jään poiston suuttimet.

2 Sivusuuttimet.

3 Tuulilasin huurteenpoistosuuttimet.

4 Keskisuuttimet.

5 Jalkatilan suuttimet

6 Ohjaustaulu



## ILMANVAIHTOSUULAKKEET: raitisilmasuuttimet (2/2)

38504



### Keskimmäiset ilmanvaihtosuuttimet

#### Säätö

#### Ilmamäärä:

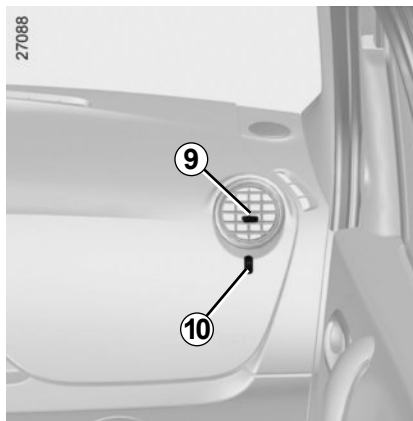
Käännä säätöpyörää **7** (vastuksen yli).

#### Suuntaus:

Oikea/vasen: käännä kielekkeitä **8**.

Ylös/alas: paina suuttimen ylä- tai alareunaa.

27088



### Sivusuuttimet

#### Säätö

#### Ilmamäärä:

Käännä säätöpyörää **10** (vastuksen yli).

#### Suuntaus:

Oikea/vasen: käännä kielekettä **9**.

Ylös/alas: paina suuttimen ylä- tai alareunaa.

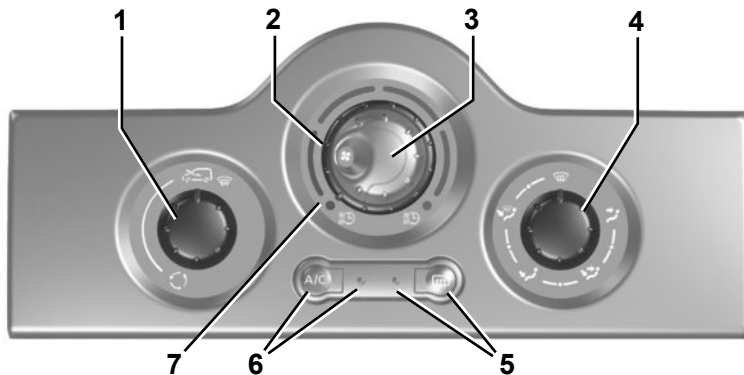
Käytä autossasi olevan pahan hajun estämiseen vain siihen tarkoitettuja järjestelmiä. Kysy lisätietoja merkkihuollosta.



Älä laita tuuletusjärjestelmään mitään (esimerkiksi jos autossa on paha haju).

**Järjestelmä voi vaurioitua tai syttyä palamaan.**

## LÄMMITYS, ILMASTOINTILAITE (1/4)



### Säätökytkimet

Säädinten määrä riippuu auton varustelusta.

- 1 - Sisäilmankierron kytkin.
- 2 - Puhallusilman lämpötilan säätö ja lämmityksen, ilmastoinnin ohjelmoinnin valinta.
- 3 - Puhallusnopeuden säädin.
- 4 - Matkustamon ilmanjaon säätö.

- 5 - Takalasin ja sivutaustapeilien huurteen- ja jäänpoiston kytkin ja merkkivalo.
- 6 - Ilmastointilaitteen kytkin ja merkkivalo (automallin mukaan).
- 7 - Lämmityksen kytkentä pois päältä: kun lämmitys kytketään pois päältä, se ei enää kuluta virtaa.

### Tiedot ja käyttöohjeet:

Katso kohta "Ilmastointilaitte: tietoja ja yleisiä käyttöohjeita".

### Ilmastointilaitteen kytkentä päälle/pois päältä

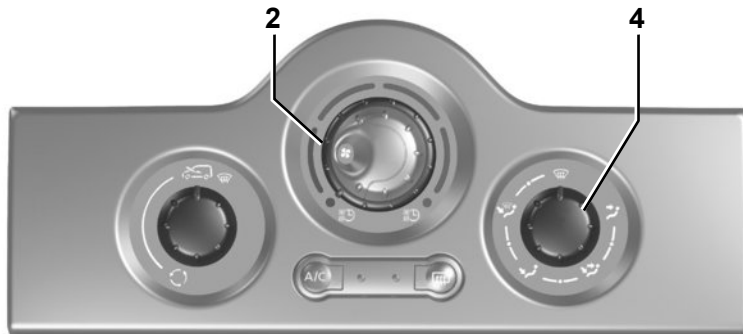
Ilmastointilaitte voidaan ottaa käyttöön tai kytkeä pois käytöstä painikkeella **6** (merkkivalo syttyy ja sammuu vastaavasti).

#### Ilmastointilaitteen avulla:

- viilennetään matkustamon sisäilmaa,
- poistetaan nopeasti ikkunoihin tiivistynyt höyry.

Ilmastointilaitte ei toimi ulkolämpötilan ollessa alhainen.

## LÄMMITYS, ILMASTOINTILAITE (2/4)



### Puhallusilman lämpötilan säätö

Käännä säädintä **2** haluamasi lämpötilan mukaan. Lämpötila nousee sitä mukaa, kun osoitin loittonee sammutusasennosta.

Jos ilmastointilaitetta käytetään pitkään, matkustamon lämpötila saattaa tuntua liian alhaiselta. Käännä säädintä **2** oikealle nostaksesi lämpötilaa.

### Matkustamon ilmanjaon säätö

Käännä säädintä **4** siten, että osoitin tulee merkittyjen säätöasentojen kohdalle.



Ilmavirta suuntautuu tuulilasien ja sivuikkunoiden huurteenpoistosuuttimiin. Tämä asento välttää huurun muodostumisen.



Ilmavirta jakautuu tuulilasien ja sivuikkunoiden huurteenpoistosuuttimiin sekä jalkatilaan.

Tässä säätöasennossa matkustamoon saadaan parhaiten lämpöä kylmällä säällä.



Tässä säätimen asennossa ilmavirta ohjataan pääasiassa jalkatilaan.




Tässä säätimen asennossa ilmavirta suuntautuu tuuletussuuttimiin ja jalkatilaan.

Tässä säätöasennossa matkustamoon saadaan parhaiten raikasta ilmaa kuumalla säällä.



Tässä säätimen asennossa ilmavirta suuntautuu pääasiassa kojelaudan suuttimiin.

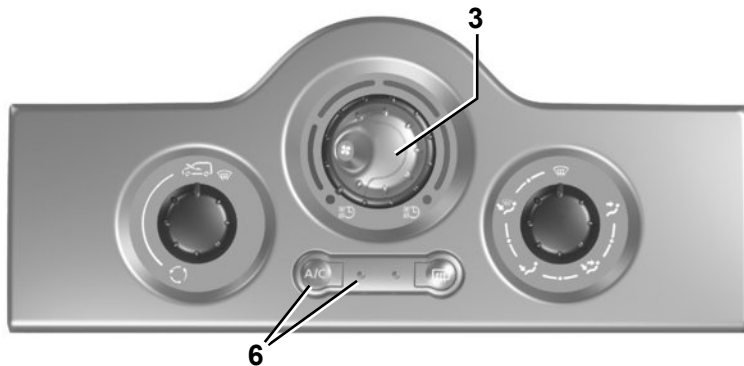
### Huurteen ja jään nopea poisto

Käännä säätimet asentoon .

- raitisilmapuhallus
- enimmäislämpötila
- huurteen ja jään poisto.

Ilmastointilaitteen avulla lasien huurteen- ja jäänpoisto tehostuu.

## LÄMMITYS, ILMASTOINTILAITE (3/4)



### Puhallusnopeuden säätö

#### Normaali käyttö

Käännä säädin **3** johonkin neljästä säätö-asennosta, jolloin tuuletus käynnistyy, ja säädä puhallusvoimakkuus.

Asennossa 1 puhallusvoimakkuus on pienin ja asennossa 4 suurin.

### Asento 0

Tässä asennossa:


- lämmitys- tai ilmastointilaitteen toiminta katkeaa automaattisesti, vaikka painike **6** on kytkettyä ja varoitusvalo palaa
- raitisilmapuhallus on suljettu, joten matkustamoon ei tule ulkoilmaa,
- matkustamoon tulee vähäinen ilmavirta auton liikkuesssa.

Älä käytä tätä toimintoa jatkuvasti.

# LÄMMITYS, ILMASTOINTILAITE (4/4)



## Matkustamon eristäminen (sisäilman kierto)

Käännä säädin **1** sisäilmankierron tunnusku-  
van  kohdalle.

Ilmavirta otetaan tällöin matkustamosta ja  
kierrätetään, eikä raitisilmapuhallus toimi.

### Sisäilmankierron avulla:

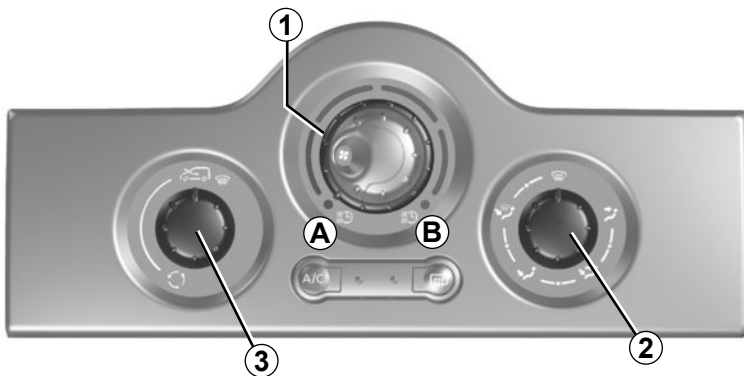
- eristetään matkustamo ulkoilmasta (esim. ajettaessa alueella, jossa ilman laatu on huono, jos ulkona on paha haju jne.)
- nostetaan matkustamon lämpötilaa nopeasti.

Jos säädin on kauan tässä asennossa, ikkunat voivat höyrystyä ja sisäilma muuttua tunkkaiseksi, koska matkustamoon ei tule raitista ilmaa.

On suositeltavaa, että laite kytketään normaalityöntilaan (raitisilmapuhallukselle) kääntämällä säädintä **1** heti, kun sisäilmankiertoa ei enää tarvita.

Pakkasella ( $< 0\text{ }^{\circ}\text{C}$ ) suosittelemme asettamaan säätimen **3** sisäilman kierrätys-asentoon ja säätämään puhallusnopeuden **2** ainoastaan asentoon 2 tai 3. Tällä asetuksella matkustamoon saadaan nopeammin haluttu lämpötila vähemmällä energiankulutuksella.

## LÄMMITYS, ILMASTOINTI: ohjelmointi (1/2)




### Ohjelmoinnin säätö

Toiminto, joka sallii matkustamon lämpötilan sovittamisen tietyissä olosuhteissa sähköverkon (ei siis käyttöakun) avulla ennen auton käyttöä.

Se kytkee lämmityksen kylmällä ilmalla ja ilmastoinnin kuumalla ilmalla.

### Käyttöolosuhteet

- Sytytysvirta on katkaistu;
- Akkuvarauksen on oltava yli 90 %, jotta toiminto käynnistyy.
- auton on oltava kytkettynä verkkovirtaan ja
- Säätimen **1** pitää olla asennossa  kohdassa **A** ilmastoinnin ohjelmointia varten tai kohdassa **B** lämmityksen tai tuuletuksen ohjelmointia varten.

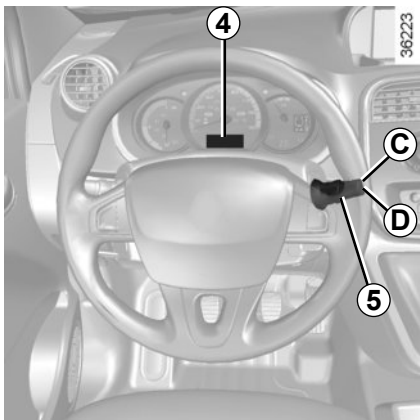
**Huomaus:** riippuen latausliittimen tehosta varaustaso voi pudota hieman, kun toiminto kytkeytyy.

On suositeltavaa kytkeä säädin **3** sisäilman kierrätysasettoon ja ilmanjaon säädin **2** asentoon:

-  kylmällä säällä
-  kuumalla säällä.

Näillä asetuksilla järjestelmä säätää matkustamoon sopivan lämpötilan.

## LÄMMITYS, ILMASTOINTI: ohjelmointi (2/2)




### Toiminnon lähtöajan ohjelmointi

- Voit ohjelmoida aloitusajan painikkeilla **C** ja **D** ja siirtyä valikossa, kunnes viesti COMFORT PROG näkyviin;
- Paina pitkään painiketta **D** vivusta **5**, jolloin tunnit vilkkuvat;
- Paina lyhyesti painiketta **C** muuttaaksesi tunteja;

- Paina pitkään painiketta **D** vivusta **5**, jolloin minuutit vilkkuvat;
- Paina lyhyesti painiketta **C** muuttaaksesi tunteja;
- Vahvista painamalla pitkään painiketta **D** vivusta **5**.


Viesti COMFORT PROG ja ohjelmoitu kellonaika näkyvät kojetaulun kohdassa **4**.

### Toiminnon aktivointi

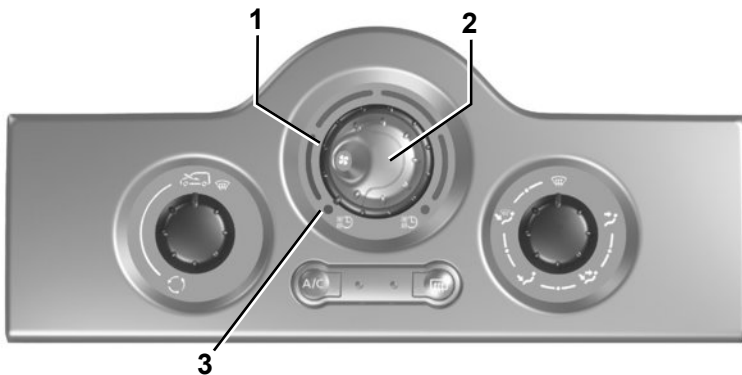
- Kun sytytysvirta on kytkettynä, aseta säädin **1** jompaankumpaan asentoon ;
- katkaise sytytysvirta. Viesti COMFORT ja ohjelmoitu aika näkyvät kojetaulussa muutaman sekunnin ajan;
- Kytke latauskaapeli virtalähteeseen (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Sähköajoneuvo: lataus").

Toiminto käynnistyy 30 minuuttia ennen ohjelmoitua aikaa mukavan lämpötilan saavuttamiseksi.

### Toiminnon automaattinen katkeaminen

- Noin 10 minuuttia ohjelmoidun kellonajan jälkeen;
- jos latauspistoke kytketään irti
- jos säädin **1** ei ole jommassakummassa asennossa .

## LISÄLÄMMITIN (1/2)



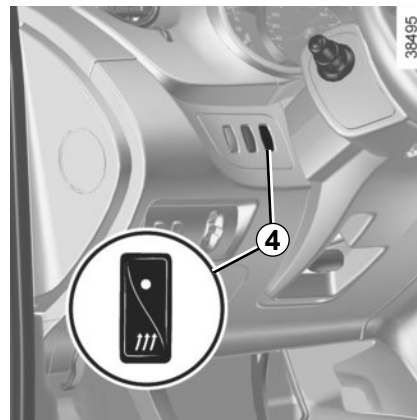
41153

Automallista riippuen lisälämmitin on tarkoitettu matkustamon lämmitykseen. Sillä on oma polttoainesäiliö (katso luvun 1 kohta "Lisälämmittimen polttoainesäiliö"), ja se parantaa matkustamon mukavuutta auton tehoa heikentämättä.

Lisälämmittimen käyttöönotto poistaa käytöstä kaikki muut lämmittimet ja ilmastointilaitteen.

### Käyttöolosuhteet

- Moottorin on oltava käynnissä.
- Kytkimen **4** on oltava painettuna;
- Tuulettimen säädin **2** ei saa olla asennossa 0.
- lämpötilan säädin **1** ei saa olla poiskytkentäasennossa **3**;
- Polttoainetaso ei saa olla alhaisin mahdollinen.

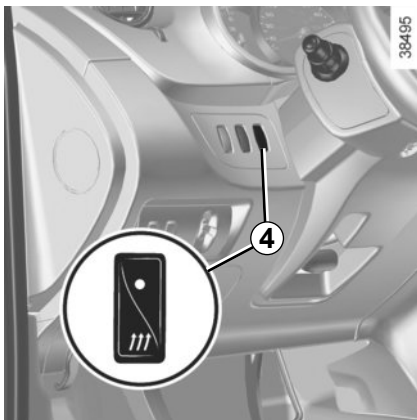


38495

Kun polttoaineen alhaisin taso on saavutettu, kojetauluun sytty varoitusvalo. Kun lisälämmitin on toiminut muutaman minuutin ajan, kojetauluun tulee viesti, että lisälämmitin on sammutettu.



## LISÄLÄMMITIN (2/2)



### Toimintaperiaate

Moottorin ollessa käynnissä paina kytkintä **4**.

Toiminta katkeaa:

- kun virta katkaistaan
- muutaman minuutin kuluttua, kun polttoaineen alhaisin taso on saavutettu.

### Toimintahäiriö

Jos lisälämmitin ei käynnisty:

- Käynnistä moottori.
- Sytytä lämmitin painamalla kytkintä **4**.
- Odota 5 minuuttia.
- Sammuta lämmitin.
- Katkaise auton sytytysvirta.
- Toista toimenpide 4 tai 5 kertaa.

Jos lisälämmitin ei vielääkään käynnisty, ota yhteys merkkikorjaamoon.



Kun avaat kuljettajan oven moottorin ja lämmittimen ollessa käynnissä, kojetauluun tulee viesti ja samalla kuuluu varoitusäänimerkki osoitukseksi siitä, että lisälämmitin on sammutettava.



### Varoituksia koskien lisälämmittimen käyttöä

- Älä pidä lisälämmityslaitetta päällä suljetussa tilassa. Pakokaasut ovat myrkyllisiä.
- Älä pysäköi autoa äläkä pidä lisälämmityslaitetta päällä sellaisissa paikoissa, joissa paloherkät aineet (kuivat lehdet ja heinä) voivat syttyä joutessaan kosketuksiin kuuman pakoputkiston kanssa.
- Älä pidä lisälämmityslaitetta päällä polttoainesäiliön täytön aikana.

# ILMASTOINTILAITE: tiedot ja käyttöohjeet (1/2)

## Toiminta-aika

On normaalia, että energiankulutus nousee, kun ilmastointilaitte on käytössä.

Kytke järjestelmä pois käytöstä, kun et enää tarvitse sitä.

## Neuvoja polttoaineenkulutuksen minimoimiseksi ja ympäristön suojelemiseksi:

Ajattaessa pitää tuuletussuuttimet auki ja ikkunat kiinni.

Jos auto on ollut pysäköitynä kuumalla säällä tai suorassa auringonpaisteessa, tuuleta sitä muutama minuutti ennen käynnistämistä saadaksesi kuuman ilman ulos.

## Huolto

Katso lisätietoja tarkastusvälistä auton huoltokirjasta.

### Autot, joissa on tilaECO

Aktiivinen ECO-tila voi heikentää ilmastoinnin toimintatehoa. Katso lisätietoja luvun 2 kappaleesta "Ajo-ohjeet, ECO-ajo".

## Toimintahäiriöt

Jos havaitset laitteessa toimintahäiriön, ota yhteys merkkihuoltoon.

- **Huurteen- ja jäänpoiston tai ilmastoinnin teho laskee.** Matkustamon raitisilmasuodatin saattaa olla tukkeutunut.
- **Ilmastointilaitte ei kehitä kylmää ilmaa.** Tarkista, että säätimien asennot ovat oikeat ja sulakkeet kunnossa. Muussa tapauksessa pysäytä laite.

Käytä ilmastointilaitetta säännöllisesti, myös kovalla pakkasella, käynnistäen sen vähintään kerran kuukaudessa noin 5 minuutin ajaksi.



**Älä irrota ilmastointilaittejärjestelmän osia, jottei kylmää ainetta pääse ulkoilmaan.** Aine on vaarallista silmille ja

iholle.

## Vettä auton alla

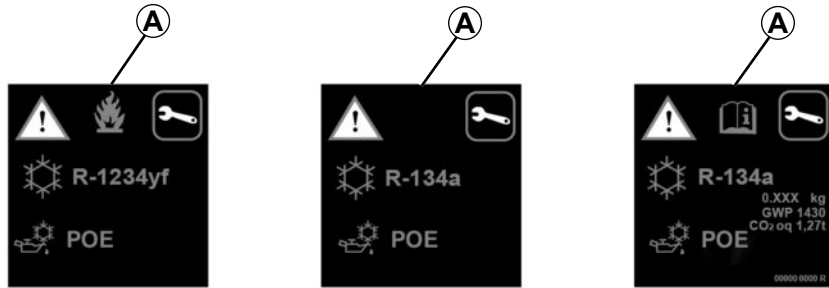
Kun ilmastointilaitetta on käytetty pitkään yhtäjaksoisesti, auton alle voi tippua vettä. Tämä aiheutuu tiivistymisestä.

## Melu

Sytytysvirran katkaisun jälkeen tuuletus kytkeytyy pois päältä noin kymmenen sekunnin kuluttua.

Kun ulkolämpötila on alle 10 °C ja moottori pois päältä, kylmää ilmaa pääsee matkustamoon tuuletussuuttimista, kun tuuletin ei ole pysähtynyt (katso lisätietoja luvun 3 kohdasta "Lämmitys, ilmastointi"). On suositeltavaa asettaa tuulettimen säädin asentoon 0 lyhyiden pysähdysten ajaksi.

# ILMASTOINTILAITE: tiedot ja käyttöohjeet (2/2)



Kylmäainepiiri (jonka komponenteista osa on ilmatiiviisti suljettu) sisältää fluorattuja kasvihuonekaasuja.

Automallista riippuen seuraavat tiedot on merkitty tarraan **A**, joka on kiinnitetty moottoritilaan.

Tietojen olemassaolo ja paikka tarrassa **A** ovat automallikohtaisia.



Älä irrota ilmastointilaittejärjestelmän osia, jottei kylmäainetta pääse ulkoilmaan. Aine on vaarallista silmille ja iholle.



Ennen kuin teet mitään toimenpiteitä moottoritilassa, katkaise auton virta (katso lisätietoja kohdasta "Moottorin käynnistys ja sammutus" luvussa 2).



Kylmäaineen tyyppi



Ilmastointilaitteen sisältämän öljyn tyyppi



Tulenarka aine



Lisätietoja on käyttöoppaassa.



Huolto

x,xxx kg

Kylmäaineen määrä autossa.

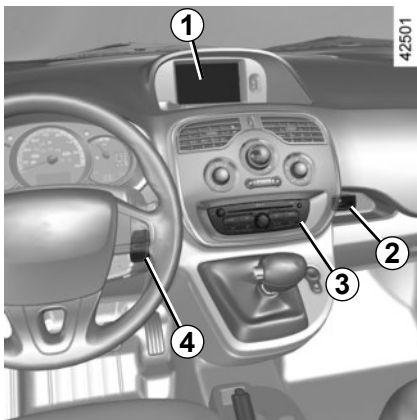
GWP xxxxx

Lämmittävä vaikutus ilmastoon (CO<sub>2</sub>-vastaavuus).

CO<sub>2</sub>-vastaavuus  
x,xx t

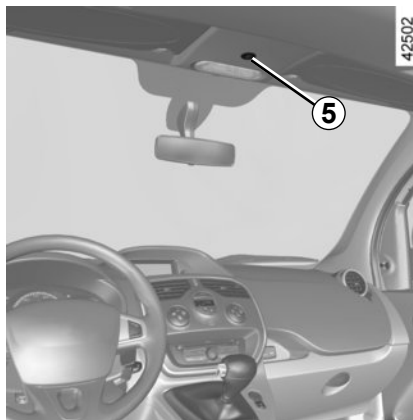
Määrä painona ja CO<sub>2</sub>-vastaavuutena.

## MULTIMEDIA-LAITTEET



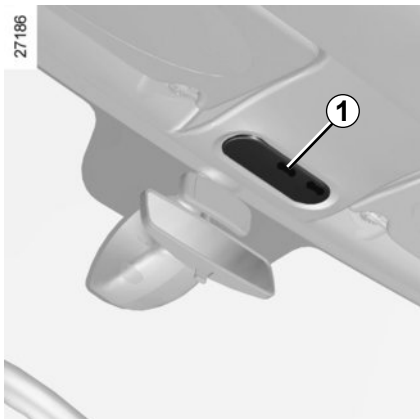
Seuraavien varusteiden läsnäolo ja paikka riippuvat auton multimedialaitteista:

- 1 Multimedia-kosketusnäyttö,
- 2 multimediapistorasiat,
- 3 radio,
- 4 ohjauspyörän alla oleva säädin;
- 5 mikrofoni.



Näiden varusteiden käyttö: katso varusteen käyttöohjetta, jota suositellaan säilytettäväksi muiden dokumenttien kanssa.

# SISÄVALOT



## Kattovalot

Liikuttamalla katkaisinta **1** saat:

- Sisävalo palaa jatkuvasti.
- Valo syttyy, kun ovi avataan. Valo sammuu vain, kun avattu ovi on suljettu kunnolla.
- Valo sammuu välittömästi.



## Tavaratilan valo 2

Kallista katkaisinta **2** saadaksesi valon palamaan pysyvästi.

## Erityispiirteitä

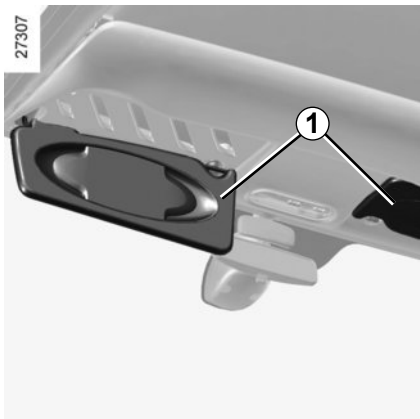
Joissain automalleissa matkustamon sisävalo syttyy palamaan määräajaksi, kun ovien lukitus avataan kaukosäätimellä. Valojen ajastus kytkeytyy uudelleen, kun etu- tai takaovi avataan.

Kattovalo ja tavaratilan valo himmenevät ja sammuvat ajastuksen lopputtua.

Valojen ajastus voi loppua monella eri tavalla:

- 15 minuutin kuluttua siitä, kun jokin ovista on avattu
- 15 sekunnin tai, automallista riippuen, 5 minuutin kuluttua siitä, kun kaikki ovet on suljettu
- kytkettäessä virta.

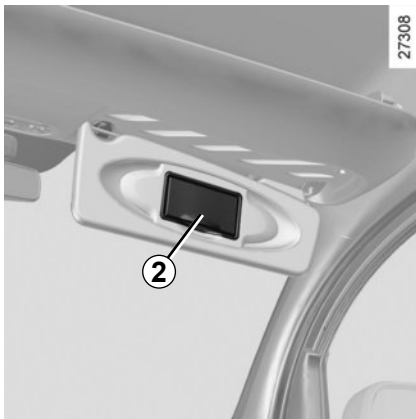
# HÄIKÄISYSUOJA / PEILIT



## Häikäisysuoja edessä

Käännä häikäisysuoja **1** alas.

Pidikkeeseen voi kiinnittää moottorien maksukuitit.



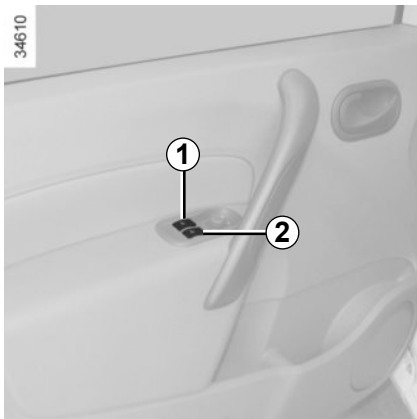
## Ehostuspeili 2 (matkustajan puoli)

Kuljettajan puoleisessa ehostuspeilissä on suojakansi.



Huolehdi, että peität ehostuspeilit suojakannella ajon aikana. Loukkaantumisvaara.

## LASINNOSTIMET (1/2)



### Sähkötoimiset lasinnostimet

#### Virta kytkettynä

- Paina kyseisen ikkunan kytkintä laskeaksesi ikkunalasnin haluamallesi korkeudelle
- Nosta ikkunan painokytkintä, kunnes se on noussut haluamallesi korkeudelle.

#### Kuljettajan oven kytkimet

Käytä painokytkintä:

- **1** kuljettajan lasinnostimen ohjaukseen
- **2** etumatkustajan lasinnostimen ohjaukseen.



### Etumatkustajan oven kytkimet

Käytä painokytkintä **3**.

Älä laita mitään nojaamaan raollaan olevaan ikkunaan: sähkötoimiset lasinnostimet voivat vaurioitua.



#### Kuljettajan vastuu

Älä koskaan jätä avainta autoon edes vähäksi aikaa, jos sinne jää lapsi, muu henkilö, joka ei täysin kykene huolehtimaan itsestään tai lemmikkieläin. Tällainen henkilö tai lemmikkieläin voi vaarantaa oman tai muiden turvallisuuden käynnistämällä moottorin, käyttämällä sähkötoimisia laitteita, kuten sähkötoimisia lasinnostimia, tai lukitsemalla ovet vahingossa. Paina välittömästi ikkunan katkaisinta vastakkaiseen suuntaan, jos esim. raaja jää ikkunan väliin.

**Vakavien vammojen riski.**

## LASINNOSTIMET (2/2)

### SÄHKÖTOIMISET LASINNOSTIMET - IMPULSSIKYTKENTÄ

(mallin mukaan)

Impulssikytkentä on edellä kuvattujen sähkötoimisten ikkunannostinten lisätoiminto.

**Se on kuljettajan ikkunassa vain alaslaskutoiminnossa.**

**Paina lyhyesti** kytkintä **1**: lasi laskeutuu täysin alas.

Jos painokytkintä käytetään lasin liikkeen aikana, lasi pysähtyy.

### Impulssikytkennällä varustettua sähköikkunaa ei voi käyttää

Impulssitoiminnolla varustetussa sähkötoimisessa lasinnostimessa on ylikuumenemissuojaus: jos painat ikkunan kytkintä yli kuusitoista kertaa peräkkäin, se siirtyy suojaustilaan (lukitsee ikkunan).

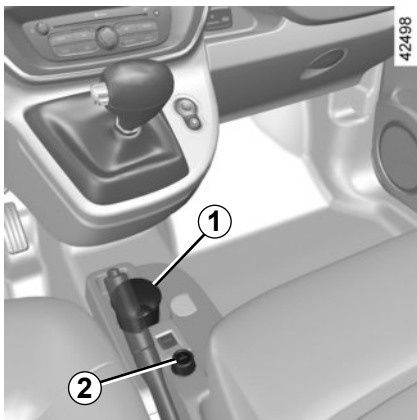
Voit

- Käytä sähköikkunan kytkintä vain hetken aikaa ja noin 30 sekunnin välein.
- Moottorin käydessä ikkunan lukitus avataan, kun sähköistä ikkunakytkintä ei ole käytetty noin 20 minuuttiin.

**Huomautus:** jos lasin reuna kohtaa esteen (puunoksan jne.), lasi pysähtyy ja vetäytyy taaksepäin muutamia senttimetrejä.



# TUHKAKUPIT, SAVUKKEENSYYTIN, LISÄVARUSTEIDEN PISTORASIAT



## Irrotettava tuhkakuppi 1

Irrotettava tuhkakuppi voidaan sijoittaa juomatölkkin pidikkeisiin.

Tuhkakuppi avataan nostamalla kantta .

Tyhjentääksesi tuhkakupin vedä kokonaisuudesta. Tuhkakuppi tulee ulos asennuspaikastaan.

## Savukkeensytytin 2

Kun sytytysvirta on kytkettynä, paina se pohjaan. Savukkeensytytin palautuu itsestään takaisin nakshtaen, kun se on toimintavalmis. Vedä se irti.

Älä työnnä sytytintä pohjaan, kun panet sen paikoilleen käytön jälkeen.

## Lisävarusteiden pistorasia

Voit käyttää savukkeensytyttimen 2 paikkaa. Pistorasia on tarkoitettu valmistajan hyväksymiä lisävarusteita varten. Sähkölaitteen teho ei saa olla yli 120 W (12 V)

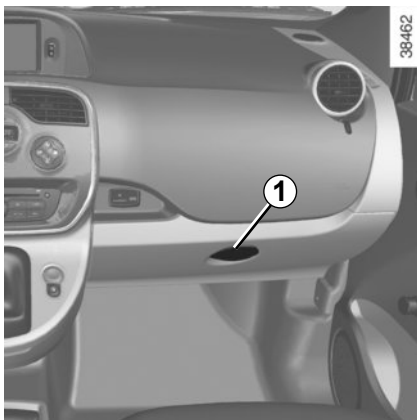
Lisävarusteiden pistorasian toiminta voi lakata, jos 12 V:n akun varaustila sitä vaatii.



Älä kytke varusteita, joiden enimmäisteho ylittää 120 W. Käytettäessä useita lisävarusteiden pistorasioita samaan aikaan, kytkettyjen lisävarusteiden yhteisteho saa olla enintään 180 W.

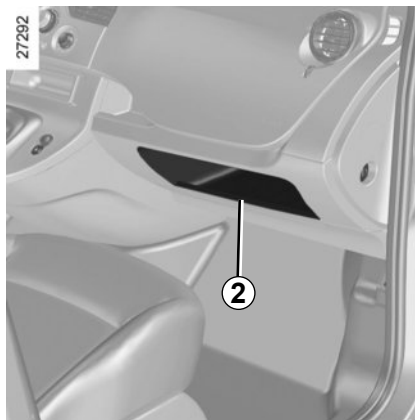
**Tulipalovaara.**

# MATKUSTAMON SÄILYTYSLOKEROT JA -TILAT (1/3)



## Käsinelokero

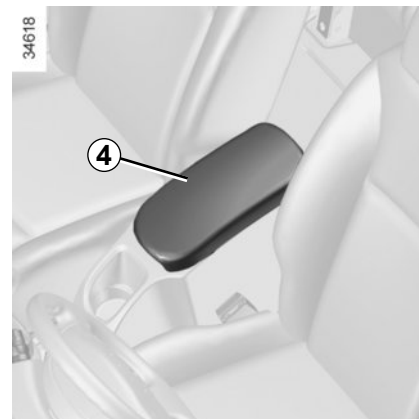
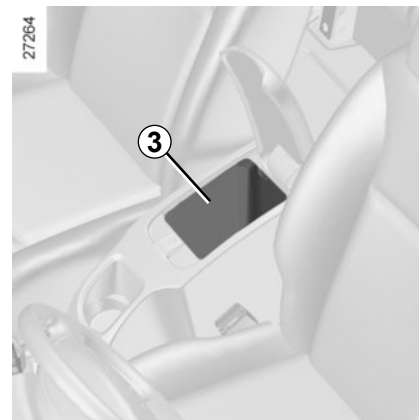
Hansikaslokero avataan nostamalla kahvaa **1**.



## Kojelaudan säilytyslokero 2

### Keskikonsolin säilytyslokero 3

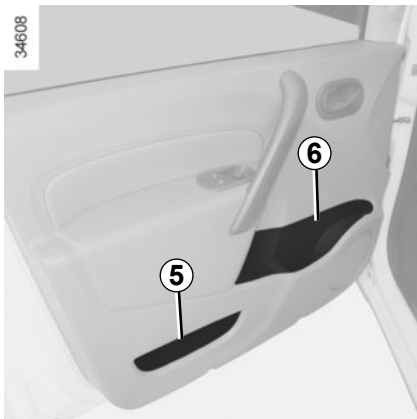
Avaa nostamalla kantta **4**. Voit sijoittaa siihen 1,5 litran juomapullon.



Varo, ettei juomatölkkite-  
neessä olevasta astiasta valu  
nestettä yli kaarteessa, kiihdy-  
tettäessä tai jarrutettaessa.

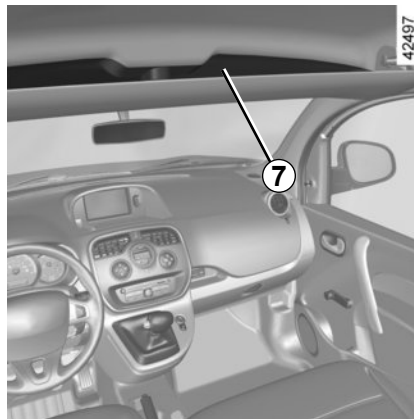
Palovammojen vaara, jos neste on  
kuumaa ja/tai valumisvaara.

## MATKUSTAMON SÄILYTYSLOKEROT JA -TILAT (2/3)



**Säilytyslokerot etuovissa 5**

**Juomapulloteline 6**



**Ohjaamon ylähyly edessä 7**



**Pihdit 8**

Pidikkeen avulla voidaan kiinnittää näkyvälle paikalle esim. kartta, pysäköintilupa tai maksullisen moottoritien maksukuitti.



Kuljettajan istuimen jalkatilassa ei saa olla mitään esineitä. Voimakkaassa jarrutuksessa irralliset esineet voivat joutua polkimien alle ja estää niiden käytön.



Älä säilytä avoimessa säilytyslokerossa painavia tai teräviä esineitä, jotka voivat kaarteessa tai äkillisessä jarrutuksessa lentää matkustajien päälle.

## MATKUSTAMON SÄILYTYSLOKEROT JA -TILAT (3/3)

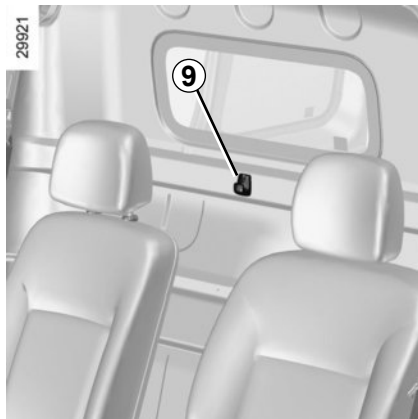


### Vaatekoukut 9

Automallista riippuen koukku voi sijaita matkustajanistuimen takana olevassa väliseinässä.

Turvallisuussyistä koukkuja saa käyttää ainoastaan vaatteiden ripustamiseen.

**Huomautus:** Suurin sallittu ripustuspaino on 4 kg.



# TAKAISTUIMIEN PÄÄNTUET



## Nostaminen

Liu'uta päntukea haluttuun asentoon.

## Laskeminen

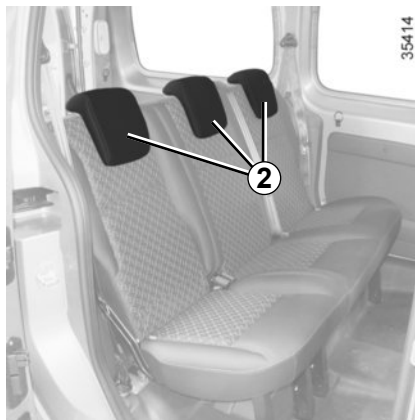
Vedä päntukea itseäsi kohden ja liu'uta se haluttuun asentoon.

## Irrottaminen

Nosta päntuki yläasentoon ja paina kielekkeitä **1**, jolloin päntuki irtoaa.

## Asettaminen

Paina kielekettä **1** ja työnnä varret kiinnitysholkkeihin lukituspykälät etupäättä kohden.



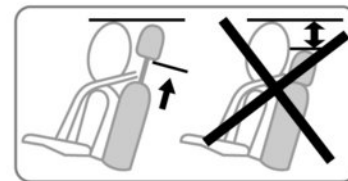
## Säilytysasento 2

Vedä päntukea itseäsi kohden ja laske se kokonaan alas.

**Kun päntuki on laskettu kokonaan alas, se on säilytysasennossa:** päntukea ei saa laskea alas, jos takaistuimella on matkustaja.



Päntuki on turvalaite. Sinun tulee valvoa, että tuet ovat paikoillaan ja oikein asennetut.

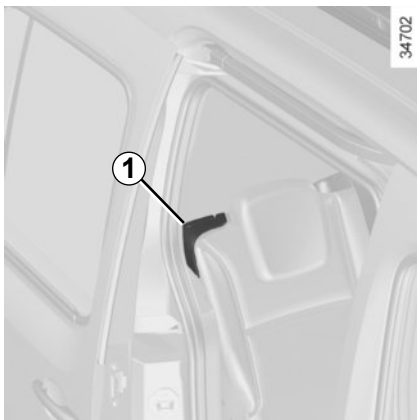


## Lasten vaihdettava päntuki

Lapsille sopivaksi muunneltava päntuki ja sen turvakoroke. Jos ne ovat autossa varusteena, ne voidaan asettaa ainoastaan takaistuimen sivupaikoille.

Asennus ja käyttö, katso kyseisten varusteiden käyttöopas.

## TAKAISTUIN: muunneltavuus (1/2)



### Selkänöjan laskeminen alas

Ennen kuin istuinosalle tehdään mitään, varmista, että etuistuimet ovat riittävän edessä, takaistuimen turvavyöt eivät ole kiinnitettyinä eikä mikään esine estä toimenpidettä.

Laske takaistuimen päntuet alas.

Vedä sen selkänöjan, jota haluat laskea, valitsinta **1** (istuinosan oikealla tai vasemmalla puolella) ja työnnä selkänöja alas.



Kun takaistuin on muunneltu kaksipaikkaiseksi ja kapea selkänöja **A** on laskettu alas, on kiellettyä käyttää keskimmäistä istuinpaikkaa, koska turvavyötä ei voi silloin kiinnittää (turvavyöyksiköt eivät ole esillä).

Ennen kuin lasket takaistuimen selkänöjan alas, kiinnitä kyseisen paikan turvavyön salpa sen lukkopesään.

Täten voidaan estää turvavyön jääminen jumiin, kun istuin otetaan takaisin käyttöön.

Kaikissa tapauksissa varmista, että turvavyöt toimivat oikein.



Tee säädöt turvallisuussyistä auton ollessa pysähtyneenä.



Kun käsittelet takaistuinta, varmista, että istuinosan kiinnityskohdat ovat puhtaat (niissä ei saa olla soraa, vaatekappaleita jne.).

## TAKAISTUIN: muunneltavuus (2/2)



### Selkänöjan nostaminen takaisin ylös

Ennen kuin nostat selkänöjan takaisin ylös, varmista, ettei mikään esine (vesipullo, työkalukotelo tms.) estä sen lukkiutumista.

Nosta selkänöja takaisin ylös ja tönäise sitä lopuksi. Varmista, että se lukkiutuu kunnolla.

Enimmäiskuormitus: 300 kg tasaisesti jakautuneena.



Kun selkänöja asetetaan paikoilleen, varmista, että se lukkiutuu.

Jos käytetään istuinpäällisiä, pidä huoli, etteivät ne estä selkänöjen ja istuinosaan lukkojen kiinnitystä. Aseta turvavyöt ja lukot oikein paikoilleen.

Aseta pääntuet paikoilleen.

### Käyttörajoitus

Ajaminen selkänöja tai istuin alas laskettuna on kielletty, kun takaistuimella on matkustaja.



Tee säädöt turvallisuussyistä auton ollessa pysähtyneenä.

## TAVAROIDEN KULJETTAMINEN TAVARATILASSA, HINAAMINEN (1/2)

Sijoita matkatavarat tavaratilaan siten, että pitkä sivu on asetettu seuraavasti:

- Normaalisti matkatavarat sijoitetaan takaistuimen selkänojaa vasten (A).

277381



- Matkatavarat sijoitetaan etuistuimien selkänojien taakse takaistuimien selkänojat eteen taivutettuina, mikä on tapa ottaa kaikki tila käyttöön (kuva B).

277382



Sijoita painavimmat esineet tavaratilan lattiaa vasten.



Sijoita painavimmat esineet tavaratilan lattiaa vasten.

Käytä aina matkatavaroiden kiinnitykseen matkatavaratilan lattiaan sijoitettuja kiinnityslenkkejä, jos ne kuuluvat auton varusteisiin.

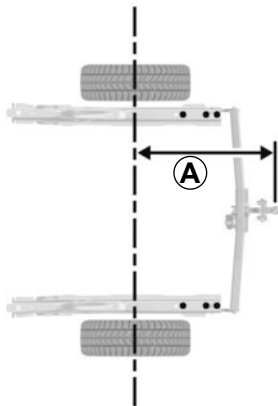
Tavaratila on kuormattava siten, etteivät esineet pääse siirtymään matkustamon puolelle voimakkaassakaan jarrutuksessa.

Kiinnitä takaistuimen turvavyöt lukkoihinsa silloinkin, kun takaistuimella ei ole matkustajia.



## TAVAROIDEN KULJETTAMINEN TAVARATILASSA, HINAAMINEN (2/2)

27313



**Sallittu aisapaino, sallittu perävaununpaino (jarrullinen ja jarruton):** katso lisätietoja luvun 6 kohdasta "Massat".

### **Vetokoukun valinta ja asentaminen**

Vetokoukun enimmäispaino: 23 kg.

Asennus ja käyttöä koskevat rajoitukset: katso lisätietoja laitteen opaskirjasta.

Opaskirja kannattaa säilyttää auton muiden käsikirjojen yhteydessä.

27314



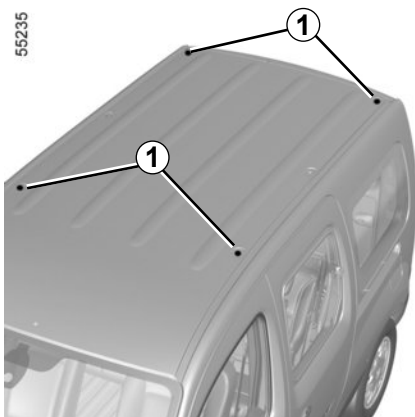
**A** = 831 mm.

Kun vetolaitte ei ole käytössä, se ei saa peittää valaistusta tai rekisterikilpeä. Ilman työkaluja irrotettavat vetolaitteet (vetokuula, -koukku jne.) ja taitettavat vetolaitteet on irrotettava tai siirrettävä sivuun, kun ne eivät ole käytössä.

Ota aina huomioon sen maan tieliikennelaki, jossa ajat.

# KATTOTELINEET/KATTOSPOILERI

55235



## Kiinnityskohtien 1 ottaminen esille

Avaa ovet päästäksesi käsiksi kiinnityskohtiin 1.



Valmistajan hyväksymien kattotelineiden mukana tulee asennusruuvit. Ainoastaan näitä ruuveja saa käyttää kattotelineiden asentamiseen auton katolle.

## Käyttöön liittyvät varotoimenpiteet

### Tavaratilan luukun avaaminen

Ennen tavaratilan luukun avaamista tulee tarkistaa kattotelineellä olevat tavarat ja/tai varusteet (esim. pyöräteline tai kuljetuslaatikko): ne täytyy kiinnittää hyvin, oikeaan kuljetusasentoon, eivätkä ne saa haitata tavaratilan luukun toimintaa.

Lisätietoja autoon sopivista varusteista ja opastusta niiden valinnassa saat merkiliikkeestä.

Kattotelineiden asennus ja käyttöä koskevat rajoitukset: katso lisätietoja varusteen asennusohjeesta.

Opaskirja kannattaa säilyttää auton muiden käsikirjojen yhteydessä.

**Sallittu kattokuorma: katso lisätietoja luvun 6 kohdasta "Massat".**



Tavaratilan luukkuun ja ilmannohjaimen ei saa kiinnittää mitään kuljetuslaitetta (pyöräteline, kuljetuslaatikko jne.).

Asenna kuljetuslaite jälleenmyyjän ohjeiden mukaan.

# Luku 4: Huolto

Konepelti .....	4.2
Nestetasot .....	4.4
jäähdytysneste .....	4.4
jarruneste .....	4.5
lasinpesunestesäiliö .....	4.5
12 V:n akku .....	4.6
Rengaspaineet .....	4.8
Korin kunnossapito .....	4.10
Verhoilun kunnossapito .....	4.13

## KONEPELTI (1/2)



Konepelti avataan vetämällä vipua **1**.

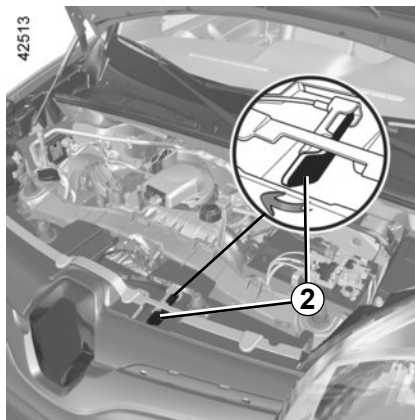


Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.



-varoitussvalo moottoritilassa muistuttaa sinua siitä.

**Loukkaantumisvaara**



### Konepellin varmuuslukituksen avaus

Avaaminen: työnnä kielekettä **2** vasemmalle, kun nostat konepeltiä ylös.

### Konepellin avaaminen

Nosta konepeltiä ja vie se ylös. Se pysyy ylhäällä toimintasynterien avulla.



Älä nojaa konepeltiin, se voi sulkeutua tahattomasti.



Älä tee huoltotöitä moottoritilassa, kun auto on latauksessa tai kun virtaa ei ole katkaistu virtalukosta.



Kun konepellin alla tehdään korjauksia, varmista että tuulilasinyyhkimen vipuvarsi on pysäytysasennossa.

Loukkaantumisvaara.

## KONEPELTI (2/2)

### Konepellin sulkeminen

Tarkista, ettei moottoritilaan jää esim. työkaluja.

Kun suljet konepellin, ota siitä kiinni keskeltä ja laske sitä siten, että se jää noin 30 cm auki, ja anna sen pudota vapaasti alas.



Varmista konepellin hyvä lukitus.

Varmista, ettei mikään häiritse lukkiutumista (sora, vaatteet jne.).



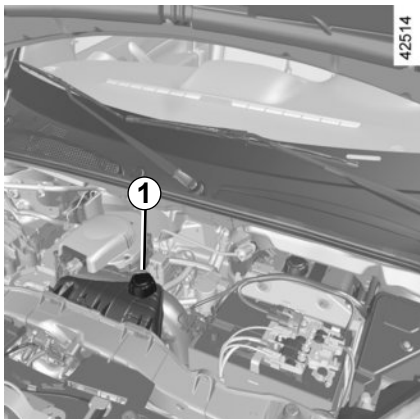
Varmista, että moottoritilaan ei jää mitään työskentelyn jälkeen (kangasta, työkaluja, jne.).

Ylimääräiset esineet voivat vaurioittaa moottoria tai aiheuttaa tulipalon.



Etusäleikkö ja konepellin lukitusjärjestelmä on tarkistettava merkkihuollossa heti, jos niihin tulee törmäyksessä vähäinenkin vaurio.

## TÄYTTÖTASOT (1/2)



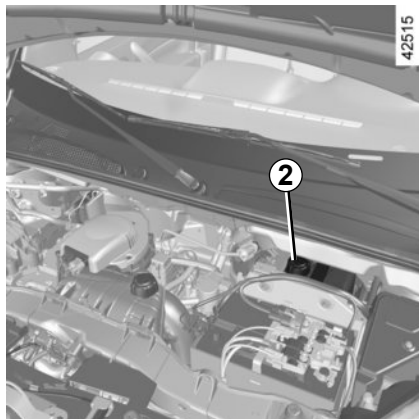
### Jäähdytysneste

Auton moottorin ollessa sammutettuna ja auton ollessa vaakasuoralla alustalla jäähdytysnesteen tason on  **kylmänä**  oltava merkkien "MINI" ja "MAXI" välissä jäähdytysnestesäiliössä  **1**  ja  **2** .

Täytä  **kylmää**  jäähdytysnestettä, ennen kuin taso laskee merkkiin "MINI" asti.



Älä tee huoltotöitä moottorilla, kun auto on latauksessa tai kun virtaa ei ole katkaistu virtalukosta.



### Nestetason tarkastusväli

**Tarkista jäähdytysnesteen taso säännöllisesti** (liian vähäinen jäähdytysnestemäärä aiheuttaa vakavia moottorivaurioita).

Jos jäähdytysnestettä pitää lisätä säiliöön, käytä ehdottomasti huoltopalvelun hyväksymää tuotetta:

- jäähdytysnesteen pakkassuoja
- jäähdytysjärjestelmän ruostesuoja.

### Vaihtoväli

Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.



-varoitusvalo moottoritilassa muistuttaa sinua siitä.

### Loukkaantumisvaara

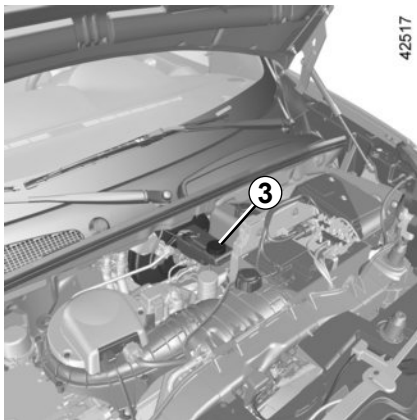


Jäähdytysjärjestelmän töitä ei saa tehdä, jos moottori on lämmin.

### Palovammavaara.

Jos taso laskee tavallisuudesta poikkeavan nopeasti ja sama toistuu useita kertoja, vie auto välittömästi merkkihuoltoon.

## TÄYTTÖTASOT (2/2)



42517

### Jarruneste

Jarrunesteen taso on tarkistettava usein. Erityisesti taso pitää tarkistaa silloin, kun huomaat jarrutustehon hiukankin muuttuneen.

Taso tarkastetaan moottorin ollessa sammutettuna ja auton ollessa vaakasuoralla alustalla.

### Taso 3

Jarrunesteen taso laskee normaalisti sitä mukaa, kun jarrupäällysteet kuluvat. Jarrunesteen taso ei saa kuitenkaan koskaan alittaa merkkiä ”MINI”, joka on ehdoton vähimmäistaso.

Jos haluat tarkastaa jarrulevyjen ja jarrurumpujen kulumisasteen itse, hanki merkin myyntiverkostosta tai valmistajan Internet-sivujen kautta julkaisu, jossa tarkastusmenetelmä selitetään.

### Täyttö

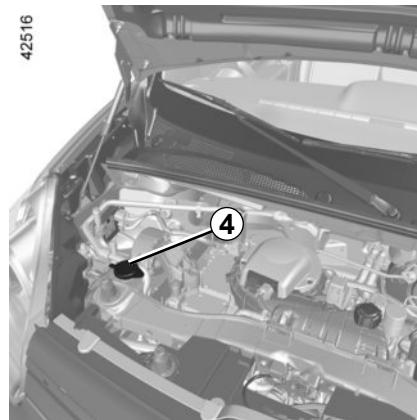
Hydraulipiirille tehtävien töiden yhteydessä nestettä on aina lisättävä. Työn saa suorittaa ainoastaan asiantuntija.

Järjestelmään on ehdottomasti täytettävä huoltopalvelun suosittelemaa jarrunestettä. Jarrunestepullon on oltava suljettu sinetillä laadun takaamiseksi.

### Vaihtoväli

Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.

Jos taso laskee tavallisuudesta poikkeavan nopeasti ja sama toistuu useita kertoja, vie auto välittömästi merkkihuoltoon.



42516



### Lasinpesunestesäiliö

#### Täyttö

- Avaa tulppa 4.
- Täytä nestettä, kunnes näet nestepinnan.
- Sulje tulppa.

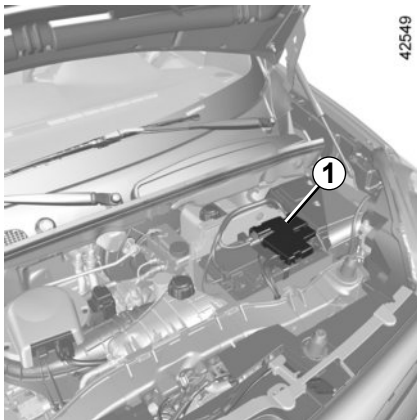
#### Pesuneste

Lasinpesuneste (pakkasenkestävää pesunestettä) on käytettävä talvella oikeassa suhteessa jäätyminen estämiseksi).

#### Pesunestesuuttimet

Käytä neulan kaltaista työkalua tuulilasipesulaitteen suuttimien korkeuden säätämiseen.

## 12 V:N AKKU (1/2)



### Huolto/vaihto

Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.

#### Älä koskaan avaa akun kantta 1.

12 V:n akun varaustila voi laskea etenkin, jos käytät autoa:

- kun ulkolämpötila laskee
- kun sähköä kuluttavia laitteita (radio jne.) on käytetty pitkään moottori sammutettuna.



Oman turvallisuutesi ja auton elektronisten laitteiden (valot, tuulilasinpyyhkimet, ABS-jarrujärjestelmä jne.) asianmukaisen toiminnan vuoksi 12 V:n kaikki apuakun työt (poisto, akkukaapeleiden irtikytkentä jne.) **on ehdottomasti** annettava pätevän ja ammattitaitoisen henkilön tehtäväksi.

Vaarana on vakava palovamma tai sähköisku.

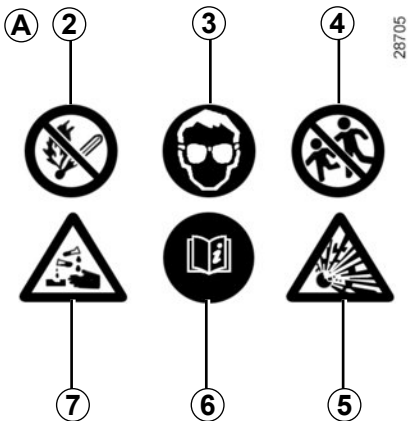
Noudata **ehdottomasti** huoltokäsikirjassa annettuja vaihtovälejä. Älä ylitä niitä.

Akku on erityisakku. Pidä huoli, että se vaihdetaan vastaavaan akkuun.

Kysy lisätietoja merkin jälleenmyyjältä.



## 12 V:N AKKU (2/2)



### Tarra A

Noudata akun ohjeita:

- 2 tupakointi ja avotulen teko kielletty
- 3 Käytä suojalaseja.
- 4 Säilytä lasten ulottumattomissa.
- 5 Räjähdysvaara.
- 6 Lue käyttöohjeet.
- 7 Syövyttävää.



Älä tee huoltotöitä moottoritalassa, kun auto on latauksessa tai kun virtaa ei ole katkaistu virtalukosta.

26913



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.



-varoitussvalo moottoritalassa muistuttaa sinua siitä.

### Loukkaantumiswaara

## RENGASPAINEET (1/2)

27192



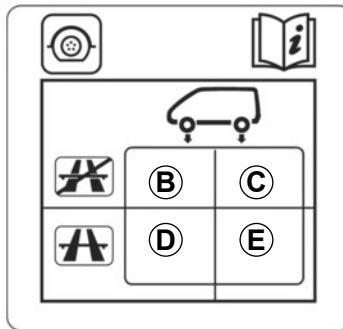
### Tarra A

Avaa ovi, jotta voit lukea tarran.

Rengaspaine on tarkastettava kylmästä renkaasta.

Jos rengaspainetta ei voida tarkistaa kylmistä renkaista, täytyy osoitettuja arvoja korottaa **0,2—0,3 baaria** (tai **3 psi:tä**) oikean paineen saamiseksi. **Kuuman renkaan painetta ei saa missään tapauksessa pienentää.**

A



34701

**B** : etupyörien rengaspaine muussa kuin moottoritieajossa.

**C** : takapyörien rengaspaine muussa kuin moottoritieajossa.

**D** : etupyörien rengaspaine moottoritieajossa.

**E** : takapyörien rengaspaine moottoritieajossa.

### Rengaspainevaroittimella varustettu auto

Jos rengaspaine on riittämätön (rengasrikko, alentunut paine jne.) kojetaulun merkkivalo



syttyy. Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta Alhaisen rengaspaineen varoitus.



**Kun ajoneuvo on kuormattu täyteen (suurin sallittu kokonaisuus) ja vetää perävaunua,**

Enimmäisnopeus saa olla **80 km/h**, ja rengaspainetta pitää nostaa **0,2 baaria (3 psi)**.

Katso lisätietoja luvun 6 kohdasta "Massat".

**Rengasrikon vaara.**

## RENGASPAINHEET (2/2)

**Renkaiden ja lumiketjujen turvallinen käyttö:** Katso luvun 5 kohta "Renkaat", jossa selitetään renkaiden huolto ja, mallista riippuen, lumiketjujen käyttö.



Huomautus turvallisuudesta ja voimassa olevan lainsäädännön noudattamisesta.

Kun renkaat vaihdetaan, autossa saa käyttää samanaikaisesti ainoastaan samanmerkkinisiä, keskenään samantyyppisiä, rakenteeltaan samankaltaisia ja samalla rengaskokomerkinällä varustettuja renkaita samalla akselilla.

**Vaativuudet: maksimikuorman ja nopeusluokan on oltava vähintään yhtä suuret kuin alkuperäisissä renkaissa tai täytettävä valtuutetun jälleenmyyjän suositukset.**

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi vaarantaa turvallisuutesi ja autosi vaatimustenmukaisuuden.

**Auton hallinnan menetyksen vaara.**

## KORIN HOITO (1/3)

Hyvin hoidettu ajoneuvo pysyy kunnossa pidempään. On suositeltavaa puhdistaa ajoneuvo ulkopuolelta säännöllisesti.

Autoon on valmistusvaiheessa tehty erittäin tehokas ruostesuojakäsittely. Silti seuraavat seikat vaikuttavat korin kuntoon:

### Ilmassa olevat syövyttävät aineet

- ilmansaasteet (kaupungeissa ja teollisuuslaitosten läheisyydessä),
- ilman suolapitoisuus (rannikkoseudut, erityisesti kuumalla säällä),
- vuodenaikaan liittyvät olosuhteet ja ilman kosteuspitoisuus (tiesuola talvella, katu-  
jen pesuvesi jne.).

### Liikenteestä ja paikoituksesta aiheutuneet vauriot

#### Pintaa naarmuttavat tekijät

Ilmassa tuulen mukana kulkeva pöly ja hiekka, muiden autojen lennättämä kura ja kivet jne.

Sinun täytyy noudattaa tiettyjä varoitusmerkkejä.

### Menettele seuraavasti:

Pese auto usein, **moottori sammutettuna**, valmistajan suosittelemilla pesuaineilla (ei koskaan pintaa kuluttavilla aineilla).

Huuhtelee ensiksi runsaalla vedellä:

- puista tippuvat eritteet (mesikaste) sekä ilmansaasteet,
- kura ja savi, jotka muodostavat pyörien koteloihin ja alustaan kostean kerroksen,
- **lintujen ulosteet**, jotka reagoivat kemiallisesti maalin kanssa, minkä vuoksi maalipinta **himmenee nopeasti ja saattaa jopa irrota**,  
Pese auto **välittömästi**, kun huomaat edellä mainittuja tahroja. Pelkkä kiillotus ei poista niitä.
- suola etenkin pyörien koteloissa ja alustassa ajettuasi suolatulla tiellä.

Poista autosta säännöllisesti kasviperäiset epäpuhtaudet (esim. pihka ja lehdet).

Sorapintaisilla teillä kannattaa pitää tarpeeksi pitkä turvaväli edellä kulkevaan autoon. Näin vältetään myös auton maalipinnan kiveniskut.

Paikkamaalaa tai -maalauta maalipinnan vauriot viipymättä, jotta ruostetta ei pääse muodostumaan.

Jos autossa on voimassa oleva takuu korin ruostevaurioiden varalta, muista suorittaa määräaikaistarkastukset. Katso lisätietoja huoltokirjasta.

Noudata auton pesua koskevia määräyksiä (esim. kaupungin järjestyssäännöissä olevaa kieltoa pestä autoja katuosuuksilla).

Jos mekaanisten osien, esim. saranoiden, puhdistus on välttämätöntä, ne pitää käsitellä puhdistuksen jälkeen uudelleen teknisten palvelujemme hyväksymillä suoja-aineilla.

suosittelemme puhdistus- ja hoitoaineita, joita voit tiedustella merkilliikkeistä.

## KORIN HOITO (2/3)

### Älä tee seuraavaa:

Älä pese autoa auringonpaisteessa tai pakkasella.

Älä raaputa auton pinnasta kuraa tai likatahroja, ellei korin maalipintaa ole ensin kas-teltu.

Älä anna auton likaantua kerta toisensa jäl-keen pesemättä sitä välillä.

Älä jätä pieniäkään maalivaurioita korjaa-matta, sillä niihin syntyy ruostetta.

Älä poista tahroja korista sellaisilla aineilla, jotka eivät ole valmistajan suosittelemia, sillä ne voivat vaurioittaa maalipintaa.

Älä aja toistuvasti lumisilla ja kuraisilla teillä, jos et pese autoa välillä. Erityisesti pyörän-kotelot ja alusta tulee pestä huolellisesti.



Älä poista rasvaa tai puh-dista seuraavia osia korkea-painepesurilla tai tuotteilla, joita valmistaja ei ole hyväk-synyt:

- mekaaniset osat (esim.: moottoritila);
- pyörät (esim. jarrujärjestelmän kompo-nentit, kuten jarrusatulat)
- alusta,
- saranoidut osat (esim.: ovien sisäpuoli),
- maalatut ulkopuolen muoviosat (esim.: puskurit).

Se voi johtaa osien ruostumiseen tai toimin-tahäiriöihin.

## KORIN HOITO (3/3)

### Mattapintaisten autojen erityispiirre

Tällainen maali edellyttää tiettyjä varoitimenpiteitä.

#### Älä tee seuraavaa:

Käytä vahapohjaisia tuotteita (kiillotus).

Hankaa voimakkaasti.

Käytä autoa harjallisessa autopesussa.

Älä pese autoa painepesurilla.

Liimaa tarroja maaliin (maali voi kärsiä).



Pese autoa painepesulaitteella.

#### Menettele seuraavasti:

Pese auto käsin runsaalla vedellä ja pehmeällä liinalla, sienellä tai vastaavalla.

### Harjallinen autopesu

Aseta tuulilasinpyyhkimet pysäytysasentoon (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Tuulilasinpyyhkin ja -pesulaite"). Tarkista auton ulkoisten varusteiden, lisäajovalojen ja taustapeilien kiinnitys ja kiinnitä lasinpyyhkimet teipillä.

Irrota radioantenni (jos autossa on sellainen).

Poista teippi ja kiinnitä antenni takaisin pesun päätyttyä.

### Ajovalojen, antureiden ja kameroiden puhdistaminen

Pyyhi ruutu puhtaaksi pehmeällä rievulla tai trasselilla. Jos pinta ei puhdistu tällä tavalla, kostuta riepu saippuaveteen ja pyyhi kankaalla tai trasselilla.

Kuivaa varovasti pehmeällä kuivalla rievulla.

**Älä käytä ajovaloyksiköiden puhdistamiseen alkoholia sisältäviä tuotteita äläkä raapivia työkaluja (esim.: jääraappaa).**



#### Auton peseminen

Älä koskaan pese moottoritilaa, latauspistoketta tai käyttöakkaa painepesurilla.

**Muutoin auton sähköjärjestelmä voi vahingoittua.**

Älä pese autoa, kun se on latauksessa.

**Hengenvaarallisen sähköiskun vaara.**

## VERHOILUN HOITO (1/2)

Hyvin hoidettu ajoneuvo pysyy kunnossa pidempään. On suositeltavaa puhdistaa ajoneuvon sisäosat säännöllisesti.

Tahrat tulee aina poistaa pikaisesti.

Kaikkiin tahroihin suositellaan käytettäväksi  **kylmää**  (tai haaleaa)  **luonnonsaippuusta valmistettua saippuavettä** .

**Pesuaineiden käyttö (astianpesuaine, pulverit, alkoholipitoiset aineet...) on kielletty.**

Pyyhi puhtaaksi pehmeällä rievulla.

Huuhtelee ja pyyhi ylimääräinen vesi pois.

### Multimediapaneeli

Näytön ylläpito voi riippua multimedialaitteiden tyypistä. Katso lisätietoja multimedijärjestelmän käyttöohjeista.

### Näyttöruudut

(esim. kojetaulu, kello, ulkolämpötilan ja radion näyttö)

Pyyhi ruutu puhtaaksi pehmeällä rievulla tai trasselilla.

Jos pinta ei puhdistu tällä tavalla kunnolla, pyyhi se saippuaveteen kostutetulla pehmeällä rievulla (tai trasselilla), ja poista saippua sitten toisella pehmeällä kankaalla tai kostutetulla trasselilla.

Kuivaa  **varovasti**  pehmeällä kuivalla rievulla.

**Älä käytä puhdistusaineita, joissa on alkoholia, äläkä ruiskuta pinnalle nesteitä.**

### Turvavyöt

Niiden on oltava puhtaat.

Käytä turvavöiden pesuun valmistajan suosittelemia puhdistusaineita (kysy merkki-keistä) tai haaleaa saippuavettä. Levitä puhdistusaine vyöhön pesusienellä ja kuivaa se rievulla.

**Tahranpoistoja värjäysaineiden käyttö on kielletty.**

### Tekstiilit (istuimet, ovien verhoilu, jne.)

Poista pöly  **säännöllisesti**  tekstiileistä.

#### Nestemäinen tahra

Käytä saippuavettä.

Imeytä tai taputtele kevyesti (älä hankaa) pehmeällä pyyhkeellä. Huuhtelee ja imeytä ylimääräinen neste.

#### Kiinteä tai tahmea tahra.

Poista kiinteä tai tahmainen aine  **välittömästi**  lastalla varoen (siirry reunoilta keskustaa kohti välttääksesi tahrان leviamisen). Jos kyseessä on nestemäinen tahra, puhdistaa se ohjeiden mukaisesti.

#### Karamellit ja purukumit

Aseta tahrان päälle jääpala, jotta se kovettuu, ja toimi sitten samalla tavalla kuin kiinteän tahrان tapauksessa.

Jos sinulla on kysymyksiä sisäosien huollosta ja/tai et ole tyytyväinen tulokseen, ota yhteys jälleenmyyjään.

## VERHOILUN HOITO (2/2)

### Ajoneuvon alkuperäisten irrotettavien osien irrottaminen/kiinnittäminen

Jos sinun on irrotettava varusteita ajoneuvoa puhdistaessasi (esimerkiksi matot), aseta ne aina kunnolla takaisin oikealle puolelle autoa (kuljettajan matto tulee asettaa kuljettajan puolelle, jne.) ja kiinnitä ne varusteen mukana tulevilla kiinnitysosilla (esimerkiksi kuljettajan matto tulee kiinnittää esiasennetuilla kiinnikkeillä).

Varmista joka tapauksessa ajoneuvon ollessa pysähdyksissä, että mikään ei voi häiritä ajamista (poljinten painamista vaikeuttavat esteet, kengän kannan juuttuminen maton poimuun, jne.).

### Älä tee seuraavaa

Aseta hajunpoistajan ja hajuveden kaltaisia esineitä tuuletussuutinten lähelle, koska tämä voi vahingoittaa kojelaudan verhoilua.



Painepesurien tai ruiskujen käyttäminen matkustamossa:

painepesulaitteiden huolimaton käyttö voi vaurioittaa esim. matkustamon sähkölaitteita tai elektronisia järjestelmiä.



# Luku 5: Käytännöllisiä neuvoja

Rengasrikko . . . . .	5.2
Vararengas . . . . .	5.2
Renkaan täyttöpakkaus . . . . .	5.4
Työkalukotelo . . . . .	5.7
Koristekapselit, pyörät . . . . .	5.8
Renkaiden vaihtaminen . . . . .	5.9
Renkaat . . . . .	5.11
Ajovalot: polttimoiden vaihto . . . . .	5.14
Sumuvalot: lamppujen vaihto . . . . .	5.16
Takavalot: polttimoiden vaihto . . . . .	5.17
Suuntavalot: polttimoiden vaihto . . . . .	5.20
Sisävalot: lamppujen vaihto . . . . .	5.21
Sulakkeet . . . . .	5.22
Lasinpyyhkimet . . . . .	5.24
Hinaaminen, vian sattuessa . . . . .	5.26
Radion asennus . . . . .	5.29
Lisävarusteet . . . . .	5.30
Radiotaajuuskaukosäädin: paristot . . . . .	5.32
Toimintahäiriö . . . . .	5.35

## RENGASRIKKO, VARAPYÖRÄ (1/2)

Rengasriikon yhteydessä voidaan (automal-  
lin mukaan) käyttää varapyörää tai renkaan-  
täyttöpakkausta (katso seuraavat sivut).

### Varapyörä 2

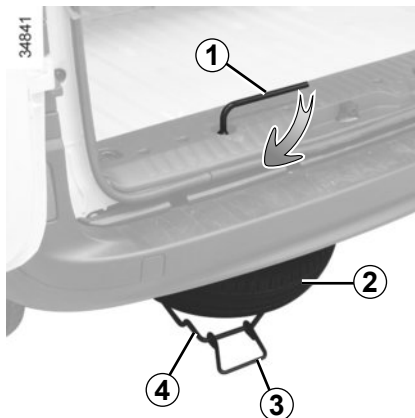
Varapyörää säilytetään takaosan lattian alla  
säilytyskorissa 4.

#### Varapyörä otetaan esiin seuraavasti

- Avaa tavaratilan luukku.
- Löysää mutteri pyöränavaimella 1.
- Irrota säilytyskori kahvasta 3.
- Irrota varapyörä.



Jos joudut pysäköimään tien  
reunaan, sinun on varoitettava  
muita tienkäyttäjiä varoitus-  
kolmion tai muiden kyseisen  
maan lainsäädännön mukaisten välinei-  
den avulla.



#### Pyörä laitetaan säilytyskoriinsa seuraavasti

- Aseta pyörä säilytyskoriinsa venttiili alas-  
päin.
- Kiinnitä säilytyskori käyttämällä kahvaa 3  
ja kierrä mutteri takaisin käyttämällä  
avainta 1 saadaksesi kokonaisuuden pai-  
koilleen.
- Varmista, että se lukkiutuu kunnolla.

#### Rengaspainevaroittimella varustettu auto

Jos rengaspaine on liian alhainen (rengas-  
rikko, alhainen rengaspaine jne.), merkkivalo




syttyy kojetauluun. Katso lisätietoja  
luvun 2 kohdasta ”Rengaspainevaroitin”.

## RENGASRIKKO, VARARENGAS (2/2)



Varapyörä tulee tarkastuttaa korjaamalla muutaman vuoden kuluttua auton käyttöönotosta ja tämän jälkeen säännöllisin väliajoin, jotta pyörä on jatkuvasti ajokunnossa.

### **Autot, joissa käytetään varapyörää, joka on erilainen kuin auton muut pyörät:**

- Samaan autoon saa asentaa vain yhden varapyörän.
- Koska rikkoutunut pyörä on suurempi kuin varapyörä, auton maavara on pienempi.
- Vaihda varapyörän tilalle mahdollisimman pian alkuperäistä vastaava pyörä.
- Jos varapyörän mukana on toimitettu pyöränpultit, niitä on ehdottomasti käytettävä, mutta vain varapyörää käytettäessä. Katso lisätietoja varapyörässä olevasta tarrasta.
- Kun väliaikaista varapyörää käytetään, ajonopeus ei saa ylittää pyörään merkittyä nopeutta.
- Pyörän asentaminen saattaa muuttaa auton normaalia kulkua. Vältä voimakkaita kiihdytyksiä tai hidastuksia kaarteissa.
- Jos sinun on käytettävä lumiketjuja, asenna varapyörä taakse ja tarkista rengaspaineet.
- Kojetaulun näyttöön syttyy merkivalo , joka vilkkuu useita sekunteja ja palaa sitten yhtäjaksoisesti.

## RENKAAN TÄYTTÖPAKKAUS (1/3)

32788



Täyttöpakkauksen avulla voidaan korjata renkaat, joiden kulutuspinta **A** on vaurioitunut alle 4 millimetrin kokoisten esineiden vaikutuksesta. Kaikkia rengasrikoja ei voida korjata täyttöpakkauksen avulla, esimerkiksi yli 4 mm syviä viiltoja tai renkaan kyljessä **B** olevia viiltoja.

Varmista, että vanne on kunnossa.

Älä poista rengasriikon aiheuttanutta esinettä, jos se on vielä renkaassa.



Renkaan täyttöpakkausta ei saa käyttää, jos puhki olevalla renkaalla on ajettu ja rengas on vahingoittunut.

Tarkasta siis kaikki renkaan pinnat huolellisesti ennen toimenpiteiden suorittamista.

Jos ajetaan renkaalla, jonka rengaspaine ei ole riittävä tai joka on tyhjentynyt kokonaan (tai puhjennut), aiheutetaan vaaratilanne muille tielläliikkuville, eikä vauriota saada ehkä koskaan korjattua.

### Tämä on väliaikainen korjaus.

Vaurioitunut rengas on aina annettava mahdollisimman pian asiantuntijan tarkastettavaksi (ja korjattavaksi, mikäli se on mahdollista).

Jos olet korjannut renkaan täyttöpakkauksen avulla, siitä täytyy kertoa renkaan korjaajalle.

Renkaassa oleva aine saattaa aiheuttaa tärinää ajon aikana.



Täyttöpakkaus on tarkoitettu ainoastaan auton alkuperäisrenkaiden täyttöön.

Missään tapauksessa sitä ei saa käyttää toisen auton renkaiden täyttöön tai minkään muunkaan täytettävän esineen täyttöön (esim. uimarenkaan tai kumiveneen).

Täytön aikana tulee varoa, ettei täyttöainetta pääse roiskumaan iholle. Jos nestettä pääsee iholle, huuhtelee kohtaa runsaalla vedellä.

Älä jätä täyttöpakkausta lasten ulottuville.

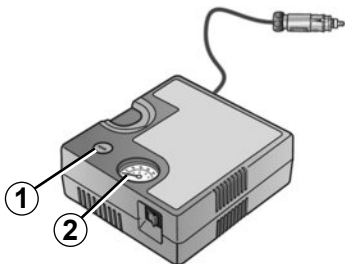
Tyhjää pulloa ei saa heittää luontoon. Palauta pullo jälleenmyyjälle tai ongelmajätekeräykseen.

Pullon sisältämä täyttöaine on käyttökel-poista vain rajatun ajan. Tarkasta vanhentumispäivämäärä.

Vie auto merkkihuoltoon, jossa vaihdetaan täyttöpullo ja -letku.

## RENKAAN TÄYTTÖPAKKAUS (2/3)

42172



Automallista riippuen käytä rengasrikon satuessa hansikaslokeroon sijoitettua paikkaussarjaa.



Ennen kuin käytät pakkausta, pysäköi auto riittävän kauan liikenteestä, kytke hätävilkut päälle, kiristä käsijarru ja pyydä matkustajia poistumaan autosta ja varoimaan liikennettä.

### Moottorin käydessä ja seisontajarrun ollessa kytkettynä:

- Kytke irti kaikki auton lisävarustepistorasiaan kytketyt lisävarusteet;
- Katso renkaan täyttöpakkauksen kompressorin käyttöohjeet ja noudata niitä;
- täytä rengas suosituspaineeseen (katso kohta ”Rengaspaineet”),
- katkaise täyttö viimeistään **15 minuutin** kuluttua ja mittaa paine (painemittarilla **2**).

**Huomautus:** kun pullo tyhjenee (noin 30 sekuntia), painemittari **2** näyttää lyhyesti paineen **6 baaria**, minkä jälkeen paine laskee.

- Säädä paine: lisätäksesi painetta, jatka täyttöä pakkausta käyttäen. Vähennä painetta painamalla painiketta **1**.

Jos 1,8 baarin minimipainetta ei saavuteta 15 minuutin kuluessa, rengasta ei voi korjata. Älä lähde liikkeelle, vaan ota yhteys merkkihuoltoon.



Jos joudut pysäköimään tien reunaan, sinun on varoitettava muita tienkäyttäjiä varoituskolmion tai muiden kyseisen maan lainsäädännön mukaisten välineiden avulla.

## RENKAAN TÄYTTÖPAKKAUS (3/3)

Kun rengas on asianmukaisesti täytetty, irrota täyttöpakkaus: kierrä täyttönokan pää hitaasti irti, jotta ainetta ei pääse roiskumaan, ja säilytä pullo muovipakkauksessa mahdollisten vuotojen estämiseksi.

- Liimaa tuotteen käytöstä kertova tarra kuljettajalle näkyvään paikkaan kojelautaan.
- Laita täyttöpakkaus pois.
- ensimmäisen täytön jälkeen rengas vuotaa edelleen ja reikä on tiivistettävä ajamalla.
- Käynnistä auto välittömästi ja aja nopeudella 20–60 km/h, jotta tuote leviää tasaisesti renkaaseen. Pysäytä ajettuasi 3 km ja tarkista ilmanpaine.
- Jos paine on yli 1,3 baaria, mutta alle suositellun rengaspaineen, säädä rengaspaineet (katso kuljettajan oven sivuun liimattua tarraa) tai ota yhteyttä merkkihuoltoon. Rengas on vaihdettava, sitä ei voi korjata.

### Renkaan täyttöpakkausta koskevia käyttörajoituksia:

- täyttöpakkausta ei saa käyttää yli 15 minuuttia yhtäjaksoisesti
- pullo on vaihdettava ensimmäisen käyttökerran jälkeen, vaikka siinä olisikin vielä nestettä.



Kuljettajan jalkatilassa ei saa olla mitään esineitä. Voimakkaassa jarrutuksessa irralliset esineet voivat joutua polkimien alle ja estää niiden käytön.



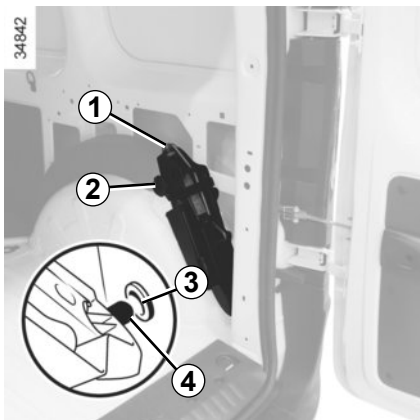
Huomio: jos venttiiliin tulppa puuttuu tai se on kierretty paikalleen huonosti, se voi vaikuttaa renkaiden tiiviyyteen ja aiheuttaa paineen laskemista.

Varmista aina, että venttiiliin tulpat ovat samanlaiset kuin alkuperäiset tulpat ja että ne on kierretty kokonaan paikoilleen.



Jos autosta on korjattu rengas renkaan täyttöpakkausta apuna käyttäen, autolla ei saa ajaa yli 200 km:n matkaa. Hiljennä lisäksi ajonopeutta, äläkä missään tapauksessa aja autolla yli 80 km/h:n nopeudella. Tästä muistuttaa kojelautaan näkyvälle paikalle liimaamasi tarra. Käyttömaan tai paikallisen lainsäädännön mukaan renkaan täyttöpakkauksella korjattu rengas on vaihdettava.

# TYÖKALUKOTELO



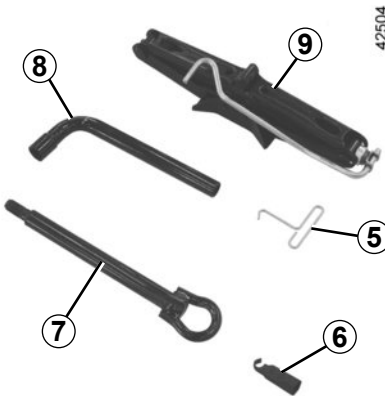
Ota työkalukotelo tai työkalut tavaratilasta (autoversion mukaan).

## Työkalukotelon 1 poistaminen tavaratilasta

Automallista riippuen sen päällä voi olla luukku, avaa se. Kierrä säätöpyörää 2 ja vedä työkalukotelo itseäsi kohti.

**Laittaaksesi työkalukotelon** paikoilleen aseta työkalukotelon tappi 4 kiinnityskohtaan 3. Pidä huoli, että kotelo on asetettu oikein niin, että voit kiertää säätöpyörää 2.

Riippuu automallista onko auton työkalukotelossa työkaluja.



## Koristekapselin avain 5

Pölykapselien irrottamiseen.

## Pulttien ohjain 6 (automallin mukaan)

Pyöränpulttien löysäyksen päättämiseen tai niiden takaisinkiristykseen aloitukseen.

## Hinausrenkas 7

Katso luvun 5 kohta "Hinaus: vian satuessa".

## Pyöränmutteriavain 8

Pyöränpulttien ja varapyörän apurungon mutterin avaamiseen.

## Tunkki 9

Katso lisätietoja luvun 5 kohdasta "Pyörän vaihtaminen".

## Kiinnityshihna (automallista riippuen)

Laita se takaisin käytön jälkeen ja varmista, että työkalukotelo pysyy paikallaan.

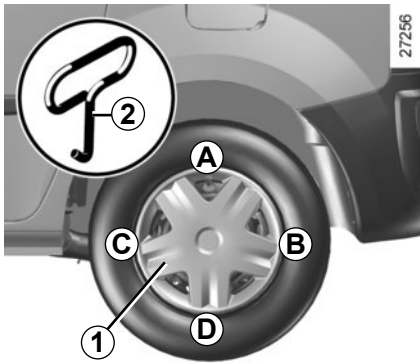


Älä koskaan jätä työkaluja irralleen autoon. Ne saattavat aiheuttaa vaurioita voimakkaan jarrutuksen yhteydessä. Varmista käytön jälkeen, että työkalut on kiinnitetty hyvin autoon tai työkalukoteloon (autoversion mukaan). Aseta työkalukotelo tämän jälkeen paikalleen. Irtonaiset esineet voivat aiheuttaa loukkaantumisvaaran.

Jos pyöränpultit toimitetaan mukana, käytä näitä pultteja ainoastaan varapyörään. Katso varapyörässä oleva merkinettä.

Tunkki on tarkoitettu vain pyöränvaihdon yhteydessä käytettäväksi. Sitä ei saa käyttää tehtäessä kourjauksia auton alla.

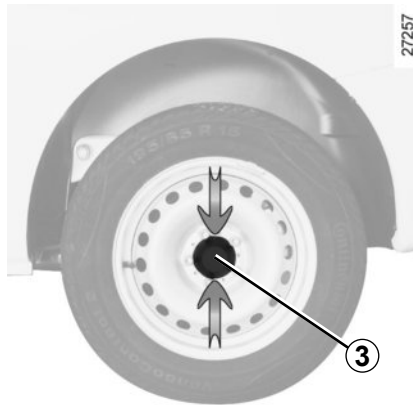
# KORISTEKAPSELIT, PYÖRÄT



## Koristekapseli 1 (pyöränpultit piilossa)

Irrota kapseli koristekapselin avaimella **2** (sijaitsee työkalukotelossa) painamalla koukku riittävästi venttiin vieressä sijaitsevaan aukkoon (saadaksesi kiinni metallilangasta, joka sijaitsee koristekapselin takana).

Koristekapseliä asennettaessa täytyy ottaa huomioon venttiin paikka. Työnnä kapseli kiinnittimiin ensin venttiin **A** puolelta ja sitten kohdista **B** ja **C** ja viimeiseksi venttiiliä **D** vastapäätä.



## Koristekapseli 3 (pyöränpultit näkyvissä)

Koristekapselin irrottaminen pyörästä: paina nuolien osoittamista kohdista.

Kierrä koristekapseliä, kunnes pyöränpulttien takana olevat pidikkeet irtoavat.

Asentaminen: menettele päinvastaisessa järjestyksessä.



## RENKAAN VAIHTAMINEN (1/2)

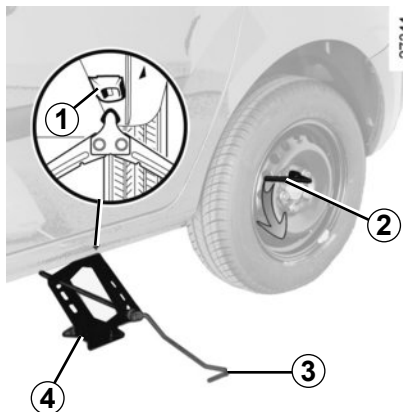


Laita hätävilkut päälle.

Aja auto sellaiseen paikkaan, jossa ei ole liikennettä ja alusta on liukumaton ja kiinteä.

Kiristä seisontajarru ja kytke **P**-asento.

Matkustajien on poistuttava autosta. Huolehdi siitä, että he eivät jää ajoradalle.



Irrota koristekapseli tarvittaessa.

Löysää pyöränpultteja pyöränmutteriavaimella **2**. Aseta avain niin, että voit painaa sitä alaspäin.

Nosta tunkkia **4** käsin veivaamalla kampea.

Aseta tunkin pää **ehdottomasti** kyseistä pyörää lähinnä olevaan nostokannattimeen **1** alueelle, joka on automallin mukaan merkitty kolmiolla.

Jatka kiertämistä asettaaksesi jalan oikein maata vasten. Kierrä tunkin **3** kampea, jotta pyörä irtoaa maasta.



Jos joudut pysäköimään tien reunaan, sinun on varoitettava muita tienkäyttäjiä varoituskolmion tai muiden kyseisen maan lainsäädännön mukaisten välineiden avulla.

## RENKAAN VAIHTAMINEN (2/2)

Kierrä pultit irti ja poista pyörä. Jos autossa on alumiinivanteet, käytä työkalukotelon pulttien ohjainta pyöränpulttien löysäämisen lopetukseen ja niiden alkukiristämistä takaisin asennettaessa.

Aseta varapyörä paikalleen navan päälle ja kierrä pyörää, kunnes pyörän ja navan reiät ovat kohdakkain.

Kiristä pultit ja laske tunkki.

Varapyörän mukana tulevia pyöränpultteja saa käyttää ainoastaan varapyörään.

Kiristä pultit. Varmista, että pyörä asettuu kunnolla pyörännapaansa ja laske tunkki.

Pyörien ollessa maassa kierrä pultit mahdollisimman tiukkaan ja tarkastuta kiristys mahdollisimman pian.

### Lukkoruuvi

Jos käytät lukkoruuveja, laita nämä ruuvit mahdollisimman lähelle venttiiliä (koristekapselin asentaminen voi olla vaikeaa).



Rengasriikon sattuessa vaihda pyörä mahdollisimman pian.

Vaurioitunut rengas on aina annettava asiantuntijan tarkastettavaksi (ja korjattavaksi, mikäli se on mahdollista).

## RENKAAT (1/3)

Renkaat ovat ainoa yhteys auton ja tien välillä. Sen takia on tärkeää pitää ne hyvässä kunnossa.

Sinun tulee ehdottomasti noudattaa ajoneuvoasetuksen määräyksiä.



### Renkaiden huolto

Renkaiden tulee olla hyvässä kunnossa ja kulutuspinnan on oltava riittävän paksu. Suositelluissa renkaissa on kulumisenosoittimet **1**, jotka ovat **renkaan kulumisastetta osoittavia kohoumia kulutuspinnan urien pohjalla**.

Kun kulutuspinna on kulunut kohoimien tasolle, **ne tulevat näkyviin 2**. Renkaat on **heti** vaihdettava. Tällöin kulutuspinnan urien syvyys on enää **vain 1,6 mm ja renkaan piktoky märällä tiellä on huono**.

Auton ylikuormitus, pitkät matkat moottoritiellä, varsinkin kuumalla säällä, tai jatkuva ajo huonopintaisella tiellä kuluttavat renkaita tavallista nopeammin, jolloin niiden turvallisuus heikkenee.



Varomaton ajo, kuten pyörien kolhiminen jalkakäytävän reunaan, voi vaurioittaa renkaita ja vanteita. Myös etu- ja taka-akseliston pyöränsuuntaukset voivat siirtyä pois oikeista säädöistään. Varmistuta niiden kunto merkkihuollossa.

## RENKAAT (2/3)

### Rengaspaineet

Noudata suositeltuja rengaspaineita (myös varapyörässä). Tarkista paineet vähintään kerran kuukaudessa ja aina ennen pitkää ajomatkaa (katso kuljettajan oven sivuun liimattua tarraa).

Katso lisätietoja luvun 4 kohdasta "Rengaspaineet".



**Liian alhainen rengaspaine** aiheuttaa renkaiden ennenaikaista kulumista, ja renkaat kuumenevat tavallista enemmän. Tämä vaikuttaa renkaiden turvallisuuteen seuraavasti:

- renkaiden pito alenee
- On olemassa rengasriikon vaara, kun renkaan pinta rapautuu.

Rengaspaine säädetään kuorman ja ajonopeuden mukaan. Sääda rengaspaineet käyttöolosuhteisiin sopiviksi (katso lisätietoja kohdasta "Rengaspaineet").

Rengaspaine on tarkastettava kylmästä renkaasta. Kuumalla säällä tai suurella tuntinopeudella ajamisen jälkeen mitattu rengaspaineen arvo ei ole luotettava.

Jos rengaspainetta ei voida tarkistaa **kylmistä** renkaista, täytyy osoitettuja arvoja korottaa **0,2—0,3** baaria (tai **3 psi:tä**) oikean paineen saamiseksi.

**Kuuman renkaan painetta ei saa missään tapauksessa pienentää.**



Huomaa, että jos venttiilin tulppa puuttuu tai se on kierretty paikalleen huonosti, se voi vaikuttaa renkaiden tiiviyyteen ja aiheuttaa paineen laskemista.

Varmista aina, että venttiilin tulpat ovat samanlaiset kuin alkuperäiset tulpat ja että ne on kierretty kokonaan paikoilleen.

### Renkaiden vaihtaminen vanteelle



Huomautus turvallisuudesta ja voimassa olevan lainsäädännön noudattamisesta.

Kun renkaat vaihdetaan, autossa saa käyttää samanaikaisesti ainoastaan samanmerkkisiä, keskenään samantyyppisiä, rakenteeltaan samankaltaisia ja samalla rengaskokomerkinällä varustettuja renkaita.

**Vaatimukset: Autoon asennettavien renkaiden maksimikuorman ja nopeusluokan on oltava vähintään yhtä suuret kuin alkuperäisissä renkaissa tai täytettävä valtuutetun jälleenmyyjän suositukset.**

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi vaarantaa turvallisuutesi ja autosi vaatimustenmukaisuuden.

**Auton hallinnan menetyksen vaara.**

## RENKAAT (3/3)

### Renkaiden vaihtaminen keskenään

Renkaiden vaihtamista keskenään (eri akselleille) ei suositella.

### Varapyörä

Katso lisätietoja luvun 5 kohdista ”Varapyörä” ja ”Pyörän vaihtaminen”.

### Renkaiden lisävarusteet talvikäyttöön

#### – Lumiketjut

**Lumiketjuja ei saa koskaan asentaa takapyöriin.**

Jos autoon on asennettu suositeltavaa rengaskokoa suuremmat renkaat, **ei lumiketjuja voida enää asentaa.**



Lumiketjut voidaan asentaa ainoastaan **autosi** alkuperäiseen rengaskokoon.

Jos haluat käyttää ketjuja, niiden on oltava erikoisketjuja. Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

#### – Talvirenkaat tai kitkarenkaat

Talvirenkaat pitää asentaa **kaikkiin pyöriin**, jotta pito säilyisi.

**Huom.:** Ota huomioon seuraavat seikat, kun asennat talvirenkaita:

- pyörimissuunta
- merkintä enimmäisnopeudesta, joka voi olla pienempi kuin autosi huippunopeus.

#### – Nastarenkaat

Nastarenkaita saa käyttää ainoastaan kohdemaan lainsäädännössä määrätynä aikana.

Niiden käytössä on huomioitava lakisääteiset nopeusrajoitukset.

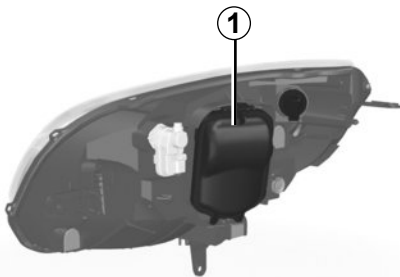
Kun autoon asennetaan nastarenkaat, ainakin molempiin etupyöriin täytyy asentaa samanlaiset nastarenkaat.

**Huomautus:** Talvirenkaiden, kitkarenkaiden tai nastarenkaiden käyttö lyhentää selvästi auton toimintamatkaa.

Kysy lisätietoja jälleenmyyjältä, joka osaa auttaa autoosi sopivien varusteiden valinnassa.

# VALONHEITTIMET : lamppujen vaihto (1/2)

38465



## Lähivalot/kaukovalot

Avaa peitekansi **1**.

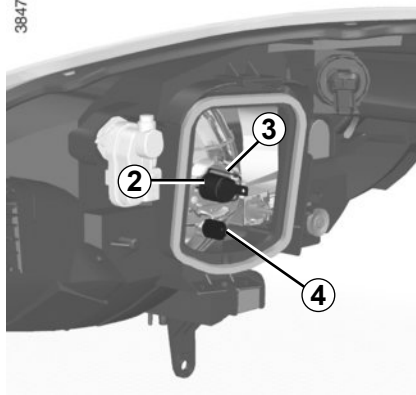
Kytke irti lampunpitiimen johdot **2**.

Irrota jousi **3** kiinnikkeistään lampunpitiimen **2** poistamista varten.



Älä tee huoltotöitä moottoritallassa, kun auto on latauksessa tai kun virtaa ei ole katkaistu virtalukosta.

38472



## Lampun tyyppi: H4

Käytä ehdottomasti UV-suojattuja polttimoja. 55W, jottei valojen muovinen suojuus vioitu.

## Älä koske lampun lasikupuun. Pidä kiinni lampun kannasta.

Asenna toimimalla päinvastaisessa järjestyksessä.

Aseta huolellisesti johdot paikalleen, ennen kuin suljet kannen **1**.

## Etuäärivalo

Avaa peitekansi **1**.

Kytke irti lampunpitiimen johdot **4**.

Vedä lampunpidin **4** paikaltaan. Vaihda lamppu.

## Lampun tyyppi: W5W

Asenna toimimalla päinvastaisessa järjestyksessä.



Lamppuihin kohdistuu painetta ja ne voivat räjähtää vaihdon aikana.

Loukkaantumisvaara.



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.



-varoitusvalo moottoritallassa muistuttaa sinua siitä.

Loukkaantumisvaara

## VALONHEITTIMET : lamppujen vaihto (2/2)

38465



### Suuntavalot

Avaa lampunkannan **5** lukitus kääntämällä sitä ja ota se ulos kiinnityspaikastaan kytkevästi irti johtoja. Vaihda se.

#### Lampun tyyppi: PY21W

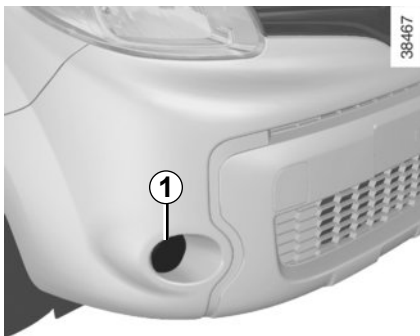
Asenna toimimalla päinvastaisessa järjestyksessä.

Hanki jälleenmyyjältä varapolttimo- ja sulakesarja varmuuden vuoksi tai jos paikallinen lainsäädäntö sitä edellyttää.



Lamppuihin kohdistuu painetta ja ne voivat räjähtää vaihdon aikana.  
Loukkaantumisvaara.

# SUMUVALOT: lamppujen vaihto



## Etusumuvalot 1

Koska osia tai laitteita (etupuskuri jne.) on irrotettava, **suosittelemme että annat merkkihuollon vaihtaa lamput.**  
Lampun tyyppi: H16



Lamppuihin kohdistuu painetta ja ne voivat räjähtää vaihdon aikana.

Loukkaantumisvaara.

## Lisäajovalot

Jos haluat asentaa autoosi sumuvalot tai lisäkaukovalot, kysy lisätietoja jälleenmyyjältä.



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.



-varoitusvalo moottoritilassa muistuttaa sinua siitä.

Loukkaantumisvaara



Kaikki sähköjärjestelmään tehtävät työt (tai muutokset) on annettava merkkihuollon tehtäväksi. Merkkihuollolla on käytettävissä myös tarpeelliset varaosat ja erikoistyökälut. Virheellinen kytkentä voi aiheuttaa vaurioita sähköjärjestelmässä (johdoissa ja laitteissa, varsinkin latu-rissa).



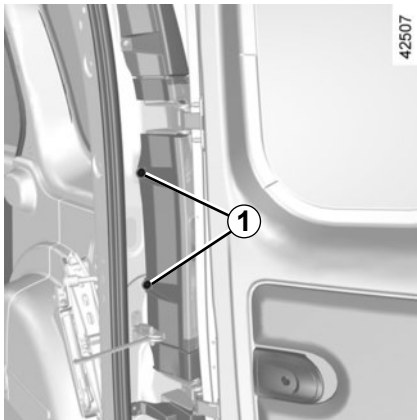
## Takasumuvalot 2

Koska osia tai laitteita (takapuskuri jne.) on irrotettava, **suosittelemme että annat merkkihuollon vaihtaa lamput.**

Lampun tyyppi: P21 W



## TAKAVALOT: lamppujen vaihto (1/3)



### Takavalot

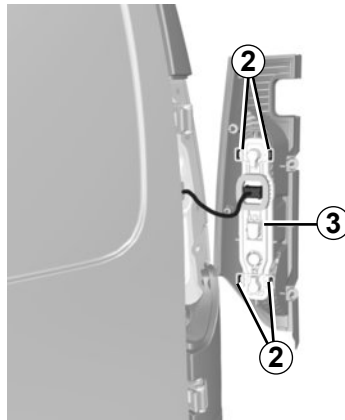
Avaa, autosta riippuen, kaksiosainen takaovi tai takaluukku.

Ruuvaa irti ruuvit **1** käyttäen apuna Torx-merkkistä työkalua.

Irrota valon alaosa, sitten yläosa vetämällä sitä itseesi päin.

Vedä kielekkeistä **2** irrottaaksesi lampunkannat **3** kiinnikkeistään.

Vaihda lamppu, sitten toimi päinvastaisessa järjestyksessä asentaaksesi valon.



### Lamppujen tyyppi

#### 4 Suuntavalo

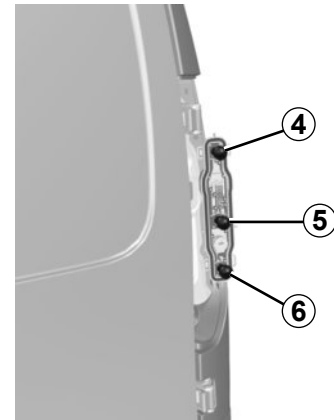
Soikea kiinnitysnastoilla varustettu lamppu **P Y21W**.

#### 5 Ääri- ja jarruvalo

Soikea, kiinnitysnastoilla varustettu lamppu (kaksi hehkulankaa) **P 21/5W**.

#### 6 Peruutusvalo

Soikea kiinnitysnastoilla varustettu lamppu **P 21W**.



Lamppuihin kohdistuu painetta ja ne voivat räjähtää vaihdon aikana.

Loukkaantumisvaara.

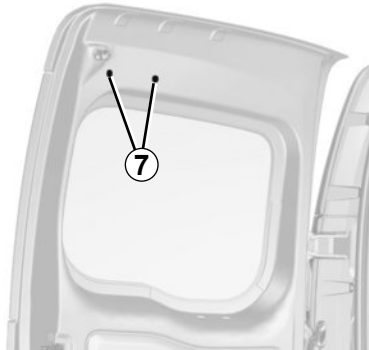
## TAKAVALOT: lamppujen vaihto (2/3)



### Lisäjarruvalo

- **Versio, jossa takaluukku:** se on takalasin yläpuolella, keskellä.
- **Versio, jossa kaksiosainen takaovi:** se on takalasin yläpuolella, vasemmassa ovesa.

27514



Vedä sisältä päin irti kaksi muovista peitetulppaa **7**. Irrota valo kiinnikkeistään käyttäen apuna ruuvitalttaa painamalla metallikiinnikkeitä.

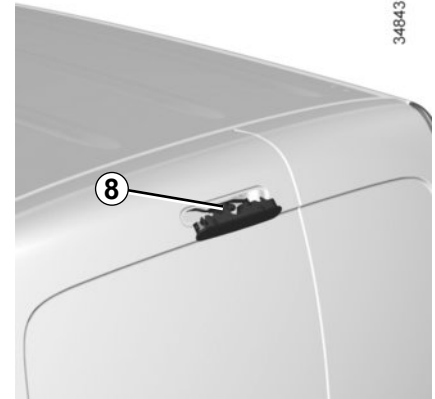
Vedä irti valo **8** ulkoa päin. Vaihda lamppu ilman, että kytket irti johtoja.

### Lampun tyyppi: W16W

Asentaminen tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä.

Varmista, että kielekkeet lukittuvat kunnolla.

34843



## TAKAVALOT: lamppujen vaihto (3/3)



### **Rekisterikilven valo**

Ruuvaa irti molemmat ruuvit **9** käyttäen apuna Torx-merkkistä työkalua.

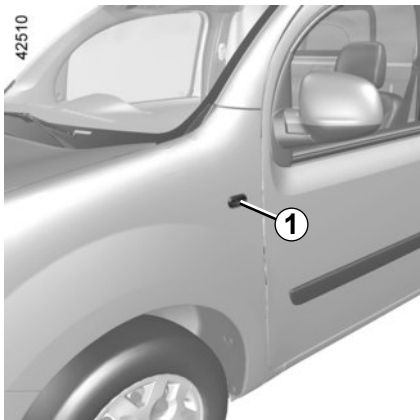


Irrota valo **10**, jotta saat lamput esiin.

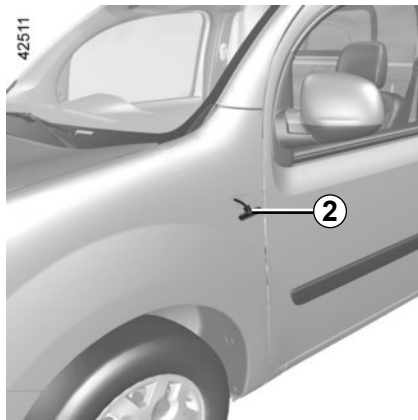
### **Lampun tyyppi: W5W.**

Vaihda lamput, sitten aseta valaisin takaisin paikalleen.

## SIVUSUUNTAVALOT: lamppujen vaihto



Irrota suuntavalo **1** kiinnikkeistään oven puolelta käyttäen apuna tavallista ruuvitaltaa.



Kierrä lampunpidintä **2** 1/4-kierrosta ja ota lamppu ulos.

**Lampun tyyppi: WY5W.**

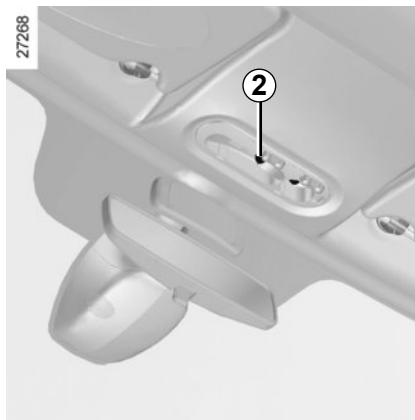
Vaihda lamppu ja aseta suuntavalo takaisin paikalleen.

## SISÄVALOT: polttimoiden vaihto



### Matkustamon valaisimet

Irrota lampun lasi **1** käyttämällä esim. ruuvitalttaa.



Vedä lampua **2** alaspäin irrottaaksesi sen kiinnityskohdastaan.

### Lampun tyyppi **2**: W6W

### Takakattovalon lampun tyyppi: W6W

Vaihda lamput ja laita lampun lasi paikoilleen.



### Valaisin **3**

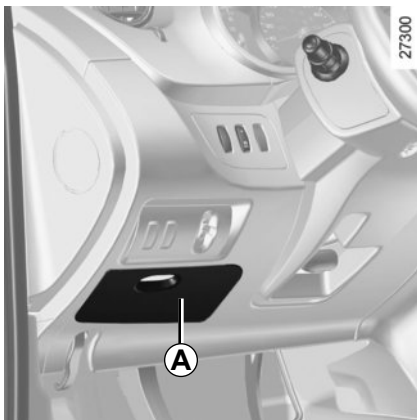
Irrota lampun lasi käyttämällä esim. ruuvitalttaa.

Vedä lampua saadaksesi sen pois kiinnityspaikastaan.

### Polttimon tyyppi **3**: W6W

Vaihda lamppu ja laita lampun lasi paikoilleen.

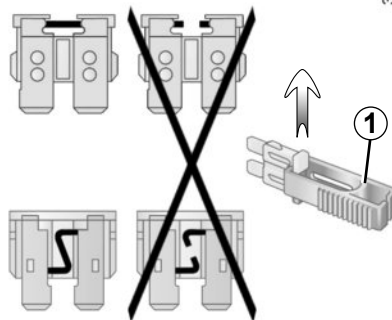
## SULAKKEET (1/2)



### Sulakerasia

Jos jokin sähkölaite lakkaa toimimasta, tarkista sulakkeet.

Irrota kansi **A**.



### Pihdit 1

Irrota sulake pihdeillä **1**. Pihdit ovat kannessa **A**.

Sulake irrotetaan pihdeistä siirtämällä sitä poikittain.

Katso lisätietoja sulakkeiden paikoista seuraavalta sivulta.

Tyhjien sulakkeiden paikkoja ei pidä käyttää.

Tietyt toiminnot on suojattu moottoritilassa olevilla sulakkeilla. Koska niitä on sijainnin vuoksi erittäin vaikea käsitellä, **suosittelemme, että annat merkkihuollon vaihtaa ne.**



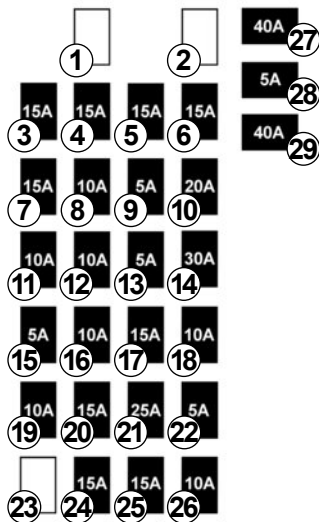
Tarkista kyseinen sulake ja **vaihda se** tarvittaessa **ehdottomasti samanvahvuiseen sulakkeeseen kuin alkuperäinenkin.**

Sulake, jossa on sallittua suurempi ampeeriluku, aiheuttaa palovaaran. Sähköjohdotus voi ylikuumentua, koska sähkölaite käyttää normaalia suurempaa virtaa.

Hanki jälleenmyyjältä varapolttimo- ja sulakesarja varmuuden vuoksi tai jos paikallinen lainsäädäntö sitä edellyttää.

## SULAKKEET (2/2)

42558

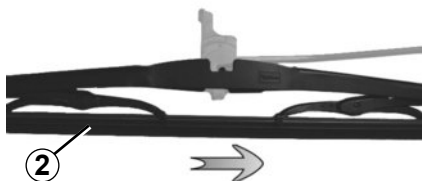
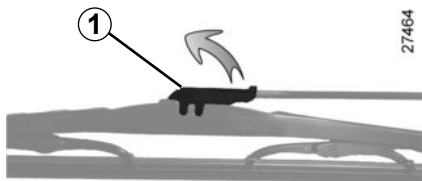


**Sulakkeiden suojaamat laitteet**  
Sulakkeiden määrä riippuu auton varusteiden määrästä.

Numero	Laite
1	Ei käytössä
2	Ei käytössä
3	Ilmastointilaitte, varoitusääni
4	Lämmitys, ajoakku
5	Takalasinpyyhin
6	Äänimerkki, diagnoosipistoke
7	Istuinlämmitys, telematiikkayksikkö
8	Ajoakku
9	Matkustamon keskusyksikkö
10	Lasinpesulaite
11	Jarruvalo
12	Matkustamon sähkökeskusyksikkö UCH
13	Sähkötoiminen lasinnostin, ECO-tila
14	Takalasin lämmitin
15	Käynnistysmoottori

Numero	Laite
16	Jarrunvalot, lisävarusteet, ABS, ESP, tavaratilan valo, kattovalo, sade- ja valoisuusanturi
17	Radio, navigointijärjestelmä, näyttö, hälytin
18	Lisävarusteet
19	Sivutaustapeilien lämmitys
20	Varoitus, takasumuvvalo
21	Ovien ja luukkujen keskuslukitus
22	Kojetaulu
23	Ei käytössä
24	Radio, istuinlämmitys, jarruvalot
25	Lisävarusteiden pistorasia edessä
26	Hinaaminen
27	Sähkötoimiset lasinnostimet edessä
28	Taustapeilin säädin
29	Matkustamon moottorikäyttöinen tuuletinyksikkö

## LASINPYYHIN (1/2)



### Tuulilasinpyyhkimien sulkien vaihto 2

- **Virta katkaistuna** nosta kevyesti tuulilasinpyyhkimen vartta **2**.
- Vedä kielekettä **1** ylöspäin.
- siirrä sulkaa nuolen suuntaan.

Asentaaksesi sen paikalleen toimi päinvas-  
taisessa järjestyksessä ja varmista, että  
sulka on kunnolla kiinni.

Tarkkaile lasinpyyhinten kuntoa. Voit vai-  
kuttaa niiden käyttöikään:

- puhdista sulat, tuulilasi ja takalasi säännöllisesti saippuvedellä,
- älä käytä pyyhkimä, kun tuulilasi tai takalasi on kuiva,
- irrota pyyhkimet tuulilasista tai takalasi-  
sista, jos niitä ei ole käytetty pitkään  
aikaan.

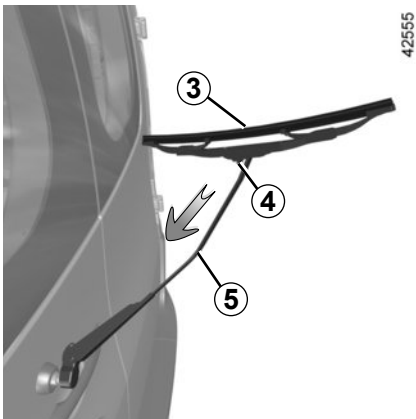


Ennen kuin vaihdat lasinpyyh-  
kimen, varmista, että vipu on  
pysäytysasennossa (poissa  
käytöstä).

**Loukkaantumiswaara**



## LASINPYYHIN (2/2)



### Takalasinpyyhkimen sulan vaihto

- **Sytytysvirran ollessa katkaistuna** nosta tuulilasipyyhkimen varsi **5**,
- käännä sulkaa **3**;
- paina kielekettä **4**;
- irrota sulka vetämällä sitä (nuoli).

Asentaaksesi sen paikalleen toimi päinvastaisessa järjestyksessä ja varmista, että sulka on kunnolla kiinni.



- Pakkasella on varmistuttava siitä, että pyyhkimien sulat eivät ole jäätyneet kiinni lasiin (pyyhkimen moottorin ylikuumenemisen vaara).
- Tarkkaile sulkien kuntoa. Ne on vaihdettava heti, kun pyyhintäteho heikkenee (suunnilleen kerran vuodessa).

Kun pyyhinsulka on vaihdon aikana irrotettuna, pidä huoli ettei varsi osu ikkunaan, sillä ikkuna voi rikkoutua.

# HINAAMINEN VIAN SATTUESSA (1/3)

## Hinaustavan valinta

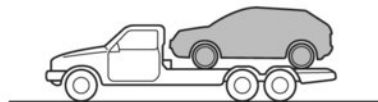
### Jos akku on viallinen

Jos ajoakun varaus on purkautunut kokonaan, ajoneuvo voidaan siirtää seuraavilla tavoilla: **hinausajoneuvon lavalla** tai **hinaamalla** hinaussilmukan avulla (katso lisätietoja seuraavilta sivuilta).

### Kaikissa muissa tapauksissa

**Autoa saa siirtää ainoastaan hinausauton lavalla.**

33442



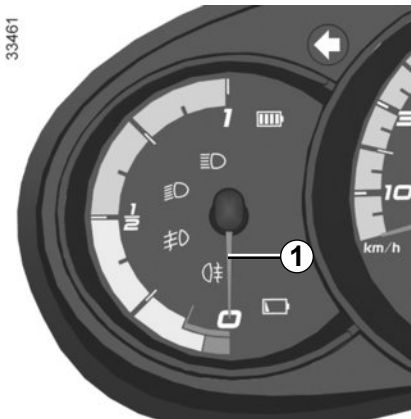
## Hinaaminen lavalla

Kuljetus hinausauton lavalla on **välttämätöntä** kaikissa muissa tapauksissa, paitsi käyttöakun purkautumisesta aiheutuvissa vikatapauksissa. Jos akku on täysin purkautunut, katso lisätietoja seuraavilta sivuilta.

Ennen hinaamisen aloittamista, laita virta-avain virtalukkoon ohjauspylvään lukituksen avaamiseksi. Käännä avain asentoon **M**.

Ajoneuvon hinaamista koskevaa, voimassa olevaa lainsäädäntöä on ehdottomasti noudatettava.

## HINAAMINEN VIAN SATTUESSA (2/3)



### Hinaaminen akun purkaututtua

Ajoakku on purkautunut kokonaan:

- Varoitusvalo  vilkkuu;
- Osoitin **1** on energian vara-alueen reu-nassa.

Auto voidaan siirtää joko hinausauton lavalla tai hinaamalla hinaussilmukasta seuraavien ohjeiden mukaisesti.



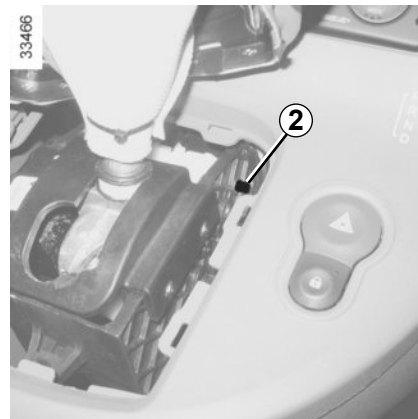
Moottorin ollessa pysähdyksissä ohjaustehostin ja hätäjarrustehostin eivät ole enää toiminnassa.



Ennen hinaamisen aloittamista avaa ohjauspylvään lukitus laittamalla virta-avain virtalukkoon. Käännä avain asentoon **M**.

Ohjauslukko aukeaa ja auton sähkövarusteiden virransyöttö kytkeytyy. Auton valot (mm. hätävilkut ja jarruvalo) toimivat. Autossa on ajettaessa oltava ajovalot käytössä.

Hinaamista koskevaa, voimassa olevaa lain-säädäntöä on ehdottomasti noudatettava.



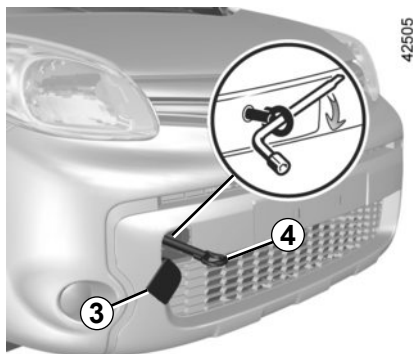
Siirrä vipu asentoon **N**.

Jos vaihteenvälitsin juuttuu asentoon **P**, kun jarrupoljinta painetaan, voidaan välitsin vapauttaa käsin.

Irrota tällöin vaihdekepin alaosan suojus.

Paina samanaikaisesti merkkiä **2** ja vaihdekepinissä olevaa lukituksen avauspainiketta.

## HINAAMINEN VIAN SATTUESSA (3/3)

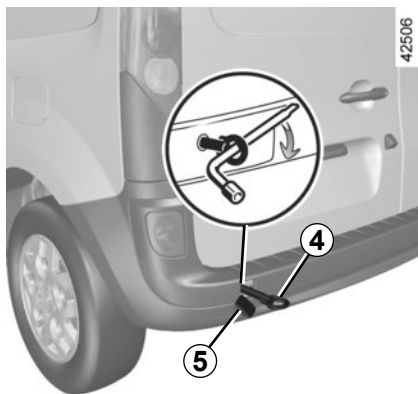


### Hinaussilmukoiden sijainti

Irrota suojus 3 tai 5.

**Kiristä hinaussilmukka 4 loppuun asti:** ensin käsin niin pitkälle kuin mahdollista ja lopuksi rengasavaimella.

Hinaussilmukka 4 ja pyöränpulttien avain ovat tavaratilassa (katso lisätietoja luvun 5 kohdasta ”Työkalukotelo”).



**Käytä hinauksessa ainoastaan hinaussilmukoita, jotka sijaitsevat auton keulassa ja perässä** (älä koskaan vedä vetoakseliputkista). Älä käytä vetoakseliputkia. Hinaussilmukoita voidaan käyttää ainoastaan vetämiseen, eikä autoa saa missään tapauksessa nostaa niistä.



Älä ota avainta virtalukosta hinauksen aikana.



Varmista, että hinaussilmukka on ruuvattu oikein.

**Hinattavan ajoneuvon irtomisvaara.**



Älä koskaan jätä työkaluja irralleen autoon. Ne saattavat aiheuttaa vaurioita voimakkaan jarrutuksen yhteydessä.

Varmista käytön päätyttyä, että kiinnität työkalut kunnolla työkalukoteloon, ja aseta kotelo sitten oikein paikalleen automallista riippuen.

**Loukkaantumisvaara**

# RADION ASENNUS



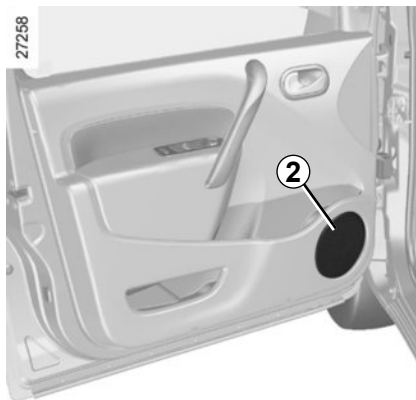
Jos autossasi ei ole varusteena audiojärjestelmää, käytettävissäsi on asennusvalmius, jossa on paikat seuraaville laitteille:

- radio **1**;
- bassokaiuttimet **2**.

Lisätietoja varusteen asentamisesta saat jälleenmyyjältä.

## Radion paikka 1

Irrota peitekansi. Liitännät: antenni, virransyöttö + ja –, kaiuttimien johdot ovat lokeron takana.



- On erittäin tärkeää noudattaa kaikissa tilanteissa tarkoin varusteiden käyttöohjeissa annettuja ohjeita.
- Kannattimien ja johtojen ominaisuudet (saatavissa jälleenmyyjältä) vaihtelevat autosi varustetason ja autoradion tyypin mukaan.

Lisätietoja saat jälleenmyyjältä.

- Ainoastaan merkkihuolto saa tehdä sähköjärjestelmän töitä, sillä virheellinen sähkölaitteen asennus voi vaurioittaa virtapiiriä ja/tai siihen liitettyjä laitteita.



### Sähkötoimiset ja elektroniset lisävarusteet

Ennen kuin asennat tämäntyyppisen lisävarusteen (etenkin lähettimet/vastaanottimet: taajuudet, käytettävä teho, antennin asento jne.), varmista, että se on yhteensopiva autosi kanssa. Kysy lisätietoja jälleenmyyjältä.

Kaikissa lisävarusteiden asennuksissa, joissa joudutaan puuttumaan 12 V:n sähköjärjestelmään, noudata ehdottomasti seuraavia ohjeita:

- Irrota käyttöakun latauskaapeli.
- Katkaise virta.
- Kytke 12 V:n akku irti.

#### **Vakava loukkaantumisvaara.**

Ennen kuin kytket lisävarusteen pistorasiaan, varmista, että et ylitä pistorasian sallittua enimmäistehoa. Katso lisätietoja luvun 3 kohdista "Multimedialaitteet" ja "Tuhkakupit, savukkeensytytin, lisävarusteiden pistorasia".

#### **Tulipalovaara.**

Ainoastaan merkkihuolto saa tehdä sähköjärjestelmän töitä, sillä virheellinen sähkölaitteen asennus voi vaurioittaa virtapiiriä ja/tai siihen liitettyjä laitteita.

Jos asennat autoon sähkövarusteen jälkiasennuksena, varmista että laite on suojattu sulakkeella. Tarkasta laitteen vaatiman sulakkeen ampeeriluku ja sijainti asiantuntijalta.



### Diagnoosipistokkeen käyttö

Sähkölaitteiden käyttö diagnoosipistokkeessa voi aiheuttaa vakavia häiriöitä auton sähköjärjestelmiin. Turvallisuussyistä suosittelemme, että käytät vain valmistajan hyväksymiä sähköisiä lisävarusteita. Ota yhteyttä jälleenmyyjään. **Vakavan onnettomuuden vaara.**

### Lähetävien/vastaanottavien laitteiden (puhelimet, LA-puhelinvarusteet jne.) käyttö.

Integroidulla antennilla varustetut radiopuhelimet ja LA-puhelinvarusteet voivat aiheuttaa häiriöitä auton vakiovarusteena oleviin sähkölaitteisiin. Niitä suositellaan käytettäväksi ainoastaan ulkopuolisella antennilla. **Ota laitteiden käytössä huomioon sen maan lainsäädäntö, jossa ajat.**

### Lisävarusteiden asennus

Jos haluat asentaa autoon lisävarusteita: Ota yhteys merkkihuoltoon. Jotta autosi toimisi moitteettomasti ja turvallisesti, käytä ainoastaan autoosi suositeltuja lisävarusteita. Valmistaja takaa vain näiden lisävarusteiden toiminnan.

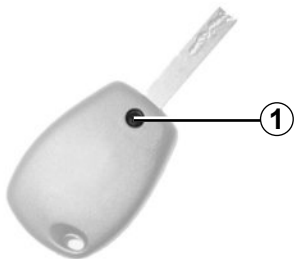
Jos käytät rattilukkoa/poljinlukkoa, laita se ainoastaan jarrupolkimeen.

### Ajamisen häiriöt

Käytä kuljettajan puolella ehdottomasti oikeanlaisia lattiamattoja ja kiinnitä ne niille tarkoitettuihin kiinnikkeisiin. Tarkasta kiinnitykset säännöllisesti. Älä aseta useita mattoja päällekkäin. **Polkimien kiinnitartumisvaara.**

# RADIOTAAJUUSKAUKOSÄÄDIN: paristot (1/2)

27346



## Kauko-ohjaimen paristojen vaihto

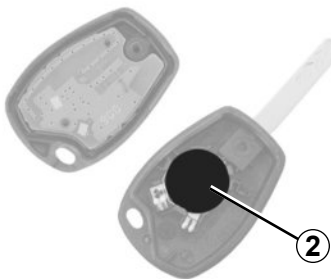
Ruuvaa irti ruuvi **1** avataksesi kauko-ohjaimen paristokotelon kannen.



Jos vaihdat pariston, käytä ainoastaan saman- tai vastaaventyyppisiä paristoja (lisätietoja saat valtuutetulta jälleenmyyjältä).

5.32

27347



Vaihda paristo **2**. Huomioi paristojen napaisuus, joka on merkitty paristotilan kanteen.

Tarkasta, että paristoluukku kiinnittyy kunolla ja että ruuvi on kiristetty oikein.

**Huom.:** Kun vaihdat paristoja, älä kosketa kotelossa olevaa piirilevyä.

Paristoja on saatavissa jälleenmyyjiltä. Ne kestävät noin kaksi vuotta.

Varmista, ettei paristossa ole mustejälkiä, jotka voivat huonontaa sähkökontaktia.



Vaihdettaessa:

– Varmista, että asetat paristot oikein päin.

### Räjähdyksvaara.

– Jos et saa paristoluukkuja täysin kiinni, älä käytä kaukosäädintä äläkä jätä sitä lasten ulottuville.



## RADIOTAAJUUSKAUKOSÄÄDIN: paristot (2/2)

### Toimintahäiriö

Jos paristo on liian heikko toimimaan, voit kuitenkin lukita auton / avata sen lukituksesta (katso lisätietoja luvun 1 kappaleesta «Ovien lukitseminen ja avaaminen»).

26613



Älä heitä käytettyjä paristoja talousjätteisiin vaan vie ne niille tarkoitettuun keräyslaatikkoon kierrätettäväksi



### Paristoihin liittyvät varoimet:

- Pidä (uudet tai käytetyt) paristot poissa lasten ulottuvilta.
  - Estä paristojen nieleminen.
- Vakavien ja hengenvaarallisten kemiallisten palovammojen vaara.**
- Jos joku nielee pariston tai paristo joutuu muuten elimistöön, hänet on vietävä mahdollisimman pian lääkäriin.

## TOIMINTAHÄIRIÖT (1/6)

Seuraavien ohjeiden avulla voit itse korjata nopeasti pienet viat. Korjaukset ovat luonteeltaan tilapäisiä, joten turvallisuuden takaamiseksi sinun tulee mahdollisimman pian ottaa yhteys merkkihuoltoon.

Kaukosäätimen käyttö	MAHDOLLISET SYYT	TOIMI SEURAAVASTI
Kaukosäädin ei avaa lukituksesta tai lukitse ovia.	Kauko-ohjaimen paristo on lopussa.	Käytä virta-avainta.
	Ympäristössä on laitteita, jotka toimivat samalla taajuudella kuin kaukosäädin (esim. matkapuhelin).	Kytke laitteet pois käytöstä tai käytä virtaavainta.
	Auto on pysäköity alueelle, jossa on voimakasta sähkömagneettista säteilyä. Akku on purkautunut.	Vaihda paristo. Voit lukita ja avata ovet sekä käynnistää moottorin. Katso tarvittaessa luvun 2 kohta "Moottorin käynnistys, pysäytys".
	Auto on käynnissä.	Moottorin käydessä lukitus ja lukituksen avaaminen avaimella eivät toimi. Katkaise sytytysvirta.
	Kauko-ohjaimen synkronoinnin menetys.	Avaa kuljettajan ovi ovilukon avaimella, ja käynnistä moottori kaukosäätimen synkronoimiseksi.

## TOIMINTAHÄIRIÖT (2/6)

Seuraavien ohjeiden avulla voit itse korjata nopeasti pienet viat. Korjaukset ovat luonteeltaan tilapäisiä, joten turvallisuuden takaamiseksi sinun tulee mahdollisimman pian ottaa yhteys merkkihuoltoon.

### TOIMINTAHÄIRIÖT

### MAHDOLLISET SYYT

### TOIMI SEURAAVASTI

Käyttöakun lataus on mahdotonta.

Kotitalouspistorasiassa ei ole virtaa tai kaapelin huono kytkentä kotitalouspistorasiaan.

Tarkista asennus (virrankatkaisin, ohjelmointilaite jne.).

Tarkista liitännät (latausliitäntä jne.). Katso luvun 1 kohtaa "Sähköajoneuvo: lataus".

Ulkolämpötila on alle -26 °C.

Lataa ajoneuvo sopivammassa ympäristössä. Tarvittaessa katso lisätietoja luvun 5 kohdasta "Hinaaminen".

Kaapeli on viallinen.

Ota kaapelin vaihtamiseksi yhteys merkkikorjaamoon.

## TOIMINTAHÄIRIÖT (3/6)

TOIMINTAHÄIRIÖT	MAHDOLLISET SYYT	TOIMI SEURAAVASTI
Lisälämmitin ei toimi.	Polttoainesäiliö on tyhjä.	Täytä säiliö. Katso luvun 1 kappale "Lisälämmittimen polttoainesäiliö".
Ohjelmoitava lämmitin ei toimi.	Jokin käyttöedellytyksistä ei täyty (käyttö-akku ei ole latauksessa jne.).	Katso lisätietoja luvun 3 kohdasta "Lämmitys, ilmastointi: ohjelmointi".
	Auton kellonaikaa ei ole asetettu tai se on väärä.	Aseta kellonaika kojetauluun. Katso luvun 1 kohta "Kello ja ulkolämpötila".

## TOIMINTAHÄIRIÖT (4/6)

Ajon aikana	MAHDOLLISET SYYT	TOIMI SEURAAVASTI
Ohjaus muuttuu raskaaksi.	Ohjaustehostinjärjestelmä ylikuumenee.	Aja varovasti alhaisella nopeudella, ja ota huomioon ohjauspyörän kääntämisessä tarvittava voima.
	Sähköisen tehostinmoottorin toimintahäiriö. Ohjaustehostinjärjestelmän toimintahäiriö	Kysy lisätietoja merkkihuollosta.
Ohjaus ravistaa.	Renkaissa ei ole tarpeeksi rengaspainetta, pyörien tasapainotus on huono tai rengas on vaurioitunut.	Tarkista rengaspaineet. Jos rengaspaineet ovat kunnossa, anna merkkihuollon tarkistaa niiden kunto.
	Jäähdytysnestevuodot.	Tarkista jäähdytysnestesäiliö. Siinä tulee olla nestettä. Jos nestettä ei ole, vie auto merkkihuoltoon mahdollisimman pian.

## TOIMINTAHÄIRIÖT (5/6)

Sähkölaitteet	MAHDOLLISET SYYT	TOIMI SEURAAVASTI
Lasinpyyhin ei toimi normaalisti.	Lasinpyyhkimen sulat ovat juuttuneet kiinni lasiin.	Irrota sulat lasista ennen kuin käytät lasinpyyhintä.
	Viallinen virtapiiri.	Kysy lisätietoja merkkiedustajalta.
	Vioittunut sulake.	Vaihda sulake (katso lisätietoja luvun 5 kohdasta "Sulakkeet").
Lasinpyyhin ei pysähdy.	Sähkökytkimien vika.	Kysy lisätietoja merkkiedustajalta.
Suuntavalot vilkkuvat tavallista nopeammin.	Polttimo palanut.	Vaihda polttimo.
Suuntavalot eivät toimi.	Viallinen virtapiiri.	Kysy lisätietoja merkkiedustajalta.
	Vioittunut sulake.	Vaihda sulake (katso lisätietoja luvun 5 kohdasta "Sulakkeet").

## TOIMINTAHÄIRIÖT (6/6)

### Sähkölaitteet

### MAHDOLLISET SYYT

### TOIMI SEURAAVASTI

Valonheittimet eivät syty tai sammu.

Viallinen virtapiiri tai säädin.

Kysy lisätietoja merkkiedustajalta.

Vioittunut sulake.

Vaihda sulake (katso lisätietoja luvun 5 kohdasta "Sulakkeet").

Valonheittimissä tai takavaloissa on tiivistynyttä vettä.

Tiivistynyt vesi voi olla luonnollinen ilmiö, joka johtuu lämpötilan ja ilmankosteuden vaihteluista.

Tässä tapauksessa jäljet katoavat vähitellen, kun valoja käytetään.





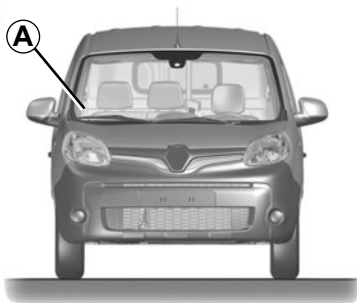
# *Luku 6: Tekniset tiedot*

Auton tunnistuskilvet . . . . .	6.2
Teknisiä tietoja pelastustoimen henkilöstölle . . . . .	6.3
Moottorin tunnistus . . . . .	6.4
Moottorin tekniset tiedot . . . . .	6.4
Mitat . . . . .	6.5
Painot . . . . .	6.7
Varaosat ja korjaukset . . . . .	6.8
Huoltotositteet . . . . .	6.9
Ruostevauriotarkastus . . . . .	6.15



# TEKNISIÄ TIETOJA PELASTUSTOIMEN HENKILÖSTÖLLE

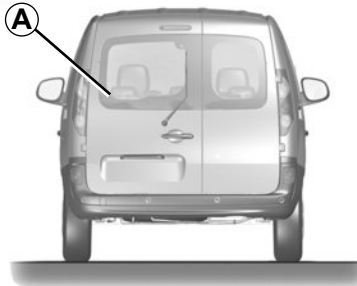
57157



Tarrassa **A** on QR-koodi, jonka avulla pelastushenkilöstö saa välittömästi käyttöönsä auton tekniset tiedot, jos kolaroitua autoa joudutaan käsittelemään.

**Huomautus:** Takalasittomissa malleissa tarra **A** on vain tuulilasissa.

57329

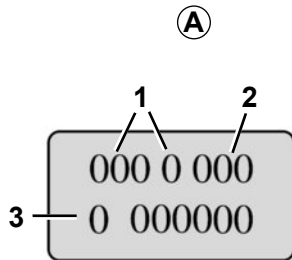


Varmista, että tarra **A** on aina näkyvässä ja paikallaan tuulilasissa ja takalasisissa.

**Kaikki muutokset ja vauriot estävät pääsyn tietoihin.**

# MOOTTORIN TUNNISTUS, MOOTTORIN TEKNISET TIEDOT

33293

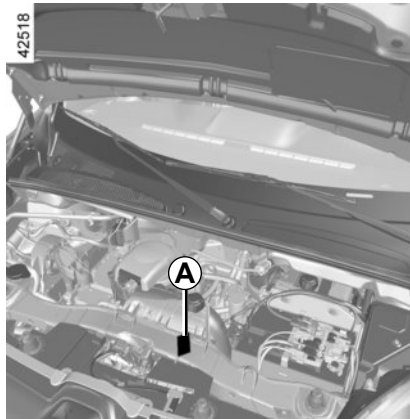


## Moottorin tunnistuskilpi

Alueella A olevat tiedot on mainittava autoa koskevissa viesteissä ja tilauksissa.

(sijainti riippuu moottorista)

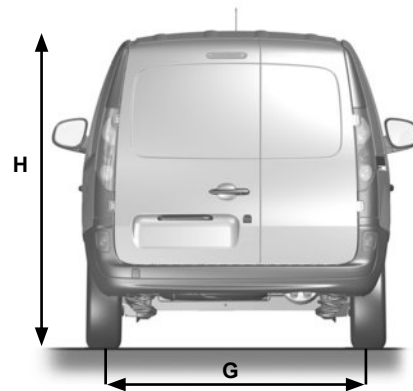
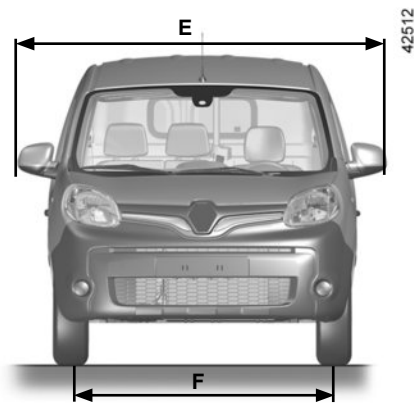
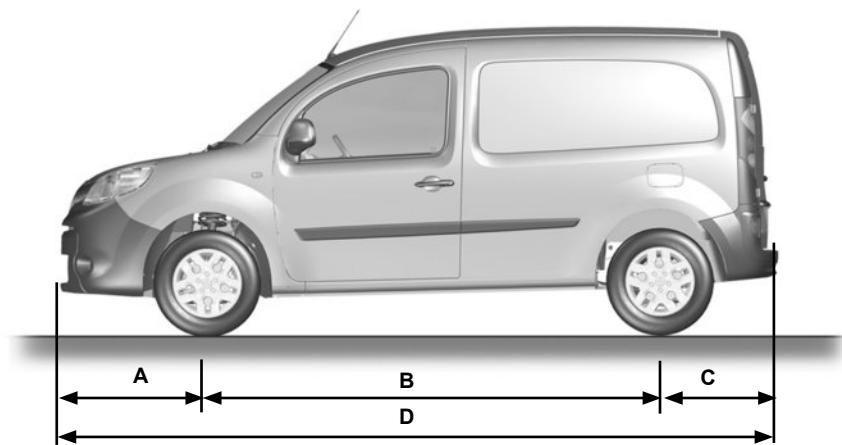
- 1 Moottorin mallimerkintä.
- 2 Moottorin valmistusnumero.
- 3 Moottorin sarjanumero.



## Moottorin tekniset tiedot

Moottorin tyyppi 1: 5AM

# MITAT (metreinä) (1/2)



## MITAT (metreinä) (2/2)

	2 paikkaa		5 paikkaa
	Keskikokoinen	Pitkä	
A	0,9		
B	2,7	3,1	
C	0,7		
D	4,3	4,7	
E	2,1		
F	1,5		
G	1,5		
H (tyhjänä)	1,8		

Kääntöympyrän halkaisija pyöristä mitattuna	10,7	11,9
Kääntöympyrän halkaisija puskureista mitattuna	11,2	12,4

## MASSAT (kg)

Ilmoitetut massat koskevat perusmallien autoja ilman valinnaisvarusteita: ne vaihtelevat auton varustetason mukaan. Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

Suurin sallittu kokonaismassa kuormattuna Sallittu yhdistelmämassa	Keskikokoinen	Pitkä
	Valmistajan kilvessä ilmoitetut massat (katso lisätietoja luvun 6 kohdasta "Tunnuskilvet")	
Jarrullisen perävaunun sallittu paino *	saadaan laskemalla: <b>sallittu yhdistelmämassa - suurin sallittu kokonaismassa</b>	
Jarruttoman perävaunun sallittu paino *	374	322
Sallittu akselipaino *	75	
Sallittu yläkuorma	80 (kuljetuslaatikko mukaan lukien)	

**\* Sallittu perävaununpaino (esim. matkailuperävaunun tai veneen vetäminen)**

Hinaaminen on kielletty, jos suurin tieliikenteessä sallittu kokonaismassa miinus suurin teknisesti sallittu kokonaismassa on nolla tai jos suurin tieliikenteessä sallittu kokonaismassa on nolla (tai sitä ei ole ilmoitettu) valmistajan kilvessä.

Noudata hinauksessa aina sen maan lainsäädäntöä ja tieliikennelakia, jossa ajat. Lisätietoja vetolaitteista saat merkin jälleenmyyjiltä.

## VARAOSAT JA KORJAUKSET

Alkuperäiset varaosat on valmistettu erittäin tarkkojen vaatimusten mukaisesti, ja niille tehdään erikoistestejä. Tästä syystä ne ovat yhtä korkealaatuisia kuin autosi alkuperäiset osat.

Kun korjauksissa käytetään ainoastaan alkuperäisiä varaosia, voit olla varma, että autosi suorituskyky säilyy. Tämän lisäksi merkkihuollon alkuperäisvaraosin suorittamilla korjauksilla on takuu (tarkemmat ehdot työmääräyksen kääntöpuolella).



# HUOLTOTOSITTEET (1/6)

VIN: .....

Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
<b>Toimenpiteen tyyppi:</b> Huolto <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Automerkin</b>		
<b>Ruostevauriotarkastus:</b> OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/> *Katso erilliseltä sivulta			
Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
<b>Toimenpiteen tyyppi:</b> Huolto <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Automerkin</b>		
<b>Ruostevauriotarkastus:</b> OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/> *Katso erilliseltä sivulta			
Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
<b>Toimenpiteen tyyppi:</b> Huolto <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Automerkin</b>		
<b>Ruostevauriotarkastus:</b> OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/> *Katso erilliseltä sivulta			

# HUOLTOTOSITTEET (2/6)

VIN: .....

Päivämäärä: Km: Laskun numero:		Kommentteja/lisätietoja
<b>Toimenpiteen tyyppi:</b> Huolto <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Automerkin</b>	
<b>Ruostevauriotarkastus:</b> OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/> *Katso erilliseltä sivulta		
Päivämäärä: Km: Laskun numero:		Kommentteja/lisätietoja
<b>Toimenpiteen tyyppi:</b> Huolto <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Automerkin</b>	
<b>Ruostevauriotarkastus:</b> OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/> *Katso erilliseltä sivulta		
Päivämäärä: Km: Laskun numero:		Kommentteja/lisätietoja
<b>Toimenpiteen tyyppi:</b> Huolto <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Automerkin</b>	
<b>Ruostevauriotarkastus:</b> OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/> *Katso erilliseltä sivulta		

# HUOLTOTOSITTEET (3/6)

VIN: .....

Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
<b>Toimenpiteen tyyppi:</b>		<b>Automerkin</b>	
Huolto <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
<b>Ruostevauriotarkastus:</b>			
OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/>			
*Katso erilliseltä sivulta			
Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
<b>Toimenpiteen tyyppi:</b>		<b>Automerkin</b>	
Huolto <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
<b>Ruostevauriotarkastus:</b>			
OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/>			
*Katso erilliseltä sivulta			
Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
<b>Toimenpiteen tyyppi:</b>		<b>Automerkin</b>	
Huolto <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
<b>Ruostevauriotarkastus:</b>			
OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/>			
*Katso erilliseltä sivulta			

# HUOLTOTOSITTEET (4/6)

VIN: .....

Päivämäärä: Km: Laskun numero:		Kommentteja/lisätietoja
<b>Toimenpiteen tyyppi:</b> Huolto <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Automerkin</b>	
<b>Ruostevauriotarkastus:</b> OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/> *Katso erilliseltä sivulta		
Päivämäärä: Km: Laskun numero:		Kommentteja/lisätietoja
<b>Toimenpiteen tyyppi:</b> Huolto <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Automerkin</b>	
<b>Ruostevauriotarkastus:</b> OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/> *Katso erilliseltä sivulta		
Päivämäärä: Km: Laskun numero:		Kommentteja/lisätietoja
<b>Toimenpiteen tyyppi:</b> Huolto <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Automerkin</b>	
<b>Ruostevauriotarkastus:</b> OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/> *Katso erilliseltä sivulta		

# HUOLTOTOSITTEET (5/6)

VIN: .....

Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
<b>Toimenpiteen tyyppi:</b> Huolto <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Automerkin</b>		
<b>Ruostevauriotarkastus:</b> OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/> *Katso erilliseltä sivulta			
Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
<b>Toimenpiteen tyyppi:</b> Huolto <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Automerkin</b>		
<b>Ruostevauriotarkastus:</b> OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/> *Katso erilliseltä sivulta			
Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
<b>Toimenpiteen tyyppi:</b> Huolto <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Automerkin</b>		
<b>Ruostevauriotarkastus:</b> OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/> *Katso erilliseltä sivulta			

# HUOLTOTOSITTEET (6/6)

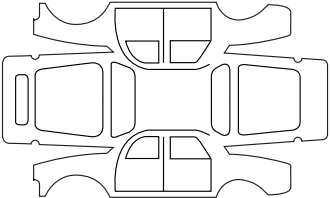
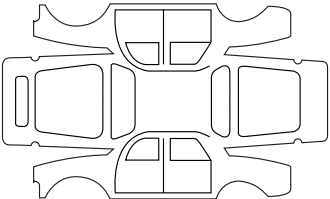
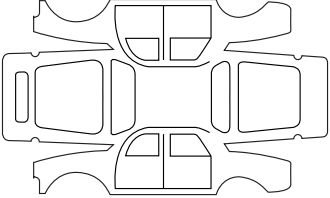
VIN: .....

Päivämäärä: Km: Laskun numero:		Kommentteja/lisätietoja
<b>Toimenpiteen tyyppi:</b> Huolto <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Automerkin</b>	
<b>Ruostevauriotarkastus:</b> OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/> *Katso erilliseltä sivulta		
Päivämäärä: Km: Laskun numero:		Kommentteja/lisätietoja
<b>Toimenpiteen tyyppi:</b> Huolto <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Automerkin</b>	
<b>Ruostevauriotarkastus:</b> OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/> *Katso erilliseltä sivulta		
Päivämäärä: Km: Laskun numero:		Kommentteja/lisätietoja
<b>Toimenpiteen tyyppi:</b> Huolto <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Automerkin</b>	
<b>Ruostevauriotarkastus:</b> OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/> *Katso erilliseltä sivulta		

# RUOSTESUOJATARKASTUS (1/5)

Jos takuu tai takuun jatkuminen edellyttää korjausta, se on merkitty alla.

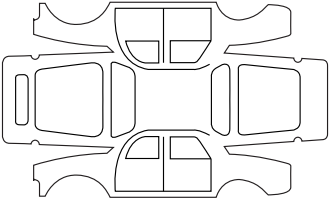
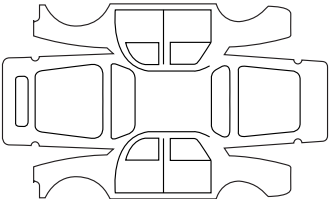
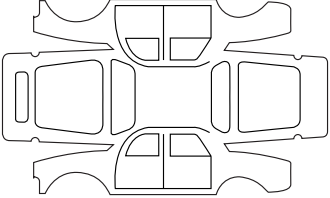
VIN-numero: .....

Tehtävä ruostekorjaus:		<b>Leima</b>
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		<b>Leima</b>
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		<b>Leima</b>
Korjauspäivämäärä:		

## RUOSTESUOJATARKASTUS (2/5)

Jos takuu tai takuun jatkuminen edellyttää korjausta, se on merkitty alla.

VIN-numero: .....

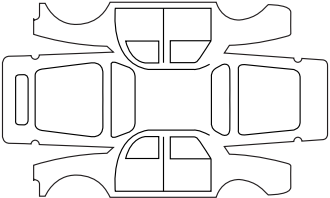
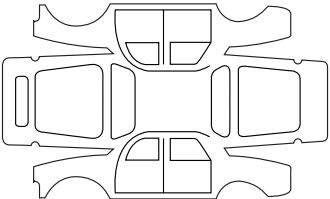
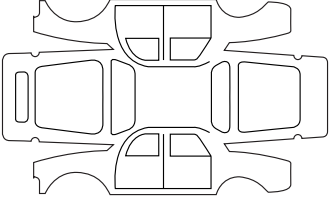
Tehtävä ruostekorjaus:		<b>Leima</b>
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		<b>Leima</b>
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		<b>Leima</b>
Korjauspäivämäärä:		



# RUOSTESUOJATARKASTUS (3/5)

Jos takuu tai takuun jatkuminen edellyttää korjausta, se on merkitty alla.

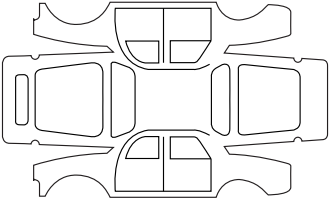
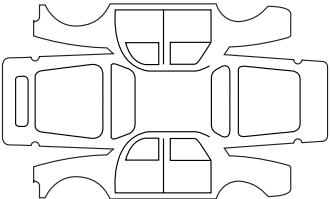
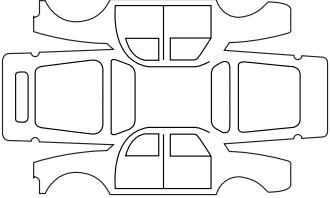
VIN-numero: .....

Tehtävä ruostekorjaus:		<b>Leima</b>
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		<b>Leima</b>
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		<b>Leima</b>
Korjauspäivämäärä:		

# RUOSTESUOJATARKASTUS (4/5)

Jos takuu tai takuun jatkuminen edellyttää korjausta, se on merkitty alla.

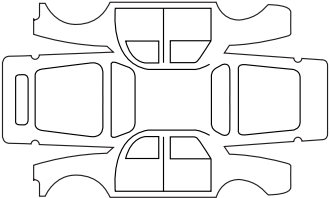
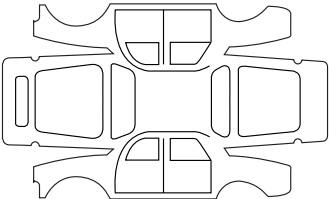
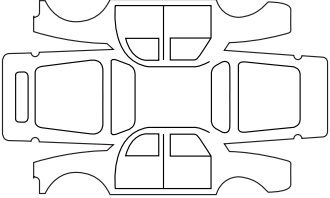
VIN-numero: .....

Tehtävä ruostekorjaus:		Leima
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		Leima
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		Leima
Korjauspäivämäärä:		

# RUOSTESUOJATARKASTUS (5/5)

Jos takuu tai takuun jatkuminen edellyttää korjausta, se on merkitty alla.

VIN-numero: .....

Tehtävä ruostekorjaus:		<b>Leima</b>
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		<b>Leima</b>
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		<b>Leima</b>
Korjauspäivämäärä:		



# AAKKOSELLINEN HAKEMISTO (1/5)

12  
12 V:n akku  
huolto ..... 4.6 – 4.7

**Ä**  
ääni-  
merkki..... 1.88  
valo..... 1.88  
äänitorvi..... 1.88

**A**  
ABS-järjestelmä..... 2.16 → 2.18  
ajaminen ..... 2.4 → 2.10, 2.12 → 2.27  
ajoakku  
kuormaus ..... 1.9  
ajoasento  
säädöt ..... 1.37 → 1.40  
ajoneuvon toiminta-aika..... 2.7 → 2.10  
ajo-ohjeet..... 2.7 – 2.8  
ajotietokone ..... 1.71 → 1.73, 1.79 → 1.85  
ajovakauden hallintajärjestelmä: ESC..... 2.16 → 2.18  
ajovalojen merkkivalo ..... 1.89 → 1.91  
ajovalojen säätö..... 1.92 – 1.93  
akku 12 V..... 1.2 → 1.7, 4.6 – 4.7  
auton nosto  
pyörän vaihtaminen..... 5.9 – 5.10  
auton tunnistaminen ..... 6.2  
autoradio..... 3.14, 5.29

**E**  
ECO-ajo..... 2.7 – 2.8  
ECO-käyttötapa ..... 2.9  
ECO-tila ..... 2.7  
ehostuspeilit..... 3.16  
energia  
kulutus..... 1.74 – 1.75  
lataus..... 1.9 → 1.18  
omavaraisuus ..... 2.7 – 2.8  
taloudellisuus ..... 2.7, 2.9 – 2.10  
talteenotto ..... 1.75

energian taloudellisuus..... 2.7 → 2.10  
energian talteenotto..... 2.7  
energiankulutus ..... 2.7 → 2.10  
erotusseinä..... 1.36  
ESC: ajovakauden hallintajärjestelmä..... 2.16 → 2.18  
esikiristimet..... 1.41  
etuistuimet  
säätö ..... 1.34 – 1.35  
etuistumien säätäminen..... 1.34 – 1.35  
etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto ..... 1.63 → 1.65  
etuturvavyötä täydentävät turvalaitteet..... 1.41 → 1.45  
etuvalot  
lampujen vaihtaminen ..... 5.14 – 5.15

**H**  
häikäisysojus ..... 3.16, 3.22  
häiriöt  
toimintahäiriöt..... 5.35 → 5.39  
hallintalaitteet..... 1.66 → 1.69, 1.71 → 1.73  
häätäjarru ..... 2.16 → 2.18  
häätäjarrustehostin ..... 2.16 → 2.18  
hinaaminen  
hinaus..... 5.26 → 5.28  
hinaus  
energian loppuessa ..... 5.26 → 5.28  
hinausrenkaat ..... 5.7, 5.27 – 5.28  
huolto:  
kori ..... 4.10 → 4.12  
mekaniikka ..... 4.2 – 4.3, 6.9 → 6.14  
verhoilu..... 4.13 – 4.14  
huoltotositteet ..... 6.15 → 6.19  
huurteen- ja jäänpoisto ..... 3.5

**I**  
ilmanvaihtosuulakkeet ..... 3.2 – 3.3  
ilmastointilaitte ..... 3.4 → 3.7, 3.12 – 3.13  
Isofix-järjestelmä..... 1.51 → 1.55  
istuinlämmitys ..... 1.34 – 1.35  
itse tehtävät korjaustyöt..... 2.7 → 2.10

## AAKKOSELLINEN HAKEMISTO (2/5)

### J

jäähdytysneste.....	4.4
jarruneste.....	4.5
jarruvalo	
lampujen vaihtaminen .....	5.17 – 5.18

### K

kampi .....	5.7
käsinelokero .....	3.20
katon kuormaus	
kattotelineet .....	3.28
kattospoileri .....	3.28
kattotelineet .....	3.28
kattovalo .....	3.15
kello .....	1.86
keskuslukituksen avautuminen.....	1.28 – 1.29
kohdevalot .....	3.15
kojelauta .....	1.66 → 1.69
kojetaulu .....	1.71 → 1.85
konepelti .....	4.2 – 4.3
koristekapselin avain .....	5.7
koristekapselit.....	5.8
kulkuvalot.....	1.90

### L

lämmitys .....	3.4 → 3.13
lämmitys, ilmastointi: ohjelmointi .....	2.8, 2.10, 3.8 – 3.9
lämpötilan säätely.....	3.12 – 3.13
lampujen vaihtaminen.....	5.14 → 5.16, 5.20 – 5.21
lamput	
vaihto.....	5.14 → 5.21
lapset.....	1.48 – 1.49
lasinnostimet.....	3.17 – 3.18
lasinpesulaitteet .....	1.94 → 1.96, 4.5
lasinpyyhkimet .....	1.94 → 1.96, 5.24 – 5.25
lasinpyyhkimet ja lasinpesulaite	
sulkien vaihto .....	5.24 – 5.25
lasten kuljettaminen.....	1.48 – 1.49, 1.51 → 1.55, 1.63 → 1.65
lasten turvaistuimet.....	1.48 – 1.49, 1.51 → 1.55, 1.63 → 1.65

lasten turvallisuus .....	1.19, 1.21, 1.25, 1.48 – 1.49, 1.51 → 1.55, 1.63 → 1.65, 3.17
lasten turvavarusteet .....	1.48 – 1.49
lasten turvavyöjärjestelmä .....	1.48 – 1.49, 1.51 → 1.55, 1.63 → 1.65
lastenistuimet.....	1.48 – 1.49, 1.51 → 1.55
latausjohto .....	1.9 → 1.18, 1.21
latausluukku.....	1.8 → 1.18
latauspistoke .....	1.2 → 1.7, 1.9 → 1.18
liittyvät huoltotoimet.....	1.3
lisäilmastointilaite.....	3.4 → 3.7, 3.12 – 3.13
lisälämmitin	
lisälämmittimen polttoainesäiliö .....	1.97
lisälämmityslaite .....	3.10 – 3.11
lisälämmityslaitteen polttoaine .....	1.97
lisälämmityssäiliö.....	1.97
lisäpeili .....	3.16
lisäsäiliön täyttö .....	1.97
lisäsäiliön tilavuus.....	1.97
lisävarusteet .....	5.30 – 5.31
lisävarusteiden pistorasia .....	3.19
luistonesto .....	2.16 → 2.18
lukkiutumaton jarrujärjestelmä: ABS.....	2.16 → 2.18

### M

maali	
huolto .....	4.10 → 4.12
numero .....	6.2
massat .....	6.7
merkinantolaitteet: ääni- ja valomerkki .....	1.88
merkkivalot:	
kojetaalun merkkivalot.....	1.71 → 1.76
vilkut .....	5.15, 5.20
mitat .....	6.5 – 6.6
mittaristo .....	1.74 → 1.82
moottorin tunnistus .....	6.4
multimedia (varusteet).....	3.14
multimedialaitteet.....	3.14, 5.29
muunneltavuus .....	3.20 → 3.22

# AAKKOSELLINEN HAKEMISTO (3/5)

## N

navigointi .....	3.14
navigointijärjestelmä .....	3.14
näyttö .....	1.71 → 1.76
nestetasot:	
jäähdytysneste .....	4.4
jarruneste .....	4.5
lasinpesunestesäiliö .....	4.5
nopeudenrajoitin .....	2.19 → 2.21
nopeudensäädin .....	2.4 → 2.6

## O

ohjauspyörä	
säätö .....	1.70
ohjaustehostin .....	1.70
ovet .....	1.24 → 1.30
ovien avaaminen .....	1.24 → 1.27
ovien ja luukkujen automaattinen lukitus ajettaessa .....	1.30
ovien keskuslukituksen kaukosäädin .....	1.19, 1.21
ovien lukituksen kaukosäädin	
paristot .....	5.32 – 5.33, 5.33
ovien lukitus .....	1.23, 1.28 – 1.29
ovien sulkeutuminen .....	1.24 → 1.27
ovien turvalukitus .....	1.21

## P

pääntuet .....	1.31 → 1.33, 3.23
paristo (kaukosäädin) .....	5.32 – 5.33, 5.33
peruutuskamera .....	2.28 – 2.29
peruutusvaihe	
vaihtaminen .....	2.4 → 2.6
pesu .....	4.10 → 4.12
polttimot	
vaihto .....	5.14 → 5.21
polttoaine	
kapasiteetti .....	1.97
laatu .....	1.97
täyttö .....	1.97
polttoaineen täyttötulppa .....	1.97

## puhdistaminen:

auton sisätilat .....	4.13 – 4.14
pyörän vaihtaminen .....	5.9
pyöränavain .....	5.7
pyörät (turvallisuus) .....	5.11
pysäköintitutka .....	2.26 – 2.27

## R

radion asennus .....	5.29
radion asennusvalmuis .....	5.29
radiotaajuusavain/-kaukosäädin	
käyttö .....	1.19, 1.21
ringspaineet .....	2.12 → 2.15, 4.8 – 4.9, 5.11 → 5.13
ringsarikko .....	5.7, 5.9
renkaan täyttöpakkaus .....	5.4 → 5.6
renkaat .....	2.12 → 2.15, 4.8, 5.11 → 5.13
ruostesuoja .....	4.10
ruostesuojatarkastus .....	6.9 → 6.14

## S

säätitimet .....	1.66 → 1.69
sähköajoneuvon esittely	
paristot .....	1.2 → 1.7
sähköasennus .....	1.12
sähköauto	
ajaminen .....	1.6, 2.4, 2.7 → 2.9
akut .....	1.4
kuormaus .....	1.9 → 1.18
melu .....	1.6
tärkeät suositukset .....	1.8, 1.12
toimintamatka .....	2.7 → 2.9
sähköpiiri 400 V .....	1.2 → 1.8
säiliö	
jäähdytysneste .....	4.4
jarruneste .....	4.5
lasinpesulaite .....	4.5
säilytyslokero .....	3.20 → 3.22
savukkeensytytin .....	3.19
seisontajarru .....	2.6
sidontalenkki .....	1.51 → 1.53

# AAKKOSELLINEN HAKEMISTO (4/5)

sisävalot:	
lamppujen vaihtaminen .....	5.21
sivusuuntavalot	
polttimon vaihto .....	5.20
sivuturvatyyny .....	1.46
sulakkeet .....	5.22 – 5.23
sumuvalot	
valonheittimet .....	5.16
sumuvalot .....	1.91
suuntavalot .....	1.88, 5.15, 5.20

## T

takaistuimet	
muunneltavuus .....	3.24 – 3.25
takaistuin .....	3.24 – 3.25
takalasi	
huurteenpoisto .....	3.2
takavalot	
lamppujen vaihtaminen .....	5.17 → 5.19
taloudellisuusmittari .....	1.75, 2.7 → 2.9
taustapeilit .....	1.87
tavaransäilytystilat .....	3.20 → 3.22
tavaratila .....	3.26 – 3.27
tavaratilan luukku .....	1.26 – 1.27
tavaroiden kuljettaminen	
tavaratilassa .....	3.26 – 3.27
täydentävät turvalaitteet .....	1.47
tekniset tiedot .....	6.2, 6.5 → 6.8
tekniset tiedot: moottori .....	6.4
toimintahäiriöt .....	1.71 → 1.73, 5.35 → 5.39
tuhkakupit .....	3.19
tunkki .....	5.7, 5.9
turvatyyny	
airbag .....	1.41 → 1.47
etumatkustajan turvatyynyn kytkentä .....	1.63 → 1.65
matkustajan turvatyynyjen toiminnanesto .....	1.63 → 1.65
turvatyyny .....	1.41 → 1.47
turvavöitä täydentävä turvavaruste .....	1.41 → 1.47
turvavyöt .....	1.37 → 1.47
tuuletus .....	3.2 → 3.9, 3.12 – 3.13

tuulilasin huurteen- ja jäänpoisto .....	3.5
työkäluoketelo .....	5.7

## U

ulkolämpötila .....	1.86
---------------------	------

## V

vaihteenvalitsin .....	2.4 → 2.6
vaihteiden vaihtaminen .....	2.4 → 2.6
vakionopeussäädin .....	2.22 → 2.25
valaistus:	
sisävalot .....	3.15
valmistajan kilvet .....	6.2
valonheittimet	
edessä .....	5.14 – 5.15
lamppujen vaihtaminen .....	5.14 – 5.15
säätö .....	1.92 – 1.93
sumuvalot .....	5.16
valot päällä -varoitussummeri .....	1.24, 1.90
valot:	
hätävilkut .....	1.88
jarruvalot .....	5.17
kaukovalot .....	1.71, 1.89 – 1.90
lähivalot .....	1.71, 1.89, 5.14
peruutusvalot .....	5.17
rekisterikilven valot .....	5.19
seisontavalot .....	1.89
sumuvalot .....	1.71, 1.91, 5.16
suuntavalot .....	1.71
vilkut .....	1.71, 1.88, 5.17
varaosat .....	6.8
varapyörä .....	5.2
varoitus rengaspaineiden alenemisesta .....	2.12 → 2.15
varoituserkkivalot .....	1.71 → 1.73, 1.77 – 1.78, 1.84
varoituskilvat .....	1.88
varusteet	
asennus .....	3.27
verhoilu	
huolto .....	4.13 – 4.14
vetoakku .....	1.2 → 1.8



## AAKKOSELLINEN HAKEMISTO (5/5)

vetoakun lataus ..... 1.9 → 1.18, 1.21  
vetoakun toiminta-aika ..... 2.7 – 2.8  
viestit kojetaulun näytössä ..... 1.77 → 1.85

### W

warning ..... 1.88

### Y

ympäristö ..... 2.11







RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO  
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60

NU 1063-16 – 99 91 028 25S – 12/2021 – Edition finnoise



9 99 10 28 25 S

**X8**